



BLUETOOTH® ALARM CLOCK RADIO SURQ 4 A1 BLUETOOTH®-RADIOWECKER SURQ 4 A1 RADIO-RÉVEIL BLUETOOTH® SURQ 4 A1

DE AT

BLUETOOTH®-RADIOWECKER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

FR BE

RADIO-RÉVEIL BLUETOOTH®

Mode d'emploi et consignes de sécurité

PL

RADIO Z BUDZIKIEM BLUETOOTH®

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

SK

RÁDIOVÝ BUDÍK BLUETOOTH®

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

DK

RADIOVÆKKEUR MED BLUETOOTH®

Bedjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

GB IE

BLUETOOTH® ALARM CLOCK RADIO

Operating instructions and safety instructions

NL BE

BLUETOOTH®-WEKKERRADIO

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

CZ

RÁDIOVÝ BUDÍK S BLUETOOTH®

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

ES

RADIODESPERTADOR BLUETOOTH®

Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

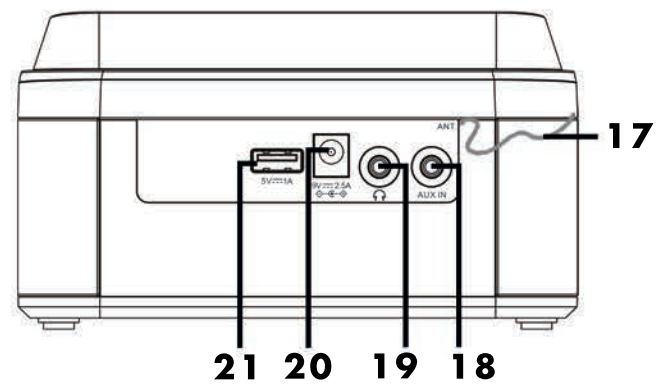
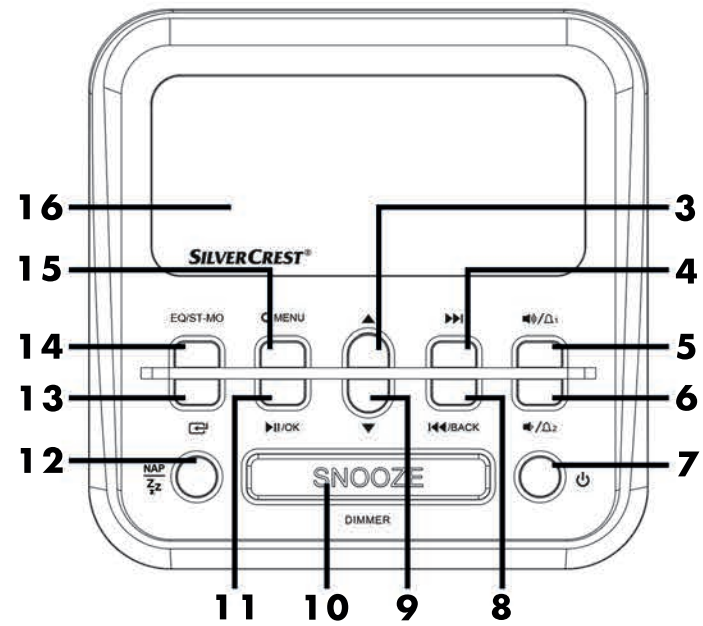
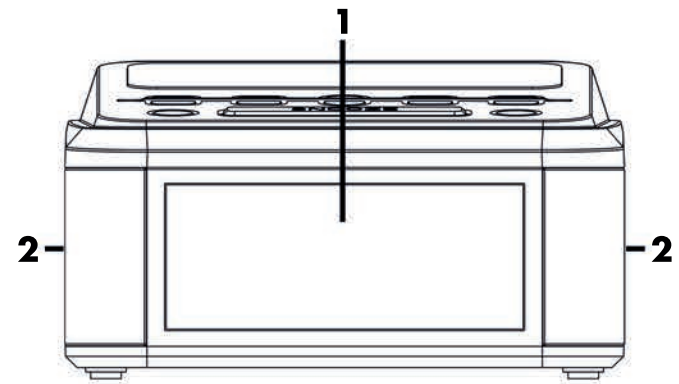
Stand der Informationen - Last Information Update
Version des informations - Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja - Aktualizacje na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií - Última actualización del contenido
Seneste informationsopdatering:
03 / 2021 - Ident.-No.: SURQ 4 A1 032021-1

IAN 364481_2010



IAN 364481_2010

DE BE
NL CZ



Deutsch	2
English.....	35
Français.....	67
Nederlands	103
Polski	136
Čeština	171
Slovensky	203
Español	235
Dansk.....	268

Inhaltsverzeichnis

1. Warenzeichen	5
2. Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3. Lieferumfang	6
4. Technische Daten	7
5. Sicherheitshinweise	8
6. Betriebsumgebung	13
7. Urheberrecht	14
8. Übersicht Bedienelemente und Tastenfunktionen	14
8.1 Displayanzeigen	15
9. Vor der Inbetriebnahme	16
9.1 Wurfantenne	16
9.2 Netzteil anschließen	16
10. Inbetriebnahme	16
10.1 Die Displaybeleuchtung.....	16
10.2 Das Gerät ein- und ausschalten	17
10.3 Lautstärke einstellen	17
10.4 Modus auswählen.....	17
10.5 Datum/Uhrzeit einstellen	17
10.5.1 Automatische Einstellung über das RDS-Signal	17
10.5.2 Manuelle Zeiteinstellung.....	17
10.6 Einschlaf timer (SLEEP-Timer).....	19
10.7 Kurzzeittimer (NAP-Timer)	19
10.8 Weckzeit einstellen (Alarm).....	19
10.9 Equalizer	21
10.10 DAB-Radio	21
10.10.1 Sender aufrufen.....	21
10.10.2 Sender der Favoritenliste aufrufen	22

10.10.3 Displayanzeige anpassen	22
10.10.4 Sendersuchlauf mit automatischer Speicherung (AMS)	22
10.11 FM-Radio	23
10.11.1 Sender aufrufen.....	23
10.11.2 Displayanzeige anpassen	23
10.11.3 Sendersuchlauf mit automatischer Speicherung (AMS)	23
10.11.4 Manueller Sendersuchlauf.....	24
10.11.5 Manuelle Sendereinstellung	24
10.11.6 Stereo-Mono Umschaltung.....	24
10.12 Bluetooth®.....	24
10.13 AUX-Betrieb	25
10.14 Wochentag anzeigen	26
10.15 Kopfhörer anschließen	26
10.16 Drahtloses Aufladen.....	26
10.17 Gerät per USB-Ladekabel aufladen	27
11. Einstellungen	27
11.1 DAB-Radio.....	28
11.1.1 FULL SCAN (Vollständiger Suchlauf)	28
11.1.2 SYSTEM.....	28
11.1.2.1 „AUTO TIME SYNC“ (automatische Zeitsynchronisation).....	28
11.1.2.2 „SW VER“ (Software Version)	28
11.1.2.3 „RESET“ (Auslieferungszustand wiederherstellen).....	28
11.1.3 PRUNE (Senderliste aufräumen).....	28
11.1.4 DRC (Dynamic Range Control).....	28
11.1.5 MANUAL (manueller Suchlauf).....	29
11.1.6 PRESET STORE (Favoriten speichern)	29
11.2 FM-Radio.....	29
11.2.1 PRESET STORE (Sender speichern)	29

11.2.2 SYSTEM	30
11.2.2.1 „AUTO TIME SYNC“ (automatische Zeitsynchronisation)	30
11.2.2.2 „SW VER“ (Software Version)	30
11.2.2.3 „RESET“ (Auslieferungszustand wiederherstellen)	30
11.2.3 AUDIO SET (Stereo-Mono Umschaltung).....	30
11.2.4 SCAN SET (Suchlauf-Einstellung)	30
12. Lagerung bei Nichtbenutzung.....	30
13. Fehlerbehebung	31
14. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben.....	32
15. Konformitätsvermerke	32
16. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung.....	33

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Radioweckers SilverCrest SURQ 4 A1, nachfolgend als Radio bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Radio vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie das Radio nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Radios an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Warenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung dieser Kennzeichnungen durch TARGA GmbH erfolgt unter Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und die SilverCrest Handelsmarke sind Eigentum ihrer jeweiligen Rechteinhaber.

USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

„Qi“ und das Qi-Logo sind Warenzeichen von Wireless Power Consortium (WPC).

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

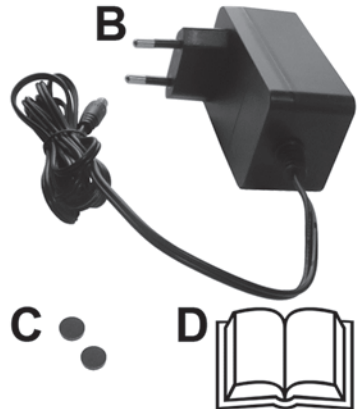
2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zum Empfang und zur Wiedergabe analoger und digitaler Radiosender sowie zum Aufladen von mobilen Endgeräten. Das Gerät kann außerdem als Wecker und Kurzzeittimer eingesetzt werden. Es darf nur zu privaten und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Das Gerät erfüllt alle relevanten Normen und Richtlinien. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

3. Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.



- A** SilverCrest SURQ 4 A1 Radiowecker
- B** Netzteil
- C** 2 x Silikon-Stopper
- D** Diese Anleitung (Symbolbild)






4. Technische Daten



Diese Angaben beschreiben nur die technischen Möglichkeiten des Gerätes. Die verschiedenen Länder können davon abweichende gesetzliche Regelungen über den frei empfangbaren Frequenzbereich treffen. Beachten Sie, dass der Empfang außerhalb dieser Regelungen dann illegal und mit Strafe belegt sein kann.

Radio




Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Radios.

Eingangsspannung/-strom	9,0 V  , 2,5 A   
USB-Ausgangsspannung/-strom	5 V  , 1 A
Leistungsaufnahme	Standby im Auslieferungszustand: < 1 W * Betrieb: max. 8 W
Audioausgangsleistung	2 x 4 W RMS
Qi-Ladeleistung normal	5 W
Qi-Ladeleistung Schnell-Laden **	10 W
Qi-Frequenzband	110 - 205 kHz
FM-Frequenzband	87,5 - 108 MHz
DAB+ Frequenzband	174 - 240 MHz
Senderspeicherplätze	60 (30 je Empfangsbereich)
Bluetooth® Spezifikation	V. 5.0
Unterstützte Profile	A2DP / AVRCP
Bluetooth®- Sendeleistung	max. 10 dBm
Bluetooth®- Frequenzband	2,402 - 2,480 GHz
Bluetooth®- Reichweite	max. 10 Meter (bei optimalen Bedingungen)
Anschlüsse	<ul style="list-style-type: none"> • Kopfhörer: 3,5 mm Stereoklinkenbuchse • AUX IN: 3,5 mm Stereoklinkenbuchse • USB Ladeausgang
Abmessungen (B x H x T)	ca. 150 x 84 x 150 mm
Gewicht (inkl. Netzteil)	ca. 780 g
Betriebstemperatur	5 °C bis 40 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	max. 85 % rel. Feuchte
zulässige Lagerbedingungen	0 °C bis 40 °C, max. 85% rel. Feuchte

* Die Displayhelligkeitseinstellung im Auslieferungszustand (niedrigste Stufe) erfüllt die Ökodesign Anforderung. Alle anderen Helligkeitseinstellungen erhöhen den Stromverbrauch.

** Das verwendete Mobilgerät muss diese Funktion unterstützen.

Netzteil

Inverkehrbringer, Handelsregisternummer, Anschrift	TARGA GmbH / HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest
Hersteller	Dong Guan Reyli Power Electronics Co., Ltd.
Typ	RY36A090250EU
Eingang	100-240 V~, 50/60 Hz
Stromaufnahme	1 A
Ausgangsleistung	22,5 W
Ausgang	9,0 V  , 2,5 A 
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	88,1 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	87,7 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07 W
Schutzklasse	II 
Schutzart	IP20 (Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser $\geq 12,5$ mm)

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

5. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

Verwendete Symbole und ihre Bedeutung

GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet eine drohende Gefahr durch elektrischen Schlag.

Dieses Symbol am Gerät weist darauf hin, dass die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil (Hersteller: Dong Guan Reyi Power Electronics Co., Ltd./ Typenbezeichnung: RY36A090250EU) zum Betrieb des Radios.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Wechselspannung



Gleichspannung



Polung Netzteil



Im Netzteil ist ein kurzschlussfester, geschlossener Sicherheitstransformator verbaut.

$t_a=40^{\circ}\text{C}$

Bezeichnet die maximale Umgebungstemperatur, bei der das Netzteil betrieben werden darf.



Effizienzklasse VI



Bei dem Netzteil handelt es sich um ein Schaltnetzteil.



Verwendung nur in trockenen Innenräumen



Schutzklasse II



GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES!

GERÄT NICHT ÖFFNEN!



GEFAHR! Personensicherheit

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurden Kleinteile verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern. Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!



Es besteht Erstickungsgefahr!



GEFAHR! Netzteil



Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil. Stecken Sie das Netzteil nur in eine geeignete und immer leicht erreichbare Netzsteckdose. Fassen Sie das Netzteil niemals mit nassen Händen an. Es besteht Stromschlaggefahr. Das Netzteil passt sich automatisch an die jeweilige Netzfrequenz (50 Hz oder 60 Hz) an.

Ziehen Sie das Netzteil immer am Steckergehäuse aus der Netzsteckdose und niemals am Kabel. Trennen Sie das Netzteil in folgenden Fällen vom Stromnetz:

- Wenn eine Gefahrensituation vorliegt.
- Wenn ungewöhnliche Geräusche oder Rauch aus dem Radio oder dem Netzteil austreten.
- Vor einem Sturm und/oder Gewitter mit Blitzschlaggefahr.
- Das Netzteil wurde beschädigt.
- Das Netzteil war Regen, Flüssigkeiten oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt.
- Bei längerer Abwesenheit, z.B. Urlaub.
- Wenn Sie es reinigen wollen.

Beachten Sie diese Hinweise, um Lebensgefahr und Brandgefahr zu vermeiden! Weiterhin darf das Netzteil niemals abgedeckt werden, es besteht Brandgefahr. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Netzteils. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag. Verwenden Sie das Netzteil ausschließlich mit dem SilverCrest SURQ 4 A1 Radio.



WARNUNG! Funkschnittstelle

Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationsaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in ihrer Funktion beeinträchtigen. Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher bzw. einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers durch Funkwellen beeinträchtigt werden können. Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen. Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z.B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder ein Feuer auslösen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen. Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen. Die Targa GmbH ist nicht für Funk- oder Fernsehstörungen verantwortlich, die durch unerlaubte Änderungen an diesem Gerät verursacht wurden. Targa übernimmt ferner keine Verantwortung für den Ersatz bzw. den Austausch von Anschlussleitungen und Geräten, die nicht von der Targa GmbH angegeben wurden. Für die Behebung von Störungen, die durch eine derartige unerlaubte Änderung hervorgerufen wurden, und für den Ersatz bzw. den Austausch der Geräte ist allein der Benutzer verantwortlich.



WARNUNG! Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale, auf einen Teppich, auf ein Bett oder dorthin, wo Belüftungsschlitze verdeckt werden, und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten)
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird. Insbesondere darf das Gerät niemals untergetaucht werden, stellen Sie auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen oder Getränke, auf oder neben das Gerät.



WARNUNG! Kabel

Fassen Sie alle Kabel immer am Stecker an und ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Der Stecker darf nicht mit nassen Händen angefasst werden. Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Führen Sie Kabel nicht über heiße oder scharfe Stellen und Kanten, um Beschädigungen zu vermeiden. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Alle Kabel müssen so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.



VORSICHT! Wartung

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z.B. wenn das Netzteil oder das Gerätegehäuse beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Wartungsarbeiten sind auch erforderlich, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.



WARNUNG! Reinigung

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Reinigen Sie das Radio nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Dadurch würde Ihr Garantieanspruch verfallen.



WARNUNG! Gefahren durch hohe Lautstärke

Vorsicht beim Verwenden eines Kopfhörers. Längeres Hören bei hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Benutzers führen. Bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen, stellen Sie die Lautstärke auf Minimum.

**Vorsicht! Achten Sie darauf, dass:**

- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Gerät stehen
- keine Fremdkörper eindringen
- das Gerät keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann. Wurde das Gerät jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat

**Achtung! Achten Sie darauf, dass:**

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf das Gerät wirken
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Gerät trifft
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht
- sich keine Metallgegenstände auf der Qi-Ladefläche (16) befinden
- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.

Hinweis zur Netztrennung

Die Taste [⏻] (7) trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Auch im Standby verbraucht das Netzteil Strom, zur vollständigen Netztrennung muss das Netzteil aus der Netzsteckdose gezogen werden.

6. Betriebsumgebung

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5°C bis 40°C, max. 85% rel. Feuchte.

7. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt.

Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten.

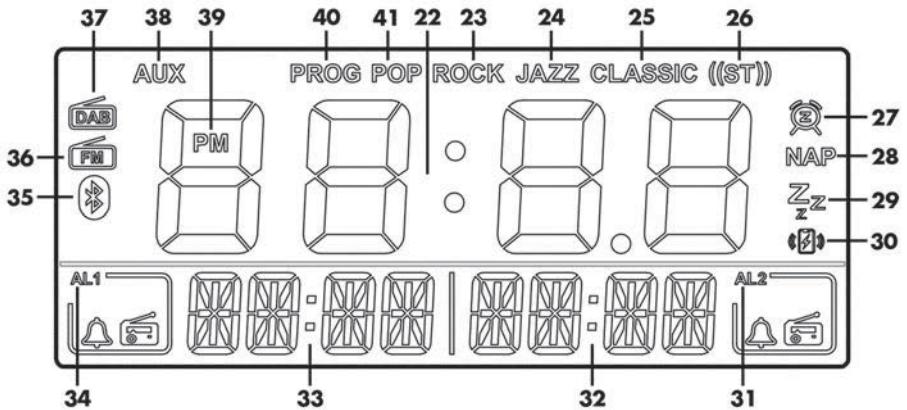
Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung.

8. Übersicht Bedienelemente und Tastenfunktionen

Diese Bedienungsanleitung ist zusätzlich mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Klappen Sie die Umschlagseite aus, damit Sie die Bedienelemente immer vor Augen haben.

- 1 Display
- 2 Lautsprecher
- 3 Taste [▲] (aufsteigende Auswahl)
- 4 Taste [▶▶] (Sendersuchlauf aufwärts – manuell bzw. automatisch; vor)
- 5 Taste [🔊/△] (Lautstärke erhöhen, Alarm 1)
- 6 Taste [🔊/△] (Lautstärke verringern, Alarm 2)
- 7 Taste [⏻] (EIN/STANDBY)
- 8 Taste [◀◀/BACK] (Sendersuchlauf abwärts – manuell bzw. automatisch; zurück)
- 9 Taste [▼] (absteigende Auswahl)
- 10 Taste [SNOOZE] (Weckunterbrechung/Displayhelligkeit)
- 11 Taste [▶II/OK] (Wiedergabe starten bzw. pausieren; Einstellungen bestätigen)
- 12 Taste [⌚/NAP] (Sleep-Timer, NAP-Timer)
- 13 Taste [📶] (Modus-Auswahl)
- 14 Taste [EQ/ST-MO] (Equalizer, Stereo-Mono)
- 15 Taste [🗨️/MENU] (Menü, Informationen zum aktuellen Sender)
- 16 Qi-Ladefläche
- 17 Wurfantenne
- 18 AUX IN Anschluss
- 19 Kopfhörer-Anschluss
- 20 Netzteil-Anschluss
- 21 USB-Anschluss 5 V/1 A (zum Laden mobiler Endgeräte)

8.1 Displayanzeigen



- 22** Uhrzeit
- 23** Klangvoreinstellungen [ROCK]
- 24** Klangvoreinstellungen [JAZZ]
- 25** Klangvoreinstellungen [CLASSIC]
- 26** Stereoempfang (FM-Radio)
- 27** Schlummerfunktion SNOOZE aktiv
- 28** NAP-Timer aktiv
- 29** SLEEP-Timer aktiv
- 30** Qi (drahtloses Aufladen)
- 31** Alarm 2 aktiv (🔔 - Alarmart Alarmton / 📻 - Alarmart Radiowiedergabe)
- 32** Anzeige Alarmzeit 2 (Lautstärke, Radiofrequenz, Sendername, Restlaufzeit usw.)
- 33** Anzeige Alarmzeit 1 (Lautstärke, Radiofrequenz, Sendername, Restlaufzeit usw.)
- 34** Alarm 1 aktiv (🔔 - Alarmart Alarmton / 📻 - Alarmart Radiowiedergabe)
- 35** Bluetooth®
- 36** FM-Radio
- 37** DAB-Radio
- 38** AUX-Betrieb
- 39** PM (bei 12 STD-Betrieb Anzeige der Nachmittagsstunden)
- 40** PROG (Sender speichern)
- 41** Klangvoreinstellungen [POP]

9. Vor der Inbetriebnahme

Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

9.1 Wurfantenne

An der Rückseite des Gerätes befindet sich eine Wurfantenne (17). Diese ist im Auslieferungszustand aufgewickelt. Um die Empfangseigenschaften des Radios zu verbessern, wickeln Sie diese vollständig ab.

9.2 Netzteil anschließen

Verbinden Sie den Stecker des mitgelieferten Netzteils (B) mit dem Netzteil-Anschluss (20) an der Rückseite des Radios. Stecken Sie das Netzteil (B) in eine immer leicht zugängliche Netzsteckdose. Am unteren Rand des Displays (1) erscheint die Anzeige „**SYNC**“. Das Gerät stellt bei der ersten Inbetriebnahme und nach dem Zurücksetzen automatisch die Uhrzeit korrekt ein, sucht nach allen empfangbaren Sendern im DAB- und FM-Frequenzband und speichert diese ab. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern.

Hinweis: Um diesen Vorgang nach dem Zurücksetzen zu starten, ziehen Sie den Netzstecker und stecken ihn wieder ein, nachdem die Displayanzeige komplett erloschen ist.



Durch hochfrequente Störungen und bei ungünstigen Empfangsverhältnissen z.B. in stark abgeschirmten Gebäuden, kann der Empfang des Uhrzeitsignals per DAB+ oder RDS eingeschränkt oder gar nicht möglich sein. In diesem Fall können Sie die Zeit manuell einstellen, wie im Kapitel „Manuelle Zeiteinstellung“ beschrieben.



Die Voreinstellungen sowie gespeicherte Radiosender werden permanent gespeichert und nach einem Stromausfall automatisch wiederhergestellt.
Die Uhrzeit wird nach einem Stromausfall per DAB+ oder RDS aktualisiert.

10. Inbetriebnahme

10.1 Die Displaybeleuchtung

Die Displayhelligkeit können Sie in 3 Stufen Ihren Bedürfnissen anpassen. Drücken Sie dazu die Taste [SNOOZE] (10) so oft, bis die gewünschte Displayhelligkeit erreicht ist.

Halten Sie die Taste [SNOOZE] (10) für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Display (1) auszuschalten. Das Display (1) schaltet sich für ca. 10 Sekunden in der niedrigsten Helligkeitsstufe ein, sobald eine Taste gedrückt wird. Drücken Sie kurz auf die Taste [SNOOZE] (10), um das Display (1) wieder dauerhaft einzuschalten.

10.2 Das Gerät ein- und ausschalten

Drücken Sie kurz die Taste [⏻] (7), um das Radio einzuschalten. Schalten Sie das Gerät in den Standby-Betrieb, indem Sie kurz die Taste [⏻] (7) drücken.

10.3 Lautstärke einstellen

Bei eingeschaltetem Gerät können Sie die Lautstärke von „00“ (minimale Lautstärke) bis „32“ (maximale Lautstärke) einstellen. Drücken Sie die Taste [🔊/Δ+] (5), um die Lautstärke zu erhöhen oder die Taste [🔊/Δ-] (6), um die Lautstärke zu verringern.

10.4 Modus auswählen

Durch mehrmaliges Drücken der Taste [📶] (13) können Sie die Modi durchschalten. Der aktuell ausgewählte Modus wird Ihnen dabei im Display (1) angezeigt. Es stehen folgende Modi zur Verfügung: DAB-Radio [📶] (37), FM-Radio [📶] (36), Bluetooth® [📶] (35), und AUX-Betrieb [AUX] (38).

10.5 Datum/Uhrzeit einstellen

10.5.1 Automatische Einstellung über das RDS-Signal

Der Radiowecker ist mit einer automatischen Zeitanzeige ausgestattet. Die Einstellung von Datum und Uhrzeit erfolgt automatisch nach der ersten Verbindung mit dem Stromnetz. Die Anzeige „**SYNC**“ im Display (1) zeigt Ihnen an, dass der Radiowecker auf das Signal für Datum und Uhrzeit wartet. Nach Empfang des Signals wird Ihnen im Display (1) die aktuelle Uhrzeit angezeigt.



Durch hochfrequente Störungen und bei ungünstigen Empfangsverhältnissen z.B. in stark abgeschirmten Gebäuden, kann der Empfang Uhrzeitsignals eingeschränkt oder gar nicht möglich sein. In diesem Fall können Sie die Zeit manuell einstellen, wie im Kapitel „Manuelle Zeiteinstellung“ beschrieben.

10.5.2 Manuelle Zeiteinstellung

Zusätzlich zur automatischen Einstellung der Uhrzeit gibt es die Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen. Dieses kann sinnvoll sein, wenn das RDS-Signal aus irgendwelchen Gründen nicht empfangen werden kann:

- Halten Sie im Standby-Betrieb die Taste [ⓘMENU] (15) für ca. 2 Sekunden gedrückt, bis die Displayanzeige von der aktuellen Uhrzeit auf „**24H**“ bzw. „**12H**“ wechselt. Wählen Sie nun mit den Tasten [▲] (3) oder [▼] (9) zwischen 12- und 24-Stunden Modus. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste [ⓘMENU] (15) oder [▶II/OK] (11).
- Die Anzeige für die Stunden blinkt. Stellen Sie die korrekte Stunde mit den Tasten [▲] (3) oder [▼] (9) ein. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste [ⓘMENU] (15) oder [▶II/OK] (11).

- Die Anzeige für die Minuten blinkt. Stellen Sie die korrekte Minute mit den Tasten [▲] (3) oder [▼] (9) ein. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste [⊗MENU] (15) oder [▶II/OK] (11).
- Die Anzeige für den Wochentag blinkt. Stellen Sie den korrekten Wochentag mit den Tasten [▲] (3) oder [▼] (9) entsprechend nachfolgender Tabelle ein und bestätigen Sie anschließend Ihre Auswahl durch Drücken der Taste [⊗MENU] (15) oder [▶II/OK] (11).

d-1	Montag
d-2	Dienstag
d-3	Mittwoch
d-4	Donnerstag
d-5	Freitag
d-6	Samstag
d-7	Sonntag

Jetzt haben Sie die Möglichkeit, einen täglich wiederkehrenden Zeitraum einzustellen, in dem die Displayhelligkeit auf die niedrigste Stufe reduziert wird.

- Am unteren Rand des Displays erscheint „AUTO DIM“, darüber blinkt „ON“ oder „OFF“.
- Wenn Sie die Funktion nicht nutzen wollen, wählen Sie mit den Tasten [▲] (3) oder [▼] (9) „OFF“ und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste [⊗MENU] (15) oder [▶II/OK] (11).

oder

- Wenn Sie die Funktion nutzen wollen, wählen Sie mit den Tasten [▲] (3) oder [▼] (9) „ON“ und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste [⊗MENU] (15) oder [▶II/OK] (11).
- Am unteren Rand des Displays erscheint „DIMSTART“, darüber eine voreingestellte Startzeit. Die Anzeige für die Stunden blinkt. Stellen Sie die gewünschte Stunde mit den Tasten [▲] (3) oder [▼] (9) ein. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste [⊗MENU] (15) oder [▶II/OK] (11).
- Die Anzeige für die Minuten blinkt. Stellen Sie die gewünschte Minute mit den Tasten [▲] (3) oder [▼] (9) ein. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste [⊗MENU] (15) oder [▶II/OK] (11).
- Am unteren Rand des Displays erscheint „DIM ENDS“, darüber eine voreingestellte Endzeit. Die Anzeige für die Stunden blinkt. Stellen Sie die gewünschte Stunde mit den Tasten [▲] (3) oder [▼] (9) ein. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste [⊗MENU] (15) oder [▶II/OK] (11).
- Die Anzeige für die Minuten blinkt. Stellen Sie die gewünschte Minute mit den Tasten [▲] (3) oder [▼] (9) ein. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste [⊗MENU] (15) oder [▶II/OK] (11). Der Zeitraum für die Helligkeitsreduzierung des Displays ist somit festgelegt.

Die manuelle Zeiteinstellung ist nun abgeschlossen und die eingestellte Zeit wird im Display (1) angezeigt.

10.6 Einschlaf timer (SLEEP-Timer)

Mit dem SLEEP-Timer können Sie eine Zeit zwischen 5 und 120 Minuten einstellen, nach der sich das Radio automatisch in den Standby-Betrieb schaltet. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die Taste [z/z/NAP] (12). Jedes weitere Drücken auf die Taste [z/z/NAP] (12) erhöht die Minutenanzahl. Einstellbar sind 5, 10, 15, 30, 60, 90 und 120 Minuten. Die Option „SLP OFF“ deaktiviert den Sleep-Timer.
- Bei aktivem SLEEP-Timer leuchtet im Display (1) das zugehörige Symbol [z/z] (29).
- Während der SLEEP-Timer aktiv ist können Sie durch einmaliges Drücken der Taste [z/z/NAP] (12) die Restlaufzeit prüfen oder durch mehrmaliges Drücken auch ändern. Die Restlaufzeit wird am unteren Rand des Displays (1) angezeigt.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Radio automatisch in den Standby-Betrieb geschaltet.

10.7 Kurzzeittimer (NAP-Timer)

Sie haben die Möglichkeit, einen einmaligen Kurzzeittimer (nur Alarmton) zu programmieren. Die Alarmzeit ist wählbar zwischen 1 Minute und 120 Minuten in Schritten von jeweils 1 Minute:

- Drücken Sie im Standby-Betrieb die Taste [z/z/NAP] (12) so oft, bis die gewünschte Alarmzeit im Display (1) angezeigt wird. Hierdurch ist eine Einstellung in 5-Minuten Schritten möglich. Nach „120“ (120 Minuten) erscheint die Option „OFF“. Diese Option deaktiviert den NAP-Timer.
- Eine Feinjustierung der Alarmzeit in 1-Minuten Schritten können Sie durch Drücken der Tasten [▲] (3) oder [▼] (9) vornehmen.
- Bei aktivem NAP-Timer leuchtet im Display (1) das zugehörige Symbol [NAP] (28).
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Alarmton, den Sie durch Drücken einer beliebigen Taste ausschalten können.



Die Lautstärke des Alarmtons beginnt leise und wird stufenweise lauter, bis die maximale Lautstärke erreicht ist.



Während der NAP-Timer aktiv ist können Sie durch einmaliges Drücken der Taste [z/z/NAP] (12) den NAP-Timer deaktivieren.

10.8 Weckzeit einstellen (Alarm)

Sie haben die Möglichkeit, zwei Weckzeiten (Alarm 1 und Alarm 2) einzustellen. Für beide Weckzeiten können Sie einen Alarmton oder den zuletzt gehörten Radiosender auswählen. Verwenden Sie für Alarm 1 die Taste [■/Δ] (5) und für Alarm 2 die Taste [■/Δ] (6). Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.

Bitte beachten Sie, dass bei Wecken mit Radio immer die zuletzt eingestellte Frequenz wiedergegeben wird.

- Halten Sie im Standby-Betrieb die Taste **[🔊/Δ₁]** (5) oder Taste **[🔊/Δ₂]** (6) für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Weckzeit einzustellen. Im Display (1) blinkt die Stundenanzeige der Alarmzeit 1 (33) bzw. der Alarmzeit 2 (32).
- Sie können nun mit den Tasten **[▲]** (3) und **[▼]** (9) die Stunde der gewünschten Weckzeit einstellen. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste **[▶||OK]** (11) oder die Taste **[🔊/Δ₁]** (5) bzw. Taste **[🔊/Δ₂]** (6). Im Display (1) blinkt die Minutenanzeige der Alarmzeit 1 (33) bzw. der Alarmzeit 2 (32).
- Sie können nun mit den Tasten **[▲]** (3) und **[▼]** (9) die Minute der gewünschten Weckzeit einstellen. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste **[▶||OK]** (11) oder die Taste **[🔊/Δ₁]** (5) bzw. Taste **[🔊/Δ₂]** (6). Im Display (1) blinkt die Anzeige für die Wochentage der Alarmzeit 1 (33) bzw. der Alarmzeit 2 (32).
- Sie können nun mit den Tasten **[▲]** (3) und **[▼]** (9) einstellen, an welchen Tagen der Alarm ausgelöst werden soll. Folgende Einstellungen sind möglich.

1T (einmalig)

1-7 (Montag bis Sonntag)

1-5 (Montag bis Freitag)

6-7 (Samstag und Sonntag)

Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste **[▶||OK]** (11) oder die Taste **[🔊/Δ₁]** (5) bzw. Taste **[🔊/Δ₂]** (6). Im Display (1) blinkt die Anzeige für die Alarmart der Alarmzeit 1 (33) bzw. der Alarmzeit 2 (32).

- Sie können nun mit den Tasten **[▲]** (3) und **[▼]** (9) einstellen, mit welcher Alarmart geweckt werden soll. Folgende Einstellungen sind möglich.

BB (Alarmton)



DAB (DAB-Radio)





FM (FM-Radio)

Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste **[▶||OK]** (11) oder die Taste **[🔊/Δ₁]** (5) bzw. Taste **[🔊/Δ₂]** (6). Im Display (1) blinkt die Anzeige für die Lautstärke der Alarmzeit 1 (33) bzw. der Alarmzeit 2 (32).

- Sie können nun mit den Tasten **[▲]** (3) und **[▼]** (9) einstellen, mit welcher Lautstärke geweckt werden soll. Sie können dabei eine Lautstärke von „**08**“ (minimale Lautstärke) bis „**32**“ (maximale Lautstärke) einstellen. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste **[▶||OK]** (11) oder die Taste **[🔊/Δ₁]** (5) bzw. Taste **[🔊/Δ₂]** (6).

Der Wecker ist nun programmiert und auch direkt aktiviert. Die eingestellte Alarmzeiten werden Ihnen im Display (1) Anzeige Alarmzeit 1 (33) und Anzeige Alarmzeit 2 (32) angezeigt.

Ein aktivierter Wecker wird Ihnen im Display (1) Alarm 1 aktiv (34) bzw. Alarm 2 aktiv (31) mit der eingestellten Alarmart  Alarmton oder  Radiowiedergabe angezeigt.



Einen voreingestellten Wecker können Sie einfach durch kurzes bzw. mehrmaliges Drücken der Taste Taste /  (5) bzw. Taste /  (6) aktivieren bzw. deaktivieren. Die ausgewählte Alarmart wird Ihnen im Display angezeigt:

-  (Alarmton)

-  (Radiowiedergabe)

- Keine Anzeige bei Alarm 1 aktiv (34) oder Alarm 2 aktiv (31) bedeutet, dass kein Wecker aktiviert ist.



Wenn der Wecker ertönt, können Sie ihn durch Drücken der Taste  (7) beenden. Drücken Sie die Taste [SNOOZE] (10), um den Wecker für ca. 9 Minuten auszusetzen. Nach dieser Zeit wird der Weckton fortgesetzt. Während der Weckpause blinkt im Display (1) das Symbol  (27) und Alarm 1 aktiv (34) bzw. Alarm 2 aktiv (31).



Die Lautstärke des Wecktons beginnt leise und wird stufenweise lauter, bis die eingestellte Lautstärke erreicht ist.



Sollte der Radiosender nicht empfangbar sein, wird bei „Wecken mit DAB“ automatisch auf „Wecken mit Alarmton“ umgestellt bzw. bei „Wecken mit FM“ mit Rauschen geweckt.

10.9 Equalizer

Sie können folgende Klangvoreinstellungen während der Musikwiedergabe durch kurzes Drücken der Taste [EQ/ST-MO] (14) durchschalten. Die ausgewählte Klangvoreinstellung wird Ihnen oben im Display (1) angezeigt. Wird keine Klangvoreinstellung angezeigt, wird der Ton in der Standardeinstellung wiedergegeben.



POP (41)
ROCK (23)
JAZZ (24)
CLASSIC (25)

10.10 DAB-Radio

Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio die Taste  (13) so oft, bis  (37) im Display (1) angezeigt wird.

10.10.1 Sender aufrufen

Sender in Ihrer Senderliste können Sie wie folgt aufrufen:

- Schalten Sie mit den Tasten  (4) und  (8) direkt die Sender durch.

10.10.2 Sender der Favoritenliste aufrufen

Zuvor abgespeicherte Sender in Ihrer Favoritenliste (siehe Kapitel „11.1.6 PRESET STORE (Favoriten speichern)) können Sie wie folgt aufrufen:

- Schalten Sie mit den Tasten [▲] (3) und [▼] (9) direkt die Sender Ihrer Favoritenliste durch.

10.10.3 Displayanzeige anpassen

Im unteren Rand des Displays (1) wird Ihnen der Name des Radiosenders angezeigt. Drücken Sie mehrmals kurz die Taste [⚙️/MENU] (15), um diese Displayanzeige anzupassen:

Radiosender
Radiotext
Signalstärke
Genre
Ensemble
Frequenz
Signalfehler
Bitrate
Übertragungsart
Uhrzeit
Datum

10.10.4 Sendersuchlauf mit automatischer Speicherung (AMS)

Die komfortabelste Art, Sender zu suchen und zu speichern, ist der automatische Sendersuchlauf mit automatischer Speicherung der Sender (AMS-Funktion).

- Halten Sie im eingeschalteten Zustand die Taste [▶/II/OK] (11) ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Sendersuchlauf mit automatischer Speicherung (AMS) zu aktivieren.
- Gefundene Sender werden bei dieser Funktion automatisch in alphabetischer Reihenfolge gespeichert.





Je nach aktuell eingestellter Betriebsart, wird nur nach DAB- bzw. FM-Sendern gesucht.





Bitte beachten Sie, dass bereits belegte Speicherplätze überschrieben werden.

10.11 FM-Radio


Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio die Taste  (13) so oft, bis  (36) im Display (1) angezeigt wird.

10.11.1 Sender aufrufen

Sender in Ihrer Senderliste können Sie wie folgt aufrufen:

- Schalten Sie mit den Tasten  (3) und  (9) direkt die Sender durch.

10.11.2 Displayanzeige anpassen


Im unteren Rand des Displays (1) wird Ihnen der Name des Radiosenders angezeigt. Drücken Sie mehrmals kurz die Taste  (15), um diese Displayanzeige anzupassen:

Speicherplatz* / Frequenz
Radiotext
Genre
Radiotext
Mono / Stereo
Uhrzeit
Datum

* Nur, wenn der Sender bereits gespeichert wurde.

10.11.3 Sendersuchlauf mit automatischer Speicherung (AMS)

Die komfortabelste Art, Sender zu suchen und zu speichern, ist der automatische Sendersuchlauf mit automatischer Speicherung der Sender (AMS-Funktion).

- Halten Sie im eingeschalteten Zustand die Taste  (11) ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Sendersuchlauf mit automatischer Speicherung (AMS) zu aktivieren.
- Gefundene Sender werden bei dieser Funktion automatisch nach aufsteigender Sendefrequenz gespeichert.



Je nach aktuell eingestellter Betriebsart, wird nur nach DAB- bzw. FM-Sendern gesucht.



Bitte beachten Sie, dass bereits belegte Speicherplätze überschrieben werden.

10.11.4 Manueller Sendersuchlauf

Mit dieser Funktion können Sie im FM-Radiobetrieb manuell nach einem starken Sender suchen, ohne diese automatisch zu speichern.

- Drücken Sie die Taste [▶▶] (4) oder [◀◀/BACK] (8) für ca. 2 Sekunden, um den Suchlauf in die gewählte Richtung zu starten. Der Suchlauf stoppt beim nächsten gefundenen Sender.

10.11.5 Manuelle Sendereinstellung

Alternativ zum Sendersuchlauf haben Sie im FM-Radiobetrieb auch die Möglichkeit, Sender manuell einzustellen. Hierdurch ist es möglich, auch schwächere Sender zu finden. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

- Drücken Sie kurz die Taste [▶▶] (4) oder [◀◀/BACK] (8) um die Frequenz um einen Schritt (0,05 MHz) zu erhöhen bzw. zu verringern.
- Wenn das Ende des Frequenzbandes erreicht ist, wird der Suchlauf am jeweils anderen Ende des Frequenzbandes fortgesetzt.

10.11.6 Stereo-Mono Umschaltung

Halten Sie die Taste [EQ/ST-MO] ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Wiedergabe zwischen „Stereo“ bzw. „Mono“ umzuschalten. Im Display (1) wird Ihnen dann kurz „Stereo“ bzw. „Mono“ angezeigt. Wenn Sie „Stereo“ ausgewählt haben und ein Sender in Stereo empfangen wird, leuchtet im Display (1) das Symbol ((ST)) (26).



Stellen Sie die Wiedergabe auf „Mono“, um bei schwachen Sendern das Rauschen zu reduzieren.

10.12 Bluetooth®

Über die Bluetooth® Verbindung können Sie einen Bluetooth® fähigen Musikplayer, z.B. Ihr Smartphone oder MP3 Spieler, mit dem Radio koppeln. Nach erfolgreicher Koppelung können Sie Musik über das Radio wiedergeben und die wichtigsten Grundfunktionen des Players mit den Tasten am Radio fernbedienen.

Gehen Sie wie folgt vor, um das Radio mit Ihrem Mobiltelefon bzw. Abspielgeräte zu verbinden:

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio die Taste [☰] (13) so oft, bis [Ⓜ] (35) im Display (1) angezeigt wird.
- Am unteren Rand des Displays (1) blinkt nun „PAIRING“ und der Kopplungsmodus ist für ca. 15 Minuten aktiv. Wird in dieser Zeit keine Verbindung hergestellt, schaltet sich das Radio aus.

- Verbinden Sie nun Ihr Mobiltelefon bzw. Abspielgerät per Bluetooth® mit dem Radio. Beachten Sie hierzu die Anleitung Ihres Mobiltelefons. Aus der Liste der gefundenen Geräte wählen Sie das Gerät „SURQ 4 A1“ aus und stellen die Verbindung her. Sollten Sie nach einer PIN gefragt werden, geben Sie „0000“ ein.
- Das Radio quittiert den Verbindungsaufbau mit einem Signalton und im Display (1) wird „CONNECT“ angezeigt.
- Starten Sie nun die Wiedergabe an Ihrem Bluetooth®-Gerät. Die Wiedergabe erfolgt über das Radio.



Beim Einschalten verbindet sich das Radio automatisch mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth®-Gerät. Möchten Sie das Radio mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbinden, müssen Sie die vorhandene Verbindung zunächst an Ihrem Mobiltelefon trennen. Beachten Sie hierzu die Anleitung Ihres Mobiltelefons. Das Radio befindet sich danach in den Kopplungsmodus.

Die Tasten des Radios haben im Bluetooth® Betrieb die folgenden Funktionen:

Taste	Funktion
[▶/OK] (11)	Wiedergabe/Pause
[▶▶] (4)	Nächster Titel
[◀◀/BACK] (8)	Titelanfang/Vorheriger Titel
[🔊/Δ+] (5)	Lautstärke erhöhen
[🔊/Δ-] (6)	Lautstärke verringern
[EQ/ST-MO] (14)	Klangvoreinstellungen auswählen

10.13 AUX-Betrieb

Wählen Sie diese Betriebsart, um Musik einer externen Audioquelle auf dem Radio wiederzugeben. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio die Taste [☐] (13) so oft, bis [AUX] (38) im Display (1) angezeigt wird.
- Verbinden Sie ein 3,5 mm Klinkenkabel (nicht im Lieferumfang) mit dem AUX IN Anschluss (18) des Radios und Ihrer Audioquelle.
- Starten Sie die Wiedergabe an Ihrer Audioquelle. Alle Wiedergabefunktionen müssen direkt an Ihrer Audioquelle bedient werden. Die Lautstärke können Sie zusätzlich am Radio einstellen.

10.14 Wochentag anzeigen

Drücken Sie im Standby-Betrieb kurz die Taste [O MENU] (15), um sich den Wochentag anzeigen zu lassen. Der Wochentag wird nun ein paar Sekunden im Display (1) angezeigt. Beachten Sie dazu die folgende Tabelle:

d-1	Montag
d-2	Dienstag
d-3	Mittwoch
d-4	Donnerstag
d-5	Freitag
d-6	Samstag
d-7	Sonntag

10.15 Kopfhörer anschließen



Vorsicht beim Verwenden eines Kopfhörers. Längeres Hören kann bei voller Lautstärke zu Hörschäden des Benutzers führen.

Am Kopfhörer-Anschluss (19) können Sie einen Kopfhörer (nicht im Lieferumfang enthalten) mit 3,5 mm Klinenstecker anschließen. Bei angeschlossenem Kopfhörer werden die Lautsprecher (2) ausgeschaltet.

10.16 Drahtloses Aufladen



Ihr Mobilgerät muss den Qi-Standard unterstützen, um es drahtlos laden zu können.



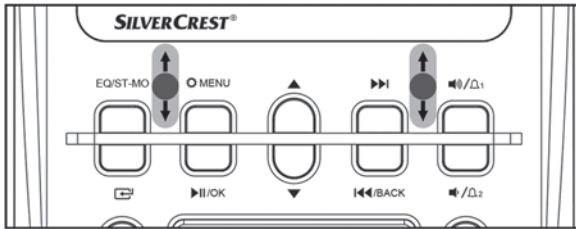
Im Standby-Betrieb kann Ihr Mobilgerät schneller geladen werden als bei eingeschaltetem Radio. Ihr Mobilgerät muss diese Funktion unterstützen.

Gehen Sie wie folgt vor, um Ihr Mobilgerät zu laden:

- Legen Sie Ihr Mobilgerät mittig auf die Qi-Ladefläche (16). Der Ladevorgang beginnt automatisch. Während des Ladevorganges wird das Symbol [🔌] (30) im Display (1) angezeigt.
- Sollten Sie eine Schutzhülle verwenden, könnte diese Ihr Mobilgerät zu stark abschirmen und den Ladevorgang beeinflussen. In diesem Fall müssen Sie die Schutzhülle für den Ladevorgang entfernen.



Bei großen Mobilgeräten bzw. Mobilgeräten mit glatter Oberfläche kann es vorkommen, dass diese von der Qi-Ladefläche (16) rutschen. Platzieren Sie in diesem Fall die zwei selbstklebenden Silikon-Stopper (C) parallel zueinander unter die Qi-Ladefläche (16). Kleben Sie die Silikon-Stopper (C) abhängig von der Größe Ihres Mobilgerätes in den markierten Bereich, wie in der nachfolgenden Zeichnung dargestellt. Zum Laden platzieren Sie Ihr Mobilgerät mittig auf die Qi-Ladefläche (16) und legen es an die Silikon-Stopper (C) an.



10.17 Gerät per USB-Ladekabel aufladen

Sie können Ihr Mobilgerät auch per USB-Ladekabel aufladen. Es können nur Geräte mit einem USB A-Stecker Ladekabel aufgeladen werden. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Verwenden Sie das originale USB-Ladekabel des jeweiligen Geräteherstellers.
- Verbinden Sie den USB A-Stecker Ihres USB-Ladekabels mit dem USB-Anschluss (21) am Radio.
- Verbinden Sie das andere Ende Ihres USB-Ladekabels mit dem Ladeanschluss Ihres zu ladenden Gerätes. Der Ladevorgang startet automatisch.
- Trennen Sie Ihr USB-Ladekabel vom Radio und Ihrem Mobilgerät, um den Ladevorgang zu beenden.



Sie können zeitgleich ein Mobilgerät auf der Qi-Ladefläche (16) und ein Mobilgerät per USB-Ladekabel laden.

11. Einstellungen

Das Menü ermöglicht es Ihnen weitere Einstellungen vorzunehmen. Halten Sie im Radiobetrieb die Taste [MENU] (15) für ca. 2 Sekunden gedrückt, um ins Menü zu gelangen. Abhängig von der gewählten Betriebsart DAB-Radio oder FM-Radio stehen Ihnen unterschiedliche Einstellmöglichkeiten zur Verfügung. Im Menü navigieren Sie mit den Tasten [▲] (3) und [▼] (9). Ihre Auswahl bestätigen Sie durch kurzes Drücken der Taste [▶/OK] (11). Um im Menü einen Schritt zurück zu gelangen, drücken Sie kurz die Taste [◀/BACK] (8).

11.1 DAB-Radio

11.1.1 FULL SCAN (Vollständiger Suchlauf)

Ein kompletter Sendersuchlauf nach allen empfangbaren DAB-Sendern wird durchgeführt. Diese werden in der DAB-Senderliste abgespeichert. Sie können die Sender dieser Senderliste mit den Tasten [▶▶] (4) oder [◀◀/BACK] (8) auf- bzw. absteigend auswählen, ausgehend immer vom aktuell gewählten Sender.

Bitte beachten Sie, dass gefundene Sender nicht automatisch in der Favoritenliste gespeichert werden.

11.1.2 SYSTEM

11.1.2.1 „AUTO TIME SYNC“ (automatische Zeitsynchronisation)

Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus: „UPDATE FROM ANY“ (Update über DAB und FM), „UPDATE FROM DAB“ oder „UPDATE FROM FM“, um die automatische Zeitsynchronisation zu aktivieren. Wählen Sie „NO UPDATE“, um diese zu deaktivieren.

Voraussetzung für die automatische Zeitsynchronisation ist, dass der jeweils eingestellte Sender diese Funktion unterstützt.

11.1.2.2 „SW VER“ (Software Version)

An dieser Stelle können Sie sich die Softwareversion des Radios anzeigen lassen.

11.1.2.3 „RESET“ (Auslieferungszustand wiederherstellen)

Hier können Sie das Gerät in den Auslieferungszustand zurückzusetzen. Hierdurch werden alle im Gerät gespeicherten Einstellungen (Senderspeicher, Weckzeiten etc.) gelöscht.

11.1.3 PRUNE (Senderliste aufräumen)

Mit dieser Funktion können Sie die beim Suchlauf erstellte Senderliste bereinigen. Dieses kann sinnvoll sein, wenn einige Sender z.B. durch veränderte Empfangsbedingungen nicht mehr empfangen werden können. Diese werden dann aus der Senderliste entfernt.

11.1.4 DRC (Dynamic Range Control)

Hier können Sie bei Bedarf den Unterschied zwischen leisen und lauten Tönen reduzieren.

Option	Wirkung
OFF	keine Anpassung
LOW	Die Lautstärke von leisen und lauten Tönen wird etwas angeglichen
HIGH	leise und laute Töne werden auf eine Lautstärke gebracht

11.1.5 MANUAL (manueller Suchlauf)

Mit dieser Option können Sie die DAB-Sender eines DAB-Ensembles manuell zur Senderliste hinzufügen.



Bitte beachten Sie, dass Sie nur Ensembles manuell hinzufügen können, die in Ihrer Region empfangbar sind.

Nach Auswahl des gewünschten Ensembles müssen Sie Ihre Auswahl durch Drücken auf die Taste **[▶||OK]** (11) bestätigen. Die Feldstärke des Ensembles wird angezeigt. Bestätigen Sie erneut mit der Taste **[▶||OK]** (11). Die Sender werden nun automatisch in der Senderliste ergänzt. Eine weitere Meldung wird nicht angezeigt.

11.1.6 PRESET STORE (Favoriten speichern)

An dieser Stelle können Sie Sender der Senderliste auf einem der 30 Speicherplätze als Favorit abspeichern.

- Wählen Sie nach Auswahl dieser Option zunächst den gewünschten Speicherplatz mit den Tasten **[▲]** (3) oder **[▼]** (9) aus. Freie Speicherplätze sind als „EMPTY“ gekennzeichnet, belegte Speicherplätze erkennen Sie daran, dass ein Sendername angezeigt wird.
- Wenn Sie den gewünschten Speicherplatz ausgewählt haben, bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **[▶||OK]** (11). Am unteren Rand des Displays (1) wird „STORED“ angezeigt. Der aktuell wiedergegebene Sender ist nun als Favorit gespeichert.



Bitte beachten Sie, dass bereits belegte Speicherplätze überschrieben werden.

11.2 FM-Radio

11.2.1 PRESET STORE (Sender speichern)

An dieser Stelle können Sie den aktuell wiedergegebenen Sender in der Senderliste speichern.

- Wählen Sie nach Auswahl dieser Option zunächst den gewünschten Speicherplatz mit den Tasten **[▲]** (3) oder **[▼]** (9) aus. Freie Speicherplätze sind als „EMPTY“ gekennzeichnet, belegte Speicherplätze erkennen Sie daran, dass eine Senderfrequenz angezeigt wird.
- Wenn Sie den gewünschten Speicherplatz ausgewählt haben, bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **[▶||OK]** (11). Am unteren Rand des Displays (1) wird „STORED“ angezeigt. Der aktuell wiedergegebene Sender ist nun gespeichert.



Bitte beachten Sie, dass bereits belegte Speicherplätze überschrieben werden.

11.2.2 SYSTEM

11.2.2.1 „AUTO TIME SYNC“ (automatische Zeitsynchronisation)

Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus: „UPDATE FROM ANY“ (Update über DAB und FM), „UPDATE FROM DAB“ oder „UPDATE FROM FM“, um die automatische Zeitsynchronisation zu aktivieren. Wählen Sie „NO UPDATE“, um diese zu deaktivieren.

Voraussetzung für die automatische Zeitsynchronisation ist, dass der jeweils eingestellte Sender diese Funktion unterstützt.

11.2.2.2 „SW VER“ (Software Version)

An dieser Stelle können Sie sich die Softwareversion des Radios anzeigen lassen.

11.2.2.3 „RESET“ (Auslieferungszustand wiederherstellen)

Hier können Sie das Gerät in den Auslieferungszustand zurückzusetzen. Hierdurch werden alle im Gerät gespeicherten Einstellungen (Senderspeicher, Weckzeiten etc.) gelöscht.

11.2.3 AUDIO SET (Stereo-Mono Umschaltung)

Hier können Sie die Wiedergabe im FM-Radio Menü auf „STEREO“ bzw. „MONO“ einstellen.



Stellen Sie die Wiedergabe auf „Mono“, um bei schwachen Sendern das Rauschen zu reduzieren.

11.2.4 SCAN SET (Suchlauf-Einstellung)

An dieser Stelle können Sie einstellen, ob beim Sendersuchlauf alle gefundenen Sender oder nur besonders starke Sender berücksichtigt werden sollen.

- Wählen Sie „ALL“ für alle Sender oder „STRONG“ für starke Sender.

12. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie den Radiowecker für längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie ihn an einem trockenen, sauberen und kühlen Ort auf.

13. Fehlerbehebung

Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Prüfen Sie, ob das Netzteil (B) fest in der Netzsteckdose und der Stecker des Netzteilkabels sicher im Netzteil-Anschluss (20) des Radios steckt.
- Überprüfen Sie, ob die Steckdose Strom führt.

Kein Radioempfang, schlechter Radioempfang

- Wickeln Sie die Wurfantenne (17) komplett ab und versuchen Sie diese für einen optimalen Empfang besser auszurichten.
- Stellen Sie den Sender korrekt ein. Starten Sie gegebenenfalls einen erneuten Suchlauf.

Uhrzeit wird nicht automatisch eingestellt

- Wickeln Sie die Wurfantenne (17) komplett ab und versuchen Sie diese für einen optimalen Empfang auszurichten.
- Stellen Sie die Uhrzeit manuell ein.

Kein Ton trotz eingeschaltetem Gerät

- Überprüfen Sie die Einstellung der Lautstärke.
- Prüfen Sie, ob ein Kopfhörer angeschlossen ist und entfernen Sie diesen.
- Prüfen Sie, ob die richtige Betriebsart gewählt ist.

Mobilgerät wird auf der Qi-Ladefläche (16) nicht aufgeladen

- Prüfen Sie, ob Ihr Mobilgerät den Qi-Standard unterstützt.
- Legen Sie Ihr Mobilgerät mit der Bildschirmseite nach oben, mittig auf die Qi-Ladefläche (16).
- Entfernen Sie die Schutzhülle (wenn vorhanden) von Ihrem Mobilgerät für den Ladevorgang.

Das Symbol [🔋] (30) im Display (1) blinkt schnell

- Prüfen Sie, ob sich ein metallischer Gegenstand auf der Qi-Ladefläche (16) befindet und entfernen Sie diesen.
- Prüfen Sie, ob Ihr Mobilgerät richtig herum (mit der Bildschirmseite nach oben) auf der Qi-Ladefläche (16) liegt.

14. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfallimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten/defekten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten/defekten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Entsorgung der Verpackung

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:



1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Verpackungsmaterial der Silikon-Stopper (C) besteht aus Polyethylen (niedrige Dichte).



Nur relevant für Frankreich:

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

15. Konformitätsvermerke



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU, der ERP-Richtlinie 2009/125/EC sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/364481_2010.pdf

16. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



Service



Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de



Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at



Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 364481_2010



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

Table of Contents

1. Trademarks	38
2. Intended use.....	38
3. Package contents	39
4. Technical specifications	40
5. Safety instructions	41
6. Operating environment	46
7. Copyright	47
8. Overview of controls and button functions	47
8.1 Display.....	48
9. Before you start.....	49
9.1 Wire antenna	49
9.2 Connecting the power adapter.....	49
10. Getting started	49
10.1 Display lighting.....	49
10.2 Switching the device on/off.....	49
10.3. Adjusting the volume	50
10.4 Selecting the mode.....	50
10.5 Setting the date and time	50
10.5. 1 Automatic setting via the RDS signal.....	50
10.5.2 Setting the time manually	50
10.6 SLEEP timer.....	52
10.7 NAP timer.....	52
10.8 Setting the alarm (Alarm).....	52
10.9 Equalizer	54
10.10 DAB radio.....	54
10.10.1 Recalling stations.....	54
10.10.2 Recalling stations from favourites.....	54

10.10.3 Adjusting the display	55
10.10.4 Station search with automatic storage (AMS)	55
10.11 FM radio.....	55
10.11.1 Recalling stations	55
10.11.2 Adjusting the display	56
10.11.3 Station search with automatic storage (AMS)	56
10.11.4 Manual tuning.....	56
10.11.5 Manually tuning a station.....	57
10.11.6 Toggling stereo/mono.....	57
10.12 Bluetooth®.....	57
10.13 AUX mode.....	58
10.14 Displaying the day of the week.....	58
10.15 Connecting headphones.....	59
10.16 Wireless charging.....	59
10.17 Charging a device with a USB charger cable.....	59
11. Settings.....	60
11.1 DAB Radio.....	60
11.1.1 FULL SCAN.....	60
11.1.2 SYSTEM	60
11.1.2.1 "AUTO TIME SYNC" (automatic clock synchronisation)	60
11.1.2.2 "SW VER" (Software Version)	60
11.1.2.3 "RESET" (Factory reset).....	60
11.1.3 PRUNE (Clear up station list).....	61
11.1.4 DRC (Dynamic Range Control)	61
11.1.5 MANUAL (Manual scan)	61
11.1.6 PRESET STORE (Save favourites)	61
11.2 FM radio.....	62
11.2.1 PRESET STORE (Save station).....	62

11.2.2 SYSTEM.....	62
11.2.2.1 "AUTO TIME SYNC" (automatic clock synchronisation).....	62
11.2.2.2 "SW VER" (Software Version)	62
11.2.2.3 "RESET" (Factory reset)	62
11.2.3 AUDIO SET (Toggling stereo/mono).....	62
11.2.4 SCAN SET (Scan settings)	62
12. Storage when not in use	63
13. Troubleshooting	63
14. Environmental regulations and disposal information.....	64
15. Conformity notes	64
16. Warranty and service information.....	65

Congratulations!

By purchasing the SilverCrest SURQ 4 A1 clock radio, hereinafter referred to as the radio, you have opted for a quality product.

Before first using it, familiarise yourself with the way the radio works and read these operating instructions through carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the radio as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the radio on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with it.

1. Trademarks

The Bluetooth® wording and its logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH is using these marks under license.

The SilverCrest trademark and the SilverCrest brand are the property of their respective owners.

USB is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

“Qi” and the Qi logo are trademarks of the Wireless Power Consortium (WPC).

Other names and products may be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

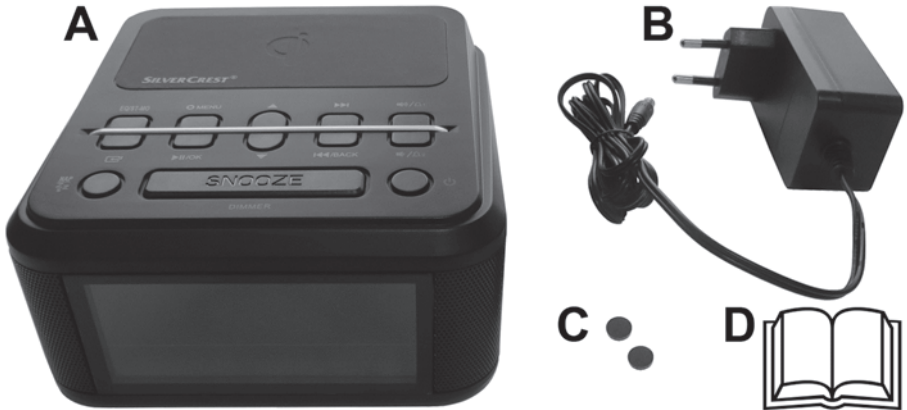
2. Intended use

This device is a consumer electronics device. It has been designed to receive and play back analogue and digital radio stations and to charge up mobile devices. The device can also be used as an alarm clock and NAP timer. It is suitable only for private use, not for industrial or commercial purposes. The device may not be used outdoors or in tropical climates. The device fulfils all relevant standards. The manufacturer is not liable for any damage or problems caused by unauthorised modifications.

Observe the regulations and laws in the country of use.

3. Package contents

Remove the device and all the accessories from the packaging. Remove all packaging material and check that all parts are complete and undamaged. If you find anything missing or damaged, please contact the manufacturer.



- A** SilverCrest SURQ 4 A1 Alarm Clock Radio
- B** Power adapter
- C** 2 x silicone stoppers
- D** These operating instructions (line-art illustration)

4. Technical specifications



This information describes the technical characteristics of your device. Different national regulations may apply in different countries with respect to the frequency bands that are free for public use. Please note that receiving any information from bands outside these frequency bands may be illegal and punishable by law.

Radio




The rating plate can be found on the underside of the radio.

Input voltage/current	9,0 V , 2,5 A
USB output voltage/current	5 V / 1 A
Power consumption	Standby in as-delivered condition: < 1 W * Operation: max. 8 W
Output power	2 x 4 W RMS
Qi charging power on normal charge	5 W
Qi charging power on fast charge**	10 W
QI frequency band	110 - 205 kHz
FM frequency band	87.5 - 108 MHz
DAB+ frequency band	174 - 240 MHz
Station presets	60 (30 per reception band)
Bluetooth® specification	V. 5.0
Profiles supported	A2DP / AVRCP
Bluetooth® transmission power	max. 10 dBm
Bluetooth® frequency band	2.402 - 2.480 GHz
Bluetooth® range	max. 10 metres (in optimum conditions)
Connectors and sockets	<ul style="list-style-type: none"> • Headphones: 3.5 mm stereo jack • AUX IN: 3.5 mm stereo jack • USB charging outlet
Dimensions (W x H x D)	approx. 150 x 84 x 150 mm
Weight (incl. power adapter)	approx. 780 g
Operating temperature	5 °C to 40 °C
Operating humidity	max. 85 % rel. humidity
Permissible storage conditions	0 °C to 40 °C, max. 85% rel. humidity

* The display brightness setting on delivery (lowest level) meets the ecodesign requirement. All other brightness settings increase power consumption.

** Your mobile device must support this feature.

Power adapter

Vendor, register of commerce number, address	TARGA GmbH / HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Germany
Manufacturer	Dong Guan Reyi Power Electronics Co., Ltd.
Type	RY36A090250EU
Input	100-240 V~, 50/60 Hz
Current consumption	1 A
Output power	22,5 W
Output	9,0 V  , 2,5 A 
Average efficiency when in use	88.1 %
Efficiency at low load (10%)	87.7 %
Power consumption at zero load	0,07 W
Safety class	II 
Degree of protection	IP20 (Protected against solid foreign bodies with diameter ≥ 12.5 mm)

The technical data and design may be changed without prior notice.

5. Safety instructions

Before using this device for the first time, please read the following instructions carefully and take note of the safety warnings, even if you are familiar with the use of electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the device or pass it on, it is essential that you also hand over these operating instructions. They are an integral part of the product.

Explanation of symbols used



DANGER! This signal word indicates a danger with a high risk, which could lead to death or major injuries if not avoided.



WARNING! This signal word indicates a danger with a moderate risk, which can lead to death or major injuries if not avoided.



ATTENTION! This signal word indicates a danger with a low risk, which can lead to minor or moderate injuries if not avoided.



CAUTION! This symbol indicates important instructions to protect against damage to property.



This symbol denotes possible danger due to electric shock.



This symbol on the device indicates that the operating instructions must be observed. Please only use the supplied power adapter (manufacturer: Dong Guan Reyli Power Electronics Co., Ltd./ Type designation: RY36A090250EU) to power the radio.



This symbol denotes further information on the topic.



AC voltage



DC voltage



Power adapter polarity



A short-circuit protected, sealed safety transformer is built into the power adapter.

$t_a=40^{\circ}\text{C}$

This indicates the maximum ambient temperature at which the power adapter can be operated.



Efficiency class VI



The power adapter is a switchable power adapter.



Use only in dry, indoor areas



Protection Class II

**DANGER OF ELECTRIC SHOCK!****DO NOT OPEN THE DEVICE!****DANGER! Personal safety**

This device may be used by children older than 8 years as well as by persons with physical, sensory or mental impairments or persons without sufficient knowledge or experience, providing they are supervised or they have received instructions regarding the proper use of the device and they understand the associated risks. This device is not a toy. Small parts can represent choking hazards. If small parts are swallowed, seek medical help immediately. The product must not be cleaned or maintained by unsupervised children. Keep the packaging out of the reach of these people. Packaging material is not a toy!

**There is a risk of suffocation!****DANGER! Power adapter**

Please only use the supplied power adapter for the product. Only plug the power adapter into a suitable and easily accessible power socket. Do not touch the power adapter with wet hands. This could cause an electric shock. The power adapter automatically adjust to the relevant mains frequency (50 Hz or 60 Hz).

To unplug the power adapter from the mains socket, always hold its casing and never pull from the cable. Unplug the power adapter from the mains in the following circumstances:

- in any dangerous situation.
- if the radio or the power adapter makes an unusual noise or gives off smoke.
- before a storm and/or thunderstorm.
- if the power adapter is damaged.
- if the power adapter has been exposed to rain, liquids or high levels of humidity.
- before a prolonged absence, e.g. holiday.
- when you wish to clean it.

Please follow these instructions to avoid risk of potential fatal injury or fire! Never cover the power adapter, otherwise there is a risk of fire. Never open the housing on the power adapter. This could result in potentially fatal electrocution. Please only use the power adapter with the SilverCrest SURQ 4 A1 radio.



WARNING! Radio interface

Turn the device off when on board an aircraft, in a hospital, in an operating theatre or in the vicinity of electronic medical equipment. The RF signals may interfere with the functionality of sensitive devices. Keep the device at least 20 cm (8 inches) away from pacemakers or implanted defibrillators, as the RF signals could interfere with their functionality. The RF signals transmitted can interfere with hearing aids. If wireless mode is switched on, do not place the device near flammable gases or in a potentially explosive area (e.g. a paint shop), as the RF signals transmitted could cause explosions or fire. The range of the radio frequency signals depends on environmental conditions. If data is transmitted via a wireless connection, it can also be received by unauthorised parties. Targa GmbH is not liable for any interference caused to RF or TV signals through unauthorised modification to this device. Furthermore, Targa accepts no liability for replacing any cables or devices that have not been specifically approved by Targa GmbH. The user is solely responsible and liable for remedying any interference caused by such unauthorised modification of this device or for replacing the device.



WARNING! Make sure that:

- there is free circulation of air (do not place the device on shelves, on a carpet, on a bed, or anywhere that obstructs the ventilation slots and leave at least 10 cm clearance on all sides)
- contact with water spray and drops and aggressive fluids is avoided and the device is never operated near water. the device is never submerged (do not place any items containing liquids, such as drinks, vases, etc. on or near the device).



WARNING! Cables

Always handle the cables by the connector and do not pull on the cables themselves. Do not touch the connector with wet hands. Never place heavy objects or furniture on the cables and take care that the cable does not become trapped, especially near the plug and sockets. To avoid damaging them, never install the cables around hot or sharp objects. Never tie knots in cables and do not tie them to other cables. All cables must be positioned so that nobody can trip over them or be obstructed by them.

**ATTENTION! Repairs**

Maintenance work is required if this device has been damaged in any way, for example, if the power adapter or device housing is damaged, if liquids or objects have penetrated the device or if the product has been exposed to rain or moisture. Servicing is also necessary when the product does not perform normally or if it has been dropped. If you notice any smoke, unusual noise or strange smells, switch off the device immediately and pull the power adapter from the power supply. If this occurs, the device should not be used before it has been inspected by authorised service personnel. All servicing work must be carried out by qualified specialist personnel. Never open the housing of the device.

**WARNING! Cleaning**

Disconnect the device from the mains. Only use a clean, dry cloth for cleaning the radio. Never use any corrosive liquids. Never open the housing of the device. Doing so will void the warranty.

**WARNING! Risks associated with high volumes**

Be careful when using headphones. Listening to high-volume audio for long periods can damage your hearing. Adjust the volume to the lowest setting before putting on the headphones.

**Attention! Make sure that:**

- no naked flames (e.g. burning candles) are placed on or near the device
- no foreign bodies can penetrate into the device
- the device is not subject to major great temperature fluctuations as this can cause condensation and short-circuits. If the device has been exposed to extreme temperature fluctuations, wait for it to reach the ambient temperature before switching it on (about 2 hours).



Caution! Make sure that:

- the device is not exposed to direct heat sources (e.g. radiators)
- the device is not exposed to direct sunlight or bright artificial light
- the device is not placed near magnetic fields (e.g. speakers)
- no metal objects are placed on the Qi charging base (16)
- the device is not subjected to excessive shocks or vibrations.

Note on mains disconnection

The [⏻] button (7) does not disconnect the device from the mains fully. The power adapter consumes electricity even in standby mode. In order to completely disconnect the device from the mains, the power adapter must be pulled out from the mains socket.

6. Operating environment

The device is not designed for use in environments with high temperatures or humidity (e.g. bathrooms) or those with above-average levels of dust. Operating temperature and operating humidity: 5 to 40°C, max. 85% relative humidity.

7. Copyright












All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only.

Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information.

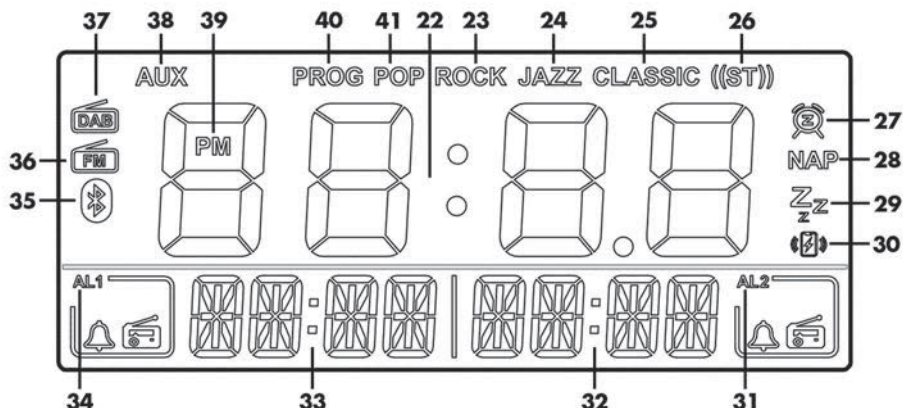
All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing.

8. Overview of controls and button functions

These operating instructions have a fold-out cover. Fold-out the cover so you can refer to the relevant controls at any time.

- 1 Display
- 2 Speakers
- 3 [] button (ascending selection)
- 4 [] button (station scan upwards - manual or automatic; next)
- 5 [/Δ₁] button (increase volume, alarm 1)
- 6 [/Δ₂] button (reduce volume, alarm 2)
- 7 [] button (ON/STANDBY)
- 8 [] button (station scan downwards - manual or automatic; previous)
- 9 [] button (decreasing selection)
- 10 [SNOOZE] button (snooze alarm/display brightness)
- 11 [/OK] button (start or pause playback; confirm settings)
- 12 [/NAP] button (sleep timer, NAP timer)
- 13 [] button (mode selection)
- 14 [EQ/ST-MO] button (equalizer, stereo/mono)
- 15 [ MENU] button (menu, information on current station)
- 16 Qi charging base
- 17 Wire antenna
- 18 AUX IN jack
- 19 Headphone jack
- 20 Power adapter connection
- 21 USB connection 5 V/1 A (for charging mobile devices)

8.1 Display



- 22** Time
- 23** Equalizer settings [ROCK]
- 24** Equalizer settings [JAZZ]
- 25** Equalizer settings [CLASSIC]
- 26** Stereo reception (FM radio)
- 27** SNOOZE function enabled
- 28** NAP timer enabled
- 29** SLEEP timer enabled
- 30** Qi (wireless charging)
- 31** Alarm 2 active (🔔 - Alarm type alarm sound / 📻 - Alarm type radio)
- 32** Display alarm time 2 (volume, radio frequency, station name, remaining time, etc.)
- 33** Display alarm time 1 (volume, radio frequency, station name, remaining time, etc.)
- 34** Alarm 1 active (🔔 - Alarm type alarm sound / 📻 - Alarm type radio)
- 35** Bluetooth®
- 36** FM radio
- 37** DAB radio
- 38** AUX mode
- 39** PM (indicates afternoon in 12-hour time mode)
- 40** PROG (store stations)
- 41** Audio settings [POP]

9. Before you start

Position the device on a stable, flat surface and do not place any heavy objects on it.

9.1 Wire antenna

A wire antenna (17) can be found on the rear of the device. It is wound up on delivery. Unwind it completely to improve the reception on the radio.

9.2 Connecting the power adapter

Connect the connector of the power adapter (B) supplied into the power adapter connection (20) on the back of the radio. Plug the power adapter (B) into an easily accessible mains socket. **“SYNC”** appears at the bottom of the display (1). When it is first started up and after a reset, the device automatically displays the correct time, then scans for all available stations in the DAB and FM frequency bands and saves them. This process may take a few minutes.

Note: To start this process after resetting the device, unplug the power plug and then plug it in again after the display has turned off completely.



If there RF interference or the reception conditions are not favourable, e.g. in buildings with thick walls, the reception of the time signal via DAB+ or RDS can be impaired or even impossible. In this case, you can set the time manually as described in the chapter “Manual time setting”.



The default settings and saved radio stations are stored permanently and automatically restored after a power cut.
The time is updated via DAB+ or RDS after a power cut.

10. Getting started

10.1 Display lighting

You can adjust the display brightness to your needs in 3 steps. To do this, press the [SNOOZE] button (10) multiple times until the display is the brightness you want.

Press and hold the [SNOOZE] button (10) for approx. 2 seconds to switch the display (1) off. The display (1) switches to the lowest brightness level for about 10 seconds as soon as a button is pressed. Press the [SNOOZE] button (10) briefly to switch the display (1) back on permanently.

10.2 Switching the device on/off

Press the [⏻] button (7) briefly to switch the radio on. Press the [⏻] (7) button briefly to switch the device into standby mode.

10.3. Adjusting the volume

When the device is switched on, you can adjust the volume from “00” (minimum volume) to “32” (maximum volume). Press the [M/Δ] button (5) to increase the volume or press the [M/Δ] button (6) to lower the volume.

10.4 Selecting the mode

Press the [M] button (13) several times to toggle through the different modes. The current mode is shown on the display (1). The following modes are available: DAB radio [DAB] (37), FM radio [FM] (36), Bluetooth® [BT] (35), and AUX mode [AUX] (38).

10.5 Setting the date and time

10.5.1 Automatic setting via the RDS signal

The radio alarm clock has an automatic time display. The date and time are set automatically after it is first connected to the mains. The “SYNC” indicator on the display (1) indicates that the radio alarm clock is waiting for the date and time signal. After receiving the signal, the display (1) shows the current time.



Due to high-frequency interference and unfavourable reception conditions, e.g. in heavily shielded buildings, the reception of time signals may be limited or not possible at all. In this case, you can set the time manually as described in the chapter “Manual time setting”.

10.5.2 Setting the time manually

In addition to the automatic setting of the time, it is also possible to set the time manually. This can be useful if the RDS signal cannot be received for some reason:

- In standby mode, press and hold the [O MENU] button (15) for approx. 2 seconds until the display setting switches from the current time to “24H” or “12H”. Now press [▲] (3) or [▼] (9) to switch between 12 and 24-hour mode. Confirm your selection by pressing the [O MENU] (15) or [▶||OK] button (11).
- The hours start flashing. Set the correct hour using the [▲] (3) or [▼] (9) buttons. Confirm your selection by pressing the [O MENU] (15) or [▶||OK] button (11).
- The minutes start flashing. Set the correct minute using the [▲] (3) or [▼] (9) buttons. Confirm your selection by pressing the [O MENU] (15) or [▶||OK] button (11).

- The day of the week starts flashing. Set the correct day of the week using the [▲] (3) or [▼] (9) buttons based on the table below and then confirm your selection by pressing the [⊗MENU] (15) or [▶II/OK] (11) button.

d-1	Monday
d-2	Tuesday
d-3	Wednesday
d-4	Thursday
d-5	Friday
d-6	Saturday
d-7	Sunday

Next, you can set a time period every day during which the display is automatically set to the lowest level.

- "AUTO DIM" appears at the bottom of the display, and "ON" or "OFF" flashes above it.
- If you do not wish to use the function, use the [▲] (3) or [▼] (9) buttons to select "OFF" and confirm your selection by pressing the [⊗MENU] (15) or [▶II/OK] (11) button.

or

- If you wish to use the function, use the [▲] (3) or [▼] (9) buttons to select "ON" and confirm your selection by pressing the [⊗MENU] (15) or [▶II/OK] (11) button.
- "DIMSTART" appears at the bottom of the display, and a default start time above it. The hours start flashing. Set the hours you want using the [▲] (3) or [▼] (9) button. Confirm your selection by pressing the [⊗MENU] (15) or [▶II/OK] button (11).
- The minutes start flashing. Set the minutes you want using the [▲] (3) or [▼] (9) buttons. Confirm your selection by pressing the [⊗MENU] (15) or [▶II/OK] button (11).
- "DIM ENDS" appears at the bottom of the display, and a default end time above it. The hours start flashing. Set the hours you want using the [▲] (3) or [▼] (9) button. Confirm your selection by pressing the [⊗MENU] (15) or [▶II/OK] button (11).
- The minutes start flashing. Set the minutes you want using the [▲] (3) or [▼] (9) buttons. Confirm your selection by pressing the [⊗MENU] (15) or [▶II/OK] button (11). You have finished setting the display brightness dimming time.

Manual time setting is now complete and the set time is shown on the display (1).

10.6 SLEEP timer

The SLEEP timer function lets you set a time of between 5 and 120 minutes, after which the radio will automatically switch into standby mode. The procedure is as follows:

- While the device is powered on, press the [⏏/NAP] button (12). The number of minutes increases every time you press the [⏏/NAP] button (12). You can select a value of 5, 10, 15, 30, 60, 90 or 120 minutes. The “SLP OFF” option disables the sleep timer.
- If the SLEEP timer is active, the corresponding symbol [⏏] (29) is shown on the display (1).
- While the SLEEP timer is active, you can press the [⏏/NAP] button (12) once to check the remaining time or several times to change it. The remaining time reads at the bottom of the display (1).
- After the set time has elapsed, the radio automatically switches to standby mode.

10.7 NAP timer

You can set a one-off NAP timer (alarm sound only). The alarm time can be selected in 1 minute increments between 1 minute and 120 minutes:

- In standby mode, press the [⏏/NAP] button (12) until the alarm time you want is shown on the display (1). This allows you to change the settings in 5-minute intervals. After “120” (120 minutes), the “OFF” option appears. This option deactivates the NAP timer.
- You can adjust the alarm time in 1 minute increments by pressing the [▲] (3) and [▼] (9) buttons.
- If the NAP timer is active, the corresponding [NAP] symbol (28) is shown on the display (1).
- Once the set time has expired, an alarm sounds; this can be switched off by pressing any button.



The alarm volume starts very low and gets louder until the maximum volume is reached.

















While the NAP timer is active, you can disable the NAP timer by pressing the [⏏/NAP] button (12).

10.8 Setting the alarm (Alarm)

You can set up to two alarm times (alarm 1 and alarm 2). You can select an alarm tone or the radio station last played for both alarms. Use the [🔊/Δ.] button (5) for alarm 1 and the [🔊/Δ:] button (6) for alarm 2. Check that the clock is displaying the correct time.

Please note that when using the radio as an alarm, the last frequency set is always played.




- In standby mode, press and hold the /Δ₁ button (5) or /Δ₂ button (6) for approx. 2 seconds in order to adjust the alarm time. The hours of alarm time 1 (33) or alarm time 2 (32) flash on the display (1).
- You can now use the  (3) and  (9) buttons to adjust the hours of the alarm time. To adopt the setting, briefly press the  button (11) or the /Δ₁ button (5) or the button /Δ₂ (6). The minutes of alarm time 1 (33) or alarm time 2 (32) flash on the display (1).
- You can now set the minutes for the alarm time you want using the  (3) and  (9) buttons. To adopt the setting, briefly press the  button (11) or the /Δ₁ button (5) or the button /Δ₂ (6). The day of the week of alarm time 1 (33) or alarm time 2 (32) flashes on the display (1).
- You can now use the  (3) and  (9) buttons to adjust the days on which the alarm should sound. The following settings are available.



1T (once)

1-7 (Monday through Sunday)

1-5 (Monday through Friday)

6-7 (Saturday and Sunday)




To adopt the setting, briefly press the  button (11) or the /Δ₁ button (5) or the button /Δ₂ (6). The alarm type of alarm time 1 (33) or alarm time 2 (32) flashes on the display (1).






- You can now set the type of alarm you want using the  (3) and  (9) buttons. The following settings are available.

BB (Alarm sound)



DAB (DAB radio)



FM (FM radio)


To adopt the setting, briefly press the  button (11) or the /Δ₁ button (5) or the button /Δ₂ (6). The volume of alarm time 1 (33) or alarm time 2 (32) flashes on the display (1).


- You can now set the alarm volume you want using the  (3) and  (9) buttons. You can set it from level "08" (minimum volume) to level "32" (maximum level). To adopt the setting, briefly press the  button (11) or the /Δ₁ button (5) or the button /Δ₂ (6).

The alarm clock is now programmed and activated. The alarm times set are shown on the display (1) via the Alarm time 1 (33) and Alarm time 2 (32) indicators.

If the alarm is enabled, the display (1) indicates alarm 1 active (34) or alarm 2 active (31), also showing the alarm type selected, either  alarm sound or  radio playback.



You can activate or deactivate a pre-set alarm simply by pressing the /Δ₁ button (5) or the /Δ₂ button (6) one or more times. The alarm type selected is shown in the display:

-  (Alarm sound)

-  (Radio playback)

- No indication with alarm 1 active (34) or alarm 2 active (31) means that no alarm is activated.



When the alarm sounds, you can disable it at any time by using the  button (7). Press the [SNOOZE] button (10) to pause the alarm for approx. 9 minutes. After this time, the alarm continues to sound. During this time, the  symbol (27) flashes on the display (1), as does alarm 1 active (34) or alarm 2 active (31).



The volume of the alarm starts low and gradually increases until the set volume is reached.





If the radio station cannot be received, 'DAB alarm' is automatically switched to 'Alarm sound' and 'FM alarm' will be noise with no station.

10.9 Equalizer

You can toggle through the following equalizer settings during music playback by pressing the [EQ/ST-MO] button (14). The selected equalizer setting is then shown at the top of the display (1). If no equalizer setting is shown, the audio is played with the default settings.

POP (41)
ROCK (23)
JAZZ (24)
CLASSIC (25)

10.10 DAB radio

When the radio is switched on, press the  button (13) several times until  (37) is shown on the display (1).



10.10.1 Recalling stations

You can recall stations you have saved to your station list as follows:

- Use the  (4) and  (8) buttons to toggle between the saved stations.

10.10.2 Recalling stations from favourites

You can recall stations you have saved to your favourites (see Chapter "11.1.6 PRESET STORE (Saving favourites)") as follows:

- Use the  (3) and  (9) buttons to toggle between your favourite stations.

10.10.3 Adjusting the display

The name of the radio station is shown on the bottom edge of the display (1). Press the [MENU] button (15) several times to adjust the display:

Radio station
Radio text
Signal strength
Genre
Group
Frequency
Signal error
Bit rate
Transmission type
Time
Date

10.10.4 Station search with automatic storage (AMS)

The easiest way to search and store stations is the automatic station search with automatic station storage (AMS function).

- While the radio is switched on, press and hold the [▶/OK] button (11) for approx. 2 seconds to activate the station search with automatic storage (AMS).
- With this function, any stations found are saved automatically in alphabetical order.



The unit only scans for DAB or for FM stations, depending on the mode selected.



Please note that any station presets already used will be overwritten.

10.11 FM radio

When the radio is switched on, press the [FM] button (13) several times until [FM] (36) is shown on the display (1).

10.11.1 Recalling stations

You can recall stations you have saved to your station list as follows:

- Use the [▲] (3) and [▼] (9) buttons to toggle between the saved stations.

10.11.2 Adjusting the display

The name of the radio station is shown on the bottom edge of the display (1). Press the [MENU] button (15) several times to adjust the display:

Preset* / Frequency
Radio text
Genre
Radio text
Mono/ Stereo
Time
Date

* Only if the station has already been saved.

10.11.3 Station search with automatic storage (AMS)

The easiest way to search and store stations is the automatic station search with automatic station storage (AMS function).

- While the radio is switched on, press and hold the [PLAY/OK] button (11) for approx. 2 seconds to activate the station search with automatic storage (AMS).
- With this function, any stations found are saved automatically in increasing frequency order.



The unit only scans for DAB or for FM stations, depending on the mode selected.



Please note that any station presets already used will be overwritten.

10.11.4 Manual tuning

This function allows you to manually search for a strong station in FM radio mode without automatically saving it.

- Press and hold the [NEXT] (4) or [PREV/BACK] (8) button for approx. 2 seconds to launch the station scan in the selected direction. The search stops at the next station found.

10.11.5 Manually tuning a station

As well as the automatic station search, in FM radio mode you can also tune in a station manually. This makes it possible to find even weaker stations. Proceed as follows:

- Briefly press the [▶▶] (4) or [◀◀/BACK] (8) button to increase or reduce the frequency by one step (0.05 MHz).
- When the end of the frequency band is reached, the search continues at the other end.

10.11.6 Toggling stereo/mono

Press and hold the button [EQ/ST-MO] for about 2 seconds to toggle playback between "Stereo" and "Mono". "Stereo" or "Mono" is briefly shown on the display (1). If you have selected "Stereo" and a station is received in stereo, then the ((ST)) symbol (26) is shown on the display (1).



Change the setting to "Mono" to reduce noise on weak stations.

10.12 Bluetooth®

Via Bluetooth®, you can pair a Bluetooth®-compatible music player (such as a smartphone or MP3 player) with the radio. After pairing, you can play the music on the radio and control basic player functions remotely using the buttons on the radio.

Proceed as follows to pair the radio with your mobile phone or player:

- When the radio is switched on, press the [☒] button (13) several times until [📶] (35) is shown on the display (1).
- "PAIRING" flashes on the bottom edge of the display (1) and pairing mode is active for approx. 15 minutes. If no device is paired during this time, the radio switches off.
- Now pair your mobile phone or music player to the radio via Bluetooth®. Please read the operating instructions of your mobile phone. From the list of devices found, select "SURQ 4 A1" and establish the connection. If you are prompted to enter a PIN, use "0000".
- The radio beeps to confirm the pairing and "CONNECT" is shown on the display (1).
- You can now start playback from your Bluetooth® device. The radio starts playing the audio.



When it is switched on, the radio automatically reconnects to the last-paired Bluetooth® device. To pair the radio with a different Bluetooth® device, you first need to disconnect the existing connection from your mobile phone. Please read the operating instructions of your mobile phone. The radio is then in pairing mode.

The radio buttons have the following functions in Bluetooth® mode:

Button	Function
[▶ /OK] (11)	Playback/Pause
[▶▶] (4)	Next title
[◀◀/BACK] (8)	Start of track/Previous track
[🔊/Δ+] (5)	Increase volume
[🔊/Δ-] (6)	Reduce volume
[EQ/ST-MO] (14)	Select equalizer settings

10.13 AUX mode

Use this mode to play music from an external audio source on your radio. Proceed as follows:

- When the radio is switched on, press the [☒] button (13) several times until [AUX] (38) is shown on the display (1).
- Use a 3.5 mm jack-type audio cable (not supplied) to connect your audio source to the AUX/IN port (18) on the radio.
- Start playback on your audio source. All playback functions have to be controlled directly from your audio source. You can also set the volume on the radio.

10.14 Displaying the day of the week

In standby mode, briefly press the [O MENU] button (15) to display the day of the week. The day of the week is now shown on the display (1) for a few seconds. Please refer to the table below:

d-1	Monday
d-2	Tuesday
d-3	Wednesday
d-4	Thursday
d-5	Friday
d-6	Saturday
d-7	Sunday

10.15 Connecting headphones



Be careful when using headphones. Listening at a high volume can damage your hearing.

You can connect headphones (not supplied) with a 3.5 mm jack connector to the headphones jack (19). The speakers (2) are switched off if headphones are connected.

10.16 Wireless charging



Your mobile device must support the Qi standard to allow wireless charging.



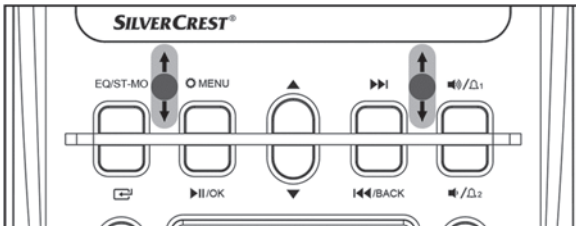
Your mobile device can charge faster in standby mode than with the radio switched on.
Your mobile device must support this feature.

Proceed as follows to charge your mobile device:

- Place your mobile device centrally on the Qi charging base (16). It will start to charge automatically. The [🔋] symbol (30) is shown on the display (1) during the charging process.
- If you use a case for your mobile device, it can hamper the charging process. Remove the case before charging the device.



Large mobile devices or those with smooth surfaces can sometimes slide off the Qi charging base (16). If this happens, place the two self-adhesive silicone stoppers (C) parallel to one another under the Qi charging base (16). Stick the silicone stoppers (C) in the marked area depending on the size of your mobile device, as shown in the diagram below. To charge your mobile device, place it centrally on the Qi charging base (16), touching the silicone stoppers (C) .



10.17 Charging a device with a USB charger cable

You can also charge your mobile device with a USB charger cable. Only devices with a USB A plug charging cable can be charged. The procedure is as follows:

- Use the original USB charging cable from the respective device manufacturer.
- Connect the USB-A connector on your USB charger cable to the USB port (21) on the radio.

- Connect the other end of the USB charger cable to the charging port on the device you wish to charge. Charging starts automatically.
- Disconnect the USB charger cable from the radio and your mobile device to stop charging.



You can charge a mobile device on the Qi charging base (16) and another with a USB charger cable at the same time.

11. Settings

The menu allows you to configure further settings. Press and hold the [MENU] button (15) for approx. 2 seconds to access the menu. Depending on the DAB radio or FM radio mode selected, different settings are available. Within the menu, you can navigate with the [▲] (3) and [▼] (9) buttons. Press the [▶/OK] button (11) briefly to confirm your selection. To go back one step in the menu, press the [◀/BACK] button (8) briefly.

11.1 DAB Radio

11.1.1 FULL SCAN

The device searches for all available DAB stations. They are saved in the DAB station list. You can select the stations from this list using the [▶] (4) and [◀/BACK] (8) buttons to go up and down in the list starting from the station currently selected.

Please note that stations found are not automatically added to the favourite list.

11.1.2 SYSTEM

11.1.2.1 "AUTO TIME SYNC" (automatic clock synchronisation)

Select one of the following options: "UPDATE FROM ANY" (update from DAB and FM), "UPDATE FROM DAB" or "UPDATE FROM FM" to enable automatic clock synchronisation. Select "NO UPDATE" to disable it.

The station selected must support automatic time synchronisation in order for this function to work.

11.1.2.2 "SW VER" (Software Version)

Displays the software version of your radio.

11.1.2.3 "RESET" (Factory reset)

Here you can restore the factory-default settings of your device. This will erase all custom settings (station presets, alarm times, etc.) on your device.

11.1.3 PRUNE (Clear up station list)

This function allows you to prune a station list that was created by a station scan. This can be useful if some station cannot be received because of changed reception conditions. These stations will be removed from the station list.

11.1.4 DRC (Dynamic Range Control)

This allows you to reduce the dynamic range between low and high-volume sounds.

Option	Effect
OFF	No adjustment
LOW	The difference between high and low-volume sound is reduced slightly
HIGH	High and low-volume sound is aligned

11.1.5 MANUAL (Manual scan)

This option lets you add DAB stations in a DAB group to the station list manually.



Please note that you can only enter groups (ensembles) manually if they can be received in your region.

Select the group you want and then confirm your selection by pressing the [▶||/OK] button (11). The group signal strength is displayed. Confirm by pressing the [▶||/OK] button (11). The stations are now added to the station list automatically. No further messages are displayed.

11.1.6 PRESET STORE (Save favourites)

This lets you save stations contained in the station list in one of the 30 station presets as a favourite.

- After you select this option, first select the preset you want using the [▲] (3) and [▼] (9) buttons. Empty presets are labelled "EMPTY", used presets are labelled with the station names.
- When you have selected the preset you want, confirm your selection by pressing the [▶||/OK] button (11). "STORED" reads at the bottom of the display (1). The station you are currently playing is now saved as a favourite.



Please note that any station presets already used will be overwritten.

11.2 FM radio

11.2.1 PRESET STORE (*Save station*)

This setting allows you to save the station you are currently playing to the station list.

- After you select this option, first select the preset you want using the [▲] (3) and [▼] (9) buttons. Empty presets are labelled "EMPTY", used presets show the frequency of the corresponding stations.
- When you have selected the preset you want, confirm your selection by pressing the [▶/OK] button (11). "STORED" reads at the bottom of the display (1). The station you are currently playing is now saved.



Please note that any station presets already used will be overwritten.

11.2.2 SYSTEM

11.2.2.1 "AUTO TIME SYNC" (automatic clock synchronisation)

Select one of the following options: "UPDATE FROM ANY" (update from DAB and FM), "UPDATE FROM DAB" or "UPDATE FROM FM" to enable automatic clock synchronisation. Select "NO UPDATE" to disable it.

The station selected must support automatic time synchronisation in order for this function to work.

11.2.2.2 "SW VER" (Software Version)

Displays the software version of your radio.

11.2.2.3 "RESET" (Factory reset)

Here you can restore the factory-default settings of your device. This will erase all custom settings (station presets, alarm times, etc.) on your device.

11.2.3 AUDIO SET (*Toggling stereo/mono*)

You can set the playback in FM radio mode to "STEREO" or "MONO".



Change the setting to "Mono" to reduce noise on weak stations.

11.2.4 SCAN SET (*Scan settings*)

Here you can specify whether all stations found or only strong stations are to be used in a station scan.

- Select "ALL" for all stations or "STRONG" for strong stations.

12. Storage when not in use

If the clock radio is not to be used for an extended period, store it in a clean, dry and cool place.

13. Troubleshooting

The device does not switch on

- Check that the power adapter (B) is firmly plugged into the mains socket and the connector from the power adapter cable is securely plugged into the power adapter connection (20) on the radio.
- Check whether the power socket is live.

No radio reception, poor radio reception

- Unwind the wire antenna (17) completely and try to align it better for optimum reception.
- Tune in the station correctly. If necessary, start a new station search.

Time not set automatically

- Unwind the wire antenna (17) completely and try to align it for optimal reception.
- Set the clock manually.

Device switched on but no sound

- Check the volume setting.
- Please check if you have connected headphones and, if so, disconnect them.
- Please check if the correct operating mode has been selected.

Mobile device not charging on the Qi charging base (16).

- Check whether your mobile device supports the Qi standard.
- Place your mobile device centrally on the Qi charging base (16) with the screen facing upwards.
- If you have fitted one, remove the case from your mobile device before charging.

The symbol (30) is flashing rapidly on the display (1).

- Check whether there is a metallic object on the Qi charging base (16) and remove it if so.
- Check that your mobile device is the right way up on the Qi charging base (16) (with the screen facing upwards).

14. Environmental regulations and disposal information



A symbol depicting a crossed-out rubbish bin on a product means it is subject to European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. With the proper disposal of old or defective devices you avoid damage to the environment and your personal health. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.



Disposal of packaging

Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.



Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:



1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.



The packaging material for the silicone stoppers (C) is made from polyethylene (low density).



Only relevant for France:

The product can be recycled, is subject to an extended producer responsibility and is collected separately.

15. Conformity notes



This device complies with the basic and other relevant requirements of the RE Directive 2014/53/EU, the ERP Directive 2009/125/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.



The product complies with the requirements of the applicable national directives for Great Britain.

The complete EU Declaration of Conformity is available for download from this link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/364481_2010.pdf

16. Warranty and service information

Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.

- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.



Service

GB Phone: 0800 404 7657
E-Mail: targa@lidl.co.uk

IE Phone: 1890 930 034
E-Mail: targa@lidl.ie

MT Phone: 800 62230
E-Mail: targa@lidl.com.mt

CY Phone: 8009 4409
E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 364481_2010



Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Table des matières

1. Marques commerciales	70
2. Utilisation prévue	70
3. Contenu de l'emballage	71
4. Spécifications techniques	72
5. Instructions de sécurité	73
6. Environnement d'utilisation	78
7. Droits d'auteur.....	79
8. Aperçu des commandes et fonctions des touches	79
8.1 Écran.....	80
9. Avant de commencer	81
9.1 Antenne filaire	81
9.2 Branchement de l'adaptateur secteur.....	81
10. Mise en route.....	81
10.1 Luminosité de l'écran	81
10.2 Mise en marche/arrêt de l'appareil.....	82
10.3 Réglage du volume	82
10.4 Sélection d'un mode.....	82
10.5 Réglage de la date et de l'heure.....	82
10.5.1 Réglage automatique via le signal RDS.....	82
10.5.2 Réglage manuel de l'heure	82
10.6 Veille automatique.....	84
10.7 Minuteur NAP.....	84
10.8 Réglage de la fonction réveil (Alarm).....	85
10.9 Égaliseur.....	86
10.10 Radio DAB.....	87
10.10.1 Rappel de stations.....	87
10.10.2 Rappel de stations enregistrées dans les favoris.....	87

10.10.3 Réglage de l'affichage	87
10.10.4 Recherche de stations avec mémorisation automatique (AMS)	87
10.11 Radio FM.....	88
10.11.1 Rappel de stations	88
10.11.2 Réglage de l'affichage	88
10.11.3 Recherche de stations avec mémorisation automatique (AMS)	88
10.11.4 Réglage manuel.....	89
10.11.5 Réglage manuel d'une station.....	89
10.11.6 Bascule entre stéréo et mono.....	89
10.12 Bluetooth®.....	90
10.13 Mode AUX.....	91
10.14 Affichage du jour de la semaine.....	91
10.15 Connexion du casque	91
10.16 Recharge sans fil.....	92
10.17 Recharge d'un appareil au moyen d'un câble de charge USB.....	92
11. Paramètres.....	93
11.1 Radio DAB.....	93
11.1.1 FULL SCAN (Recherche complète)	93
11.1.2 SYSTEM (Système).....	93
11.1.2.1 « AUTO TIME SYNC » (synchronisation automatique de l'horloge).....	93
11.1.2.2 « SW VER » (version logicielle)	93
11.1.2.3 « RESET » (réinitialisation usine)	93
11.1.3 PRUNE (Élaguer la liste des stations).....	94
11.1.4 DRC (Compression de la plage dynamique)	94
11.1.5 MANUAL (recherche manuelle).....	94
11.1.6 PRESET STORE (enregistrer des favoris)	94
11.2 Radio FM.....	95
11.2.1 PRESET STORE (enregistrer des stations).....	95

11.2.2 SYSTEM (Système)	95
11.2.2.1 « AUTO TIME SYNC » (synchronisation automatique de l'horloge)	95
11.2.2.2 « SW VER » (version logicielle).....	95
11.2.2.3 « RESET » (réinitialisation usine).....	95
11.2.3 AUDIO SET (Bascule entre stéréo et mono)	95
11.2.4 SCAN SET (paramètres de recherche)	96
12. Stockage en cas de non-utilisation	96
13. Résolution des problèmes.....	96
14. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut	97
15. Avis de conformité.....	98
16. Informations relatives à la garantie et à l'assistance	98

Félicitations !

En achetant le radio-réveil SilverCrest SURQ 4 A1, dénommé ci-après « le radio-réveil », vous avez choisi un produit de qualité.

Avant de l'utiliser pour la première fois, veuillez vous familiariser avec la manière dont le radio-réveil fonctionne et lire ce manuel d'utilisation avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et n'utilisez le radio-réveil que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous cédez le radio-réveil à quelqu'un d'autre, veuillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent.

1. Marques commerciales

Le mot Bluetooth® et le logo correspondant sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH utilise ces marques sous licence.

La marque commerciale SilverCrest et la marque SilverCrest appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

USB est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

« Qi » et le logo Qi logo sont des marques déposées du Wireless Power Consortium (WPC).

Les autres noms et produits peuvent être les marques commerciales ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

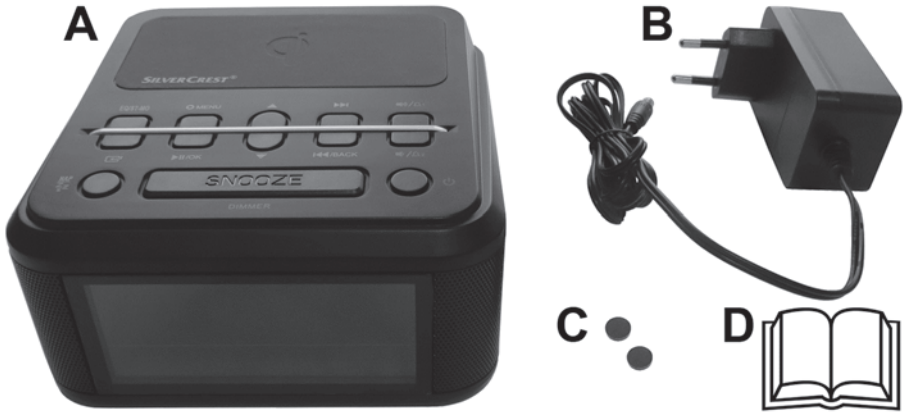
2. Utilisation prévue

Ce dispositif est un appareil électronique grand public conçu pour la réception et l'émission de stations de radio analogiques et numériques et pour le chargement d'appareils mobiles. Il peut également être utilisé comme réveil et comme minuteur NAP. Il est exclusivement destiné à un usage privé, et en aucun cas à un usage industriel ou commercial. L'appareil doit être utilisé en intérieur et dans des climats tempérés. Cet appareil satisfait à toutes les normes qui s'appliquent. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de tout dommage ou problème résultant de modifications non autorisées de l'appareil.

Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

3. Contenu de l'emballage

Sortez l'appareil et tous les accessoires de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont complètes et intactes. Si un ou plusieurs composants manquent ou sont endommagés, veuillez contacter le fabricant.



- A** Radio-Réveil SilverCrest SURQ 4 A1
- B** Adaptateur secteur
- C** 2 patins en silicone
- D** Ce mode d'emploi (représenté par un dessin)

4. Spécifications techniques



Le tableau ci-dessous présente les spécifications techniques de votre appareil. La réglementation concernant les bandes de fréquences librement accessibles au public peut varier selon le pays. La réception d'informations provenant de bandes de fréquences autres que celles indiquées peut être illégale et constituer un délit puni par la loi.

Radio



La plaque signalétique se trouve sous le radio-réveil.

Tension / intensité d'entrée	9,0 V , 2,5 A
Tension/intensité de sortie USB	5 V /1 A
Consommation électrique	Veille dans son état d'origine : < 1 W * Fonctionnement: 8 W maxi
Puissance de sortie	2 x 4 W RMS
Puissance de charge Qi en charge normale	5 W
Puissance de charge Qi en charge rapide**	10 W
Bande de fréquences Qi	110 - 205 kHz
Bande de fréquences FM	87.5 - 108 MHz
Bande de fréquence DAB+	174 - 240 MHz
Stations pré-réglées	60 (30 par bande de réception)
Spécification Bluetooth®	V. 5.0
Profils pris en charge	A2DP / AVRCP
Puissance d'émission Bluetooth®	10 dBm maxi
Bande de fréquence Bluetooth®	2,402 - 2,480 GHz
Portée Bluetooth®	10 m maxi (dans des conditions optimales)
Connecteurs et prises	<ul style="list-style-type: none"> • Casque : prise jack stéréo 3,5 mm • Entrée AUX : prise jack stéréo 3,5 mm • Port de charge USB
Dimensions (L x H x P)	env. 150 x 84 x 150 mm
Poids (avec adaptateur secteur)	environ 780 g
Température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
Humidité de fonctionnement	85 % d'humidité relative maxi
Conditions de stockage autorisées	0 °C à 40 °C, 85 % d'humidité relative maxi

* Le réglage de luminosité de l'écran à la livraison (niveau le plus bas) répond à l'exigence d'écoconception. Tous les autres réglages de luminosité augmentent la consommation d'énergie.

** Votre périphérique mobile doit prendre en charge cette fonction.

Adaptateur secteur

Vendeur, numéro d'inscription au registre du commerce, adresse	TARGA GmbH / HRN : 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Allemagne
Fabricant	Dong Guan Reyi Power Electronics Co., Ltd.
Type	RY36A090250EU
Entrée	100-240 V~, 50/60 Hz
Consommation électrique	1 A
Puissance de sortie	22,5 W
Sortie	9,0 V $\overline{\text{---}}$, 2,5 A 
Rendement moyen en utilisation	88.1 %
Rendement à faible charge (10 %)	87.7 %
Consommation électrique à charge nulle	0,07 W
Classe de sécurité	II 
Classe de protection	IP20 (Protection contre les corps étrangers solides de diamètre \geq 12,5 mm)

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

5. Instructions de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement les instructions qui vont suivre et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez cet appareil à une tierce personne, veuillez à lui remettre également ce manuel. Il fait partie du produit.

Explication des symboles utilisés



DANGER ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque élevé, qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



AVERTISSEMENT ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque modéré, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



ATTENTION ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque faible, qui peut mener à des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.



AVIS ! Ce symbole indique des instructions importantes à respecter pour éviter les dommages matériels.



Ce symbole signale un risque d'électrocution.



Ce symbole figurant sur l'appareil indique que les instructions de ce manuel d'utilisation doivent être respectées.

Veuillez utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni (fabricant : Dong Guan Reyji Power Electronics Co., Ltd./ Désignation du type : RY36A090250EU) pour alimenter le radio-réveil.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Tension CA



Tension CC



Polarité de l'adaptateur secteur



Un transformateur de sécurité scellé et protégé contre les courts-circuits est intégré dans l'adaptateur secteur.

$t_a=40^{\circ}\text{C}$

Cela indique la température ambiante maximale à laquelle l'adaptateur secteur peut être utilisé.



Classe d'efficacité VI



L'adaptateur secteur est un adaptateur secteur commutable.



N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur, dans un endroit sec



Classe de protection II

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION !****NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER !****DANGER ! Sécurité des personnes**

Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans ainsi que par les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou qui ne possèdent pas des connaissances ou une expérience suffisantes, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour une bonne utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les risques existants. Cet appareil n'est pas un jouet. Les petites pièces impliquent un risque d'étouffement. En cas d'ingestion accidentelle, consultez rapidement un médecin. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par les enfants sans surveillance. Maintenez l'emballage hors de portée de ces personnes. L'emballage n'est pas un jouet !

**Il représente un risque d'asphyxie !****DANGER ! Adaptateur secteur**

Veuillez uniquement utiliser l'adaptateur secteur fourni pour le produit. Ne branchez l'adaptateur secteur que sur une prise de courant adaptée et facile d'accès. Ne touchez pas l'adaptateur secteur avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique. L'adaptateur secteur s'ajuste automatiquement à la fréquence du secteur (50 Hz ou 60 Hz).

Pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant, tenez-le toujours par son boîtier et ne tirez jamais sur le câble. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant dans les circonstances suivantes :

- dans toutes les situations dangereuses
- si le radio-réveil ou l'adaptateur secteur font des bruits inhabituels ou dégagent de la fumée
- avant une tempête et/ou un orage
- si l'adaptateur secteur est endommagé
- si l'adaptateur secteur a été exposé à la pluie, à des liquides ou à une forte humidité
- avant toute absence prolongée, par exemple si vous partez en vacances

- lorsque vous souhaitez le nettoyer

Veillez suivre ces instructions pour éviter tout risque potentiel de blessure fatale ou d'incendie ! Ne couvrez jamais l'adaptateur secteur pour éviter le déclenchement d'un incendie. N'ouvrez jamais le boîtier de l'adaptateur secteur. Vous pourriez vous électrocuter et les conséquences pourraient être fatales. Veuillez n'utiliser l'adaptateur secteur qu'avec le radio-réveil SilverCrest SURQ 4 A1.



AVERTISSEMENT ! Interface radio

Éteignez l'appareil à bord des avions, dans les hôpitaux, les salles d'opération ou à proximité d'instruments médicaux électroniques. Les signaux de radiofréquence peuvent nuire au bon fonctionnement des appareils les plus sensibles. Maintenez l'appareil à 20 cm au moins des stimulateurs cardiaques (pacemakers) ou des défibrillateurs implantables afin d'éviter que les signaux de radiofréquence ne fassent interférence et n'altèrent leur bon fonctionnement. Les signaux de radiofréquence émis peuvent produire des interférences avec les prothèses auditives. Si le mode sans fil est activé, ne placez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables ou dans des zones propices aux explosions (ateliers de peinture, etc.), car les signaux de radiofréquence émis pourraient être à l'origine d'une explosion ou d'un incendie. La portée des signaux de radiofréquence dépend de l'environnement ambiant. Lors de la transmission de données par le biais d'une connexion sans fil, les données peuvent également être reçues par des individus non autorisés. Targa GmbH ne peut être tenu pour responsable des interférences pouvant affecter les signaux de radiofréquence ou les signaux du téléviseur suite à une modification non autorisée de cet appareil. Par ailleurs, Targa n'est pas tenu de remplacer les câbles ou périphériques n'ayant pas été spécifiquement approuvés par Targa GmbH. En cas d'interférences dues à la modification non autorisée de cet appareil, seul l'utilisateur sera responsable d'y remédier ou de remplacer l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Observez les précautions suivantes :

- Assurez-vous que la ventilation de l'appareil est suffisante (ne le placez pas sur une étagère, un tapis, un lit ou dans un lieu où ses orifices de ventilation seraient obstrués et réservez un espace d'au moins 10 cm de chaque côté de l'appareil).
- Évitez tout contact avec de l'eau pulvérisée ou sous forme de gouttes et avec des liquides agressifs. N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau et ne l'immergez jamais. Ne placez pas d'objets remplis de liquide, comme des vases ou des boissons, sur ou à proximité de l'appareil.

**AVERTISSEMENT ! Câbles**

Manipulez toujours les câbles en les tenant par la fiche et ne tirez jamais sur les câbles eux-mêmes. Ne touchez jamais la fiche avec les mains mouillées. Ne placez jamais d'objets lourds ou de meubles sur les câbles et veillez à ce que le câble ne s'emmêle pas, notamment à proximité de la prise de courant et des fiches. Pour éviter de les endommager, ne faites jamais passer les câbles autour d'objets chauds ou tranchants. Ne faites jamais de nœuds avec les câbles et ne les raccordez à aucun autre câble. Tous les câbles doivent être positionnés de façon à ne pas gêner le passage et à ce que l'on ne risque pas de trébucher dessus.

**ATTENTION ! Réparations**

Des opérations de maintenance sont requises si l'appareil a été endommagé, par exemple si le boîtier de ce dernier ou celui de l'adaptateur secteur a été abîmé, si des liquides ou des objets ont pénétré à l'intérieur ou s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité. Il doit également être réparé s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé. En présence de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser l'appareil jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par un service technique agréé. Les opérations de réparation doivent exclusivement être réalisées par du personnel technique qualifié. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil.

**AVERTISSEMENT ! Nettoyage**

Débranchez l'appareil du secteur. Utilisez uniquement un chiffon propre et sec pour nettoyer le radio-réveil. N'utilisez jamais de liquides corrosifs. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Cela annulerait la garantie.

**AVERTISSEMENT ! Risques associés aux volumes sonores élevés**

Soyez prudent lorsque vous utilisez un casque. Le fait d'écouter des contenus audio à un volume élevé pendant des périodes prolongées peut endommager votre système auditif. Réglez le volume au niveau le plus bas avant d'utiliser le casque.



Attention ! Observez les précautions suivantes :

- Ne placez pas de flammes nues (bougies, etc.) sur l'appareil ou à proximité.
- Ne laissez pas de corps étrangers pénétrer dans l'appareil.
- Évitez de soumettre l'appareil à des changements importants de température qui risqueraient de créer de la condensation et des courts-circuits. Si l'appareil a tout de même été exposé à des variations extrêmes de température, attendez avant de le rallumer (environ 2 heures), qu'il soit revenu à la température ambiante.



Attention ! Observez les précautions suivantes :

- L'appareil ne doit pas être exposé à une source de chaleur directe (par exemple, radiateurs).
- N'exposez pas directement l'appareil à la lumière du soleil ou à une lumière artificielle intense.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de champs magnétiques (par exemple, haut-parleurs).
- Ne placez pas d'objets en métal sur la base de recharge Qi (16)
- Évitez les vibrations ou les chocs excessifs.

Remarque sur le débranchement

La touche [⏻] (7) ne permet pas de couper complètement l'alimentation de l'appareil. En mode veille, l'adaptateur secteur continue de consommer de l'électricité. Pour déconnecter entièrement l'appareil de l'alimentation électrique, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

6. Environnement d'utilisation

Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé dans des environnements poussiéreux ou exposés à une température ou une humidité excessive (ex. salles de bain). Température et humidité de fonctionnement : 5 à 40 °C, 85 % d'humidité relative maxi.

7. Droits d'auteur

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information.

La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations.

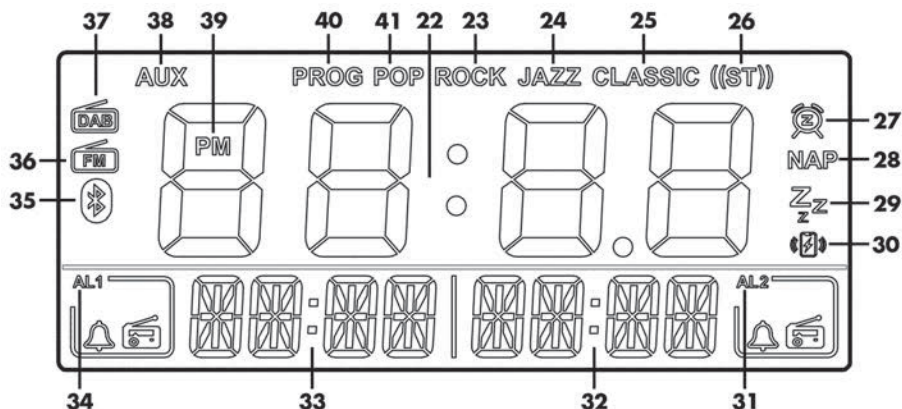
Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression.

8. Aperçu des commandes et fonctions des touches

Ce manuel d'utilisation inclut une couverture dépliant. Dépliez la couverture afin de pouvoir vous référer à tout moment aux différentes commandes.

- 1 Écran
- 2 Haut-parleurs
- 3 Touche [▲] (sélection croissante)
- 4 Touche [▶▶] (recherche des stations vers le haut - manuelle ou automatique ; suivant)
- 5 Touche [🔊/Δ₁] (augmentation du volume, alarme 1)
- 6 Touche [🔊/Δ₂] (diminution du volume, alarme 2)
- 7 Touche [⏻] (MARCHE/VEILLE)
- 8 Touche [◀◀/BACK] (recherche des stations vers le bas - manuelle ou automatique ; précédent)
- 9 Touche [▼] (sélection décroissante)
- 10 Touche [SNOOZE] (répétition de l'alarme/luminosité de l'écran)
- 11 Touche [▶||/OK] (lancer ou suspendre la lecture ; confirmer les réglages)
- 12 Touche [Zz/NAP] (veille automatique, minuteur NAP)
- 13 Touche [☑] (sélection du mode)
- 14 Touche [EQ/ST-MO] (égaliseur, stéréo/mono)
- 15 Touche [⊙/MENU] (menu, informations sur la station en cours de lecture)
- 16 Base de recharge Qi
- 17 Antenne filaire
- 18 Prise AUX IN (entrée AUX)
- 19 Prise casque
- 20 Prise pour adaptateur secteur
- 21 Port USB 5 V/1 A (pour recharger les appareils mobiles)

8.1 Écran



- 22** Heure
- 23** Paramètres de l'égaliseur [ROCK]
- 24** Paramètres de l'égaliseur [JAZZ]
- 25** Paramètres de l'égaliseur [CLASSIC]
- 26** Réception stéréo (radio FM)
- 27** Fonction SNOOZE activée
- 28** Minuteur NAP activé
- 29** Veille automatique activée
- 30** Qi (recharge sans fil)
- 31** Alarme 2 activée (🔔 - Type d'alarme Signal d'alarme / 📻 - Type d'alarme Radio)
- 32** Affichage de l'heure de l'alarme 2 (volume, fréquence radio, nom de la station, temps restant, etc.)
- 33** Affichage de l'heure de l'alarme 1 (volume, fréquence radio, nom de la station, temps restant, etc.)
- 34** Alarme 1 activée (🔔 - Type d'alarme Signal d'alarme / 📻 - Type d'alarme Radio)
- 35** Bluetooth®
- 36** Radio FM
- 37** Radio DAB
- 38** Mode AUX
- 39** PM (indique l'après-midi en mode 12 heures)
- 40** PROG (mémorisation des stations)
- 41** Réglages audio [POP]

9. Avant de commencer

Installez l'appareil sur une surface plane et stable. Ne placez aucun objet lourd dessus.

9.1 Antenne filaire

Une antenne filaire (17) est située à l'arrière de l'appareil. Elle est enroulée à la livraison. Déroulez-la complètement pour améliorer la réception de la radio.

9.2 Branchement de l'adaptateur secteur

Branchez la fiche de l'adaptateur secteur (B) fourni dans la prise pour adaptateur secteur (20) située à l'arrière du radio-réveil. Branchez l'adaptateur secteur (B) sur une prise de courant facile d'accès. « **SYNC** » apparaît en bas de l'écran (1). Lors de sa première mise en marche et après une réinitialisation, l'appareil affiche automatiquement la bonne heure, puis recherche toutes les stations disponibles dans les bandes de fréquence DAB et FM et les enregistre. Ce processus peut prendre quelques minutes.

Remarque : pour démarrer ce processus après la réinitialisation de l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation puis rebranchez-la une fois que l'écran s'est complètement éteint.



En cas d'interférences dues à des radiofréquences ou de conditions de réception non favorables, par exemple, dans des bâtiments aux murs épais, la réception du signal de l'heure par DAB+ ou RDS peut être perturbée voire impossible. Dans ce cas, vous pouvez régler l'heure manuellement comme décrit au chapitre « Réglage manuel de l'heure ».



Les réglages par défaut et les stations de radio enregistrées sont stockés de manière permanente et automatiquement restaurés après une coupure de courant. L'heure est mise à jour via DAB+ ou RDS après une coupure de courant.

10. Mise en route

10.1 Luminosité de l'écran

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran selon vos besoins en 3 étapes. Pour ce faire, appuyez plusieurs fois sur la touche [SNOOZE] (10) jusqu'à ce que l'écran atteigne la luminosité recherchée.

Appuyez sur la touche [SNOOZE] (10) pendant environ 2 secondes pour éteindre l'écran (1). L'écran (1) passe au niveau de luminosité le plus faible pendant environ 10 secondes dès que l'on appuie sur une touche. Appuyez brièvement sur la touche [SNOOZE] (10) pour rallumer l'écran (1) de manière permanente.

10.2 Mise en marche/arrêt de l'appareil

Appuyez brièvement sur la touche [⏻] (7) pour allumer le radio-réveil. Appuyez brièvement sur la touche [⏻] (7) pour mettre l'appareil en veille.

10.3 Réglage du volume

Lorsque l'appareil est allumé, vous pouvez régler le volume entre « **00** » (volume minimum) et « **32** » (volume maximum). Appuyez sur la touche [🔊/Δ] (5) pour augmenter le volume ou sur la touche [🔊/Δ] (6) pour baisser le volume.

10.4 Sélection d'un mode

Appuyez plusieurs fois sur la touche [📻] (13) pour basculer entre les différents modes. Le mode actuel s'affiche sur l'écran (1). Les modes disponibles sont les suivants : radio DAB [DAB] (37), radio FM [FM] (36), Bluetooth® [BT] (35), et mode AUX [AUX] (38).

10.5 Réglage de la date et de l'heure

10.5.1 Réglage automatique via le signal RDS

Le radio-réveil possède un affichage de l'heure automatique. La date et l'heure sont réglées de façon automatique la première fois qu'il est branché sur une prise de courant. L'indicateur « **SYNC** » à l'écran (1) signifie que le radio-réveil attend le signal de la date et de l'heure. Une fois le signal reçu, l'écran (1) affiche l'heure actuelle.



En raison de l'interférence de hautes fréquences et de conditions de réception défavorables, par exemple dans les bâtiments à fort blindage, la réception des signaux d'heure peut être limitée voire impossible. Dans ce cas, vous pouvez régler l'heure manuellement comme décrit au chapitre « Réglage manuel de l'heure ».

10.5.2 Réglage manuel de l'heure

Outre le réglage automatique de l'heure, il est possible de régler l'heure manuellement. Cela peut être utile lorsque le signal RDS ne peut être reçu pour une raison quelconque :

- En mode veille, appuyez sur la touche [⊙ MENU] (15) et maintenez-la enfoncée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage de l'heure actuelle passe à « **24H** » ou « **12H** ». Appuyez maintenant sur [▲] (3) ou [▼] (9) pour basculer entre le mode 12 heures et le mode 24 heures. Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [⊙ MENU] (15) ou [▶II/OK] (11).
- Les heures commencent à clignoter. Réglez les heures en utilisant la touche [▲] (3) ou [▼] (9). Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [⊙ MENU] (15) ou [▶II/OK] (11).
- Les minutes commencent à clignoter. Réglez les minutes en utilisant la touche [▲] (3) ou [▼] (9). Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [⊙ MENU] (15) ou [▶II/OK] (11).

- Le jour de la semaine se met à clignoter. Réglez le jour de la semaine à l'aide de la touche [▲] (3) ou [▼] (9) selon le tableau suivant puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [⊗MENU] (15) ou [▶II/OK] (11).

d-1	Lundi
d-2	Mardi
d-3	Mercredi
d-4	Jeudi
d-5	Vendredi
d-6	Samedi
d-7	Dimanche

Ensuite, vous pouvez régler un intervalle de temps pendant lequel, chaque jour, l'écran sera automatiquement réglé au niveau le plus faible.

- « AUTO DIM » (Atténuation auto) s'affiche en bas de l'écran et « **ON** » ou « **OFF** » clignote au-dessus.
- Si vous ne souhaitez pas utiliser cette fonction, utilisez la touche [▲] (3) ou [▼] (9) pour sélectionner « **OFF** » et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [⊗MENU] (15) ou [▶II/OK] (11).

ou

- Si vous voulez utiliser cette fonction, utilisez la touche [▲] (3) ou [▼] (9) pour sélectionner « **ON** » et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [⊗MENU] (15) ou [▶II/OK] (11).
- « DIMSTART » (Début atténuation) s'affiche en bas de l'écran et une heure de début par défaut apparaît au-dessus. Les heures commencent à clignoter. Réglez les heures en utilisant la touche [▲] (3) ou [▼] (9). Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [⊗MENU] (15) ou [▶II/OK] (11).
- Les minutes commencent à clignoter. Réglez les minutes en utilisant la touche [▲] (3) ou [▼] (9). Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [⊗MENU] (15) ou [▶II/OK] (11).
- « DIM ENDS » (Fin atténuation) s'affiche en bas de l'écran et une heure de fin par défaut apparaît au-dessus. Les heures commencent à clignoter. Réglez les heures en utilisant la touche [▲] (3) ou [▼] (9). Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [⊗MENU] (15) ou [▶II/OK] (11).
- Les minutes commencent à clignoter. Réglez les minutes en utilisant la touche [▲] (3) ou [▼] (9). Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [⊗MENU] (15) ou [▶II/OK] (11). Le réglage de la période d'atténuation de la luminosité de l'écran est terminé.

Le réglage manuel de l'heure est maintenant terminé et l'heure définie est affichée à l'écran (1).

10.6 Veille automatique

La fonction de veille automatique vous permet de régler une durée comprise entre 5 et 120 minutes, au bout de laquelle le radio-réveil passera automatiquement en mode veille. Pour ce faire, procédez comme suit :

- Alors que l'appareil est allumé, appuyez sur la touche [Zz/NAP] (12). Le nombre de minutes augmente à chaque fois que vous appuyez sur la touche [Zz/NAP] (12). Vous pouvez choisir une valeur de 5, 10, 15, 30, 60, 90 ou 120 minutes. Sélectionnez « SLP OFF » (Veille auto désactivée) pour désactiver la veille automatique.
- Si la fonction de veille automatique est activée, le symbole correspondant [Zz] (29) apparaît à l'écran (1).
- Pendant que la fonction de veille automatique est active, vous pouvez appuyer une fois sur la touche [Zz/NAP] (12) pour vérifier le temps restant ou plusieurs fois pour le modifier. Le temps restant est affiché en bas de l'écran (1).
- Une fois le temps défini écoulé, le radio-réveil passe automatiquement en mode Veille.

10.7 Minuteur NAP

Vous pouvez configurer un minuteur NAP qui sonnera une seule fois (signal d'alarme seulement). Le délai de déclenchement du signal d'alarme peut être sélectionné par incréments de 1 minute, de 1 minute à 120 minutes :

- En mode veille, appuyez sur la touche [Zz/NAP] (12) jusqu'à ce que le délai de déclenchement de l'alarme apparaisse sur l'écran (1). Cela vous permet de modifier les réglages par incréments de 5 minutes. Après « 120 » (120 minutes), l'option « OFF » (Désactivé) apparaît. Cette option désactive le minuteur NAP.
- Vous pouvez régler le délai de déclenchement de l'alarme par incréments de 1 minute en appuyant sur les touches [▲] (3) et [▼] (9).
- Lorsque le minuteur NAP est actif, le symbole [NAP] (28) correspondant s'allume à l'écran (1).
- Une fois que le temps réglé s'est écoulé, un signal d'alarme retentit ; il peut être arrêté en appuyant sur n'importe quelle touche.



Le volume de l'alarme commence très bas et devient de plus en plus fort jusqu'au volume maximal.



Lorsque le minuteur NAP est activé, vous pouvez le désactiver en appuyant sur la touche [Zz/NAP] (12).

10.8 Réglage de la fonction réveil (Alarm)

Vous pouvez régler deux heures d'alarme (alarme 1 et alarme 2). Pour les deux alarmes, vous pouvez sélectionner un signal d'alarme ou la dernière station de radio écoutée. Utilisez la touche [🔔/Δ₁] (5) pour l'alarme 1 et la touche [🔔/Δ₂] (6) pour l'alarme 2. Vérifiez que le radio-réveil affiche la bonne heure.

Sachez que, lorsque vous utilisez la radio en guise de réveil, c'est toujours la dernière fréquence réglée qui est lue.

- En mode veille, appuyez sur la touche [🔔/Δ₁] (5) ou sur la touche [🔔/Δ₂] (6) et maintenez-la enfoncée pendant environ 2 secondes afin de régler l'heure du réveil. Les heures pour l'heure d'alarme 1 (33) ou pour l'heure d'alarme 2 (32) clignotent à l'écran (1).
- Vous pouvez maintenant utiliser les touches [▲] (3) et [▼] (9) pour régler les heures de l'heure de déclenchement du réveil. Pour adopter le réglage, appuyez brièvement sur la touche [▶||OK] (11), sur la touche [🔔/Δ₁] (5) ou sur la touche [🔔/Δ₂] (6). Les minutes de l'heure d'alarme 1 (33) ou de l'heure d'alarme 2 (32) clignotent à l'écran (1).
- Vous pouvez maintenant régler les minutes de l'heure de l'alarme que vous souhaitez utiliser à l'aide des touches [▲] (3) et [▼] (9). Pour adopter le réglage, appuyez brièvement sur la touche [▶||OK] (11), sur la touche [🔔/Δ₁] (5) ou sur la touche [🔔/Δ₂] (6). Le jour de la semaine pour l'heure d'alarme 1 (33) ou pour l'heure d'alarme 2 (32) clignote à l'écran (1).
- Vous pouvez maintenant utiliser les touches [▲] (3) et [▼] (9) pour régler les jours de la semaine pour lesquels l'alarme doit être désactivée. Les réglages disponibles sont les suivants.

11 (une fois)

1-7 (du lundi au dimanche)

1-5 (du lundi au vendredi)

6-7 (samedi et dimanche)

Pour adopter le réglage, appuyez brièvement sur la touche [▶||OK] (11), sur la touche [🔔/Δ₁] (5) ou sur la touche [🔔/Δ₂] (6). Le type d'alarme pour l'heure d'alarme 1 (33) ou pour l'heure d'alarme 2 (32) clignote à l'écran (1).

- Vous pouvez maintenant régler le type d'alarme que vous souhaitez utiliser à l'aide des touches [▲] (3) et [▼] (9). Les réglages disponibles sont les suivants.

BB (Signal d'alarme)

DAB (Radio DAB)

FM (Radio FM)

Pour adopter le réglage, appuyez brièvement sur la touche [▶||OK] (11), sur la touche [🔔/Δ₁] (5) ou sur la touche [🔔/Δ₂] (6). Le volume de l'heure d'alarme 1 (33) ou de l'heure d'alarme 2 (32) clignote à l'écran (1).

- Vous pouvez maintenant régler le volume d'alarme que vous souhaitez utiliser à l'aide des touches [▲] (3) et [▼] (9). Vous pouvez le régler entre le niveau « **08** » (volume minimum) et le niveau « **32** » (niveau maximum). Pour adopter le réglage, appuyez brièvement sur la touche [▶||◀] (11), sur la touche [🔊/Δ₁] (5) ou sur la touche [🔊/Δ₂] (6).

La fonction réveil est maintenant programmée et activée. Les heures d'alarme définies sont affichées à l'écran (1) par les indicateurs Heure d'alarme 1 (33) et Heure d'alarme 2 (32).

Si l'alarme est activée, l'écran (1) affiche le symbole Alarme 1 activée (34) ou le symbole Alarme 2 activée (31), ainsi que le type d'alarme sélectionné, c'est à dire soit [🔊] pour un signal d'alarme soit [📻] pour l'écoute de la radio.

Pour activer ou désactiver une alarme préalablement réglée, il suffit d'appuyer une ou plusieurs fois sur la touche [🔊/Δ₁] (5) ou sur la touche [🔊/Δ₂] (6). Le type d'alarme sélectionné est affiché à l'écran :

- 🔊 (Signal d'alarme)
- 📻 (Écoute de la radio)
- L'absence d'indication avec le symbole alarme 1 activée (34) ou alarme 2 activée (31) signifie qu'aucune alarme n'est activée.



Lorsque l'alarme retentit, vous pouvez l'arrêter à tout moment en appuyant sur la touche [🔊] (7). Appuyez sur la touche [SNOOZE] (10) pour que le réveil se mette de nouveau en marche dans environ 9 minutes. Passé ce délai, l'alarme continue de sonner. Pendant ce temps, le symbole [🔊] (27) clignote à l'écran (1), de même que le symbole Alarme 1 activée (34) ou Alarme 2 activée (31).



Le volume de l'alarme commence à un niveau bas et augmente progressivement jusqu'au volume réglé.



Si la station de radio ne peut pas être reçue, le type d'alarme « Radio DAB » passe automatiquement à « Signal d'alarme » et le mode « Alarme FM » se transforme en bruit sans aucune station diffusée.

10.9 Égaliseur

Vous pouvez basculer entre les réglages d'égaliseur suivants pendant que vous écoutez de la musique en appuyant sur la touche [EQ/ST-MO] (14). Le réglage d'égaliseur sélectionné est alors affiché en haut de l'écran (1). Si aucun réglage d'égaliseur n'est affiché, l'audio est lu avec le réglage par défaut.

POP (41)
ROCK (23)
JAZZ (24)
CLASSIC (25)

10.10 Radio DAB

Lorsque le radio-réveil est allumé, appuyez plusieurs fois sur la touche [DAB] (13) jusqu'à ce que le symbole [DAB] (37) apparaisse à l'écran (1).

10.10.1 Rappel de stations

Vous pouvez rappeler des stations que vous avez enregistrées dans votre liste de stations en procédant comme suit :

- Utilisez les touches [▶▶] (4) et [◀◀/BACK] (8) pour basculer entre les stations enregistrées.

10.10.2 Rappel de stations enregistrées dans les favoris

Vous pouvez rappeler des stations que vous avez enregistrées dans vos favoris (voir Chapitre « 11.1.6 PRESET STORE (Enregistrer des favoris) ») en procédant comme suit :

- Utilisez les touches [▲] (3) et [▼] (9) pour basculer entre vos stations favorites.

10.10.3 Réglage de l'affichage

Le nom de la station de radio est affiché sur le bord inférieur de l'écran (1). Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] (15) pour régler l'affichage :

Station radio
Texte radio
Force du signal
Genre
Groupe
Fréquence secteur
Erreur signal
Débit binaire
Type transmission
Heure
Date

10.10.4 Recherche de stations avec mémorisation automatique (AMS)

La recherche automatique des stations avec mémorisation automatique (fonction AMS) est le moyen le plus simple de rechercher des stations de radio et de les garder en mémoire.

- Alors que le radio-réveil est allumé, appuyez sur la touche [▶||OK] (11) et maintenez-la enfoncée pendant environ 2 secondes pour activer la recherche des stations avec mémorisation automatique (AMS).

- Avec cette fonction, toutes les stations trouvées sont automatiquement enregistrées dans l'ordre alphabétique.



L'appareil ne recherche que les stations DAB ou FM, selon le mode sélectionné.



Notez que toute nouvelle station mémorisée remplacera une station pré-réglée.

10.11 Radio FM

Lorsque le radio-réveil est allumé, appuyez plusieurs fois sur la touche [☰] (13) jusqu'à ce que le symbole [☰] (36) apparaisse à l'écran (1).

10.11.1 Rappel de stations

Vous pouvez rappeler des stations que vous avez enregistrées dans votre liste de stations en procédant comme suit :

- Utilisez les touches [▲] (3) et [▼] (9) pour basculer entre les stations mémorisées.

10.11.2 Réglage de l'affichage

Le nom de la station de radio est affiché sur le bord inférieur de l'écran (1). Appuyez plusieurs fois sur la touche [O MENU] (15) pour régler l'affichage :

Station pré-réglée * / Fréquence
Texte radio
Genre
Texte radio
Mono / Stéréo
Heure
Date

* Uniquement si la station a déjà été mémorisée.

10.11.3 Recherche de stations avec mémorisation automatique (AMS)

La recherche automatique des stations avec mémorisation automatique (fonction AMS) est le moyen le plus simple de rechercher des stations de radio et de les garder en mémoire.

- Alors que le radio-réveil est allumé, appuyez sur la touche [▶/OK] (11) et maintenez-la enfoncée pendant environ 2 secondes pour activer la recherche des stations avec mémorisation automatique (AMS).

- Avec cette fonction, toutes les stations trouvées sont automatiquement enregistrées par ordre de fréquence croissante.



L'appareil ne recherche que les stations DAB ou FM, selon le mode sélectionné.



Notez que toute nouvelle station mémorisée remplacera une station pré-réglée.

10.11.4 Réglage manuel

Cette fonction vous permet de rechercher manuellement une station ayant un signal fort en mode radio FM sans la mémoriser automatiquement.

- Appuyez sur la touche [▶▶] (4) ou [◀◀/BACK] (8) et maintenez-la enfoncée pendant environ 2 secondes pour lancer la recherche des stations dans la direction sélectionnée. La recherche s'arrêtera à la prochaine station trouvée.

10.11.5 Réglage manuel d'une station

En plus de la recherche automatique des stations, en mode FM, vous pouvez également régler une station manuellement. Cela permet de trouver même des stations dont le signal est plus faible. Procédez comme suit :

- Appuyez brièvement sur la touche [▶▶] (4) ou [◀◀/BACK] (8) pour augmenter ou diminuer la fréquence d'un cran (0.05 MHz).
- Quand une extrémité de la bande de fréquence est atteinte, la recherche continue à l'autre extrémité.

10.11.6 Bascule entre stéréo et mono

Appuyez sur la touche [EQ/ST-MO] et maintenez-la enfoncée pendant environ 2 secondes pour basculer entre « Stéréo » et « Mono ». « Stéréo » ou « Mono » s'affiche brièvement à l'écran (1). Si vous avez sélectionné « Stéréo » et qu'une station est reçue en stéréo, alors le symbole ((ST)) (26) est affiché à l'écran (1).





Passez au réglage « Mono » pour réduire le bruit sur les stations faibles.

10.12 Bluetooth®

La technologie Bluetooth® vous permet d'associer un lecteur de musique compatible Bluetooth® (comme un smartphone ou un lecteur MP3) radio-réveil. Une fois l'association faite, vous pouvez écouter de la musique avec le radio-réveil et contrôler les fonctions de base du lecteur avec les touches se trouvant sur ce dernier.







Procédez comme suit pour associer le radio-réveil à votre téléphone portable ou votre lecteur :

- Lorsque le radio-réveil est allumé, appuyez plusieurs fois sur la touche  (13) jusqu'à ce que le symbole  (35) apparaisse à l'écran (1).
- Le mot « PAIRING » (Association) clignote sur le bord inférieur de l'écran (1) et le mode association est actif pendant environ 15 minutes. Si aucun appareil n'est associé au cours de cette période, le radio-réveil s'éteint.
- Maintenant, associez votre téléphone portable ou lecteur au radio-réveil en Bluetooth®. Veuillez lire le mode d'emploi de votre téléphone portable. Dans la liste des périphériques trouvés, sélectionnez « SURQ 4 A1 » et établissez la connexion. Si vous êtes invité à saisir un code PIN, tapez « 0000 ».
- Le radio-réveil émet un bip pour confirmer l'association et le mot « CONNECT » (Connecté) apparaît à l'écran (1).
- Vous pouvez maintenant lancer la lecture depuis votre appareil Bluetooth®. Le radio-réveil commence alors à lire l'audio.



Lorsque vous l'allumez, le radio-réveil se reconnecte automatiquement au dernier appareil Bluetooth® associé. Pour associer le radio-réveil à un autre appareil Bluetooth®, vous devez d'abord désactiver la connexion existante depuis votre téléphone portable. Veuillez lire le mode d'emploi de votre téléphone portable. Le radio-réveil passe alors en mode association.

Les touches du radio-réveil ont les fonctions suivantes en mode Bluetooth® :

Touche	Fonction
 (11)	Lecture/pause
 (4)	Titre suivant
 (8)	Début de piste/Piste précédente
 (5)	Augmentation du volume
 (6)	Réduction du volume
 (14)	Sélection des réglages de l'égaliseur

10.13 Mode AUX

Utilisez ce mode pour lire sur votre radio-réveil de la musique provenant d'une source audio externe. Procédez comme suit :

- Lorsque le radio-réveil est allumé, appuyez plusieurs fois sur la touche [G] (13) jusqu'à ce que le symbole [AUX] (38) apparaisse à l'écran (1).
- Utilisez un câble audio de type jack de 3,5 mm (non fourni) pour connecter votre source audio au port AUX/IN (18) du radio-réveil.
- Démarrez la lecture sur votre source audio. Toutes les fonctions de lecture doivent être contrôlées directement depuis votre source audio. Vous pouvez également ajuster le volume sur le radio-réveil.

10.14 Affichage du jour de la semaine

En mode veille, appuyez brièvement sur la touche [O MENU] (15) pour afficher le jour de la semaine. Le jour de la semaine est désormais affiché à l'écran (1) pendant quelques secondes. Veuillez vous référer au tableau ci-dessous :

d-1	Lundi
d-2	Mardi
d-3	Mercredi
d-4	Jeudi
d-5	Vendredi
d-6	Samedi
d-7	Dimanche

10.15 Connexion du casque



Soyez prudent lorsque vous utilisez un casque. Vous risquez d'endommager votre système auditif si vous réglez le volume trop fort.

Vous pouvez brancher le casque (non fourni) sur la prise casque (19) à l'aide d'un connecteur jack de 3,5 mm. Les haut-parleurs (2) sont éteints lorsque le casque est branché.

10.16 Recharge sans fil



Votre appareil mobile doit prendre en charge la norme Qi pour permettre la recharge sans fil.



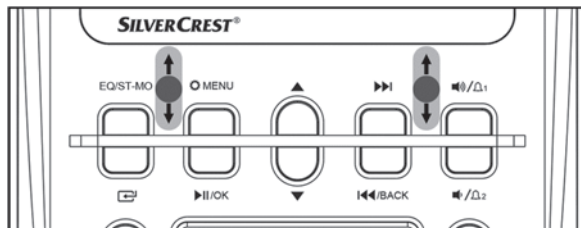
Votre périphérique mobile peut se recharger plus rapidement en mode veille que lorsque la radio est allumé. Votre périphérique mobile doit prendre en charge cette fonction.

Procédez comme suit pour recharger votre appareil mobile :

- Placez votre appareil mobile au centre de la base de recharge Qi (16). La recharge commence automatiquement. Le symbole [16] (30) est affiché à l'écran (1) pendant le processus de charge.
- Si vous utilisez un étui pour votre appareil mobile, il peut empêcher le processus de charge. Retirez l'appareil de l'étui avant de le recharger.



Les appareils mobiles de grandes dimensions ou ceux qui possèdent de grandes surfaces lisses peuvent parfois glisser de la base de recharge Qi (16). Si cela se produit, placez les deux patins autocollants en silicone (C) en position parallèle sous la base de recharge Qi (16). Collez les patins en silicone (C) dans la zone indiquée en fonction de la taille de votre appareil mobile, tel que représenté sur le schéma ci-dessous. Pour recharger votre appareil mobile, placez-le au centre de la base de recharge Qi (16), en contact avec les patins en silicone (C).



10.17 Recharge d'un appareil au moyen d'un câble de charge USB

Vous pouvez aussi recharger votre appareil mobile au moyen d'un câble de charge USB. Seuls les appareils disposant d'un câble de charge avec une fiche USB A peuvent être rechargés. Pour ce faire, procédez comme suit :

- Utilisez le câble de charge USB d'origine fourni par le fabricant de l'appareil.
- Connectez la fiche USB A de votre câble de charge USB au port USB (21) du radio-réveil.
- Connectez l'autre extrémité de votre câble de charge USB au port de recharge de l'appareil à charger. Le chargement démarre automatiquement.
- Débranchez le câble de charge USB du radio-réveil et de votre appareil mobile pour arrêter la charge.



Vous pouvez recharger en même temps un appareil mobile sur la base de recharge Qi (16) et un autre avec un câble de charge USB.

11. Paramètres

Le menu vous permet de configurer d'autres paramètres. Appuyez sur la touche [MENU] (15) et maintenez-la enfoncée pendant environ 2 secondes pour accéder au menu. Selon que vous avez sélectionné le mode radio DAB ou radio FM, des réglages différents sont disponibles. Vous pouvez naviguer dans le menu avec les touches [▲] (3) et [▼] (9). Appuyez brièvement sur la touche [▶/OK] (11) pour confirmer votre sélection. Pour revenir d'un niveau en arrière dans le menu, appuyez brièvement sur la touche [◀/BACK] (8).

11.1 Radio DAB

11.1.1 FULL SCAN (Recherche complète)

L'appareil recherche toutes les stations DAB disponibles. Elles sont enregistrées dans la liste des stations DAB. Vous pouvez sélectionner les stations de cette liste en utilisant les touches [▶▶] (4) et [◀◀/BACK] (8) pour vous déplacer vers le haut et le bas dans la liste, à partir de la station actuellement sélectionnée.

Veillez remarquer que les stations trouvées ne sont pas automatiquement ajoutées à la liste des favoris.

11.1.2 SYSTEM (Système)

11.1.2.1 « AUTO TIME SYNC » (synchronisation automatique de l'horloge)

Sélectionnez l'une des options suivantes : « UPDATE FROM ANY » (mise à jour via DAB et FM), « UPDATE FROM DAB » (mise à jour via DAB) ou « UPDATE VIA FM » (mise à jour via FM) pour activer la synchronisation automatique de l'horloge. Sélectionnez « NO UPDATE » (pas de mise à jour) pour la désactiver.

La station sélectionnée doit prendre en charge la synchronisation automatique de l'heure pour que cette fonction marche.

11.1.2.2 « SW VER » (version logicielle)

Affiche la version logicielle actuelle de votre radio-réveil.

11.1.2.3 « RESET » (réinitialisation usine)

Cette option vous permet de rétablir les paramètres d'usine par défaut de votre appareil. Tous les réglages personnalisés (préréglages de station, heures d'alarme, etc.) seront effacés de votre appareil.

11.1.3 PRUNE (Élaguer la liste des stations)

Cette fonction vous permet d'élaguer une liste de stations qui a été créée suite à une recherche des stations. Cela peut être utile si certaines stations ne peuvent pas être reçues à cause de conditions de réception qui ont changé. Ces stations seront supprimées de la liste des stations.

11.1.4 DRC (Compression de la plage dynamique)

Cette option vous permet de réduire la plage dynamique entre le volume le plus faible et le volume le plus élevé.

Option	Effet
OFF (Désactivée)	Aucun ajustement
LOW (basse)	La différence entre le volume le plus élevé et le volume le plus faible est légèrement réduite.
HIGH (haute)	Le volume le plus élevé et le volume le plus faible sont alignés.

11.1.5 MANUAL (recherche manuelle)

Cette option vous permet d'ajouter manuellement des stations DAB d'un groupe DAB à la liste des stations.



Sachez que vous ne pouvez saisir des groupes (ensembles) manuellement que s'ils sont reçus dans votre région.

Sélectionnez le groupe de votre choix puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [▶/OK] (11). La force du signal du groupe est affichée. Confirmez en appuyant sur la touche [▶/OK] (11). Les stations sont maintenant ajoutées à la liste des stations automatiquement. Aucun autre message n'est affiché.

11.1.6 PRESET STORE (enregistrer des favoris)

Cette option vous permet d'enregistrer une station de la liste des stations en tant que favori sous l'un des 30 numéros de station pré-réglée.

- Après avoir sélectionné cette option, sélectionnez d'abord le numéro de station pré-réglée de votre choix à l'aide des touches [▲] (3) et [▼] (9). Les numéros de station pré-réglée non utilisés sont étiquetés « EMPTY » (vide), tandis que les numéros utilisés portent le nom de la station correspondante.
- Une fois que vous avez sélectionné le numéro de station pré-réglée de votre choix, confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [▶/OK] (11). Le mot « STORED » (mémoire) apparaît en bas de l'écran (1). La station en cours de lecture est désormais enregistrée dans les favoris.



Notez que toute nouvelle station mémorisée remplacera une station pré-réglée.

11.2 Radio FM

11.2.1 PRESET STORE (enregistrer des stations)

Cette option vous permet d'enregistrer la station que vous êtes en train d'écouter dans la liste des stations.

- Après avoir sélectionné cette option, sélectionnez d'abord le numéro de station pré réglée de votre choix à l'aide des touches [▲] (3) et [▼] (9). Les numéros de station pré réglée non utilisés sont étiquetés « EMPTY » (vide), tandis que les numéros utilisés affichent la fréquence de la station correspondante.
- Une fois que vous avez sélectionné le numéro de station pré réglée de votre choix, confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [▶/||/OK] (11). Le mot « STORED » (mémoire) apparaît en bas de l'écran (1). La station en cours de lecture est désormais enregistrée.



Notez que toute nouvelle station mémorisée remplacera une station pré réglée.

11.2.2 SYSTEM (Système)

11.2.2.1 « AUTO TIME SYNC » (synchronisation automatique de l'horloge)

Sélectionnez l'une des options suivantes : « UPDATE FROM ANY » (mise à jour via DAB et FM), « UPDATE FROM DAB » (mise à jour via DAB) ou « UPDATE VIA FM » (mise à jour via FM) pour activer la synchronisation automatique de l'horloge. Sélectionnez « NO UPDATE » (pas de mise à jour) pour la désactiver.

La station sélectionnée doit prendre en charge la synchronisation automatique de l'heure pour que cette fonction marche.

11.2.2.2 « SW VER » (version logicielle)

Affiche la version logicielle actuelle de votre radio-réveil.

11.2.2.3 « RESET » (réinitialisation usine)

Cette option vous permet de rétablir les paramètres d'usine par défaut de votre appareil. Tous les réglages personnalisés (préréglages de station, heures d'alarme, etc.) seront effacés de votre appareil.

11.2.3 AUDIO SET (Bascule entre stéréo et mono)

Vous pouvez régler la lecture en mode Radio FM sur « STÉRÉO » ou « MONO ».



Passez au réglage « Mono » pour réduire le bruit sur les stations faibles.

11.2.4 SCAN SET (paramètres de recherche)

Ici, vous pouvez spécifier si toutes les stations trouvées ou uniquement les stations fortes doivent être conservées lors de la recherche de stations.

- Sélectionnez « ALL » (toutes) pour garder toutes les stations ou « STRONG » (fortes) pour ne garder que les stations ayant un signal fort.

12. Stockage en cas de non-utilisation

Si le radio-réveil ne va pas être utilisé pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit propre, sec et frais.

13. Résolution des problèmes

L'appareil ne s'allume pas

- Vérifiez que l'adaptateur secteur (B) est correctement branché sur la prise de courant et que la fiche du câble de l'adaptateur secteur est bien branchée dans la prise pour adaptateur secteur (20) sur le radio-réveil.
- Vérifiez que la prise de courant est bien alimentée.

Aucune réception radio / mauvaise réception radio

- Déroulez l'antenne filaire (17) complètement et essayez de mieux l'aligner afin d'obtenir une réception optimale.
- Réglez correctement la station désirée. Si nécessaire, lancez une nouvelle recherche de stations.

L'heure n'est pas réglée automatiquement

- Déroulez l'antenne filaire (17) complètement et essayez de l'aligner afin d'obtenir une réception optimale.
- Réglez l'heure manuellement.

L'appareil est allumé, mais il n'émet aucun son

- Vérifiez le réglage du volume.
- Vérifiez si vous avez branché un casque et, si c'est le cas, débranchez-le.
- Veuillez vérifier si le bon mode de fonctionnement a été sélectionné.

L'appareil mobile n'est pas rechargé sur la base de recharge Qi (16).

- Vérifiez que votre appareil mobile prend en charge la norme Qi.
- Placez votre appareil mobile au centre de la base de recharge Qi (16) avec l'écran tourné vers le haut.
- Si votre appareil mobile est dans un étui, retirez-le de ce dernier avant la charge.

Le symbole (30) clignote rapidement à l'écran (1).

- Vérifiez qu'il n'y a pas d'objet métallique sur la base de recharge Qi (16) et retirez-le si jamais c'est le cas.
- Vérifiez que votre appareil mobile est dans le bon sens sur la base de recharge Qi (16) (avec l'écran tourné vers le haut).

14. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut



Si le symbole d'une poubelle barrée figure sur un produit, ledit produit est soumis à la Directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. En respectant les normes de mise au rebut des appareils usagés ou défectueux, vous participerez activement à la protection de l'environnement et à la préservation de votre propre santé. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.



Mise au rebut de l'emballage

Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.



Veillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :



1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.




Le matériau d'emballage des patins en silicone (C) est constitué de polyéthylène (basse densité).



Uniquement pertinent pour la France:

Le produit est recyclable, il est soumis à la responsabilité du fabricant et doit être collecté séparément.

15. Avis de conformité

 Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres exigences de la directive 2014/53/EU sur les équipements radioélectriques, de la directive ERP 2009/125/EC concernant les produits liés à l'énergie et de la directive RoHS 2011/65/EU concernant l'utilisation des substances dangereuses.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables au Royaume-Uni.

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant : https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/364481_2010.pdf

16. Informations relatives à la garantie et à l'assistance

Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service

technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 364481_2010



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entreposé de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.

- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.



Service



Téléphone : 070 270 171

E-Mail : targa@lidl.be



Téléphone : +32 70 270 171

E-Mail : targa@lidl.be



Téléphone : 0842 665 566

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 364481_2010



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Inhoud

1. Handelsmerken	106
2. Beoogd gebruik.....	106
3. Inhoud van het pakket	107
4. Technische specificaties.....	108
5. Veiligheidsinstructies	109
6. Gebruiksomgeving	114
7. Copyright	115
8. Overzicht functionaliteit knoppen.....	115
8.1 Display.....	116
9. Voordat u start... ..	117
9.1 Draadantenne	117
9.2 De voedingsadapter aansluiten.....	117
10. Aan de slag	117
10.1 Displayverlichting	117
10.2 Het apparaat in- en uitschakelen.....	118
10.3. Het volume aanpassen.....	118
10.4 De modus selecteren	118
10.5 De datum en tijd instellen.....	118
10.5.1 Automatisch instellen via het RDS-signaal.....	118
10.5.2 De tijd handmatig instellen.....	118
10.6 Slaaptimer.....	120
10.7 Dommeltimer.....	120
10.8 De wekker instellen (wekker).....	121
10.9 Equalizer	122
10.10 DAB-radio.....	122
10.10.1 Zenders weergeven	122
10.10.2 Zenders uit Favorieten weergeven.....	123

10.10.3 Display aanpassen	123
10.10.4 Zenders zoeken met automatische opslag (AMS)	123
10.11 FM-radio	124
10.11.1 Zenders weergeven	124
10.11.2 Display aanpassen	124
10.11.3 Zenders zoeken met automatische opslag (AMS)	124
10.11.4 Handmatig afstemmen.....	125
10.11.5 Handmatigafstemmen op een zender.....	125
10.11.6 Schakelen tussen stereo/mono	125
10.12 Bluetooth®.....	125
10.13 AUX-modus.....	126
10.14 De dag van de week te weergeven	127
10.15 Hoofdtelefoon aansluiten	127
10.16 Draadloos opladen	127
10.17 Een apparaat opladen met een USB-oplaadkabel.....	128
11. Instellingen	128
11.1 DAB-radio	129
11.1.1 FULL SCAN (Volledig scannen)	129
11.1.2 SYSTEM (Systeem).....	129
11.1.2.1 "AUTO TIME SYNC" (Automatische kloksynchronisatie)	129
11.1.2.2 "SW VER" (Softwareversie).....	129
11.1.2.3 "RESET" (Fabrieksinstellingen herstellen).....	129
11.1.3 PRUNE (Zenderlijst opschonen)	129
11.1.4 DRC (Dynamic Range Control)	129
11.1.5 MANUAL (Handmatig scannen).....	130
11.1.6 PRESET STORE (Favorieten opslaan)	130
11.2 FM-radio	130
11.2.1 PRESET STORE (Zender opslaan)	130

11.2.2 SYSTEM (Systeem)	131
11.2.2.1 "AUTO TIME SYNC" (Automatische kloksynchronisatie).....	131
11.2.2.2 "SW VER" (Softwareversie)	131
11.2.2.3 "RESET" (Fabrieksinstellingen herstellen)	131
11.2.3 AUDIO SET (Schakelen tussen stereo/mono)	131
11.2.4 SCAN SET (Scaninstellingen)	131
12. Opslag indien niet in gebruik.....	131
13. Problemen oplossen	132
14. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking	133
15. Conformiteit.....	134
16. Garantie- en servicegegevens	134

Gefeliciteerd!

Met de aanschaf van deze SilverCrest SURQ 4 A1-wekkerradio, hierna 'radio' genoemd, hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

Raak vóór het eerste gebruik vertrouwd met de manier waarop de radio werkt en lees deze handleiding zorgvuldig door. Volg de veiligheidsinstructies zorgvuldig op en gebruik de wekkerradio alleen zoals beschreven in de bedieningsinstructies en voor de aangegeven toepassingen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u de wekkerradio aan iemand anders overdraagt, geeft u er ook alle relevante documenten bij.

1. Handelsmerken

De formulering Bluetooth® en het logo zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH gebruikt deze merken onder licentie.

Het handelsmerk SilverCrest en het merk SilverCrest zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

USB is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.

"Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van Wireless Power Consortium (WPC).

Andere namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars zijn.

2. Beoogd gebruik

Dit apparaat is consumentenelektronica. Het is ontworpen om analoge en digitale radiozenders te ontvangen en weer te geven en om mobiele apparaten op te laden. Het apparaat kan ook worden gebruikt als wekker en dommeltimer. Het is uitsluitend bedoeld voor persoonlijk gebruik, niet voor industriële of commerciële doeleinden. Het apparaat mag niet buitenshuis of in tropische klimaten worden gebruikt. Het apparaat voldoet aan alle relevante normen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of storing die wordt veroorzaakt door ongeoorloofde wijzigingen.

Houd u aan de regelgeving en wetten in het land van gebruik.

3. Inhoud van het pakket

Haal het apparaat en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of alle onderdelen volledig en onbeschadigd zijn. Bel de fabrikant als iets ontbreekt of beschadigd is.



- A** SilverCrest SURQ 4 A1-wekkerradio
- B** Voedingsadapter
- C** 2 x siliconen doppen
- D** Deze bedieningsinstructies (lijntekening)





4. Technische specificaties



In deze informatie worden de technische kenmerken van het apparaat beschreven. In verschillende landen kunnen afwijkende landelijke voorschriften gelden met betrekking tot frequentiebanden voor openbaar gebruik. Ontvangst van informatie van banden buiten die frequentiebanden is mogelijk illegaal en kan strafrechtelijk worden vervolgd.

Radio




Het typeplaatje vindt u aan de onderkant van de radio.

Ingangsspanning/-stroom	9,0 V  , 2,5 A  
USB-uitgangsspanning/-stroom	5 V  , 1 A
Stroomverbruik	Stand-by in afleveringstoestand: < 1 W * Tijdens gebruik: max. 8 W
Uitgangsvermogen	2 x 4 W RMS
Qi-laadstroom bij normaal opladen	5 W
Qi-laadstroom bij snelladen **	10 W
Qi-frequentieband	110 - 205 kHz
FM-frequentieband	87,5 - 108 MHz
DAB+-frequentieband	174 - 240 MHz
Voorkeuzezenders	60 (30 per ontvangstband)
Bluetooth®-specificaties	V. 5.0
Ondersteunde profielen	A2DP/AVRCP
Bluetooth®-transmissievermogen	Max. 10 dBm
Bluetooth®-frequentieband	2,402 - 2,480 GHz
Bluetooth®-bereik	Max. 10 meter (onder optimale omstandigheden)
Stekkers en aansluitingen	<ul style="list-style-type: none"> • Hoofdtelefoon: 3,5-mm stereo-aansluiting • AUX IN: 3,5-mm stereo-aansluiting • USB-oplaadaansluiting
Afmetingen (B x H x D)	Ongeveer 150 x 84 x 150 mm
Gewicht (inclusief voedingsadapter)	Ongeveer 780 g
Gebruikstemperatuur	5 ° C tot 40 ° C
Luchtvochtigheid tijdens gebruik	Max. 85% rel. luchtvochtigheid
Toegestane opslagcondities	0° C tot 40° C, max. 85% relatieve luchtvochtigheid

* De helderheidsinstelling van het display bij levering (laagste niveau) voldoet aan de eis voor ecologisch ontwerp. Alle andere helderheidsinstellingen verhogen het stroomverbruik.

** Uw mobiele apparaat moet deze functie ondersteunen.

Voedingsadapter

Leverancier, KvK-nummer, adres	TARGA GmbH/HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Duitsland
Fabrikant	Dong Guan Rey Power Electronics Co., Ltd.
Type	RY36A090250EU
Invoer	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Energieverbruik	1 A
Uitgangsvermogen	22,5 W
Uitvoer	9,0 V  , 2,5 A 
Gemiddeld rendement bij gebruik	88,1%
Rendement bij geringe belasting (10%)	87,7%
Stroomverbruik bij nulbelasting	0,07 W
Veiligheidsklasse	II 
Beveiligingsklasse	IP20 (beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen met een diameter $\geq 12,5$ mm)

De technische data en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

5. Veiligheidsinstructies

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en let op de veiligheidswaarschuwingen, zelfs als u vertrouwd bent met het gebruik van elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u het apparaat verkoopt of weggeeft, dient u deze bedieningsinstructies erbij te geven. Deze maakt integraal deel uit van het product.

Verklaring van de gebruikte symbolen



GEVAAR! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoog risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



WAARSCHUWING! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



LET OP! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een laag risico dat tot licht of middelzwaar letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



VOORZICHTIG! Dit symbool staat bij belangrijke instructies ter bescherming tegen schade aan eigendommen.



Dit symbool duidt op mogelijk gevaar als gevolg van een elektrische schok.



Dit symbool op het apparaat geeft aan dat de bedieningsinstructies in acht moet worden genomen.

Gebruik enkel de meegeleverde voedingsadapter (fabrikant: Dong Guan Rey Power Electronics Co., Ltd./ Typeaanduiding: RY36A090250EU) om de radio van stroom te voorzien.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Wisselspanning



Gelijkspanning



Polariteit van de voedingsadapter



Een tegen kortsluiting beveiligde, verzegelde veiligheidstransformator is ingebouwd in de voedingsadapter.

$t_a=40^{\circ}\text{C}$

Dit geeft de maximale omgevingstemperatuur aan waarbij de voedingsadapter kan worden gebruikt.



Efficiëntieklasse VI



De voedingsadapter is een omschakelbare voedingsadapter.



Alleen gebruiken in droge ruimten binnenshuis



Beschermingsklasse II

**GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK****OPEN HET APPARAAT NIET!****GEVAAR! Persoonlijke veiligheid**

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of door personen met onvoldoende kennis of ervaring, mits er toezicht op wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van het apparaat en de bijhorende risico's begrijpen. Dit apparaat is geen speelgoed. Kleine onderdelen kunnen leiden tot verstikkingsgevaar. Als kleine onderdelen worden ingeslikt, raadpleegt u direct een arts. Het product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan. Houd de verpakking buiten het bereik van deze mensen. Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!

**Verstikkingsgevaar!****GEVAAR! Voedingsadapter**

Gebruik enkel de meegeleverde voedingsadapter voor het product. Steek de voedingsadapter alleen in een geschikt en gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Raak de voedingsadapter niet aan met natte handen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken. De voedingsadapter past zich automatisch aan de desbetreffende netfrequentie aan (50 Hz of 60 Hz).

Trek, bij het verwijderen van de voedingsadapter uit het stopcontact, altijd aan de behuizing zelf en nooit aan de kabel. Haal de voedingsadapter altijd uit het stopcontact in de volgende omstandigheden:

- bij gevaarlijke situaties
- als de radio of de voedingsadapter een abnormaal geluid maakt of rook geeft
- voor een storm en/of onweer
- als de voedingsadapter is beschadigd
- als de voedingsadapter is blootgesteld aan regen, vloeistoffen of een hoge vochtigheid
- voor een langdurige afwezigheid, bijvoorbeeld een vakantie

- als u het apparaat wilt schoonmaken

Volg deze instructies om het risico van mogelijk fataal letsel of brand te voorkomen! Dek de voedingsadapter nooit af, anders bestaat het risico van brand. Open nooit de behuizing van de voedingsadapter. Dit kan leiden tot een mogelijk dodelijke stroomstoot. Gebruik de voedingsadapter alleen in combinatie met de SilverCrest SURQ 4 A1-radio.



WAARSCHUWING! Radio-interface

Schakel het apparaat uit aan boord van een vliegtuig, in een ziekenhuis, in een operatiezaal of in de buurt van elektronische medische apparatuur. De RF-signalen kunnen de werking van gevoelige apparatuur verstoren. Houd het apparaat ten minste 20 cm van een pacemaker of geïmplanteerde defibrillators, aangezien RF-signalen de werking van de pacemaker kunnen verstoren. De verzonden RF-signalen kunnen storing in gehoorapparaten veroorzaken. Plaats het apparaat met ingeschakelde draadloze modus niet in de buurt van ontvlambare gassen of in een ruimte met explosiegevaar (zoals een verfwinkel), aangezien de verzonden RF-signalen explosies of brand kunnen veroorzaken. Het bereik van de RF-signalen hangt af van de omgeving. Als gegevens worden verzonden via een draadloze verbinding kunnen deze mogelijk ook worden ontvangen door onbevoegden. Targa GmbH is niet aansprakelijk voor enige storing van RF- of tv-signalen die het gevolg is van ongeoorloofde wijzigingen in dit apparaat. Bovendien accepteert Targa geen aansprakelijkheid voor het vervangen van kabels of apparaten die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Targa GmbH. De gebruiker is als enige verantwoordelijk en aansprakelijk voor het verhelpen van eventuele interferentie die wordt veroorzaakt door een dergelijke ongeoorloofde wijziging van dit apparaat of voor het vervangen van het apparaat.



WAARSCHUWING! Tref altijd de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Zorg voor voldoende ventilatie (plaats het apparaat niet op een plank, op een vloerkleed, op een bed of op een plaats waar de ventilatieopeningen kunnen worden afgedekt, en zorg altijd voor ten minste 10 cm vrije ruimte aan alle zijden).
- Vermijd contact met waternevel, waterdruppels en agressieve vloeistoffen. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water en dompel het beslist niet onder. Plaats geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen of glazen, op of in de buurt van het apparaat.



WAARSCHUWING! Kabels

Houd de kabels altijd vast bij de stekker en trek nooit aan de kabels zelf. Raak de stekker niet aan met natte handen. Plaats geen zware voorwerpen of meubels op de kabel en zorg ervoor dat de kabel niet klem komt te zitten, vooral bij de stekker en de aansluitingen. Leg het snoer nooit om hete of scherpe voorwerpen of randen om beschadiging te voorkomen. Leg nooit een knoop in kabels en bind ze niet samen met andere kabels. Leg alle kabels zo neer dat niemand erover kan struikelen of erdoor wordt gehinderd.



LET OP! Reparaties

Onderhoud is vereist als het apparaat op welke wijze dan ook is beschadigd, bijvoorbeeld als de voedingsadapter of de behuizing van het apparaat is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat zijn terechtgekomen of als het product is blootgesteld aan regen of vocht. Onderhoud is ook vereist als het product niet normaal werkt of als het is gevallen. Als u merkt dat het apparaat rook, geur of vreemde geluiden produceert, schakelt u het apparaat onmiddellijk uit en trekt u de netvoeding uit het stopcontact. In dat geval mag u het apparaat pas gebruiken nadat dit is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Elk onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegd onderhoudstechnicus. Open nooit de behuizing van het apparaat.



WAARSCHUWING! Reinigen

Koppel het apparaat los van het lichtnet. Reinig het apparaat uitsluitend met een schone, droge doek. Gebruik nooit agressieve vloeistoffen. Open nooit de behuizing van het apparaat. Als u dit wel doet, vervalt de garantie.



WAARSCHUWING! Risico's die samenhangen met hoge volumes

Wees voorzichtig als u een hoofdtelefoon gebruikt. Langdurig luisteren naar audio op een hoog volume kan uw gehoor beschadigen. Zet het volume op de laagste stand voordat u de oortelefoon in doet.



Let op! Tref altijd de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Plaats geen brandende voorwerpen (zoals kaarsen) op of in de buurt van het apparaat.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat.
- Zorg dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan grote temperatuurschommelingen, aangezien dit kan leiden tot condensvorming en kortsluiting. Als het apparaat toch is blootgesteld aan extreme temperatuurschommelingen, wacht u totdat dit de omgevingstemperatuur heeft aangenomen voordat u het inschakelt (ongeveer 2 uur).



Voorzichtig! Tref altijd de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Stel het apparaat niet bloot aan directe warmtebronnen (zoals radiatoren).
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of fel kunstlicht.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van magnetische velden (zoals luidsprekers).
- Plaats geen metalen voorwerpen op de Qi-lader (16).
- Stel het apparaat niet bloot aan hevige schokken of trillingen.

Opmerking over loskoppeling van het lichtnet

De knop [⏻] (7) koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. De voedingsadapter verbruikt elektriciteit, zelfs in stand-bymodus. Als u het apparaat volledig van het elektriciteitsnet wilt loskoppelen, trekt u de voedingsadapter uit het stopcontact.

6. Gebruiksomgeving

Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik in omgevingen met een hoge temperatuur of luchtvochtigheid (zoals een badkamer) of bovengemiddeld stoffige ruimten. Gebruikstemperatuur en luchtvochtigheid: 5 tot 40 °C, max. 85% relatieve luchtvochtigheid.

7. Copyright

De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt.

Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie.

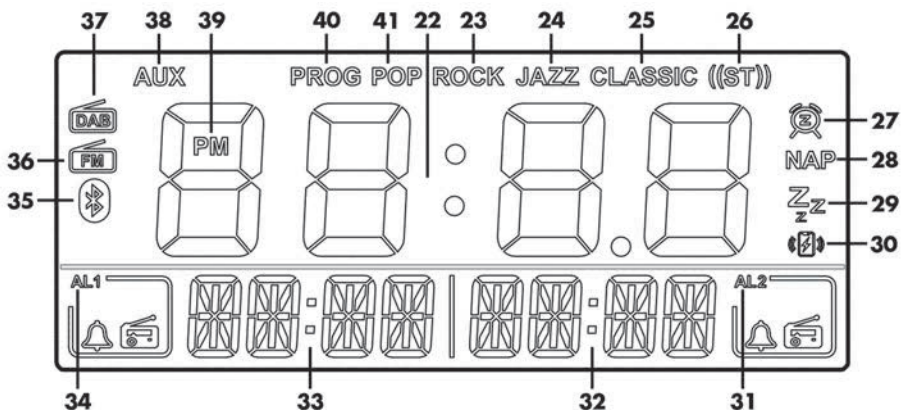
Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze bedieningsinstructies werden gedrukt.

8. Overzicht functionaliteit knoppen

Deze bedieningsinstructies hebben een uitvouwbare omslag. Vouw de omslag uit, zodat u te allen tijde de betekenis van de betreffende bedieningselementen kunt raadplegen.

- 1 Display
- 2 Luidsprekers
- 3 Knop [▲] (oplopend selecteren)
- 4 Knop [▶▶] (zenders oplopend scannen - handmatig of automatisch; volgende)
- 5 Knop [🔊/Δ↑] (volume verhogen, wekker 1)
- 6 Knop [🔊/Δ↓] (volume verlagen, wekker 2)
- 7 Knop [⏻] (ON/STANDBY)
- 8 Knop [◀◀/BACK] (zenders aflopend scannen - handmatig of automatisch; vorige)
- 9 Knop [▼] (aflopend selecteren)
- 10 Knop [SNOOZE] (wekker snoozen/displayhelderheid)
- 11 Knop [▶||OK] (afspelen starten of pauzeren; instellingen bevestigen)
- 12 Knop [ZZ/NAP] (slaaptimer, dommeltimer)
- 13 Knop [☑] (modus selecteren)
- 14 Knop [EQ/ST-MO] (equalizer, stereo/mono)
- 15 Knop [O MENU] (menu, informatie over huidige zender)
- 16 Qi-lader
- 17 Draadantenne
- 18 AUX IN-aansluiting
- 19 Hoofdtelefoonaansluiting
- 20 Aansluiting voedingsadapter
- 21 USB-aansluiting 5 V/1 A (voor het opladen van mobiele apparaten)

8.1 Display



- 22** Tijd
- 23** Equalizer-instellingen [ROCK]
- 24** Equalizer-instellingen [JAZZ]
- 25** Equalizer-instellingen [CLASSIC]
- 26** Stereo-ontvangst (FM-radio)
- 27** SNOOZE-functie ingeschakeld
- 28** Dommeltimer ingeschakeld
- 29** Slaaptimer ingeschakeld
- 30** Qi (draadloos opladen)
- 31** Wekker 2 actief (🔔 - wektype wekgeluid/📻 - wektype radio)
- 32** Weergave wektijd 2 (volume, radiofrequentie, zendernaam, resterende tijd, enz.)
- 33** Weergave wektijd 1 (volume, radiofrequentie, zendernaam, resterende tijd, enz.)
- 34** Wekker 1 actief (🔔 - wektype wekgeluid/📻 - wektype radio)
- 35** Bluetooth®
- 36** FM-radio
- 37** DAB-radio
- 38** AUX-modus
- 39** PM ('s middags in de 12-uurs tijdnotatie)
- 40** PROG (zenders opslaan)
- 41** Audio-instellingen [POP]

9. Voordat u start...

Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond en plaats er geen zware voorwerpen op.

9.1 Draadantenne

Aan de achterzijde van het apparaat bevindt zich een draadantenne (17). Deze is opgewikkeld bij aflevering. Wikkel deze volledig af om de ontvangst op de radio te verbeteren.

9.2 De voedingsadapter aansluiten

Steek de connector van de voedingsadapter (B) in de voedingsadaptersluiting (20) aan de achterzijde van de radio. Steek de stekker van de voedingsadapter (B) alleen in een geschikt en gemakkelijk toegankelijk stopcontact. **"SYNC"** verschijnt aan de onderkant van het display (1). Bij de eerste keer opstarten en na een reset geeft het apparaat automatisch de juiste tijd weer, scant vervolgens alle beschikbare zenders in de DAB- en FM-frequentiebanden en slaat deze op. Dit kan enkele minuten duren.

Opmerking: voor het starten van dit proces na het resetten van het apparaat haalt u de stekker uit het stopcontact en steekt u deze er weer in nadat het display volledig is uitgeschakeld.



Bij RF-interferentie of als de ontvangstonstandigheden niet gunstig zijn, bijv. in gebouwen met dikke muren, kan de ontvangst van het tijdsignaal via DAB+ of RDS worden belemmerd of zelfs onmogelijk zijn. In dit geval kunt u de tijd handmatig instellen zoals beschreven in het hoofdstuk "De tijd handmatig instellen".



De standaardinstellingen en bewaarde radiozenders worden permanent opgeslagen en automatisch hersteld na een stroomonderbreking. De tijd wordt na een stroomonderbreking via DAB+ of RDS geactualiseerd.



10. Aan de slag

10.1 Displayverlichting



U kunt de helderheid van het scherm in 3 stappen aanpassen aan uw behoeften. Druk hiervoor meerdere keren op de knop [SNOOZE] (10) totdat het display de gewenste helderheid heeft.

Druk op de knop [SNOOZE] (10) en houd deze circa 2 seconden ingedrukt om het display (1) uit te schakelen. Het display (1) wordt na het indrukken van een knop gedurende ca. 10 seconden naar de laagste helderheidsstand geschakeld. Druk kort op de knop [SNOOZE] (10) om het display (1) weer permanent in te schakelen.





10.2 Het apparaat in- en uitschakelen

Druk kort op de knop  (7) om de radio in te schakelen. Druk kort op de knop  (7) om het apparaat in de stand-bymodus te zetten.

10.3. Het volume aanpassen

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, kunt u het volume aanpassen van "00" (minimumvolume) tot "32" (maximumvolume). Druk op de knop  (5) om het volume te verhogen of druk op de knop  (6) om het volume te verlagen.

10.4 De modus selecteren

Druk meerdere malen op de knop  (13) om te schakelen tussen de verschillende modi. De huidige modus wordt weergegeven op het display (1). De volgende modi zijn beschikbaar: DAB-radio  (37), FM-radio  (36), Bluetooth®  (35) en AUX [AUX] (38).

10.5 De datum en tijd instellen

10.5.1 Automatisch instellen via het RDS-sigtaal














De radiowekker is voorzien van een automatische tijdsaanduiding. De datum en tijd worden automatisch ingesteld na de eerste aansluiting op het lichtnet. Met "SYNC" op het display (1) wordt aangegeven dat de radiowekker wacht op het datum- en tijdsignaal. Na ontvangst van het signaal geeft het display (1) de huidige tijd aan.



Door hoogfrequente storingen en ongunstige ontvangstonstandigheden, bijv. in zwaar afgeschermd gebouwen, kan de ontvangst van tijdsignalen beperkt of helemaal niet mogelijk zijn. In dit geval kunt u de tijd handmatig instellen zoals beschreven in het hoofdstuk "De tijd handmatig instellen".

10.5.2 De tijd handmatig instellen

Naast het automatisch instellen van de tijd is het ook mogelijk om de tijd handmatig in te stellen. Dit kan handig zijn als het RDS-sigtaal om een of andere reden niet kan worden ontvangen:

- Houd in de stand-bymodus de knop  (15) ca. 2 seconden ingedrukt, totdat het display van de huidige tijdnotatie naar "24H" of "12H" overschakelt. Druk nu op  (3) of  (9) om te schakelen tussen de 12- en 24-uurs modus. Bevestig uw selectie door op de knop  (15) of  (11) te drukken.
- De aanduiding van de uren begint te knipperen. Stel het gewenste uur in met de knoppen  (3) of  (9). Bevestig uw selectie door op de knop  (15) of  (11) te drukken.
- De aanduiding van de minuten begint te knipperen. Stel de gewenste minuut in met de knoppen  (3) of  (9). Bevestig uw selectie door op de knop  (15) of  (11) te drukken.

- De dag van de week knippert. Stel de juiste dag van de week in met de knop [▲] (3) of [▼] (9) volgens onderstaande tabel en bevestig uw selectie door op de knop [O MENU] (15) of [▶II/OK] (11) te drukken.

d-1	maandag
d-2	dinsdag
d-3	woensdag
d-4	donderdag
d-5	vrijdag
d-6	zaterdag
d-7	zondag

Vervolgens kunt u elke dag een periode instellen waarin het display automatisch op de laagste stand wordt ingesteld.

- Onderaan in het display verschijnt "AUTO DIM" en daarboven knippert "ON" of "OFF".
- Als u de functie niet wenst te gebruiken, kiest u met de knop [▲] (3) of [▼] (9) "OFF" en bevestig u uw keuze door op de knop [O MENU] (15) of [▶II/OK] (11) te drukken.

of

- Als u de functie wel wenst te gebruiken, kiest u met de knop [▲] (3) of [▼] (9) "ON" en bevestig u uw keuze door op de knop [O MENU] (15) of [▶II/OK] (11) te drukken.
- Onderaan in de display verschijnt "AUTO DIM" met erboven een standaardstarttijd. De aanduiding van de uren begint te knipperen. Stel de gewenste uren in met de knoppen [▲] (3) of [▼] (9). Bevestig uw selectie door op de knop [O MENU] (15) of [▶II/OK] (11) te drukken.
- De aanduiding van de minuten begint te knipperen. Stel de gewenste minuten in met de knoppen [▲] (3) of [▼] (9). Bevestig uw selectie door op de knop [O MENU] (15) of [▶II/OK] (11) te drukken.
- Onderaan in de display verschijnt "AUTO DIM" met erboven een standaarddeintijd. De aanduiding van de uren begint te knipperen. Stel de gewenste uren in met de knoppen [▲] (3) of [▼] (9). Bevestig uw selectie door op de knop [O MENU] (15) of [▶II/OK] (11) te drukken.
- De aanduiding van de minuten begint te knipperen. Stel de gewenste minuten in met de knoppen [▲] (3) of [▼] (9). Bevestig uw selectie door op de knop [O MENU] (15) of [▶II/OK] (11) te drukken. U bent klaar met het instellen van de dimtijd van de displayhelderheid.

U hebt de tijd nu handmatig ingesteld en de ingestelde tijd wordt op het display (1) weergegeven.

10.6 Slaaptimer

Met de slaaptimerfunctie kunt u een tijd instellen tussen de 5 en 120 minuten, waarna de stand-bymodus van de radio automatisch wordt ingeschakeld. De procedure is als volgt:

- Druk op de knop [Zz/NAP] (12) terwijl het apparaat is ingeschakeld. Telkens wanneer u op de knop [Zz/NAP] (12) drukt, neemt het aantal minuten toe. U hebt de keuze uit een waarde van 5, 10, 15, 30, 60, 90 of 120 minuten. Selecteer "SLP OFF" (Slaapstand uit) om de slaaptimer uit te schakelen.
- Als de slaaptimer actief is, verschijnt het bijbehorende symbool [Zz] (29) op het display (1).
- Als de slaaptimer actief is, drukt u eenmaal op de knop [Zz/NAP] (12) om de resterende tijd te controleren of verschillende keren om deze te wijzigen. De resterende tijd leest u onderaan het display (1).
- Nadat de ingestelde tijd is verstreken, schakelt de radio automatisch over naar de stand-bymodus.

10.7 Dommeltimer

U kunt een eenmalige dommtimer instellen (alleen wekgeluid). De wektijd kan in stappen van 1 minuut tussen 1 minuut en 120 minuten worden ingesteld:

- Druk in de stand-bystand op de knop [Zz/NAP] (12) totdat de gewenste wektijd op het display (1) wordt weergegeven. Hiermee kunt u de instellingen in intervallen van 5 minuten wijzigen. Na "120" (120 minuten) verschijnt de optie "OFF". Met deze optie schakelt u de dommtimer uit.
- U past de wektijd in stappen van 1 minuut aan door op de knoppen [▲] (3) en [▼] (9) te drukken.
- Als de dommtimer actief is, brandt het bijbehorende [NAP]-symbool (28) op het display (1).
- Na afloop van de ingestelde tijd klinkt er een wekker; deze kan worden uitgeschakeld door op een willekeurige knop te drukken.



Het wekvolume begint heel laag en wordt luider totdat het maximale volume is bereikt.



Terwijl de dommtimer actief is, kunt u deze uitschakelen door op de knop [Zz/NAP] (12) te drukken.

10.8 De wekker instellen (wekker)

U kunt maximaal twee wektijden instellen (wekker 1 en wekker 2). U kunt een wektoon of de laatst beluisterde radiozender voor beide wekkers selecteren. Gebruik knop [🔊/Δ₁] (5) voor wekker 1 en knop [🔊/Δ₂] (6) voor wekker 2. Controleer of de klok de juiste tijd aangeeft.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van de radio als wekker, altijd de laatst ingestelde frequentie wordt afgespeeld.

- Houd in de stand-bymodus de knop [🔊/Δ₁] (5) of [🔊/Δ₂] (6) ca. 2 seconden ingedrukt om de wektijd in te stellen. De uren van wektijd 1 (33) of wektijd 2 (32) knipperen op het display (1).
- U kunt nu met de knop [▲] (3) of [▼] (9) de uren van de wektijd instellen. Druk kort op knop [▶||/OK] (11), knop [🔊/Δ₁] (5) of knop [🔊/Δ₂] (6) om de instelling te bevestigen. De minuten van wektijd 1 (33) of wektijd 2 (32) knipperen op het display (1).
- U kunt nu de minuten voor de gewenste wektijd instellen met de knoppen [▲] (3) en [▼] (9). Druk kort op knop [▶||/OK] (11), knop [🔊/Δ₁] (5) of knop [🔊/Δ₂] (6) om de instelling te bevestigen. De dag van de week voor wektijd 1 (33) of wektijd 2 (32) knippert op het display (1).
- U kunt nu met de knop [▲] (3) of [▼] (9) instellen op welke dagen de wekker moet afgaan. De volgende instellingen zijn beschikbaar:

1T (eenmalig)

1-7 (maandag t/m zondag)

1-5 (maandag t/m vrijdag)

6-7 (zaterdag en zondag)

Druk kort op knop [▶||/OK] (11), knop [🔊/Δ₁] (5) of knop [🔊/Δ₂] (6) om de instelling te bevestigen. Het type van wektijd 1 (33) of wektijd 2 (32) knippert op het display (1).

- U kunt nu het type wekker instellen met de knoppen [▲] (3) en [▼] (9). De volgende instellingen zijn beschikbaar:

BB (wekker klinkt)



DAB (DAB-radio)





FM (FM-radio)

Druk kort op knop [▶||/OK] (11), knop [🔊/Δ₁] (5) of knop [🔊/Δ₂] (6) om de instelling te bevestigen. Het volume van wektijd 1 (33) of wektijd 2 (32) knippert op het display (1).

- U kunt nu het gewenste wekvolume instellen met de knoppen [▲] (3) en [▼] (9). U kunt het volume instellen van niveau **08** (minimumvolume) tot niveau **32** (maximumvolume). Druk kort op knop [▶||/OK] (11), knop [🔊/Δ₁] (5) of knop [🔊/Δ₂] (6) om de instelling te bevestigen.

De wekker is nu geprogrammeerd en geactiveerd. De ingestelde wektijden worden op het display (1) weergegeven als Wektijd 1 (33) en Wektijd 2 (32).

Een geactiveerde wekker wordt op het display (1) weergegeven als Wekker 1 actief (34) of Wekker 2 actief (31) met het ingestelde wektype  (wektoon) of  (radio afspelen).



U kunt een vooraf ingestelde wekker in- of uitschakelen door knop / (5) of knop / (6) een of meerdere keren in te drukken. Het ingestelde wektype wordt aangegeven op het display:

-  (wekker klinkt)

-  (radio wordt afgespeeld)

- Geen melding wekker 1 actief (34) of wekker 2 actief (31) betekent dat er geen wekker is ingeschakeld.



Als de wekker afgaat, kunt u deze altijd stoppen met de knop  (7). Druk op de knop [SNOOZE] (10) om de wekker circa 9 minuten uit te stellen. Na deze tijd gaat de wekker weer af. Gedurende deze tijd knippert het symbool  (27) op het display (1), evenals wekker 1 actief (34) of wekker 2 actief (31).



Het volume van de wekker begint laag en neemt geleidelijk toe tot het ingestelde volume is bereikt.





Als de radiozender niet kan worden ontvangen, wordt 'DAB-wekker' automatisch op 'Wektoon' gezet en klinkt 'FM-wekker' als ruis zonder zender.

10.9 Equalizer

U kunt tijdens het afspelen van muziek door de volgende equalizer-instellingen schakelen door op de knop [EQ/ST-MO] toets (14) te drukken. De geselecteerde equalizerinstelling wordt dan bovenin het display (1) weergegeven. Als er geen equalizer-instelling wordt getoond, wordt de audio afgespeeld met de standaardinstellingen.



POP (41)
ROCK (23)
JAZZ (24)
CLASSIC (25)

10.10 DAB-radio

Als de radio is ingeschakeld, drukt u verschillende keren op de knop  (13) tot  (37) op het display (1) wordt weergegeven.

10.10.1 Zenders weergeven

U kunt de zenders die u in uw zenderlijst hebt opgeslagen als volgt oproepen:

- Met de knoppen  (4) en  (8) schakelt u tussen de opgeslagen zenders.

10.10.2 Zenders uit Favorieten weergeven

Zenders die u in uw favorietenlijst hebt opgeslagen (zie hoofdstuk "1.1.1.6 PRESET STORE (Favorieten opslaan)) kunt u als volgt oproepen:

- Met de knoppen [▲] (3) en [▼] (9) schakelt u tussen uw favoriete zenders.

10.10.3 Display aanpassen

De naam van de radiozender wordt aan de onderrand van het display (1) weergegeven. Druk meerdere malen op de knop [☉ MENU] (15) om het display aan te passen.

Radiozender
Radiotekst
Signaalsterkte
Genre
Groep
Frequentie
Signaalfout
Bitsnelheid
Type transmissie
Tijd
Datum

10.10.4 Zenders zoeken met automatische opslag (AMS)

De gemakkelijkste manier om zenders te zoeken en op te slaan, is het automatisch zoeken van zenders met automatische zenderopslag (AMS-functie).

- Houd, als de radio is ingeschakeld, de knop [▶/||OK] (11) ca. 2 seconden ingedrukt om het automatisch zenders zoeken met automatische opslag (AMS) te activeren.
- Met deze functie worden alle gevonden zenders automatisch in alfabetische volgorde opgeslagen.





Het apparaat zoekt alleen naar DAB- of FM-zenders, afhankelijk van de gekozen modus.





Houd er rekening mee dat reeds gebruikte voorkeuzezenders worden overschreven.

10.11 FM-radio


Als de radio is ingeschakeld, drukt u verschillende keren op de knop  (13) tot  (36) op het display (1) wordt weergegeven.

10.11.1 Zenders weergeven

U kunt de zenders die u in uw zenderlijst hebt opgeslagen als volgt oproepen:

- Met de knoppen  (3) en  (9) schakelt u tussen de opgeslagen zenders.

10.11.2 Display aanpassen


De naam van de radiozender wordt aan de onderrand van het display (1) weergegeven. Druk meerdere malen op de knop  (15) om het display aan te passen.

Voorkeuzezender*/frequentie
Radiotekst
Genre
Radiotekst
Mono/Stereo
Tijd
Datum

* Alleen als de zender al is opgeslagen.

10.11.3 Zenders zoeken met automatische opslag (AMS)

De gemakkelijkste manier om zenders te zoeken en op te slaan, is het automatisch zoeken van zenders met automatische zenderopslag (AMS-functie).

- Houd, als de radio is ingeschakeld, de knop  (11) ca. 2 seconden ingedrukt om het automatisch zenders zoeken met automatische opslag (AMS) te activeren.
- Met deze functie worden alle gevonden zenders automatisch in oplopende frequentievolgorde opgeslagen.



Het apparaat zoekt alleen naar DAB- of FM-zenders, afhankelijk van de gekozen modus.



Houd er rekening mee dat reeds gebruikte voorkeuzezenders worden overschreven.

10.11.4 Handmatig afstemmen

Met deze functie kunt u in de FM-radiomodus handmatig naar een sterke zender zoeken zonder deze automatisch op te slaan.

- Houd de knop [▶▶] (4) of [◀◀/BACK] (8) gedurende ongeveer 2 seconden ingedrukt om de zender in de gekozen richting te zoeken. Het zoeken stopt als de volgende zender is gevonden.

10.11.5 Handmatig afstemmen op een zender

In de FM-radiomodus kunt u niet alleen automatisch zenders zoeken, maar ook handmatig afstemmen op een zender. Hiermee is het mogelijk om nog zwakkere stations te vinden. Ga hiervoor als volgt te werk:

- Druk kort op de knop [▶▶] (4) of [◀◀/BACK] (8) om de frequentie stapsgewijs (0,05 MHz) te verhogen of te verlagen.
- Als het einde van de frequentieband is bereikt, gaat het zoeken verder aan het andere uiteinde van de frequentieband.

10.11.6 Schakelen tussen stereo/mono

Houd de knop [EQ/ST-MO] ongeveer 2 seconden ingedrukt om tussen "Stereo" en "Mono" te schakelen. "Stereo" of "Mono" wordt kort weergegeven op het display (1). Als u "Stereo" hebt gekozen en een zender wordt in stereo ontvangen, verschijnt het symbool ((ST)) (26) op het display (1).



Wijzig de instelling in Mono om ruis bij zwakke zenders te verminderen.

10.12 Bluetooth®

Via Bluetooth® kunt u een Bluetooth®-compatibele muzikspeler (zoals een smartphone of MP3-speler) koppelen met de radio. Na het koppelen kunt u de muziek afspelen op de radio en de basisfuncties van de speler bedienen met de knoppen op de radio.

Ga als volgt te werk om de radio te koppelen met uw mobiele telefoon of muzikspeler:

- Als de radio is ingeschakeld, drukt u verschillende keren op de knop [☞] (13) tot [📶] (35) op het display (1) wordt weergegeven.
- "PAIRING" (Koppelen) knippert aan de onderrand van het display (1) en de koppelingsmodus is gedurende ca. 15 minuten actief. Als er gedurende deze tijd geen apparaat wordt gekoppeld, wordt de radio uitgeschakeld.

- Koppel nu uw mobiele telefoon of muziekspeler via Bluetooth® aan de radio. Lees de bedieningsinstructies van uw mobiele telefoon. Selecteer 'SURQ 4 A1' in de lijst met gevonden apparaten en breng de verbinding tot stand. Als u wordt gevraagd een pincode in te voeren, typt u "0000".
- De radio geeft een pieptoon om de koppeling te bevestigen en "CONNECT" wordt op het display (1) weergegeven.
- U kunt nu het afspelen starten vanaf het Bluetooth®-apparaat. De radio begint het geluid af te spelen.



Als de radio wordt ingeschakeld, maakt deze automatisch opnieuw verbinding met het laatst gekoppelde Bluetooth®-apparaat. Op het moment dat u de radio aan een ander Bluetooth®-apparaat wilt koppelen, moet u eerst de bestaande verbinding met uw mobiele telefoon verbreken. Lees de bedieningsinstructies van uw mobiele telefoon. De radio staat dan in de koppelingsmodus.

De knoppen op de radio hebben de volgende functies in de Bluetooth®-modus:

Knop	Functie
[▶/▶] (11)	Afspelen/pauzeren
[▶▶] (4)	Volgende nummer
[◀◀/BACK] (8)	Begin van nummer/vorige nummer
[🔊/Δ+] (5)	Volume verhogen
[🔊/Δ-] (6)	Volume verlagen
[EQ/ST-MO] (14)	Instellingen voor de equalizer selecteren

10.13 AUX-modus

Gebruik deze modus om muziek af te spelen vanaf een externe audiobron op uw radio. Ga hiervoor als volgt te werk:

- Als de radio is ingeschakeld, drukt u verschillende keren op de knop [📶] (13) tot [AUX] (38) op het display (1) wordt weergegeven.
- Sluit uw audiobron op de AUX/IN-poort (18) van de radio aan met een audiokabel met 3,5-mm jackplug (niet meegeleverd).
- Start het afspelen op uw audiobron. Alle afspeelfuncties moeten rechtstreeks vanaf uw audiobron worden bediend. U kunt het volume ook aanpassen op de radio.

10.14 De dag van de week te weergeven

Druk in de stand-bymodus kort op de knop [MENU] (15) om de dag van de week weer te geven. De dag van de week wordt nu gedurende enkele seconden op het display (1) weergegeven. Raadpleeg de onderstaande tabel:

d-1	maandag
d-2	dinsdag
d-3	woensdag
d-4	donderdag
d-5	vrijdag
d-6	zaterdag
d-7	zondag

10.15 Hoofdtelefoon aansluiten



Wees voorzichtig als u een hoofdtelefoon gebruikt. Luisteren op een hoog volume kan uw gehoor beschadigen.

U kunt een hoofdtelefoon (niet meegeleverd) met een 3,5 mm-aansluiting in de hoofdtelefoonaansluiting (19) steken. De luidsprekers (2) worden uitgeschakeld als er een hoofdtelefoon wordt aangesloten.

10.16 Draadloos opladen



Uw mobiele apparaat moet de Qi-norm ondersteunen om draadloos te kunnen opladen.



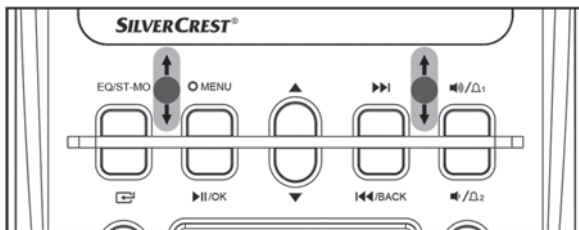
Uw mobiele apparaat kan sneller worden opgeladen in de stand-bymodus dan wanneer de radio is ingeschakeld. Uw mobiele apparaat moet deze functie ondersteunen.

Ga als volgt te werk om uw mobiele apparaat op te laden:

- Plaats uw mobiele apparaat in het midden op de Qi-lader (16). Deze begint automatisch met opladen. Het symbool [] (30) wordt tijdens het opladen op het display (1) weergegeven.
- Als u een hoesje voor uw mobiele apparaat gebruikt, kan dit het opladen hinderen. Verwijder het hoesje voordat u het apparaat oplaadt.



Grote mobiele apparaten of apparaten met gladde oppervlakken kunnen soms van de Qi-lader (16) glijden. Als dit gebeurt, plaatst u de twee zelfklevende siliconen doppen (C) parallel aan elkaar onder de Qi-lader (16). Plak de siliconen doppen (C) in het gemarkeerde gebied, afhankelijk van de grootte van uw mobiele apparaat, zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding. Voor het opladen van uw mobiele apparaat plaatst u dit in het midden op de Qi-lader (16), waarbij u de siliconen doppen (C) raakt.



10.17 Een apparaat opladen met een USB-oplaadkabel

U kunt uw mobiele apparaat ook opladen met een USB-laadkabel. Alleen apparaten met een USB-A-stekker kunnen worden opgeladen. De procedure is als volgt:

- Gebruik de originele USB-oplaadkabel die bij het betreffende apparaat is geleverd.
- Sluit de USB-A-connector van uw USB-oplaadkabel aan op de USB-poort (21) van de radio.
- Sluit het andere uiteinde van uw USB-oplaadkabel aan op de oplaadaansluiting van het apparaat dat u wilt opladen. Het opladen begint automatisch.
- Haal uw USB-oplaadkabel uit de radio en uw mobiele apparaat om te stoppen met opladen.



U kunt tegelijkertijd een mobiel apparaat op de Qi-lader (16) en een ander met een USB-laadkabel opladen.

11. Instellingen

Via dit menu kunt u verdere instellingen configureren. Druk op de knop [MENU] (15) en houd deze circa 2 seconden ingedrukt voor toegang tot het menu. Afhankelijk van de gekozen DAB- of FM-radiomodus zijn er verschillende instellingen beschikbaar. In het menu kunt u navigeren met de knoppen [▲] (3) en [▼] (9). Druk kort op de knop [▶/OK] (11) om uw selectie te bevestigen. Druk kort op de knop [◀/BACK] (8) om een stap terug te gaan in het menu.

11.1 DAB-radio

11.1.1 FULL SCAN (*Volledig scannen*)

Het apparaat zoekt naar alle beschikbare DAB-zenders. Deze worden in de DAB-zenderlijst opgeslagen. U kunt de zenders in deze lijst selecteren met de knoppen [▶▶] (4) en [◀◀/BACK] (8) om in de lijst omhoog en omlaag te gaan, beginnend bij de momenteel geselecteerde zender.

Let op! Gevonden zenders worden niet automatisch toegevoegd aan de favorietenlijst.

11.1.2 SYSTEM (*Systeem*)

11.1.2.1 "AUTO TIME SYNC" (*Automatische kloksynchronisatie*)

Selecteer een van de volgende opties: "UPDATE FROM ANY" (Alles bijwerken) (DAB en FM bijwerken), "UPDATE FROM DAB" (DAB bijwerken) of "UPDATE FROM FM" (FM bijwerken) om automatische kloksynchronisatie in te schakelen. Selecteer "NO UPDATE" (Niets bijwerken) om dit uit te schakelen.

De gekozen zender moet de automatische tijdsynchronisatie wel ondersteunen.

11.1.2.2 "SW VER" (*Softwareversie*)

Hiermee wordt de softwareversie van uw radio weergegeven.

11.1.2.3 "RESET" (*Fabrieksinstellingen herstellen*)

Hier kunt u de standaardinstellingen van het apparaat herstellen. Hierdoor worden alle aangepaste instellingen (voorkeuzezenders, wektijden, enz.) op uw apparaat gewist.

11.1.3 PRUNE (*Zenderlijst opschonen*)

Met deze functie kunt u een zenderlijst die door een zenderscan is ontstaan, opschonen. Dit kan nuttig zijn als een bepaalde zender niet kan worden ontvangen vanwege gewijzigde ontvangsomstandigheden. Deze zenders worden uit de zenderlijst verwijderd.

11.1.4 DRC (*Dynamic Range Control*)

Hiermee vermindert u het dynamische bereik tussen geluiden met een hoog en een laag volume.

Optie	Effect
OFF (UIT)	Geen aanpassing
LOW (LAAG)	Het verschil tussen geluiden met een hoog en een laag volume wordt enigszins verminderd
HIGH (HOOG)	Geluiden met een hoog en een laag volume worden op elkaar afgestemd

11.1.5 MANUAL (Handmatig scannen)

Met deze optie voegt u DAB-zenders handmatig toe aan een DAB-groep in de zenderlijst.



Houd er rekening mee dat u de groepen (ensembles) alleen handmatig kunt invoeren als ze in uw regio kunnen worden ontvangen.

Selecteer de gewenste groep en bevestig uw keuze door op de knop **[▶||OK]** (11) te drukken. De signaalsterkte van de groep wordt weergegeven. Bevestig door op de knop **[▶||OK]** (11) te drukken. De zenders worden nu automatisch toegevoegd aan de zenderlijst. Er worden geen verdere berichten meer weergegeven.

11.1.6 PRESET STORE (Favorieten opslaan)

Hiermee kunt u zenders die in de zenderlijst zijn opgenomen als favoriet opslaan als een van de 30 voorkeuzezenders.

- Nadat u deze optie hebt gekozen, selecteert u eerst de gewenste voorkeuzezender met de knoppen **[▲]** (3) en **[▼]** (9). Lege voorkeuzezenders worden aangeduid met "EMPTY", gebruikte voorkeuzezenders worden aangeduid met de naam van de zender.
- Nadat u de gewenste voorkeuzezender hebt gekozen, bevestigt u uw keuze door op de knop **[▶||OK]** (11) te drukken. "STORED" (Opgeslagen) verschijnt onderaan in het display (1). De zender die u op dat moment afspeelt, is nu opgeslagen als favoriet.



Houd er rekening mee dat reeds gebruikte voorkeuzezenders worden overschreven.

11.2 FM-radio

11.2.1 PRESET STORE (Zender opslaan)

Met deze instelling kunt u de zender die u op dat moment afspeelt, opslaan in de zenderlijst.

- Nadat u deze optie hebt gekozen, selecteert u eerst de gewenste voorkeuzezender met de knoppen **[▲]** (3) en **[▼]** (9). Lege voorkeuzezenders worden aangeduid met "EMPTY" (Leeg), bij gebruikte voorkeuzezenders wordt de frequentie van de bijbehorende zenders weergegeven.
- Nadat u de gewenste voorkeuzezender hebt gekozen, bevestigt u uw keuze door op de knop **[▶||OK]** (11) te drukken. "STORED" (Opgeslagen) verschijnt onderaan in het display (1). De zender die u op dat moment afspeelt, is nu opgeslagen.



Houd er rekening mee dat reeds gebruikte voorkeuzezenders worden overschreven.

11.2.2 SYSTEM (Systeem)

11.2.2.1 "AUTO TIME SYNC" (Automatische kloksynchronisatie)

Selecteer een van de volgende opties: "UPDATE FROM ANY" (Alles bijwerken) (DAB en FM bijwerken), "UPDATE FROM DAB" (DAB bijwerken) of "UPDATE FROM FM" (FM bijwerken) om automatische kloksynchronisatie in te schakelen. Selecteer "NO UPDATE" (Niets bijwerken) om dit uit te schakelen.

De gekozen zender moet de automatische tijdsynchronisatie wel ondersteunen.

11.2.2.2 "SW VER" (Softwareversie)

Hiermee wordt de softwareversie van uw radio weergegeven.

11.2.2.3 "RESET" (Fabrieksinstellingen herstellen)

Hier kunt u de standaardinstellingen van het apparaat herstellen. Hierdoor worden alle aangepaste instellingen (voorkeuzezenders, wektijden, enz.) op uw apparaat gewist.

11.2.3 AUDIO SET (Schakelen tussen stereo/mono)

U kunt de weergave in de FM-radiomodus instellen op "STEREO" of "MONO".



Wijzig de instelling in Mono om ruis bij zwakke zenders te verminderen.

11.2.4 SCAN SET (Scaninstellingen)

Hier kunt u aangeven of alle gevonden zenders of alleen sterke zenders moeten worden gebruikt in een zenderscan.

- Selecteer "ALL" (Alle) voor alle zenders of "STRONG" (Sterk) voor sterke zenders.

12. Opslag indien niet in gebruik

Als u de wekkerradio gedurende een langere periode niet gebruikt, bewaart u deze op een schone en droge plaats.

13. Problemen oplossen

Het apparaat kan niet worden ingeschakeld

- Controleer of de stekker van de netvoedingsadapter (B) stevig in het stopcontact zit en of de connector van de adapterkabel stevig in de aansluiting van de voedingsadapter (20) is gestoken.
- Controleer of het stopcontact werkt.

Geen radio-ontvangst, slechte radio-ontvangst

- Wikkel de draadantenne (17) volledig af en probeer deze beter uit te lijnen voor een optimale ontvangst.
- Stem goed af op een zender. Zoek zo nodig opnieuw naar zenders.

De tijd wordt niet automatisch ingesteld.

- Wikkel de draadantenne (17) volledig af en probeer deze uit te lijnen voor een optimale ontvangst.
- Stel de klok handmatig in.

Het apparaat staat aan, maar er is geen geluid.

- Controleer de volume-instelling.
- Controleer of u een hoofdtelefoon hebt aangesloten, en zo ja, ontkoppel deze.
- Controleer of de juiste gebruiksmodus is geselecteerd.

Het mobiele apparaat laadt niet op de Qi-lader (16) op.

- Controleer of uw mobiele apparaat de Qi-norm ondersteunt.
- Plaats uw mobiele apparaat in het midden op de Qi-lader (16) met het scherm naar boven gericht.
- Als u een hoesje hebt aangebracht, verwijdert u dit van uw mobiele apparaat voordat u dit oplaadt.

Het symbool (30) knippert snel op het display (1).

- Controleer of er een metalen voorwerp op de Qi-lader (16) ligt en verwijder het als dat het geval is.
- Controleer of uw mobiele apparaat met de juiste kant naar boven op de Qi-lader (16) staat (met het scherm naar boven gericht).

14. Milieuregeling en informatie over afvalverwerking



Een symbool van een doorgekruiste afvalbak op een product betekent dat het is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd. Door oude of defecte apparaten op de juiste manier als afval te verwerken, voorkomt u schade aan het milieu en uw eigen gezondheid. Voor meer informatie over een juiste afvalverwerking neemt u contact op met de plaatselijke overheid, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.



De verpakking weggooien

Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.



Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkorting(en) (a) en (b) met de volgende betekenis:



1-7: kunststof/20-22: papier en karton/80-98: samengestelde materialen.




Het verpakkingsmateriaal voor de siliconen doppen (C) is gemaakt van polyethyleen (met lage dichtheid).




Alleen relevant voor Frankrijk:

Het product kan worden gerecycled, is onderworpen aan een uitgebreidere verantwoordelijkheid van de fabrikant en wordt gescheiden ingezameld.

15. Conformiteit

 Dit apparaat voldoet aan het basis- en andere relevante vereisten van de radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU, de ErP-richtlijn 2009/125/EC en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

 Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van Groot-Brittannië.

De volledige Europese conformiteitsverklaring is te downloaden via deze link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/364481_2010.pdf

16. Garantie- en servicegegevens

Garantie van TARGA GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling,

komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Afwikkeling van een garantieclaim

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.



Service

NL

Telefoon: 0900 0400 223

E-Mail: targa@lidl.nl

BE

Telefoon: 070 270 171

E-Mail: targa@lidl.be

LU

Telefoon: +32 70 270 171

E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 364481_2010



Fabrikant

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DUITSLAND

Spis treści

1. Znaki towarowe.....	139
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	139
3. Zawartość opakowania	140
4. Dane techniczne.....	141
5. Wskazówki bezpieczeństwa	142
6. Środowisko użytkowania	148
7. Prawa autorskie.....	149
8. Przegląd funkcji elementów regulacyjnych i przycisków.....	149
8.1 Wyświetlacz.....	150
9. Czynności przygotowawcze	151
9.1 Antena przewodowa	151
9.2 Podłączanie zasilacza	151
10. Rozpoczęcie użytkowania	151
10.1 Podświetlenie wyświetlacza	151
10.2 Włączanie/wyłączanie urządzenia.....	152
10.3. Regulacja głośności	152
10.4 Wybieranie trybu pracy	152
10.5 Ustawianie daty i godziny.....	152
10.5.1 Automagiczne ustawianie za pomocą sygnału RDS	152
10.5.2 Ręczne ustawianie czasu.....	152
10.6 Programator wyłączenia	154
10.8 Ustawianie budzika (Alarm).....	154
10.7 Programator czasowy drzemki	156
10.9 Korektor	157
10.10 Radio DAB.....	157
10.10.1 Przywoływanie stacji radiowych.....	157
10.10.2 Przywoływanie stacji z listy ulubionych.....	157

10.10.3	Regulacja wyświetlacza	157
10.10.4	Wyszukiwanie stacji radiowych z automatycznym zapisem w pamięci (AMS)	158
10.11	Radio FM	158
10.11.1	Przywoływanie stacji radiowych	158
10.11.2	Regulacja wyświetlacza	158
10.11.3	Wyszukiwanie stacji radiowych z automatycznym zapisem w pamięci (AMS)	159
10.11.4	Ręczne strojenie	159
10.11.5	Ręczne dostrajanie stacji radiowej	159
10.11.6	Przełączanie trybu stereo/mono	160
10.12	Bluetooth®	160
10.13	Tryb AUX	161
10.14	Wyświetlanie dnia tygodnia	161
10.15	Podłączanie słuchawek	162
10.16	Ładowanie bezprzewodowe	162
10.17	Ładowanie urządzenia przy użyciu przewodu ładowarki USB	163
11.	Ustawienia	163
11.1	Radio DAB	163
11.1.1	FULL SCAN (PEŁNE WYSZUKIWANIE)	163
11.1.2	SYSTEM	164
11.1.2.1	„AUTO TIME SYNC” (automatyczna synchronizacja zegara)	164
11.1.2.2	„SW VER” (wersja oprogramowania)	164
11.1.2.3	„RESET” (ustawienia fabryczne)	164
11.1.3	PRUNE [USUŃ] (wyczyść listę stacji)	164
11.1.4	DRC (kontrola dynamiki sygnału)	164
11.1.5	MANUAL (RĘCZNE) (wyszukiwanie ręczne)	164
11.1.6	PRESET STORE (ZAPISYWANIE ZAPROGRAMOWANYCH STACJI) (zapisz ulubione)	165
11.2	Radio FM	165

11.2.1 PRESET STORE (ZAPISYWANIE ZAPROGRAMOWANYCH STACJI) (zapisz stację).....	165
11.2.2 SYSTEM	166
11.2.2.1 „AUTO TIME SYNC” (automatyczna synchronizacja zegara)	166
11.2.2.2 „SW VER” (wersja oprogramowania)	166
11.2.2.3 „RESET” (ustawienia fabryczne).....	166
11.2.3 AUDIO SET (przełączanie trybu stereo/mono).....	166
11.2.4 SCAN SET (ustawienia wyszukiwania)	166
12. Przechowywanie nieużywanego urządzenia.....	166
13. Rozwiązywanie problemów	167
14. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu	168
15. Zgodność z dyrektywami.....	168
16. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu	169

Gratulacje!

Dokonując zakupu radiobudzika SilverCrest SURQ 4 A1, zwanego dalej radiem, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem radia prosimy o zapoznanie się z jego działaniem i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie radia wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania radia innej osobie należy dołączyć również wszystkie istotne dokumenty.

1. Znaki towarowe

Nazwa Bluetooth® oraz jej logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Firma TARGA GmbH używa tych znaków na mocy licencji.

Znak towarowy SilverCrest i marka SilverCrest są własnością ich odnośnych właścicieli.

USB jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy USB Implementers Forum, Inc.

„Qi” i logo Qi są znakami towarowymi firmy Wireless Power Consortium (WPC).

Inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do ich właścicieli.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest urządzeniem elektronicznym klasy konsumenckiej. Zaprojektowano je z myślą o odbiorze i odtwarzaniu analogowych i cyfrowych stacji radiowych oraz ładowaniu urządzeń mobilnych. Urządzenie może być również wykorzystywane jako budzik i programator czasowy drzemki. Nadaje się wyłącznie do użytku prywatnego, a nie przemysłowego bądź komercyjnego. Z urządzenia nie można korzystać na otwartej przestrzeni ani w klimacie tropikalnym. Urządzenie spełnia wszystkie odnośne normy. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub problemy spowodowane nieautoryzowanymi modyfikacjami.

Przestrzegać przepisów i norm prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

3. Zawartość opakowania

Wyjąć urządzenie i wszystkie akcesoria z opakowania. Usunąć cały materiał opakowaniowy i sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiegось części prosimy o kontakt z producentem.



- A** Radiobudzik SilverCrest SURQ 4 A1
- B** Zasilacz
- C** 2 ograniczniki silikonowe
- D** Niniejsza instrukcja obsługi (ilustracje wykonane w trybie „line art”)

4. Dane techniczne



Niniejsze informacje stanowią charakterystykę techniczną urządzenia. W różnych krajach mogą mieć zastosowanie różne przepisy krajowe dotyczące zakresów częstotliwości dostępnych do użytku publicznego. Należy pamiętać, że odbieranie wszelkich informacji pochodzących z zakresów wykraczających poza te zakresy częstotliwości może być nielegalne i może być ścigane z mocy prawa.

Radio

Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie radia.

Napięcie/prąd wejściowy	9,0 V ; 2,5 A
Napięcie/prąd wyjściowy portu USB	5 V / 1 A
Pobór mocy	W trybie gotowości w urządzeniu w stanie fabrycznym: < 1 W* W trybie pracy: maks. 8 W
Moc wyjściowa	2 x 4 W RMS
Moc ładowania Qi przy normalnym ładowaniu	5 W
Moc ładowania Qi przy szybkim ładowaniu**	10 W
Zakres częstotliwości Qi	110 – 205 kHz
Zakres częstotliwości FM	87,5 – 108 MHz
Zakres częstotliwości DAB+	174 – 240 MHz
Liczba programowanych stacji	60 (30 na pasmo odbiorcze)
Specyfikacja Bluetooth®	Wersja 5.0
Obsługiwane profile	A2DP / AVRCP
Moc nadawania Bluetooth®	maks. 10 dBm
Zakres częstotliwości Bluetooth®	2,402 – 2,480 GHz
Zasięg Bluetooth®	maks. 10 metrów (w optymalnych warunkach)
Złącza i gniazda	<ul style="list-style-type: none"> • Słuchawki: złącze stereo 3,5 mm typu jack • AUX IN: złącze stereo 3,5 mm typu jack • Gniazdo ładowania USB
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	ok. 150 x 84 x 150 mm
Masa (z zasilaczem)	ok. 780 g
Temperatura podczas pracy	5°C do 40°C
Dopuszczalna wilgotność podczas pracy	maks. 85% wilgotności wzgl.
Dopuszczalne warunki przechowywania	0°C do 40°C, maks. 85% wilgotności wzgl.

* Ustawienie jasności wyświetlacza w urządzeniu w stanie fabrycznym (najniższy poziom) spełnia wymóg dotyczący produktów energooszczędnych. Wszystkie inne ustawienia jasności zwiększają zużycie energii.

** Posiadane urządzenie mobilne musi obsługiwać tę funkcję.

Zasilacz

Sprzedawca, numer rejestru handlowego, adres	TARGA GmbH / HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Niemcy
Producent	Dong Guan Rey Power Electronics Co., Ltd.
Typ	RY36A090250EU
Napięcie zasilania	100–240 V-, 50/60 Hz
Pobór prądu	1 A
Moc wyjściowa	22,5 W
Parametry wyjściowe	9,0 V  ; 2,5 A 
Średnia sprawność użytkowa	88,1%
Sprawność przy małym obciążeniu (10%)	87,7%
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu	0,07 W
Klasa ochronności	II 
Stopień ochrony obudowy	IP20 (ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy $\geq 12,5$ mm)

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

5. Wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem niniejszego urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i zastosować się do wszystkich ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub przekazania urządzenia należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi. Stanowi ona integralną część produktu.

Objaśnienie użytych symboli

NIEBEZPIECZEŃSTWO! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



OSTRZEŻENIE! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o umiarkowanym stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



UWAGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



PRZESTROGA! Tym symbolem oznaczono ważne wskazówki dotyczące ochrony przed uszkodzami materialnymi.



Tym symbolem oznaczono możliwe zagrożenie spowodowane porażeniem prądem elektrycznym.

Ten symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że należy przestrzegać instrukcji obsługi.



Do zasilania radia należy używać wyłącznie znajdującego się w zestawie zasilacza (producent: Dong Guan Rey Power Electronics Co., Ltd./ oznaczenie typu: RY36A090250EU).



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Napięcie przemienne



Napięcie stałe



Biegunowość zasilacza



Zabezpieczony przed zwarcie, hermetyzowany transformator bezpieczeństwa jest wbudowany w zasilacz.

$t_a=40^{\circ}\text{C}$ Wskazuje maksymalną temperaturę otoczenia, w której może pracować zasilacz.



Klasa sprawności VI



Zasilacz jest zasilaczem przełączalnym.



Używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach zamkniętych



Klasa ochronności II



OSTRZEŻENIE!



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

NIE OTWIERAĆ URZĄDZENIA!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpieczeństwo osobiste

Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź przez osoby nieposiadające stosownej wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego postępowania się tym urządzeniem i rozumieją związane z tym zagrożenia. Niniejsze urządzenie nie jest zabawką. Małe części mogą stwarzać niebezpieczeństwo zadławienia. W przypadku połknięcia małych części należy natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej. Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez dzieci pozostające bez nadzoru. Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Materiał opakowaniowy to nie zabawka!



Istnieje ryzyko uduszenia!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zasilacz



Do zasilania produktu należy używać wyłącznie zasilacza znajdującego się w zestawie. Zasilacz należy podłączać wyłącznie do odpowiedniego i łatwo dostępnego gniazda zasilania. Nie należy dotykać zasilacza mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem. Zasilacz automatycznie dostosowuje się do odpowiedniej częstotliwości napięcia sieciowego (50 Hz lub 60 Hz).

W celu wyjęcia zasilacza z gniazda sieciowego należy zawsze chwycić za jego obudowę, nigdy zaś nie ciągnąć za przewód. Zasilacz należy odłączyć od sieci zasilającej w następujących przypadkach:

- w każdej niebezpiecznej sytuacji;
- jeśli z radia lub zasilacza dochodzą nietypowe odgłosy lub wydostaje się dym;
- przed burzą z wyładowaniami atmosferycznymi;
- jeśli zasilacz jest uszkodzony;
- jeśli zasilacz został narażony na działanie deszczu, płynów lub wysokiej wilgotności;
- przed dłuższą nieobecnością w domu, np. przed wyjazdem na urlop;
- przed przystąpieniem do jego czyszczenia.

Należy przestrzegać tych instrukcji, aby uniknąć ryzyka śmiertelnych obrażeń lub ryzyka pożaru! W żadnym wypadku nie wolno przykrywać zasilacza, gdyż stwarza to ryzyko pożaru. W żadnym wypadku nie należy otwierać obudowy zasilacza. Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym ze skutkiem śmiertelnym. Do zasilania radia SilverCrest SURQ 4 A1 należy używać wyłącznie znajdującego się w zestawie zasilacza.



OSTRZEŻENIE! Zakłócenia radiowe

Urządzenie należy wyłączać na pokładach samolotów, w szpitalach, w blokach operacyjnych oraz w pobliżu elektronicznego sprzętu medycznego. Sygnały o częstotliwości radiowej mogą zakłócać funkcjonowanie czułych urządzeń. Urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 20 centymetrów (8 cali) od rozruszników serca lub wszczepionych defibrylatorów, gdyż sygnały radiowe mogą zakłócać ich funkcjonowanie. Transmitowane sygnały o częstotliwości radiowej mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych. Po włączeniu trybu bezprzewodowego nie należy umieszczać urządzeń w pobliżu palnych gazów ani w obszarze zagrożonym wybuchem (np. w lakierni), gdyż transmitowane sygnały o częstotliwości radiowej mogą spowodować wybuch lub pożar. Zasięg sygnałów o częstotliwości radiowej zależy od warunków propagacji w danym środowisku. Jeśli dane są transmitowane za pośrednictwem połączenia bezprzewodowego, mogą być również odbierane przez osoby nieupoważnione. Firma Targa GmbH nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek zakłócenia spowodowane przez sygnały o częstotliwości radiowej lub telewizyjnej, powstałe na skutek nieuprawnionej modyfikacji niniejszego urządzenia. Ponadto, firma Targa nie ponosi odpowiedzialności za wymianę przewodów lub urządzeń, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę Targa GmbH. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wyeliminowanie wszelkich zakłóceń spowodowanych niedozwolonymi modyfikacjami niniejszego urządzenia lub za wymianę urządzenia.



OSTRZEŻENIE! Należy pamiętać, aby:

- urządzenie miało zapewniony swobodny obieg powietrza (nie należy stawiać urządzenia na półce, dywanie, łóżku ani w żadnym innym miejscu, w którym szczeliny wentylacyjne mogłyby zostać zasłonięte; pozostawić przynajmniej 10 cm odstępu z każdej strony);
- urządzenie nie było narażone na działanie rozpylonej lub rozprysniętej wody i płynów o działaniu korozyjnym; nie należy użytkować urządzenia w pobliżu wody, a w szczególności nie zanurzać go w wodzie (nie należy umieszczać na urządzeniu lub w jego pobliżu naczyń z płynami, np. wazonów czy kubków z napojami);



OSTRZEŻENIE! Przewody

Przewody należy zawsze chwycić za wtyczkę i nie ciągnąć za same przewody. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami. W żadnym wypadku nie wolno stawiać na przewodach ciężkich przedmiotów lub mebli, a ponadto należy uważać, aby żaden przewód nie został przyciśnięty, zwłaszcza w pobliżu wtyczki i gniazd. Aby uniknąć uszkodzenia przewodów, nigdy nie należy umieszczać ich na gorących lub ostrych przedmiotach. Nigdy nie należy wiązać pętli na przewodach, ani wiązać ich z innymi przewodami. Wszystkie przewody muszą zostać umieszczone tak, aby nie zachodziło ryzyko potknięcia się o nie oraz aby nikomu nie przeszkadzały.



UWAGA! Naprawy

W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia niniejszego urządzenia należy oddać je do naprawy. Dotyczy to m.in. uszkodzenia obudowy zasilacza lub obudowy urządzenia, przedostania się płynów bądź obcych ciał do wnętrza obudowy lub narażenia produktu na działanie deszczu bądź wilgoci. Serwisowanie jest również konieczne, gdy urządzenie nie pracuje normalnie lub gdy upadnie na twarde podłoże. W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub dziwnych zapachów urządzenie należy natychmiast wyłączyć i odłączyć zasilacz od sieci zasilającej. W takim przypadku nie wolno dalej używać urządzenia, lecz należy je przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu kontroli. Wszelkie prace serwisowe muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel specjalistyczny. Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia.

**OSTRZEŻENIE! Czyszczenie**

Odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego. Do czyszczenia radia należy używać wyłącznie czystej, suchej ściereczki. W żadnym wypadku nie należy używać jakichkolwiek płynów o właściwościach korozyjnych. Nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Spowoduje to unieważnienie gwarancji.

**OSTRZEŻENIE! Ryzyko związane z wysokimi poziomami głośności**

Podczas używania słuchawek należy zachować ostrożność. Słuchanie przy wysokim poziomie głośności może spowodować uszkodzenie narządu słuchu. Przed założeniem słuchawek należy ustawić najniższy poziom głośności.

**Uwaga! Należy pamiętać, aby:**

- na lub w pobliżu urządzenia nie znajdowały się otwarte źródła ognia (na przykład płonące świece);
- do wnętrza urządzenia nie przedostały się żadne przedmioty;
- urządzenie nie było narażone na duże zmiany temperatury, gdyż może to doprowadzić do kondensacji wilgoci i wystąpienia zwarcia. Jeśli urządzenie zostało narażone na skrajne wahania temperatury, należy przed jego włączeniem poczekać, aż urządzenie osiągnie temperaturę otoczenia (po około 2 godzinach).

**Przestroga! Należy pamiętać, aby:**

- nie umieszczać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie źródeł wysokiej temperatury (np. grzejników);
- urządzenie nie było narażone na bezpośrednie działanie słońca ani jasnego światła sztucznego;
- nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł pola magnetycznego (np. głośników);
- nie umieszczać żadnych metalowych przedmiotów na podstawie ładującej Qi (16)
- nie narażać urządzenia na nadmierne wstrząsy i wibracje.

Uwaga dotycząca odłączenia od sieci zasilającej

Przycisk [⏻] (7) nie powoduje całkowitego odłączenia urządzenia od sieci zasilającej. Zasilacz pobiera prąd nawet w trybie czuwania. W celu całkowitego odłączenia urządzenia od sieci zasilającej należy wyjąć zasilacz z gniazda sieciowego.

6. Środowisko użytkowania

Urządzenia nie należy użytkować w środowiskach o wysokiej temperaturze lub wilgotności (np. w łazienkach) ani w miejscach o ponadprzeciętnym poziomie zapylenia. Temperatura otoczenia i wilgotność podczas użytkowania: 5 do 40 °C, maks. 85% wilgotności względnej.

7. Prawa autorskie

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i jest przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych.

Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji.

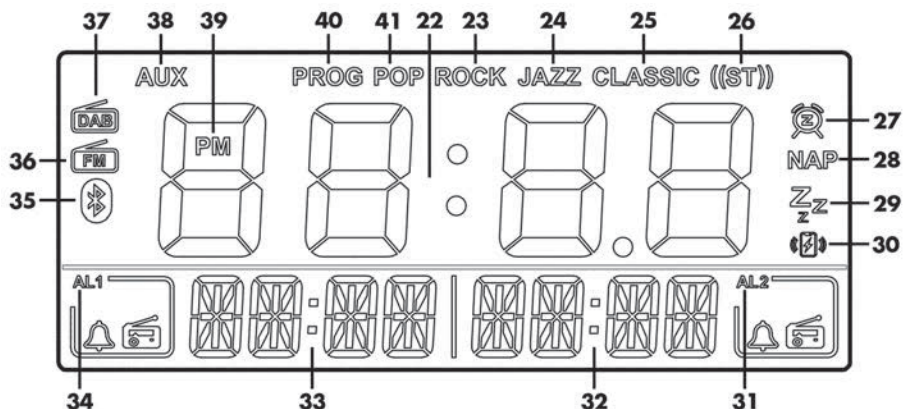
Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku.

8. Przegląd funkcji elementów regulacyjnych i przycisków

Niniejsza instrukcja obsługi ma rozkładaną okładkę. Po rozłożeniu okładki można w dowolnym momencie sprawdzić rozmieszczenie poszczególnych elementów regulacyjnych.

- 1 wyświetlacz
- 2 głośniki
- 3 [▲] przycisk wyboru w porządku rosnącym
- 4 [▶▶] przycisk ręcznego lub automatycznego wyszukiwania stacji w górę; następna
- 5 [🔊/Δ₁] przycisk zwiększania głośności, alarm 1
- 6 [🔊/Δ₂] przycisk zmniejszania głośności, alarm 2
- 7 [🔌] przycisk WŁ./CZUWANIE
- 8 [◀◀BACK] przycisk ręcznego lub automatycznego wyszukiwania stacji w dół; poprzednia
- 9 [▼] przycisk wyboru w porządku malejącym
- 10 [SNOOZE] przycisk drzemki/jasności wyświetlacza
- 11 [▶▶/OK] przycisk rozpoczynania lub przerywania odtwarzania; potwierdzanie ustawień
- 12 [🔌/NAP] przycisk programatora wyłączania, programatora czasowego drzemki
- 13 [🔧] przycisk wyboru trybu pracy
- 14 [EQ/ST-MO] przycisk korektora, stereo/mono
- 15 [🔍MENU] przycisk menu, informacja o bieżącej stacji
- 16 podstawa ładująca Qi
- 17 antena przewodowa
- 18 gniazdo AUX IN
- 19 gniazdo słuchawkowe
- 20 gniazdo zasilacza
- 21 gniazdo USB 5 V/1 A (do ładowania urządzeń mobilnych)

8.1 Wyświetlacz



- 22** czas
- 23** ustawienia korektora [ROCK]
- 24** ustawienia korektora [JAZZ]
- 25** ustawienia korektora [CLASSIC]
- 26** odbiór stereo (radio FM)
- 27** Włączona funkcja drzemki
- 28** Włączony programator czasowy drzemki
- 29** Włączony programator wyłączenia
- 30** Qi (ładowanie bezprzewodowe)
- 31** Aktywny alarm 2 (🔔 - budzenie sygnałem dźwiękowym / 📢 - budzenie radiem)
- 32** Wyświetlanie czasu alarmu 2 (głośność, częstotliwość radiowa, nazwa stacji, pozostały czas, itp.)
- 33** Wyświetlanie czasu alarmu 1 (głośność, częstotliwość radiowa, nazwa stacji, pozostały czas, itp.)
- 34** Aktywny alarm 1 (🔔 - budzenie sygnałem dźwiękowym / 📢 - budzenie radiem)
- 35** Bluetooth®
- 36** Radio FM
- 37** Radio DAB
- 38** Tryb AUX
- 39** PM (wskazuje popołudnie w formacie 12-godzinny)
- 40** PROG (programowanie stacji)
- 41** Ustawienia dźwięku [POP]

9. Czynności przygotowawcze

Ustawić urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni i nie kłaść na nim żadnych ciężkich przedmiotów.

9.1 Antena przewodowa

Antena przewodowa (17) znajduje się z tyłu urządzenia. W dostarczonym urządzeniu jest ona zwinięta. Należy ją całkowicie rozwinąć, aby poprawić odbiór stacji radiowych.

9.2 Podłączanie zasilacza

Podłączyć wtyk znajdującego się w zestawie zasilacza (B) do gniazda zasilacza (20) na tylnym panelu radia. Podłączyć zasilacz (B) do łatwo dostępnego gniazda sieciowego. U dołu wyświetlacza (1) pojawia się symbol „**SYNC**”. Po pierwszym uruchomieniu oraz po zresetowaniu urządzenie automatycznie wyświetla właściwy czas, a następnie automatycznie wyszukuje i zapisuje wszystkie dostępne stacje w zakresie częstotliwości DAB i FM. Ten proces może potrwać kilka minut.

Uwaga: Aby rozpocząć ten proces po zresetowaniu urządzenia, należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego, a następnie podłączyć ją ponownie po całkowitym wyłączeniu się wyświetlacza.



W przypadku występowania zakłóceń RF lub niekorzystnych warunków odbioru, np. w budynkach o grubych ścianach, odbiór sygnału czasu za pośrednictwem DAB+ lub RDS może być utrudniony lub wręcz niemożliwy. W takim przypadku można ustawić czas ręcznie, postępując w sposób opisany w rozdziale „Ręczne ustawianie czasu”.



Ustawienia domyślne oraz zaprogramowane stacje radiowe są zapisane na stałe i zostają automatycznie przywrócone po przerwie w dostawie prądu. Po przerwie w dostawie prądu czas jest aktualizowany za pośrednictwem DAB+ lub RDS.

10. Rozpoczęcie użytkowania

10.1 Podświetlenie wyświetlacza

Jasność wyświetlacza można dostosować do własnych potrzeb, wybierając jeden z 3 poziomów. W tym celu należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk [SNOOZE] (10), aż wyświetlacz osiągnie żądaną jasność.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk [SNOOZE] (10) przez ok. 2 sekundy, aby wyłączyć wyświetlacz (1). Po naciśnięciu przycisku wyświetlacz (1) przelącza się na najniższy poziom jasności na około 10 sekund. Aby ponownie włączyć wyświetlacz (1) na stałe, należy krótko nacisnąć przycisk [SNOOZE] (10).

10.2 Włączanie/wyłączanie urządzenia

Aby włączyć radio, należy krótko nacisnąć przycisk [🔊] (7). Nacisnąć krótko przycisk [🔊] (7), aby przełączyć urządzenie do trybu czuwania.

10.3. Regulacja głośności

Gdy urządzenie jest włączone, można regulować głośność od poziomu „00” (głośność minimalna) do poziomu „32” (głośność maksymalna). W celu zwiększenia głośności należy naciskać przycisk [🔊/Δ+] (5), zaś w celu zmniejszenia głośności należy naciskać przycisk [🔊/Δ-] (6).

10.4 Wybieranie trybu pracy

Aby przełączać się między różnymi trybami pracy, należy wielokrotnie naciskać przycisk [📶] (13). Aktualny tryb pracy jest pokazywany na wyświetlaczu (1). Dostępne są następujące tryby: Radio DAB [📶] (37), radio FM [📻] (36), Bluetooth® [📶] (35) oraz tryb [AUX] (38).

10.5 Ustawianie daty i godziny

10.5.1 Automatyczne ustawianie za pomocą sygnału RDS

Radiobudzik jest wyposażony w funkcję automatycznego wyświetlania godziny. Data i godzina są ustawiane automatycznie po pierwszym podłączeniu urządzenia do sieci zasilającej. Wskaźnik „SYNC” na wyświetlaczu (1) wskazuje, że radiobudzik czeka na sygnał daty i godziny. Po odebraniu tego sygnału na wyświetlaczu (1) pokazywana jest bieżąca godzina.



Ze względu na zakłócenia wysokiej częstotliwości i niekorzystne warunki odbioru, np. w budynkach o wysokim stopniu ekranowania, odbiór sygnałów czasu może być ograniczony lub w ogóle niemożliwy. W takim przypadku można ustawić czas ręcznie, postępując w sposób opisany w rozdziale „Ręczne ustawianie czasu”.

10.5.2 Ręczne ustawianie czasu

Oprócz automatycznego ustawiania czasu, możliwe jest również ręczne ustawianie czasu. Może to być przydatne, jeśli sygnał RDS nie jest z jakiegoś powodu odbierany:

- W trybie czuwania należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [📶 MENU] (15) przez ok. 2 sekundy, aż wyświetlacz przełączy się z wyświetlania bieżącego czasu na wyświetlanie symbolu „24H” lub „12H”. Teraz należy nacisnąć przycisk [▲] (3) lub przycisk [▼] (9), aby przełączyć się między trybem 12- i 24-godzinnym. W celu potwierdzenia dokonanego wyboru należy nacisnąć przycisk [📶 MENU] (15) lub przycisk [▶||/OK] (11).
- Zaczyna migać wskazanie godzin. Ustawić właściwą godzinę za pomocą przycisków [▲] (3) lub [▼] (9). W celu potwierdzenia dokonanego wyboru należy nacisnąć przycisk [📶 MENU] (15) lub przycisk [▶||/OK] (11).

- Zaczyna migać wskazanie minut. Ustawić właściwe minuty za pomocą przycisków [▲] (3) lub [▼] (9). W celu potwierdzenia dokonanego wyboru należy nacisnąć przycisk [⊗MENU] (15) lub przycisk [▶II/OK] (11).
- Zaczyna migać wskazanie dnia tygodnia. Ustawić właściwy dzień tygodnia za pomocą przycisków [▲] (3) lub [▼] (9) w oparciu o poniższą tabelę, a następnie potwierdzić wybór naciskając przycisk [⊗MENU] (15) lub przycisk [▶II/OK] (11).

d-1	Poniedziałek
d-2	Wtorek
d-3	Środa
d-4	Czwartek
d-5	Piątek
d-6	Sobota
d-7	Niedziela

Następnie można ustawić okres, podczas którego każdego dnia jasność wyświetlacza będzie automatycznie ustawiana na najniższym poziomie.

- U dołu wyświetlacza pojawia się wskazanie „AUTO DIM” (AUTOMATYCZNE ŚCIEMNIANIE), nad nim zaś miga opcja „ON” (Wł.) lub „OFF” (WYł.).
- Jeśli nie chcemy użyć tej funkcji, powinniśmy za pomocą przycisków [▲] (3) lub [▼] (9) wybrać opcję „OFF” (WYł.) i potwierdzić dokonany wybór przez naciśnięcie przycisku [⊗MENU] (15) lub przycisku [▶II/OK] (11).

lub

- Jeśli chcemy użyć tej funkcji, powinniśmy za pomocą przycisków [▲] (3) lub [▼] (9) wybrać opcję „ON” (Wł.) i potwierdzić dokonany wybór przez naciśnięcie przycisku [⊗MENU] (15) lub przycisku [▶II/OK] (11).
- U dołu wyświetlacza pojawia się wskazanie „DIMSTART”, a nad nim domyślny czas rozpoczęcia. Zaczyna migać wskazanie godzin. Ustawić żądane godziny za pomocą przycisku [▲] (3) lub przycisku [▼] (9). W celu potwierdzenia dokonanego wyboru należy nacisnąć przycisk [⊗MENU] (15) lub przycisk [▶II/OK] (11).
- Zaczyna migać wskazanie minut. Ustawić żądane minuty za pomocą przycisków [▲] (3) lub [▼] (9). W celu potwierdzenia dokonanego wyboru należy nacisnąć przycisk [⊗MENU] (15) lub przycisk [▶II/OK] (11).
- U dołu wyświetlacza pojawia się wskazanie „DIM ENDS”, a nad nim domyślny czas zakończenia. Zaczyna migać wskazanie godzin. Ustawić żądane godziny za pomocą przycisku [▲] (3) lub przycisku [▼] (9). W celu potwierdzenia dokonanego wyboru należy nacisnąć przycisk [⊗MENU] (15) lub przycisk [▶II/OK] (11).

- Zaczyna migać wskazanie minut. Ustawić żądane minuty za pomocą przycisków [▲] (3) lub [▼] (9). W celu potwierdzenia dokonanego wyboru należy nacisnąć przycisk [⊙ MENU] (15) lub [▶||OK] przycisk (11). Ustawianie czasu trwania zmniejszenia jasności wyświetlacza zostało zakończone.

Ręczne ustawianie czasu zostało zakończone i ustawiony czas jest wyświetlany na wyświetlaczu (1).

10.6 Programator wyłączenia

Funkcja programatora wyłączenia umożliwia ustawienie czasu w zakresie od 5 do 120 minut; po upływie tego czasu radio przełączy się automatycznie do trybu czuwania. Procedura postępowania:

- Przy włączonym zasilaniu urządzenia, nacisnąć przycisk [Zz/NAP] (12). Liczba minut wzrasta po każdym naciśnięciu przycisku [Zz/NAP] (12). Można wybrać wartość 5, 10, 15, 30, 60, 90 lub 120 minut. Opcja „SLP OFF” (Wył. drzemki) powoduje wyłączenie programatora czasowego.
- Gdy programator wyłączenia jest aktywny, na wyświetlaczu (1) widoczny jest odpowiadający mu symbol [Zz] (29).
- W czasie gdy programator wyłączenia jest aktywny można nacisnąć jednokrotnie przycisk [Zz/NAP] (12) w celu sprawdzenia pozostałego czasu lub nacisnąć ten przycisk kilkakrotnie w celu zmiany tego czasu. Pozostały czas widoczny jest u dołu wyświetlacza (1).
- Po upływie ustawionego czasu radio automatycznie przełącza się do trybu czuwania.

10.8 Ustawianie budzika (Alarm)

Istnieje możliwość ustawienia dwóch różnych czasów włączenia alarmu (alarm 1 i alarm 2). Dla obu alarmów można wybrać sygnał alarmowy lub stację radiową, która była ostatnio odtwarzana. Należy użyć przycisku [🔔/Δ₁] (5) dla alarmu 1 oraz przycisku [🔔/Δ₂] (6) dla alarmu 2. Sprawdzić, czy na zegarze wyświetlana jest właściwa godzina.

Należy pamiętać, że w przypadku wybrania radia jako alarmu, zawsze odtwarzana jest ostatnio ustawiona stacja radiowa.

- W trybie czuwania należy nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy przycisk [🔔/Δ₁] (5) lub przycisk [🔔/Δ₂] (6), aby wyregulować czas włączenia alarmu. Na wyświetlaczu (1) migają godziny czasu włączenia alarmu 1 (33) lub czasu włączenia alarmu 2 (32).
- Teraz za pomocą przycisków [▲] (3) i [▼] (9) można ustawić godziny czasu włączenia alarmu. Aby zmienić ustawienie, należy krótko nacisnąć przycisk [▶||OK] (11) lub przycisk [🔔/Δ₁] (5) lub przycisk [🔔/Δ₂] (6). Na wyświetlaczu (1) migają minuty czasu włączenia alarmu 1 (33) lub czasu włączenia alarmu 2 (32).
- Teraz można ustawić minuty dla żądanego czasu włączenia alarmu za pomocą przycisków [▲] (3) i [▼] (9). Aby zmienić ustawienie, należy krótko nacisnąć przycisk [▶||OK] (11) lub

przycisk [🔊/Δ₁] (5) lub przycisk [🔊/Δ₂] (6). Na wyświetlaczu (1) miga dzień tygodnia czasu włączenia alarmu 1 (33) lub czasu włączenia alarmu 2 (32).

- Za pomocą przycisków [▲] (3) i [▼] (9) można teraz ustawić dni włączenia alarmu. Dostępne są pokazane poniżej ustawienia.

1T (jeden raz)

1-7 (od poniedziałku do niedzieli)

1-5 (od poniedziałku do piątku)

6-7 (sobota i niedziela)

Aby zmienić ustawienie, należy krótko nacisnąć przycisk [▶||OK] (11) lub przycisk [🔊/Δ₁] (5) lub przycisk [🔊/Δ₂] (6). Na wyświetlaczu (1) miga rodzaj alarmu dla czasu włączenia alarmu 1 (33) lub czasu włączenia alarmu 2 (32).

- Teraz można ustawić żądany rodzaj alarmu za pomocą przycisków [▲] (3) i [▼] (9). Dostępne są pokazane poniżej ustawienia.

BB (alarm dźwiękowy)

DAB (odtwarzanie z radia DAB)

FM (odtwarzanie z radia FM)

Aby zmienić ustawienie, należy krótko nacisnąć przycisk [▶||OK] (11) lub przycisk [🔊/Δ₁] (5) lub przycisk [🔊/Δ₂] (6). Na wyświetlaczu (1) miga głośność dla czasu włączenia alarmu 1 (33) lub czasu włączenia alarmu 2 (32).

- Teraz można ustawić żądaną głośność alarmu za pomocą przycisków [▲] (3) i [▼] (9). Głośność można ustawić w zakresie od poziomu „08” (głośność minimalna) do poziomu „32” (głośność maksymalna). Aby zmienić ustawienie, należy krótko nacisnąć przycisk [▶||OK] (11) lub przycisk [🔊/Δ₁] (5) lub przycisk [🔊/Δ₂] (6).

Budzik jest teraz zaprogramowany i uaktywniony. Ustawione czasy włączenia alarmu są wyświetlane na wyświetlaczu (1) za pośrednictwem wskaźników czasu włączenia alarmu 1 (33) i czasu włączenia alarmu 2 (32).

Jeśli alarm jest uaktywniony, wyświetlacz (1) wskazuje aktywny alarm 1 (34) lub aktywny alarm 2 (31), pokazując również wybrany rodzaj alarmu, tj. albo budzenie sygnałem dźwiękowym [Δ] albo budzenie radiem [📻].

Zaprogramowany alarm można aktywować lub dezaktywować, naciskając jeden lub kilka razy przycisk [🔊/Δ₁] (5) lub przycisk [🔊/Δ₂] (6). Wybrany rodzaj alarmu jest pokazywany na wyświetlaczu:

– Δ (budzenie sygnałem dźwiękowym)

– 📻 (budzenie radiem)

– Brak wskazania aktywnego alarmu 1 (34) lub aktywnego alarmu 2 (31) oznacza, że nie jest uaktywniony żaden alarm.



Gdy włączy się alarm, można go wyłączyć w dowolnym momencie przy użyciu przycisku [⏏] (7). Nacisnąć przycisk [SNOOZE] (10), aby wyłączyć alarm na około 9 minut. Po upływie tego czasu alarm włącza się ponownie. W tym czasie na wyświetlaczu (1) miga symbol [🔊] (27), a także aktywny alarm 1 (34) lub aktywny alarm 2 (31).



Głośność alarmu jest początkowo niska i stopniowo wzrasta, aż do osiągnięcia ustawionej głośności.



Jeśli nie można odebrać stacji radiowej, „alarm DAB” zostanie automatycznie przełączony na „alarm dźwiękowy”, zaś zamiast „alarmu FM” będzie emitowany szum bez stacji radiowej.

10.7 Programator czasowy drzemki

Istnieje możliwość ustawienia jednorazowego programatora czasowego drzemki (tylko alarm dźwiękowy). Czas włączenia alarmu można wybrać w odstępach 1-minutowych w zakresie od 1 do 120 minut:

- W trybie czuwania należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Zz/NAP] (12), aż na wyświetlaczu (1) pojawi się żądany czas włączenia alarmu. Ta funkcja umożliwia zmianę ustawień w odstępach 5-minutowych. Po opcji „120” (120 minut) pojawia się opcja „OFF” (WYŁ.). Ta opcja dezaktywuje programator czasowy drzemki.
- Czas włączenia alarmu można regulować w odstępach co 1 minutę, naciskając przyciski [▲] (3) i [▼] (9).
- Jeśli programator czasowy drzemki jest aktywny, na wyświetlaczu (1) pokazany jest odpowiadający mu symbol [NAP] (28).
- Po upływie ustawionego czasu włącza się alarm; można go wyłączyć przez naciśnięcie dowolnego przycisku.



Głośność alarmu jest początkowo bardzo niska i stopniowo wzrasta, aż do osiągnięcia maksymalnej głośności.



Gdy programator czasowy drzemki jest aktywny, można go wyłączyć przez naciśnięcie przycisku [Zz/NAP] (12).

10.9 Korektor

Podczas odtwarzania muzyki można przełączać się między następującymi ustawieniami korektora, naciskając przycisk [EQ/ST-MO] (14). Wybrane ustawienie korektora jest wyświetlane w górnej części wyświetlacza (1). Jeśli nie jest wyświetlane żadne ustawienie korektora, dźwięk jest odtwarzany z ustawieniami domyślnymi.

POP (41)
ROCK (23)
JAZZ (24)
CLASSIC (25)

10.10 Radio DAB

Gdy radio jest włączone, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk [DAB] (13), aż na wyświetlaczu (1) pojawi się symbol [DAB] (37).

10.10.1 Przywoływanie stacji radiowych

Zapisane na liście stacji stacje radiowe można przywoływać w następujący sposób:

- Do przełączania między zapisanymi stacjami służą przyciski [▶▶] (4) oraz [◀◀/BACK] (8).

10.10.2 Przywoływanie stacji z listy ulubionych

Stacje, które zostały zapisane na liście ulubionych (patrz rozdział 11.1.6 PRESET STORE (Zapisywanie ulubionych)) można przywołać w następujący sposób:

- Do przełączania między ulubionymi stacjami służą przyciski [▲] (3) oraz [▼] (9).


10.10.3 Regulacja wyświetlacza

Nazwa stacji radiowej jest wyświetlana na dolnej krawędzi wyświetlacza (1). Aby wyregulować wyświetlacz, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk [O/MENU] (15):

Stacja radiowa
Tekst radiowy
Siła sygnału
Gatunek
Grupa
Częstotliwość
Błąd sygnału
Prędkość transmisji
Rodzaj transmisji
Godzina
Data

10.10.4 Wyszukiwanie stacji radiowych z automatycznym zapisem w pamięci (AMS)

Najłatwiejszym sposobem wyszukiwania i zapisywania stacji radiowych jest automatyczne wyszukiwanie stacji z automatycznym zapisem w pamięci (funkcja AMS).

- Przy włączonym radiu należy nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy przycisk  (11), aby włączyć wyszukiwanie stacji radiowych z automatycznym zapisem w pamięci (AMS).
- Dzięki tej funkcji wszystkie znalezione stacje radiowe są automatycznie zapisywane w kolejności alfabetycznej.





Urządzenie wyszukuje wyłącznie stacje DAB lub FM, w zależności od wybranego trybu.



Należy pamiętać, że wszystkie zaprogramowane wcześniej stacje radiowe zostaną nadpisane.

10.11 Radio FM


Gdy radio jest włączone, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk  (13), aż na wyświetlaczu (1) pojawi się symbol  (36).

10.11.1 Przywoływanie stacji radiowych

Zapisane na liście stacji stacje radiowe można przywoływać w następujący sposób:

- Do przełączania między zapisanymi stacjami służą przyciski  (3) oraz  (9).

10.11.2 Regulacja wyświetlacza

Nazwa stacji radiowej jest wyświetlana na dolnej krawędzi wyświetlacza (1). Aby wyregulować wyświetlacz, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk  (15):

Zaprogramowana stacja* / Częstotliwość
Tekst radiowy
Gatunek
Tekst radiowy
Mono/Stereo
Godzina
Data

* Tylko jeśli stacja została już zapisana.

10.11.3 Wyszukiwanie stacji radiowych z automatycznym zapisem w pamięci (AMS)

Najłatwiejszym sposobem wyszukiwania i zapisywania stacji radiowych jest automatyczne wyszukiwanie stacji z automatycznym zapisem w pamięci (funkcja AMS).

- Przy włączonym radiu należy nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy przycisk **[▶/OK]** (11), aby włączyć wyszukiwanie stacji radiowych z automatycznym zapisem w pamięci (AMS).
- Dzięki tej funkcji wszystkie znalezione stacje radiowe są automatycznie zapisywane w kolejności rosnącej częstotliwości.



Urządzenie wyszukuje wyłącznie stacje DAB lub FM, w zależności od wybranego trybu.



Należy pamiętać, że wszystkie zaprogramowane wcześniej stacje radiowe zostaną nadpisane.

10.11.4 Ręczne strojenie

Ta funkcja umożliwia ręczne wyszukiwanie silnej stacji radiowej w trybie radia FM bez jej automatycznego zapisywania.

- Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy przycisk **[▶▶]** (4) lub przycisk **[◀◀/BACK]** (8), aby uruchomić wyszukiwanie stacji w wybranym kierunku. Wyszukiwanie zostaje zatrzymane po znalezieniu następnej stacji radiowej.

10.11.5 Ręczne dostrajanie stacji radiowej

Oprócz automatycznego wyszukiwania stacji, w trybie radia FM można również ręcznie dostrajć stację radiową. Dzięki temu możliwe jest wyszukanie nawet słabszych stacji. Sposób postępowania:

- Krótko nacisnąć przycisk **[▶▶]** (4) lub przycisk **[◀◀/BACK]** (8), aby zwiększyć lub zmniejszyć częstotliwość o jeden skok (0,05 MHz).
- Po osiągnięciu końca zakresu częstotliwości, wyszukiwanie jest kontynuowane od drugiego końca.

10.11.6 Przelączenie trybu stereo/mono

Nacisnąć i przytrzymać przycisk [EQ/ST-MO] przez około 2 sekundy, aby przełączyć odtwarzanie między trybem „Stereo” i „Mono”. Na wyświetlaczu (1) pojawia się na krótko napis „Stereo” lub „Mono”. Jeśli została wybrana opcja „Stereo” i stacja jest odbierana w trybie stereo, na wyświetlaczu (1) pojawia się symbol ((ST)) (26).



Zmienić ustawienie na „Mono”, aby zmniejszyć poziom szumów przy odbiorze słabych stacji radiowych.

10.12 Bluetooth®

Przy użyciu trybu Bluetooth® można sparować z radiem odtwarzacz muzyczny kompatybilny z technologią Bluetooth® (np. smartfon lub odtwarzacz MP3). Po sparowaniu można odtwarzać muzykę z radia i zdalnie sterować podstawowymi funkcjami odtwarzacza za pomocą przycisków radia.

Aby sparować radio z telefonem komórkowym lub odtwarzaczem, należy wykonać następujące czynności:

- Gdy radio jest włączone, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk [☎] (13), aż na wyświetlaczu (1) pojawi się symbol [☎] (35).
- Na dolnej krawędzi wyświetlacza (1) miga napis „PAIRING” (Parowanie), a tryb parowania jest aktywny przez ok. 15 minut. Jeśli w tym czasie nie zostanie sparowane żadne urządzenie, radio zostanie wyłączone.
- Teraz należy sparować posiadany telefon komórkowy lub odtwarzacz muzyki z radiem przez Bluetooth®. W tym celu należy zapoznać się z instrukcją obsługi telefonu komórkowego. Z listy znalezionych urządzeń należy wybrać „SURQ 4 A1” i ustanowić połączenie. W przypadku wyświetlenia monitu o wprowadzenie kodu PIN, należy wprowadzić „0000”.
- Radio emituje sygnał dźwiękowy potwierdzający sparowanie, a na wyświetlaczu (1) pojawia się napis „CONNECT”.
- Można teraz rozpocząć odtwarzanie muzyki z urządzenia Bluetooth®. Radio rozpoczyna odtwarzanie dźwięku.



Po włączeniu radio automatycznie łączy się ponownie z ostatnim sparowanym urządzeniem Bluetooth®. Aby sparować radio z innym urządzeniem Bluetooth®, należy najpierw rozłączyć istniejące połączenie z telefonem komórkowym. W tym celu należy zapoznać się z instrukcją obsługi telefonu komórkowego. Radio przejdzie wówczas do trybu parowania.

W trybie Bluetooth® przyciski radiowe pełnią następujące funkcje:

Przycisk	Funkcja
[▶ ◀] (11)	Odtwarzanie/Pauza
[▶▶] (4)	Następny tytuł
[◀◀/BACK] (8)	Rozpoczęcie utworu/poprzedni utwór
[🔊/Δ ₁] (5)	Zwiększanie głośności
[🔊/Δ ₂] (6)	Zmniejszanie głośności
[EQ/ST-MO] (14)	Wybór ustawień korektora

10.13 Tryb AUX

Ten tryb pracy służy do odtwarzania przez radio muzyki z zewnętrznego źródła sygnału audio. Sposób postępowania:

- Gdy radio jest włączone, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk [☞] (13), aż na wyświetlaczu (1) pojawi się symbol [AUX] (38).
- Należy użyć kabla audio typu jack 3,5 mm (brak w zestawie), aby podłączyć źródło dźwięku do gniazda AUX/IN (18) w radiu.
- Rozpocząć odtwarzanie ze źródła dźwięku. Wszystkie funkcje odtwarzania muszą być sterowane bezpośrednio ze źródła dźwięku. Można również ustawiać głośność w radiu.

10.14 Wyświetlanie dnia tygodnia

Aby wyświetlić dzień tygodnia, należy w trybie czuwania nacisnąć krótko przycisk [☉MENU] (15). Na wyświetlaczu (1) zostaje wyświetlony przez kilka sekund dzień tygodnia. Należy zapoznać się z poniższą tabelą:

d-1	Poniedziałek
d-2	Wtorek
d-3	Środa
d-4	Czwartek
d-5	Piątek
d-6	Sobota
d-7	Niedziela

10.15 Podłączenie słuchawek



Podczas używania słuchawek należy zachować ostrożność. Słuchanie przy nadmiernej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu.

Do gniazda słuchawek (19) można podłączyć słuchawki (brak w zestawie) ze złączem jack 3,5 mm. Po podłączeniu słuchawek głośniki (2) zostają wyłączone.

10.16 Ładowanie bezprzewodowe



Posiadane urządzenie mobilne musi obsługiwać standard Qi, aby możliwe było ładowanie bezprzewodowe.



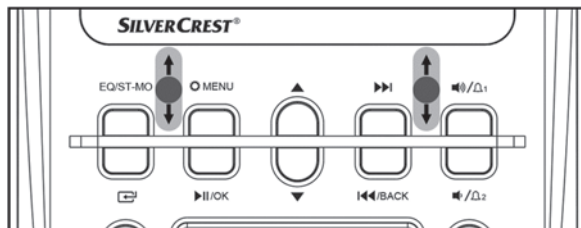
Urządzenie mobilne może ładować się szybciej w trybie gotowości niż przy włączonym radiu. Posiadane urządzenie mobilne musi obsługiwać tę funkcję.

Aby naładować urządzenie mobilne, należy postąpić w następujący sposób:

- Umieścić urządzenie mobilne centralnie na podstawie ładującej Qi (16). Ładowanie rozpocznie się automatycznie. Podczas procesu ładowania na wyświetlaczu (1) widoczny jest symbol [🔋] (30).
- Używanie etui do urządzeń mobilnych może utrudniać proces ładowania. Przed ładowaniem urządzenia należy zdjąć etui.



Duże urządzenia mobilne lub urządzenia o gładkich powierzchniach mogą czasami zsunąć się z podstawy ładującej Qi (16). Jeśli tak się stanie, należy umieścić dwa samoprzylepne ograniczniki silikonowe (C) równoległe do siebie pod podstawą ładującą Qi (16). Przykleić ograniczniki silikonowe (C) w oznaczonym miejscu w zależności od wielkości urządzenia mobilnego, jak pokazano na poniższym rysunku. Aby naładować urządzenie mobilne, należy umieścić je centralnie na podstawie ładującej Qi (16), dotykając ograniczników silikonowych (C).



10.17 Ładowanie urządzenia przy użyciu przewodu ładowarki USB

Posiadane urządzenie mobilne można również naładować przy użyciu przewodu ładowarki USB. Ładowane mogą być wyłącznie urządzenia z przewodem do ładowania wyposażonym we wtyk USB typu A. Procedura postępowania:

- Użyć oryginalnego przewodu USB do ładowania, dostarczonego przez odpowiedniego producenta urządzenia.
- Podłączyć wtyk USB typu A posiadanego przewodu ładowarki USB do złącza USB (21) w radiu.
- Podłączyć drugi koniec przewodu ładowarki USB do gniazda ładowania w urządzeniu, które ma być ładowane. Ładowanie rozpoczyna się automatycznie.
- Aby zakończyć ładowanie, należy odłączyć przewód ładowarki USB od radia i urządzenia mobilnego.



Można jednocześnie ładować jedno urządzenie mobilne na podstawie ładującej Qi (16) i drugie przy użyciu przewodu ładowarki USB.

11. Ustawienia

To menu umożliwia skonfigurowanie dalszych ustawień. Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy przycisk [O MENU] (15), aby wejść do tego menu. W zależności od wybranego trybu radia DAB lub radia FM, dostępne są różne ustawienia. W obrębie tego menu można poruszać się za pomocą przycisków [▲] (3) i [▼] (9). Nacisnąć krótko przycisk [▶▶/OK] (11) w celu potwierdzenia dokonanej decyzji. Aby cofnąć się o jeden krok w menu, należy krótko nacisnąć przycisk [◀◀/BACK] (8).

11.1 Radio DAB

11.1.1 FULL SCAN (PEŁNE WYSZUKIWANIE)

Urządzenie wyszukuje wszystkie dostępne stacje DAB. Są one zapisywane na liście stacji DAB. Stacje z tej listy można wybierać za pomocą przycisków [▶▶] (4) i [◀◀/BACK] (8), aby przechodzić w górę i w dół listy, zaczynając od aktualnie wybranej stacji.

Należy pamiętać, że znalezione stacje nie są automatycznie dodawane do listy ulubionych.

11.1.2 SYSTEM

11.1.2.1 „AUTO TIME SYNC” (automatyczna synchronizacja zegara)

Wybrać jedną z następujących opcji: „UPDATE FROM ANY” (aktualizacja z DAB i FM), „UPDATE FROM DAB” (aktualizacja z DAB) lub „UPDATE FROM FM” (aktualizacja z FM), aby włączyć automatyczną synchronizację zegara. Wybrać opcję „NO UPDATE” (brak aktualizacji), aby ją wyłączyć.

Wybrana stacja radiowa musi obsługiwać automatyczną synchronizację czasu, aby ta funkcja działała.

11.1.2.2 „SW VER” (wersja oprogramowania)

Wyświetlana jest wersja oprogramowania posiadanego radia.

11.1.2.3 „RESET” (ustawienia fabryczne)

Tutaj można przywrócić domyślne ustawienia fabryczne posiadanego urządzenia. Spowoduje to usunięcie z posiadanego urządzenia wszystkich ustawień niestandardowych (zaprogramowanych stacji, czasów włączenia alarmu itp.).

11.1.3 PRUNE [USUŃ] (wyczyść listę stacji)

Ta funkcja umożliwia usunięcie stacji radiowych z listy, która została utworzona w wyniku wyszukiwania stacji. Może to być przydatne, jeśli niektóre stacje radiowe nie mogą być odbierane ze względu na zmienione warunki odbioru. Te stacje zostaną usunięte z listy stacji radiowych.

11.1.4 DRC (kontrola dynamiki sygnału)

Ta funkcja umożliwia zmniejszanie zakresu dynamiki między dźwiękami o niskiej i wysokiej głośności.

Opcja	Skutek
OFF (WYŁ.)	Brak regulacji
LOW (NISKA)	Różnica między dźwiękiem o wysokiej i niskiej głośności jest nieco mniejsza
HIGH (WYSOKA)	Dźwięk o wysokiej i niskiej głośności jest wyrównany

11.1.5 MANUAL (RĘCZNE) (wyszukiwanie ręczne)

Ta opcja umożliwia ręczne dodanie stacji DAB w grupie DAB do listy stacji radiowych.



Należy pamiętać, że grupy (zespoły) można wprowadzać ręcznie tylko wtedy, gdy można je odbierać w danym regionie.

Wybrać żądaną grupę, a następnie potwierdzić wybór przez naciśnięcie przycisku [▶||◀] (11). Wyświetlana jest siła sygnału grupy. Należy ją potwierdzić, naciskając przycisk [▶||◀] (11). Stacje radiowe zostają automatycznie dodane do listy stacji radiowych. Nie są wyświetlane żadne inne komunikaty.

11.1.6 PRESET STORE (ZAPISYWANIE ZAPROGRAMOWANYCH STACJI) (zapisz ulubione)

Ta opcja umożliwia zapisanie stacji zawartych na liście stacji radiowych w jednym z 30 miejsc w pamięci jako stacji ulubionych.

- Po wybraniu tej opcji należy najpierw wybrać żądaną zaprogramowaną stację za pomocą przycisków [▲] (3) i [▼] (9). Puste miejsca w pamięci są oznaczone etykietą „EMPTY” (PUSTE), wykorzystane miejsca w pamięci są oznaczone etykietami z nazwami stacji radiowych.
- Po wybraniu żądanego ustawienia należy potwierdzić wybór, naciskając przycisk [▶/▶/OK] (11). U dołu wyświetlacza (1) pojawia się wskazanie „STORED” (ZAPISANE). Stacja, która jest aktualnie odtwarzana, została zapisana jako ulubiona.



Należy pamiętać, że wszystkie zaprogramowane wcześniej stacje radiowe zostaną nadpisane.

11.2 Radio FM

11.2.1 PRESET STORE (ZAPISYWANIE ZAPROGRAMOWANYCH STACJI) (zapisz stację)

To ustawienie umożliwia zapisanie aktualnie odtwarzanej stacji na liście stacji radiowych.

- Po wybraniu tej opcji należy najpierw wybrać żądaną zaprogramowaną stację za pomocą przycisków [▲] (3) i [▼] (9). Puste miejsca w pamięci są oznaczone etykietą „EMPTY” (PUSTE), w wykorzystanych miejscach w pamięci pokazywana jest częstotliwość odpowiednich stacji radiowych.
- Po wybraniu żądanego ustawienia należy potwierdzić wybór, naciskając przycisk [▶/▶/OK] (11). U dołu wyświetlacza (1) pojawia się wskazanie „STORED” (ZAPISANE). Stacja, która jest aktualnie odtwarzana, została zapisana.



Należy pamiętać, że wszystkie zaprogramowane wcześniej stacje radiowe zostaną nadpisane.

11.2.2 SYSTEM

11.2.2.1 „AUTO TIME SYNC” (automatyczna synchronizacja zegara)

Wybrać jedną z następujących opcji: „UPDATE FROM ANY” (aktualizacja z DAB i FM), „UPDATE FROM DAB” (aktualizacja z DAB) lub „UPDATE FROM FM” (aktualizacja z FM), aby włączyć automatyczną synchronizację zegara. Wybrać opcję „NO UPDATE” (brak aktualizacji), aby ją wyłączyć.

Wybrana stacja radiowa musi obsługiwać automatyczną synchronizację czasu, aby ta funkcja działała.

11.2.2.2 „SW VER” (wersja oprogramowania)

Wyświetlana jest wersja oprogramowania posiadanego radia.

11.2.2.3 „RESET” (ustawienia fabryczne)

Tutaj można przywrócić domyślne ustawienia fabryczne posiadanego urządzenia. Spowoduje to usunięcie z posiadanego urządzenia wszystkich ustawień niestandardowych (zaprogramowanych stacji, czasów włączenia alarmu itp.).

11.2.3 AUDIO SET (przełączanie trybu stereo/mono)

Można wybrać dla odtwarzania dźwięku w trybie Radio FM opcję „STEREO” lub „MONO”.



Zmienić ustawienie na „Mono”, aby zmniejszyć poziom szumów przy odbiorze słabych stacji radiowych.

11.2.4 SCAN SET (ustawienia wyszukiwania)

Tutaj można określić, czy podczas wyszukiwania stacji radiowych mają być uwzględniane wszystkie znalezione stacje, czy tylko stacje o silnym sygnale.

- Należy wybrać opcję „ALL” (WSZYSTKIE) dla wszystkich stacji lub opcję „STRONG” (SILNE) dla stacji o silnym sygnale.

12. Przechowywanie nieużywanego urządzenia

Jeśli radiobudzik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go przechowywać w czystym, suchym i chłodnym miejscu.

13. Rozwiązywanie problemów

Urządzenie nie włącza się

- Sprawdzić, czy zasilacz (B) jest pewnie podłączony do gniazda sieciowego oraz czy wtyk przewodu zasilacza jest prawidłowo włożony do gniazda zasilacza (20) w radiu.
- Sprawdzić, czy w gnieździe zasilania jest napięcie.

Brak lub słaby odbiór sygnału radiowego

- Całkowicie rozwinąć antenę przewodową (17) i spróbować lepiej ją ułożyć, aby zapewnić optymalny odbiór.
- Prawidłowo dostroić stację radiową. W razie potrzeby uruchomić nowe wyszukiwanie stacji radiowych.

Czas nie jest ustawiany automatycznie

- Całkowicie rozwinąć antenę przewodową (17) i spróbować ułożyć ją tak, aby zapewnić optymalny odbiór.
- Ustawić zegar ręcznie.

Urządzenie jest włączone, ale brak dźwięku

- Sprawdzić ustawienie głośności.
- Sprawdzić, czy są podłączone słuchawki i jeśli tak, odłączyć je.
- Sprawdzić, czy został wybrany właściwy tryb pracy.

Urządzenie mobilne nie ładuje się na podstawie ładującej Qi (16).

- Sprawdzić, czy posiadane urządzenie mobilne obsługuje standard Qi.
- Umieścić urządzenie mobilne centralnie na podstawie ładującej Qi (16), z ekranem skierowanym do góry.
- Jeśli urządzenie mobilne znajduje się w etui, należy je zdjąć z urządzenia przed ładowaniem.

Na wyświetlaczu (1) szybko miga symbol [🔋] (30).

- Sprawdzić, czy na podstawie ładującej Qi (16) nie znajduje się metalowy przedmiot i usunąć go, jeśli tak.
- Sprawdzić, czy urządzenie mobilne znajduje się w prawidłowej pozycji na podstawie ładującej Qi (16) (z ekranem skierowanym do góry).

14. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że produkt podlega postanowieniom europejskiej dyrektywy 2012/19/EU. Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w oficjalnych punktach utylizacji. Prawidłowo utylizując stare lub uszkodzone urządzenia, pomagamy chronić środowisko i nasze własne zdrowie. Dodatkowe informacje o prawidłowym pozbywaniu się urządzeń tego typu można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało nabyte.



Utylizacja opakowań

Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie i plastik z opakowań należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.



Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:



1-7: plastik / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.



Materiał opakowaniowy dla ograniczników silikonowych (C) jest wykonany z polietylenu (o niskiej gęstości).



Dotyczy tylko Francji:

Produkt nadaje się do recyklingu, jest objęty rozszerzoną odpowiedzialnością producenta i podlega odrębnej zbiórce.

15. Zgodność z dyrektywami



Niniejsze urządzenie spełnia podstawowe i inne odnośne wymagania dyrektywy radiowej 2014/53/EU, dyrektywy ErP 2009/125/EC oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Wielkiej Brytanii.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna do pobrania po kliknięciu poniższego łącza:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/364481_2010.pdf

16. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Świadczenie gwarancyjne nie powoduje przedłużenia gwarancji. Dotyczy to także wymienionych i naprawionych części. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części łamliwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

Postępowanie w przypadku objętym gwarancją

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.

- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.



Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 364481_2010



Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Obsah

1. Ochranné známky	174
2. Určené použití	174
3. Obsah balení	175
4. Technické údaje	176
5. Bezpečnostní pokyny	177
6. Provozní podmínky	182
7. Ochrana autorských práv.....	183
8. Funkce ovládacích prvků a tlačítek	183
8.1 Displej	184
9. Dříve než začnete	185
9.1 Drátová anténa	185
9.2 Připojení napájecího adaptéru.....	185
10. Začínáme.....	185
10.1 Osvětlení displeje	185
10.2 Zapnutí/vypnutí přístroje.....	186
10.3 Nastavení hlasitosti	186
10.4 Volba režimu.....	186
10.5 Nastavení data a času.....	186
10.5.1 Automatické nastavení prostřednictvím signálu RDS.....	186
10.5.2 Ruční nastavení času	186
10.6 Časovač vypnutí (SLEEP).....	187
10.7 Časovač NAP (dřímání).....	188
10.8 Nastavení buzení (Alarm).....	188
10.9 Ekvalizér.....	190
10.10 Rádio DAB.....	190
10.10.1 Vyvolávání stanic	190
10.10.2 Vyvolávání stanic uložených mezi oblíbené	190

10.10.3 Nastavení zobrazení	191
10.10.4 Vyhledávání stanic s automatickým ukládáním (AMS)	191
10.11 Rádio FM.....	191
10.11.1 Vyhledávání stanic	192
10.11.2 Nastavení zobrazení	192
10.11.3 Vyhledávání stanic s automatickým ukládáním (AMS)	192
10.11.4 Ruční ladění.....	192
10.11.5 Ruční ladění stanic	193
10.11.6 Přepínání stereo/mono.....	193
10.12 Bluetooth®.....	193
10.13 Režim AUX	194
10.14 Zobrazení dne v týdnu	194
10.15 Připojení sluchátek	195
10.16 Bezdrátové nabíjení.....	195
10.17 Nabíjení zařízení pomocí nabíjecího kabelu USB	195
11. Nastavení.....	196
11.1 Rádio DAB.....	196
11.1.1 FULL SCAN (ÚPLNÉ PROHLEDÁVÁNÍ).....	196
11.1.2 SYSTEM (SYSTÉM)	196
11.1.2.1 „AUTO TIME SYNC“ (automatická synchronizace hodin)	196
11.1.2.2 „SW VER“ (verze softwaru).....	196
11.1.2.3 „RESET“ (obnovení výchozího nastavení z výroby).....	196
11.1.3 PRUNE (pročištění seznamu stanic)	197
11.1.4 DRC (Komprese dynamického rozsahu).....	197
11.1.5 MANUAL (Ruční prohledávání stanic)	197
11.1.6 PRESET STORE (Ukládání oblíbených)	197
11.2 Rádio FM.....	197
11.2.1 PRESET STORE (Ukládání stanic)	197

11.2.2 SYSTEM (SYSTÉM).....	198
11.2.2.1 „AUTO TIME SYNC“ (automatická synchronizace hodin)	198
11.2.2.2 „SW VER“ (Verze softwaru).....	198
11.2.2.3 „RESET“ (Obnovení výchozího nastavení z výroby)	198
11.2.3 AUDIO SET (Přepínání stereo/mono).....	198
11.2.4 SCAN SET (Nastavení prohledávání).....	198
12. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá	198
13. Odstraňování problémů	199
14. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci.....	200
15. Prohlášení o shodě	200
16. Informace o záruce a servisu	201

Blahopřejeme!

Zakoupením radiobudíku SilverCrest SURQ 4 A1 (dále v textu označovaného jako rádio) jste si vybrali jakostní výrobek.

Před jeho prvním použitím se seznámte s principem, na němž radiobudík funguje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a radiobudík používejte v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud předáte rádio někomu dalšímu, nezapomeňte mu předat také všechny související dokumenty.

1. Ochranné známky

Označení Bluetooth® a jeho logo jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Společnost TARGA GmbH používá tyto známky na základě licence.

Obchodní známka SilverCrest a značka SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.

USB je registrovanou obchodní značkou společnosti USB Implementers Forum, Inc.

„Qi“ a logo Qi jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC).

Ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

2. Určené použití

Toto zařízení představuje zařízení spotřební elektroniky. Přístroj je určen k příjmu a poslechu analogových a digitálních rozhlasových stanic a k nabíjení mobilních zařízení. Lze jej použít také jako budík a časovač (dřímání). Je vhodné pouze k soukromému využití, nikoli pro průmyslové nebo komerční účely. Zařízení se nesmí používat v exteriéru a v tropickém podnebí. Zařízení splňuje všechny příslušné normy. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo problémy způsobené neautorizovanými úpravami.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

3. Obsah balení

Přístroj a veškeré příslušenství vyndejte z obalu. Odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní a nepoškozené. Pokud zjistíte jakoukoli chybějící nebo poškozenou položku, kontaktujte výrobce.



- A** Radiobudík SilverCrest SURQ 4 A1
- B** Napájecí adaptér
- C** 2 x silikonové dorazy
- D** Tento uživatelský návod (s vyobrazeními)

4. Technické údaje



Tyto informace popisují technické údaje vašeho zařízení. V jiných zemích mohou platit odlišné národní předpisy týkající se dodržování frekvenčních pásem, která jsou volně přístupná pro veřejné použití. Uvědomte si, prosím, že příjem jakýchkoli informací z těchto frekvenčních pásem může být nezákonný a trestně stíhatelný.

Poslech rozhlasu



Na spodní straně rádia naleznete štítek.

Vstupní napětí/proud	9,0 V , 2,5 A
Výstupní napětí USB/proud	5 V / 1 A
Příkon	Pohotovostní režim v dodávaném stavu: < 1 W * Provozní: max. 8 W
Výstupní výkon	2 x 4 W (efektivně)
Příkon Qi při normálním nabíjení	5 W
Příkon Qi při rychlém nabíjení**	10 W
Frekvenční pásmo Qi	110 – 205 kHz
Frekvenční rozsah rádia FM	87.5 - 108 MHz
Frekvenční rozsah rádia DAB+	174 – 240 MHz
Předvolby stanic	60 (30 pro každé pásmo)
Specifikace Bluetooth®	V. 5.0
Podporované profily	A2DP / AVRCP
Bluetooth® vysílací výkon	max. 10 dBm
Bluetooth® kmitočtové pásmo	2,402 - 2,480 GHz
Dosah Bluetooth®	maximálně 10 metrů (za optimálních podmínek)
Konektory a patice	<ul style="list-style-type: none"> Sluchátka: zdířka jack 3,5 mm Vstup AUX IN: zdířka jack 3,5 mm Konektor USB nabíjení
Rozměry (Š x V x H)	cca 150 x 84 x 150 mm
Hmotnost (včetně napájecího adaptéru)	cca 780 g
Provozní teplota	5 °C až 40 °C
Provozní vlhkost	max. 85 % relativní vlhkost
Skladovací podmínky	0 °C až 40 °C, relativní vlhkost max. 85%

* Nastavení jasu displeje v dodávaném stavu (nejnižší úroveň) splňuje požadavky na ekodesign. Všechna ostatní nastavení jasu zvyšují spotřebu energie.

** Vaše mobilní zařízení musí tuto funkci podporovat.

Napájecí adaptér

Dodavatel, obchodní registrační číslo, adresa	TARGA GmbH / HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Německo
Výrobce	Dong Guan Rey Power Electronics Co., Ltd.
Typ	RY36A090250EU
Vstup	100-240 V~, 50/60 Hz
Odběr proudu	1 A
Výstupní výkon	22,5 W
Výstup	9,0 V  , 2,5 A  
Průměrná účinnost během použití	88.1 %
Účinnost při nízké zátěži (10 %)	87.7 %
Příkon při nulové zátěži	0,07 W
Bezpečnostní třída	II 
Stupeň ochrany	IP20 (ochrana proti pevným cizím předmětům o průměru $\geq 12,5$ mm)

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

5. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím zařízení si pečlivě přečtěte níže uvedené pokyny a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Při prodeji zařízení nebo jeho postoupení jiné osobě je nezbytné, abyste jí odevzdali i tento návod. Uživatelská příručka je součástí dodávky produktu.

Popis použitých symbolů



NEBEZPEČÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které při nedodržení způsobí smrt nebo těžká zranění.



VAROVÁNÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí se středním rizikem, které může při nedodržení způsobit smrt nebo těžká zranění.



PÓZOR! Tato výstraha označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které může při nedodržení způsobit lehká či střední zranění.



VÝSTRAHA! Tento symbol znázorňuje důležité pokyny týkající se ochrany před poškozením majetku.



Tento symbol upozorňuje na možné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol na přístroji upozorňuje na nutnost dodržování pokynů k provozu. K napájení rádia použijte pouze příložený napájecí adaptér (výrobce: Dong Guan Reyi Power Electronics Co., Ltd./ Typové označení: RY36A090250EU).



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Střídavé napětí



Stejnoseměrné napětí



Polarita napájecího adaptéru



Ochrana proti zkratu, hermeticky uzavřený zabezpečený transformátor ve vestavěném do napájecího adaptéru.

$t_a=40^{\circ}\text{C}$ Maximální teplota prostředí, při níž může napájecí adaptér pracovat.



Třída účinnosti VI



Napájecí adaptér je spínaným zdrojem.



Používat pouze v suchých vnitřních prostorech



Třída ochrany II



NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!
ZAŘÍZENÍ NEOTEVÍREJTE!



NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost

Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití spotřebiče a jsou si vědomy souvisejících rizik. Přístroj není určen ke hraní. Malé součásti mohou způsobit udušení. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah těchto osob. Obalový materiál není určen ke hraní!



Hrozí nebezpečí udušení!



NEBEZPEČÍ! Napájecí adaptér



K napájení produktu použijte pouze přiložený napájecí adaptér. Napájecí adaptér stačí zapojit do vhodné síťové zásuvky. Napájecího adaptéru se nedotýkejte mokřima rukama. Může dojít k úrazu elektrickým proudem. Napájecí adaptér se automaticky přizpůsobí odpovídajícímu kmitočtu sítě (50 Hz nebo 60 Hz).

Chcete-li napájecí adaptér odpojit od zásuvky, vždy přidržujte jeho kryt a nikdy netahajte za kabel. Za následujících podmínek odpojte napájecí adaptér od sítě:

- při každé nebezpečné situaci.
- pokud se z napájecího adaptéru ozývá neobvyklý hluk nebo z něj uniká kouř.
- před vichřicí a/nebo bouřkou.
- pokud je napájecí adaptér poškozen.
- pokud byl napájecí adaptér vystaven dešti, tekutinám či vysokým úrovním vlhkosti.
- před dlouhodobou nepřítomností, např. před dovolenou.
- chcete-li přístroj vyčistit.

Postupujte dle následujících pokynů, abyste zabránili potencionálnímu vážnému zranění či požáru! Napájecí adaptér nikdy nezakrývejte, jinak hrozí nebezpečí požáru. Kryt napájecího adaptéru nikdy neotvírejte. Mohlo být dojit k usmrcení elektrickým proudem. Napájecí adaptér používejte pouze s rádiem SilverCrest SURQ 4 A1.



VAROVÁNÍ! Vysokofrekvenční rozhraní

Pokud jste na palubě letadla, v nemocnici, na operačním sále nebo v blízkosti lékařských elektronických přístrojů, přístroj vypněte. Vysokofrekvenční signály by mohly rušit citlivá zařízení. Zařízení umístěte nejméně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů, protože elektromagnetické vlny by mohly rušit jejich činnost. Vysílané elektromagnetické signály mohou rušit činnost naslouchacích přístrojů. Zařízení s aktivovaným bezdrátovým režimem neumísťujte do blízkosti hořlavých plynů nebo do prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu (např. lakýrnické dílny), protože vyzařující vysokofrekvenční signály mohou vyvolat výbuch nebo požár. Dosah vysokofrekvenčního signálu je ovlivněn okolními podmínkami. Při bezdrátovém přenosu dat se může stát, že tato data budou přijata neautorizovanými stranami. Společnost Targa GmbH není odpovědná za problémy s rádiovými nebo televizními signály způsobenými neautorizovanými úpravami tohoto zařízení. Společnost Targa GmbH dále nepřijímá žádnou odpovědnost za výměnu jakýchkoli kabelů či zařízení, které nebyly schváleny přímo společností Targa GmbH. Za řešení veškerých problémů s rušením způsobených neoprávněnými úpravami tohoto přístroje a za jeho výměnu je plně odpovědný uživatel.



VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že:

- v okolí přístroje je dostatek prostoru pro proudění vzduchu (zařízení neumísťujte na police, na koberec, na postel nebo na jakékoli místo, kde by došlo k zakrytí ventilačních otvorů, po všech stranách přístroje ponechte nejméně 10 cm volného prostoru)
- přístroj není vystaven působení stříkající nebo kapající vody a agresivních kapalin, nesmí se používat v blízkosti vody a nikdy se nesmí ponořit (do blízkosti přístroje neumísťujte předměty naplněné vodou, například skleničky, vázy apod.).



VAROVÁNÍ! Kabely

Při manipulaci s kabely držte kabel za konektor, nikdy netahejte za samotný kabel. Konektoru se nedotýkejte mokřými rukama. Na kabely nikdy nepokládejte těžké předměty ani nábytek a dbejte, aby nedošlo k zachycení kabelu, zejména u vidlice a zásuvek. Aby nedošlo k jejich poškození, neinstalujte kolem horkých nebo ostrých předmětů. Na kabelech nikdy nedělejte uzly a nesvazujte je spolu s jinými kabely. Všechny kabely musí být umístěny tak, aby o ně nikdo nezakopl a aby nepřekážely.



POZOR! Opravy

V případě jakéhokoli poškození přístroje je nutná údržba - např. když dojde k poškození jeho krytu, vniknutí tekutiny nebo předmětů nebo pokud byl přístroj vystaven dešti či vlhkosti. Oprava je nutná také v případě, kdy zařízení nefunguje normálním způsobem, nebo když došlo k jeho upuštění. Všimnete-li si kouře, neobvyklých zvuků nebo zápachu, okamžitě přístroj vypněte a odpojte napájecí kabel ze sítě. Přístroj se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřen pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny servisní práce musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Kryt přístroje nikdy neotvírejte.



VAROVÁNÍ! Čištění

Odpojte zařízení od elektrické sítě. K čištění radiobudíku používejte pouze čistou suchou tkaninu. Nikdy nepoužívejte agresivní kapaliny. Nikdy neotvírejte kryt přístroje. Došlo by k porušení záruky.



VAROVÁNÍ! Rizika související s vysokými úrovněmi hluku

Upozornění týkající se používání sluchátek. Poslech při vysoké úrovni hlasitosti může poškodit váš sluch. Před použitím sluchátek stáhněte hlasitost na nejnižší úroveň.



Pozor! Ujistěte se, že:

- na přístroj nebo do jeho blízkosti nestavte zdroje otevřeného ohně (např. zapálené svíčky)
- do přístroje se nedostaly žádné cizí předměty
- přístroj není vystaven větším teplotním rozdílům, které by mohly způsobit vznik kondenzátu, a tedy zkratky. Pokud byl přístroj vystaven extrémním rozdílům teplot, před jeho zapnutím vyčkejte, dokud nedosáhne teploty prostředí (asi 2 hodiny).



Upozornění! Ujistěte se, že:

- přístroj není vystaven přímým zdrojům tepla (např. radiátory)
- přístroj není vystaven přímému slunečnímu nebo umělému osvětlení
- přístroj není umístěn v blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů)
- na nabíjecí základně Qi (16) se nenachází žádné kovové předměty
- přístroj není vystaven nadměrným otřesům a vibracím.

Poznámka týkající se odpojení od elektrické sítě

Vypínač [⏻] (7) toto zařízení zcela neodpojí od elektrické sítě. Napájecí adaptér odebírá elektrický proud i v pohotovostním režimu. Chcete-li zařízení zcela odpojit od elektrické sítě, musíte vytáhnout napájecí adaptér ze zásuvky.

6. Provozní podmínky

Přístroj není určen k použití v prostředích s vysokými teplotami nebo vlhkostí (např. koupelny) nebo v prostředí s nadprůměrnou úrovní prachu. Provozní teplota a provozní vlhkost: 5 až 40 °C, relativní vlhkost max. 85 %.

7. Ochrana autorských práv

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům.

Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací.

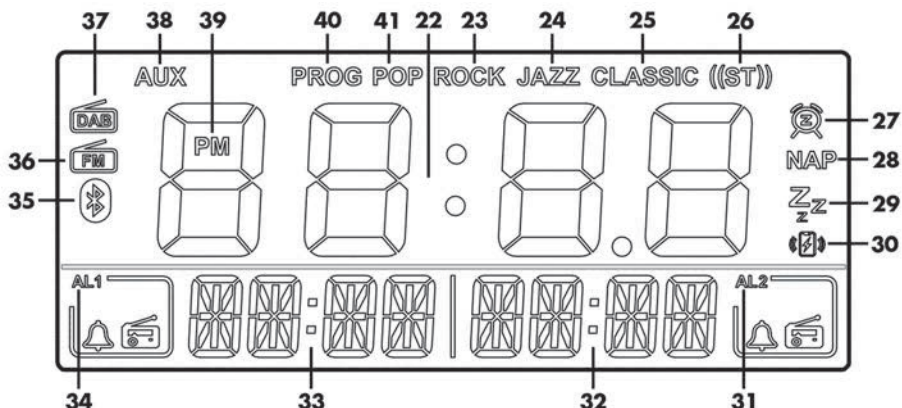
Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění.

8. Funkce ovládacích prvků a tlačítek

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Tak si můžete příslušné položky kdykoli prohlédnout.

- 1 Displej
- 2 Reproduktory
- 3 Tlačítko [▲] (stoupající volba)
- 4 Tlačítko [▶▶] (vyhledávání stanic směrem vzhůru - ruční nebo automatické)
- 5 Tlačítko [🔊/Δ₁] (zvýšení hlasitosti, buzení 1)
- 6 Tlačítko [🔊/Δ₂] (snížení hlasitosti, buzení 2)
- 7 Vypínač [⏻] (ON/STANDBY)
- 8 Tlačítko [◀◀/BACK] (vyhledávání stanic směrem dolů - ruční nebo automatické; předchozí)
- 9 Tlačítko [▼] (klesající volba)
- 10 Tlačítko [SNOOZE] (odložení buzení/jas displeje)
- 11 Tlačítko [▶▶/OK] (spuštění nebo pozastavení přehrávání; potvrzení nastavení)
- 12 Tlačítko [⌚/NAP] (časovač vypnutí, časovač NAP (dřímání))
- 13 Tlačítko [☰] (režimu)
- 14 Tlačítko [EQ/ST-MO] (ekvalizér, stereo/mono)
- 15 Tlačítko [📶/MENU] (menu, informace o aktuální stanici)
- 16 Nabíjecí základna
- 17 Drátová anténa
- 18 Vstup AUX IN
- 19 Konektor k připojení sluchátek
- 20 Připojení napájecího adaptéru
- 21 Připojení USB 5 V/1 A (pro nabíjení mobilních zařízení)

8.1 Displej



- 22** Čas
- 23** Nastavení ekvalizéru [ROCK]
- 24** Nastavení ekvalizéru [JAZZ]
- 25** Nastavení ekvalizéru [CLASSIC]
- 26** Stereofonní příjem (pásmo FM)
- 27** Aktivace funkce dřímání (SNOOZE)
- 28** Aktivace časovače dřímání NAP
- 29** Aktivace časovače vypnutí SLEEP
- 30** Qi (bezdrátové nabíjení)
- 31** Aktivace Alarm 2 (🔔 - Buzení jako zvukový signál / 📻 - buzení jako rádio)
- 32** Zobrazení času buzení 2 (hlasitost, kmitočet stanice, název stanice, zbývající čas apod.)
- 33** Zobrazení času buzení 1 (hlasitost, kmitočet stanice, název stanice, zbývající čas apod.)
- 34** Aktivace Alarm 1 (🔔 - Buzení jako zvukový signál / 📻 - buzení jako rádio)
- 35** Bluetooth®
- 36** Rádio FM
- 37** Rádio DAB
- 38** Režim AUX
- 39** PM (označuje odpoledne ve 12hodinovém časovém režimu)
- 40** PROG (ukládání stanic)
- 41** Nastavení zvuku [POP]

9. Dříve než začnete

Přístroj umístěte na stabilní rovný povrch a nepokládejte na něj žádné těžké předměty.

9.1 Drátová anténa

Drátová anténa (17) je umístěna na zadní straně přístroje. Při dodání je anténa svinutá. Úplným rozvinutím antény zlepšíte příjem.

9.2 Připojení napájecího adaptéru

Do zdířky napájení (20) na zadní straně rádia zapojte konektor dodávaného napájecího adaptéru (B) Napájecí adaptér (B) zapojte do snadno přístupné síťové zásuvky. Ve spodní části displeje (1) se objeví nápis „**SYNC**“. Po prvním spuštění po resetu se na displeji automaticky zobrazí správný čas, poté přístroj vyhledá všechny dostupné stanice v pásmech DAB a FM a uloží je. Tato operace může trvat několik minut.

Poznámka: Chcete-li spustit tuto operaci po resetu zařízení, vytáhněte vidlici ze síťové zásuvky a zapojte ji znovu, až displej zcela zhasne.



Pokud dochází k vysokofrekvenčnímu rušení nebo jsou příjmové podmínky nepříznivé (např. v budovách se silnými stěnami), příjem časového signálu prostřednictvím DAB+ nebo RDS může být zhoršený nebo dokonce nemožný. V tomto případě můžete nastavit čas ručně podle pokynů v odstavci „Ruční nastavení času“.



Výchozí nastavení a vyhledané stanice se ukládají trvale a po odpojení napájení se obnoví automaticky. Čas se po odpojení napájení aktualizuje prostřednictvím DAB+ nebo RDS.

10. Začínáme

10.1 Osvětlení displeje

Jas displeje lze nastavit ve 3 krocích. To provedete několikanásobným stiskem tlačítka [SNOOZE] (10), dokud se nenastaví požadovaná úroveň jasu displeje.

Chcete-li displej (1) úplně vypnout, stiskněte tlačítko [SNOOZE] (10) a přidržte ho asi na 2 sekundy. Jas displeje (1) se ihned po stisku tlačítka přepne asi na 10 sekund na nejnižší úroveň. Chcete-li, aby displej (1) svítil trvale, krátce stiskněte tlačítko [SNOOZE] (10).

10.2 Zapnutí/vypnutí přístroje

Chcete-li rádio zapnout, stiskněte krátce tlačítko [⏻] (7). Stiskem tlačítka [⏻] (7) se přístroj přepne do pohotovostního režimu.

10.3 Nastavení hlasitosti

Pokud je přístroj zapnutý, lze nastavit hlasitost v rozsahu „00“ (minimální hlasitost) až „32“ (maximální hlasitost). Chcete-li hlasitost zvýšit, stiskněte tlačítko [🔊/Δ+] (5), chcete-li hlasitost snížit, stiskněte tlačítko [🔊/Δ-] (6).

10.4 Volba režimu

Opakovaným stiskem tlačítka [📶] (13) lze přepínat mezi různými provozními režimy. Aktuální režim se zobrazí na displeji (1). K dispozici jsou tyto režimy: Rádio DAB [📶] (37), rádio FM [📶] (36), Bluetooth® [📶] (35) a režim AUX [AUX] (38).

10.5 Nastavení data a času

10.5.1 Automatické nastavení prostřednictvím signálu RDS

Radiobudík má funkci automatické zobrazení času. Datum a čas se nastaví automaticky po prvním připojení k síti. Indikátor „**SYNC**“ na displeji (1) oznamuje, že radiobudík čeká na datový a časový signál. Po přijetí signálu se na displeji (1) zobrazí aktuální čas.



Kvůli vysokofrekvenčnímu rušení a nepříznivým příjmovým podmínkám (např. extrémně stíněné budovy) může být příjem časových signálů omezen nebo zcela nemožný. V tomto případě můžete nastavit čas ručně podle pokynů v odstavci „Ruční nastavení času“.

10.5.2 Ruční nastavení času

Kromě automatického nastavení lze čas nastavit samozřejmě i ručně. To se hodí, pokud z nějakých důvodů nelze přijmout signál RDS ručně:

- V pohotovostním režimu stiskněte a asi na 2 sekundy přidržte tlačítko [📶 MENU] (15), dokud se údaj na displeji nepřepne z aktuálního času na „**24H**“ nebo „**12H**“. Nyní můžete stiskem tlačítek [▲] (3) nebo [▼] (9) přepínat mezi 12hodinovým a 24hodinovým režimem. Svou volbu potvrďte tlačítky [📶 MENU] (15) nebo [▶/OK] (11).
- Začne blikat zobrazení hodin. Správný údaj hodin nastavte tlačítkem [▲] (3) nebo [▼] (9). Svou volbu potvrďte tlačítky [📶 MENU] (15) nebo [▶/OK] (11).
- Začne blikat zobrazení minut. Správný údaj minut nastavte tlačítkem [▲] (3) nebo [▼] (9). Svou volbu potvrďte tlačítky [📶 MENU] (15) nebo [▶/OK] (11).

- Den týdne začne blikat. Správný den v týdnu nastavte tlačítkem [▲] (3) nebo [▼] (9) podle následující tabulky a svou volbu potvrďte tlačítkem [O MENU] (15) nebo [▶/▶OK] (11).

d-1	Pondělí
d-2	Úterý
d-3	Středa
d-4	Čtvrtek
d-5	Pátek
d-6	Sobota
d-7	Neděle

Dále můžete nastavit denní časový interval, v němž se bude jas displeje automaticky přepínat na nejnižší úroveň.

- Ve spodní části displeje se zobrazí nápis „AUTO DIM“, nad ním bliká „ON“ (ZAPNUTO) nebo „OFF“ (VYPNUTO).
- Pokud se rozhodnete tuto funkci nepoužít, tlačítka [▲] (3) nebo [▼] (9) vyberte „OFF“ a svou volbu potvrďte tlačítkem [O MENU] (15) nebo [▶/▶OK] (11).

nebo

- Pokud se rozhodnete tuto funkci použít, tlačítka [▲] (3) nebo [▼] (9) vyberte „ON“ a svou volbu potvrďte tlačítkem [O MENU] (15) nebo [▶/▶OK] (11).
- Ve spodní části displeje se zobrazí nápis „DIMSTART“ a nad ním výchozí počáteční čas. Začne blikat zobrazení hodin. K nastavení požadovaného času v hodinách použijte tlačítka [▲] (3) nebo [▼] (9). Svou volbu potvrďte tlačítkem [O MENU] (15) nebo [▶/▶OK] (11).
- Začne blikat zobrazení minut. K nastavení požadovaného času v minutách použijte tlačítka [▲] (3) nebo [▼] (9). Svou volbu potvrďte tlačítkem [O MENU] (15) nebo [▶/▶OK] (11).
- Ve spodní části displeje se zobrazí nápis „DIM ENDS“ a nad ním výchozí čas ukončení. Začne blikat zobrazení hodin. K nastavení požadovaného času v hodinách použijte tlačítka [▲] (3) nebo [▼] (9). Svou volbu potvrďte tlačítkem [O MENU] (15) nebo [▶/▶OK] (11).
- Začne blikat zobrazení minut. K nastavení požadovaného času v minutách použijte tlačítka [▲] (3) nebo [▼] (9). Svou volbu potvrďte tlačítkem [O MENU] (15) nebo [▶/▶OK] (11). Nyní jste dokončili nastavení časového intervalu stmívání displeje.

Ruční nastavení času je nyní dokončeno a nastavený čas se zobrazí na displeji (1).

10.6 Časovač vypnutí (SLEEP)

Funkce časovače umožňuje nastavit časový interval mezi 5 a 120 minutami, po jehož uplynutí se rádio automaticky přepne do pohotovostního režimu. Postup je následující:

- Na zapnutém přístroji stiskněte tlačítko [Zz/NAP] (12). Počet minut se s každým stiskem tlačítka [Zz/NAP] (12) zvyšuje. Můžete zvolit hodnotu 5, 10, 15, 30, 60, 90 nebo 120 minut. Funkce „SLP OFF“ deaktivuje časovač.
- Při aktivaci časovače vypnutí SLEEP se na displeji (1) zobrazí odpovídající symbol [Zz] (29).
- Pokud je časovač vypnutí SLEEP aktivován, můžete zbývající dobu změnit jedním nebo několika stisky tlačítka [Zz/NAP] (12). Zbývající čas se zobrazí dole na displeji (1).
- Po uplynutí nastaveného času se rádio automaticky přepne do pohotovostního režimu.

10.7 Časovač NAP (dřímání)

Systém umožňuje jednorázové nastavení časovače dřímání (pouze zvukový signál). Čas buzení lze nastavit po 1minutových krocích od 1 do 120 minut:

- V pohotovostním režimu stiskněte tlačítko [Zz/NAP] (12), dokud se na displeji (1) nezobrazí požadovaný čas. Tato funkce umožňuje změnit nastavení v 5minutových intervalech. Po hodnotě „120“ (120 minut) se zobrazí možnost „OFF“ (VYPNUTO). Tato možnost časovač dřímání deaktivuje.
- Čas buzení lze tlačítky [▲] (3) a [▼] (9) upravit po minutových krocích.
- Při aktivaci časovače dřímání NAP se na displeji (1) rozsvítí odpovídající symbol [NAP] (28).
- Jakmile uplyne nastavený čas, zazní zvukový signál, který lze stiskem libovolného tlačítka vypnout.



Zvukový signál buzení se ozve velmi potichu a bude se zesilovat, dokud nedosáhne maximální úrovně hlasitosti.



Pokud je časovač NAP aktivován, můžete jej stiskem tlačítka [Zz/NAP] (12) deaktivovat.

10.8 Nastavení buzení (Alarm)

K dispozici jsou dva časy buzení (Alarm 1 a Alarm 2). Pro obě buzení lze vybrat zvukový signál nebo naposledy poslouchanou stanici. Pro buzení 1 použijte tlačítko [🔊/Δ₁] (5) a pro buzení 2 tlačítko [🔊/Δ₂] (6). Ověřte si, že hodiny zobrazují správný čas.

Pamatujte si, že pokud zvolíte buzení signálem rozhlasu, zapne se vždy naposledy nastavená frekvence.

- V pohotovostním režimu stiskněte a přidržte tlačítko [🔊/Δ₁] (5) nebo [🔊/Δ₂] (6) asi na 2 sekundy a upravte čas buzení. Na displeji (1) začne blikat hodinový údaj pro buzení 1 (33) nebo buzení 2 (32).

- K nastavení času buzení lze nyní použít tlačítka [▲] (3) a [▼] (9). Nastavení potvrdíte krátkým stiskem tlačítka [▶/||/OK] (11) nebo [🔊/Δ₁] (5) nebo [🔊/Δ₂] (6). Na displeji (1) začne blikat minutový údaj pro buzení 1 (33) nebo buzení 2 (32).
- Pokud chcete, nyní můžete nastavit tlačítka [▲] (3) a [▼] (9) pro čas buzení minuty. Nastavení potvrdíte krátkým stiskem tlačítka [▶/||/OK] (11) nebo [🔊/Δ₁] (5) nebo [🔊/Δ₂] (6). Na displeji (1) začne blikat den v týdnu pro buzení 1 (33) nebo buzení 2 (32).
- K nastavení dní, v nichž bude buzení vypnuto, lze nyní použít tlačítka [▲] (3) a [▼] (9). K dispozici jsou tato nastavení.

1T (jednou)

1-7 (pondělí až neděle)

1-5 (pondělí až pátek)

6-7 (sobota a neděle)

Nastavení potvrdíte krátkým stiskem tlačítka [▶/||/OK] (11) nebo [🔊/Δ₁] (5) nebo [🔊/Δ₂] (6). Na displeji (1) začne blikat způsob pro buzení 1 (33) nebo buzení 2 (32).

- Tlačítka [▲] (3) a [▼] (9) můžete nastavit typ buzení, který chcete použít. K dispozici jsou tato nastavení.

BB (buzení zvukovým signálem)

DAB (buzení rádiem DAB)

FM (buzení rádiem FM)

Nastavení potvrdíte krátkým stiskem tlačítka [▶/||/OK] (11) nebo [🔊/Δ₁] (5) nebo [🔊/Δ₂] (6). Na displeji (1) začne blikat hlasitost pro buzení 1 (33) nebo buzení 2 (32).

- Tlačítka [▲] (3) a [▼] (9) můžete nyní upravit hlasitost alarmu. Lze nastavit úroveň „08“ (minimální hlasitost) až úroveň „32“ (maximální hlasitost). Nastavení potvrdíte krátkým stiskem tlačítka [▶/||/OK] (11) nebo [🔊/Δ₁] (5) nebo [🔊/Δ₂] (6).

Budík je nyní naprogramován a aktivován. Nastavené časy buzení se zobrazují na displeji (1) jako Buzení 1 (33) a Buzení 2 (32).

Pokud je buzení aktivováno, na displeji (1) je zobrazeno aktivní buzení 1 (34) nebo aktivní buzení 2 (31), zvolený způsob buzení, buď zvukový signál [🔊] nebo [📻] buzení rádiem.

Přednastavené buzení můžete aktivovat nebo deaktivovat jedním nebo několikanásobným stiskem tlačítka [🔊/Δ₁] (5) nebo [🔊/Δ₂] (6). Zvolený způsob buzení je zobrazen na displeji:

- 🔊 (Zvukový signál)

- 📻 (Buzení rozhlasem)

- Pokud není znázorněno Buzení 1 (34) nebo Buzení 2 (31), znamená to, že není aktivován ani jeden systém.



Až se ozve buzení, můžete ho tlačítkem [⏻] (7) kdykoli zastavit. Stiskem tlačítka [SNOOZE] (10) lze buzení přibližně o 9 minut odložit. Po uplynutí této doby se buzení znovu spustí. Během této doby bude na displeji (1) blikat symbol [🔊] (27), podobně jako aktivní alarm 1 (34) nebo aktivní alarm 2 (31).



Zvukový signál zazní potichu a postupně se bude jeho hlasitost zvyšovat, dokud nedosáhne přednastavené úrovně.



Pokud nelze přijmout rozhlasovou stanici, způsob buzení „DAB alarm“ se automaticky přepne na „Zvukový signál“ a při nastavení „FM alarm“ se ozve šum bez příjmu stanice.

10.9 Ekvalizér

Během přehrávání hudby lze tlačítkem [EQ/ST-MO] (14) přepínat mezi následujícími předvolbami nastavení ekvalizéru. Vybraná předvolba se poté zobrazí na displeji (1). Pokud se žádná předvolba nastavení nezobrazí, zvuk se přehraje se základním nastavením.

POP (41)
ROCK (23)
JAZZ (24)
CLASSIC (25)

10.10 Rádio DAB

Pokud je rádio zapnuto, stiskněte několikrát za sebou tlačítko [📶] (13), dokud se na displeji (1) neobjeví [📶] (37).

10.10.1 Vyzvolávání stanic

Stanice, které jste uložili, lze vyzvolat následujícím způsobem:

- K přepínání mezi uloženými stanicemi použijte tlačítka [▶▶] (4) a [◀◀/BACK] (8).

10.10.2 Vyzvolávání stanic uložených mezi oblíbené

Stanice, které jste uložili mezi oblíbené (viz kapitola „11.1.6 PRESET STORE (Ukládání oblíbených)), lze vyzvolat následujícím způsobem:

- K přepínání mezi oblíbenými stanicemi použijte tlačítka [▲] (3) a [▼] (9).

10.10.3 Nastavení zobrazení

Název rozhlasové stanice se zobrazuje na spodním okraji displeje (1). Chcete-li zobrazení upravit, stiskněte několikrát tlačítko [O MENU] (15):

Rozhlasová stanice
Radiotext
Síla signálu
Žánr
Skupina
Kmitočet
Chyba signálu
Rychlost datového toku
Typ přenosu
Čas
Datum

10.10.4 Vyhledávání stanic s automatickým ukládáním (AMS)

Nejpohodlnější způsob vyhledávání a ukládání stanic spočívá v automatickém procházení s funkcí automatického ukládání (funkce AMS).

- Pokud je rádio zapnuto a chcete aktivovat automatické vyhledávání stanic (AMS), stiskněte a asi na 2 sekundy přidržte tlačítko [▶/OK] (11).
- S touto funkcí se automaticky uloží všechny nalezené stanice v abecedním pořadí.



Systém vyhledává pouze stanice DAB nebo FM, závisí to na vybraném režimu.



Nezapomeňte, že všechny již použité předvolby stanic budou přepsány.

10.11 Rádio FM

Pokud je rádio zapnuto, stiskněte několikrát za sebou tlačítko [G] (13), dokud se na displeji (1) neobjeví [FM] (36).

10.11.1 Vyvolávání stanic

Stanice, které jste uložili, lze vyvolat následujícím způsobem:

- K přepínání mezi uloženými stanicemi použijte tlačítka [▲] (3) a [▼] (9).

10.11.2 Nastavení zobrazení

Název rozhlasové stanice se zobrazuje na spodním okraji displeje (1). Chcete-li zobrazení upravit, stiskněte několikrát tlačítko [O MENU] (15):

Předvolba* / Frekvence
Radiotext
Žánr
Radiotext
Mono/ Stereo
Čas
Datum

* Pouze pokud již byla stanice uložena.

10.11.3 Vyhledávání stanic s automatickým ukládáním (AMS)

Nejpohodlnější způsob vyhledávání a ukládání stanic spočívá v automatickém procházení s funkcí automatického ukládání (funkce AMS).

- Pokud je rádio zapnuto a chcete aktivovat automatické vyhledávání stanic (AMS), stiskněte a asi na 2 sekundy přidržte tlačítko [▶||OK] (11).
- S touto funkcí se všechny nalezené stanice automaticky uloží ve vzestupném pořadí podle jejich frekvencí.



Systém vyhledává pouze stanice DAB nebo FM, závisí to na vybraném režimu.



Nezapomeňte, že všechny již použité předvolby stanic budou přepsány.

10.11.4 Ruční ladění

V režimu FM umožňuje tato funkce ručně vyhledat silné stanice bez automatického ukládání.

- Chcete-li spustit vyhledávání stanic ve vybraném směru, stiskněte a asi na 2 sekundy přidržte tlačítko [▶▶] (4) nebo [◀◀BACK] (8). Prohledávání se zastaví při nalezení další stanice.

10.11.5 Ruční ladění stanic

Kromě automatického vyhledávání můžete v režimu FM naladit stanice také ručně. Tímto způsobem lze naladit také stanice slabší. Postupujte následujícím způsobem:

- Krátkým stiskem tlačítka [▶▶] (4) nebo [◀◀BACK] (8) zvýšte nebo snižte kmitočtovou hodnotu o jeden krok (0,05 MHz).
- Při dosažení konce kmitočtového pásma bude vyhledávání pokračovat od jeho opačného konce.

10.11.6 Přepínání stereo/mono

Chcete-li přepínat mezi režimem poslechu „Stereo“ a „Mono“, stiskněte a asi na 2 sekundy přidržte tlačítko [EQ/ST-MO]. Na displeji (1) se krátce zobrazí „STEREO“ nebo „MONO“. Pokud jste vybrali „Stereo“ a příjem stanice probíhá stereo, na displeji (1) se zobrazí symbol ((ST)) (26).



Při přepnutí do režimu „Mono“ lze omezit šum na slabých stanicích.

10.12 Bluetooth®

Prostřednictvím režimu Bluetooth® lze s rádiem spárovat kompatibilní hudební přehrávač Bluetooth® (např. smartphone nebo přehrávač MP3). Po spárování můžete na rádiu přehrávat hudbu a tlačítka na jeho panelu ovládat základní funkce přehrávače.

Při párování rádia s vaším mobilním telefonem nebo přehrávačem postupujte následovně:

- Pokud je rádio zapnuto, stiskněte několikrát za sebou tlačítko [☰] (13), dokud se na displeji (1) neobjeví [📶] (35).
- Na spodním okraji displeje (1) začne blikat nápis „PAIRING“ a asi na 15 minut se aktivuje režim párování. Pokud se během této doby žádné zařízení nespáruje, rádio se vypne.
- Nyní provedete spárování svého mobilního telefonu nebo přehrávače s rádiem prostřednictvím funkce Bluetooth®. Řiďte se pokyny v dokumentaci k telefonu. Ze seznamu vyhledaných zařízení vyberte položku „SURQ 4 A1“ a navažte připojení. Pokud budete vyzváni k zadání kódu PIN, zadejte „0000“.
- Rádio potvrdí párování zvukovým signálem a na displeji (1) se zobrazí stav „CONNECT“.
- Nyní můžete spustit ze zařízení Bluetooth® přehrávání hudby. Rádio zahájí přehrávání.



Při zapnutí se rádio automaticky znovu připojí k naposledy spárovanému zařízení Bluetooth®. Chcete-li rádio spárovat s jiným zařízením Bluetooth®, nejprve musíte stávající připojení svého mobilního telefonu zrušit. Řiďte se pokyny v dokumentaci k telefonu. Rádio je nyní v režimu párování.

Tlačítka rádia mají v režimu Bluetooth® tyto funkce:

Tlačítko	Funkce
[▶/OK] (11)	Tlačítko Přehrávání/Pauza
[▶▶] (4)	Další skladba
[◀◀/BACK] (8)	Počátek skladby/Předchozí skladba
[🔊/Δ ₊] (5)	Zvýšit hlasitost
[🔊/Δ ₋] (6)	Snížit hlasitost
[EQ/ST-MO] (14)	Volba nastavení ekvalizéru

10.13 Režim AUX

Tento provozní režim použijte na svém radiu k přehrávání hudby z externího zdroje audiosignálu. Postupujte následujícím způsobem:

- Pokud je rádio zapnuto, stiskněte několikrát za sebou tlačítko [G] (13), dokud se na displeji (1) neobjeví nápis [AUX] (38).
- K propojení zdroje audiosignálu se vstupem AUX/IN (18) na rádiu použijte audiokabel osazený jacky 3,5 mm (není součástí dodávky).
- Na zdroji audiosignálu spusťte přehrávání. Všechny funkce přehrávání se musí ovládat přímo ze zdroje audiosignálu. Na rádiu lze také nastavit hlasitost.

10.14 Zobrazení dne v týdnu

Krátkým stiskem tlačítka [O MENU] (15) se zobrazí den v týdnu. Na několik sekund se zobrazí na displeji (1). Podrobnosti naleznete v níže uvedené tabulce:

d-1	Pondělí
d-2	Úterý
d-3	Středa
d-4	Čtvrtek
d-5	Pátek
d-6	Sobota
d-7	Neděle

10.15 Připojení sluchátek



Upozornění týkající se používání sluchátek. Poslech při vysokých úrovních hlasitosti může poškodit váš sluch.

Do výstupu k připojení sluchátek (19) lze zapojit sluchátka osazená konektorem typu jack 3,5 mm (sluchátka nejsou součástí dodávky). Po připojení sluchátek se vypnou reproduktory (2).

10.16 Bezdrátové nabíjení



Vaše mobilní zařízení musí podporovat normu Qi a bezdrátové nabíjení.



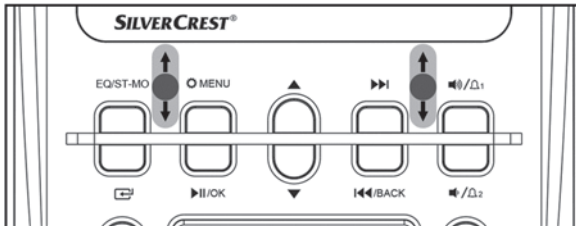
Vaše mobilní zařízení se nabije rychleji v pohotovostním režimu než v době, kdy je rádio zapnuto. Vaše mobilní zařízení musí tuto funkci podporovat.

Při nabíjení svého mobilního zařízení postupujte takto:

- Mobilní zařízení položte na střed nabíjecí základny Qi (16). Nabíjení se spustí automaticky. Během nabíjení se na displeji (1) zobrazuje symbol [🔋] (30).
- Pokud máte své mobilní zařízení v obalu, při nabíjení může překážet. Před nabíjením obal sundejte.



Velká mobilní zařízení nebo zařízení s hladkým povrchem mohou z nabíjecí základny Qi (16) klouzat. V tomto případě umístěte pod základnu Qi (16) dva samolepící silikonové dorazy (C) paralelně jeden k druhému. Silikonové dorazy (C) nalepte na označenou oblast s ohledem na velikost vašeho mobilního zařízení, jako na vyobrazení. Chcete-li mobilní zařízení nabíjet, umístěte ho na střed nabíjecí základny Qi (16) tak, aby se dotýkalo silikonových dorazů (C).



10.17 Nabíjení zařízení pomocí nabíjecího kabelu USB

Své mobilní zařízení můžete také nabíjet pomocí nabíjecího kabelu USB. Lze nabíjet pouze přístroje vybavené konektorem USB A. Postup je následující:

- Použijte originální nabíjecí kabel USB dodaný výrobcem přístroje.
- Konektor USB-A na nabíjecím kabelu USB zapojte do portu USB (21) na rádiu.

- Druhý konec nabíjecího kabelu USB zapojte do nabíjecího portu zařízení, které hodláte nabíjet. Nabíjení se spustí automaticky.
- Chcete-li nabíjení zastavit, odpojte nabíjecí kabel USB od rádia a od svého mobilního zařízení.



Jedno mobilní zařízení lze nabíjet na nabíjecí základně Qi (16) a současně další pomocí nabíjecího kabelu USB.

11. Nastavení

Tato nabídka umožňuje konfiguraci dalších nastavení. Do nabídky vstupte stiskem a přidržením tlačítka [O MENU] (15) asi na 2 sekundy. Podle vybraného režimu pro rádio DAB nebo FM jsou k dispozici různá nastavení. V nabídce se můžete pohybovat tlačítky [▲] (3) a [▼] (9). Svůj výběr potvrdíte krátkým stiskem tlačítka [▶/▶OK] (11). Pokud se chcete o jeden krok v nabídce vrátit, stiskněte krátce tlačítko [◀◀/BACK] (8).

11.1 Rádio DAB

11.1.1 FULL SCAN (ÚPLNÉ PROHLEDÁVÁNÍ)

Přístroj vyhledá všechny dostupné stanice DAB. Stanice se ukládají do seznamu stanic DAB. Stanice můžete vybrat ze seznamu tlačítky [▶▶] (4) a [◀◀/BACK] (8) a od momentálně vybrané stanice v seznamu procházet nahoru a dolů.

Pamatujte si, že se vyhledané stanice automaticky neukládají mezi oblíbené.

11.1.2 SYSTEM (SYSTÉM)

11.1.2.1 „AUTO TIME SYNC“ (automatická synchronizace hodin)

Chcete-li použít automatickou synchronizaci hodin, zvolte jednu z následujících možností: „UPDATE FROM ANY“ (AKTUALIZACE PROSTŘEDNICTVÍM DAB A FM), „UPDATE FROM DAB“ (AKTUALIZOVAT Z DAB) nebo „UPDATE FROM FM“ (AKTUALIZOVAT Z FM). Chcete-li tuto funkci vypnout, vyberte položku „NO UPDATE“ (ŽÁDNÁ AKTUALIZACE).

Vybraná stanice však musí funkci automatické synchronizace času podporovat.

11.1.2.2 „SW VER“ (verze softwaru)

Zobrazení informace o verzi softwaru vašeho rádia.

11.1.2.3 „RESET“ (obnovení výchozího nastavení z výroby)

Zde můžete obnovit výchozí nastavení vašeho zařízení od výrobce. Veškerá uživatelská nastavení (předvolby stanic, časy buzení, apod.) na přístroji se vymažou.

11.1.3 PRUNE (pročištění seznamu stanic)

Tato funkce umožňuje pročistit seznam stanic, který byl vytvořen při procházení stanic. To se hodí, pokud některé stanice nelze přijmout kvůli změně podmínek příjmu. Tyto stanice budou ze seznamu odebrány.

11.1.4 DRC (Kompresa dynamického rozsahu)

Tato funkce umožňuje snížit dynamický rozsah mezi tichými a hlasitými zvukovými pasážemi.

Možnost	Výsledek
VYPNOUT	Bez úpravy
NÍZKÁ	Rozdíl mezi vysokou a nízkou hlasitostí je lehce potlačen
HIGH	Rozdíl mezi vysokou a nízkou hlasitostí je srovnaný

11.1.5 MANUAL (Ruční prohledávání stanic)

Tato funkce umožňuje přidávat stanice DAB ve skupině DAB do seznamu stanic ručně.



Pamatujte si, že ručně můžete zadávat kmitočty (soubory) pouze tehdy, pokud je lze ve vašem regionu přijímat.

Vyberte požadovanou skupinu a svou volbu potvrďte stiskem tlačítka [▶/◀/OK] (11). Zobrazí se intenzita signálu skupiny. Potvrďte tlačítkem [▶/◀/OK] (11). Stanice se do seznamu stanic přidají automaticky. Žádné další zprávy se nezobrazí.

11.1.6 PRESET STORE (Ukládání oblíbených)

Tato funkce umožňuje ukládat stanice ze seznamu stanic na některou z 30 předvoleb jako oblíbené.

- Po uskutečnění této volby nejprve vyberte tlačítka [▲] (3) a [▼] (9) požadovanou předvolbu. Prázdné předvolby jsou označeny jako „EMPTY“, uživatelské předvolby jsou opatřeny názvy stanic.
- Až budete mít požadovanou předvolbu vybranou, svůj výběr potvrďte tlačítkem [▶/◀/OK] (11). Ve spodní části displeje (1) se objeví nápis „STORED“ (ULOŽENO). Momentálně poslouchaná stanice se nyní uloží mezi oblíbené.



Nezapomeňte, že všechny již použité předvolby stanic budou přepsány.

11.2 Rádio FM

11.2.1 PRESET STORE (Ukládání stanic)

Toto nastavení umožňuje uložit momentálně poslouchanou stanici do seznamu stanic.

- Po uskutečnění této volby nejprve vyberte tlačítka [▲] (3) a [▼] (9) požadovanou předvolbu. Prázdné předvolby jsou označeny jako „EMPTY“, uživatelské předvolby znázorňují kmitočty příslušných stanic.
- Až budete mít požadovanou předvolbu vybranou, svůj výběr potvrďte tlačítkem [▶/OK] (11). Ve spodní části displeje (1) se objeví nápis „STORED“ (ULOŽENO). Momentálně poslouchaná stanice je nyní uložena.



Nezapomeňte, že všechny již použité předvolby stanic budou přepsány.

11.2.2 SYSTEM (SYSTÉM)

11.2.2.1 „AUTO TIME SYNC“ (automatická synchronizace hodin)

Chcete-li použít automatickou synchronizaci hodin, zvolte jednu z následujících možností: „UPDATE FROM ANY“ (AKTUALIZACE PROSTŘEDNICTVÍM DAB A FM), „UPDATE FROM DAB“ (AKTUALIZOVAT Z DAB) nebo „UPDATE FROM FM“ (AKTUALIZOVAT Z FM). Chcete-li tuto funkci vypnout, vyberte položku „NO UPDATE“ (ŽÁDNÁ AKTUALIZACE).

Vybraná stanice však musí funkci automatické synchronizace času podporovat.

11.2.2.2 „SW VER“ (Verze softwaru)

Zobrazení informace o verzi softwaru vašeho rádia.

11.2.2.3 „RESET“ (Obnovení výchozího nastavení z výroby)

Zde můžete obnovit výchozí nastavení vašeho zařízení od výrobce. Veškerá uživatelská nastavení (předvolby stanic, časy buzení, apod.) na přístroji se vymažou.

11.2.3 AUDIO SET (Přepínání stereo/mono)

V režimu Rádio FM lze zvolit poslech „STEREO“ nebo „MONO“.



Při přepnutí do režimu „Mono“ lze omezit šum na slabých stanicích.

11.2.4 SCAN SET (Nastavení prohledávání)

Zde můžete určit, zda se během prohledávání použijí všechny stanice nebo pouze stanice se silným signálem.

- Pro všechny stanice použijte „ALL“, pro silné stanice nastavení „STRONG“.

12. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

Pokud se radiobudík nebude delší dobu používat, uložte ho na čistém, suchém a chladném místě.

13. Odstraňování problémů

Přístroj nelze zapnout

- Ověřte si, zda je napájecí adaptér (B) pevně zapojen do síťové zásuvky a konektor na kabelu napájecího adaptéru je spolehlivě zapojen do zdířky k připojení napájecího adaptéru (20) na rádiu.
- Ověřte si, že je zásuvka pod napětím.

Žádný nebo slabý příjem rozhlasového signálu

- Zcela rozviňte drátovou anténu (17) a zkuste lépe upravit její polohu kvůli optimálnímu příjmu.
- Správně naladte stanici. V případě potřeby proveďte nové vyhledání stanice.

Čas se nenastavuje automaticky

- Zcela rozviňte drátovou anténu (17) a zkuste upravit její polohu kvůli optimálnímu příjmu.
- Nastavte hodiny ručně.

Přístroj je zapnutý, ale není slyšet žádný zvuk

- Zkontrolujte nastavení hlasitosti.
- Zkontrolujte, zda nejsou připojena sluchátka a pokud ano, odpojte je.
- Ověřte si, zda je zvolen správný provozní režim.

Mobilní zařízení se na nabíjecí základně Qi (16) nenabíjí.

- Ověřte si, zda vaše mobilní zařízení podporuje normu Qi.
- Mobilní zařízení položte na střed nabíjecí základny Qi (16) tak, aby jeho displej směřoval vzhůru.
- Pokud máte své mobilní zařízení chráněné v obalu, před zahájením nabíjení ho sundejte.

Na displeji (1) rychle bliká symbol (30).

- Ověřte si, zda se na nabíjecí základně Qi (16) nenachází kovový předmět, a odeberte ho.
- Ověřte si, zda je vaše mobilní zařízení správně umístěno na nabíjecí základně Qi (16) (displej směřující vzhůru).

14. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci



Pokud je výrobek označen symbolem přeškrtnutého kontejneru, vztahuje se na něj evropská směrnice 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Správná likvidace starého nebo vadného zařízení zabraňuje poškozování životního prostředí a chrání zdraví osob. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.



Likvidace obalu

Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.



Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:



1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.



Obalový materiál pro silikonové dorazy (C) je vyroben z polyetylénu (nízká hustota).



Platí jen pro Francii:

Výrobek je recyklovatelný, vztahuje se na něj rozšířená odpovědnost výrobce a je shromažďován samostatně.

15. Prohlášení o shodě



Toto zařízení splňuje základní i další související požadavky Směrnice RE 2014/53/EU, Směrnice ERP 2009/125/EC a Směrnice RoHS 2011/65/EU.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Velké Británie.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/364481_2010.pdf

16. Informace o záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 364481_2010



Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Obsah

1. Ochranné známky	206
2. Určené použitie	206
3. Obsah balenia	207
4. Technické parametre	208
5. Bezpečnostné pokyny	209
6. Prevádzkové podmienky	214
7. Autorské práva	215
8. Prehľad ovládacích prvkov a funkcií tlačidiel	215
8.1 Displej	216
9. Než začnete	217
9.1 Drôtová anténa	217
9.2 Pripojenie napájacieho adaptéra	217
10. Začíname	217
10.1 Osvetlenie displeja	217
10.2 Zapnutie/vypnutie zariadenia	218
10.3. Nastavenie hlasitosti	218
10.4 Výber režimu	218
10.5 Nastavenie dátumu a času	218
10.5.1 Automatické nastavenie cez signál RDS	218
10.5.2 Manuálne nastavenie času	218
10.6 Časovač vypnutia	220
10.7 Časovač zdriemnutia NAP	220
10.8 Nastavenie budíka (budík)	220
10.9 Ekvalizér	222
10.10 DAB rádio	222
10.10.1 Opätovné vyvolanie staníc	222
10.10.2 Opätovné vyvolanie staníc z obľúbených	222

10.10.3 Nastavenie displeja.....	223
10.10.4 Vyhľadávanie stanice s automatickým ukladaním (AMS)	223
10.11 FM rádio.....	223
10.11.1 Opätovné vyvolanie staníc.....	223
10.11.2 Nastavenie displeja.....	224
10.11.3 Vyhľadávanie stanice s automatickým ukladaním (AMS)	224
10.11.4 Ručné ladenie.....	224
10.11.5 Ručné ladenie stanice.....	224
10.11.6 Prepínanie režimov stereo/mono	225
10.12 Bluetooth®.....	225
10.13 Režim AUX	226
10.14 Zobrazenie dňa v týždni	226
10.15 Pripojenie slúchadiel.....	226
10.16 Bezdrôtové nabíjanie	226
10.17 Nabíjanie zariadenia nabíjacím káblom USB.....	227
11. Nastavenia	227
11.1 DAB Rádio.....	228
11.1.1 FULL SCAN (PLNÉ HĽADANIE)	228
11.1.2 SYSTÉM	228
11.1.2.1 „AUTO TIME SYNC“ (automatická synchronizácia hodín)	228
11.1.2.2 „SW VER“ (softvérová verzia)	228
11.1.2.3 „RESET“ (obnovenie výrobných nastavení)	228
11.1.3 PRUNE (vymazať zoznam staníc).....	228
11.1.4 DRC (Regulácia dynamického rozsahu).....	228
11.1.5 MANUAL (manuálne vyhľadávanie).....	229
11.1.6 PRESET STORE (uloženie obľúbených).....	229
11.2 FM rádio.....	229
11.2.1 PRESET STORE (uloženie stanice)	229

11.2.2 SYSTÉM.....	230
11.2.2.1 „AUTO TIME SYNC“ (automatická synchronizácia hodín)	230
11.2.2.2 „SW VER“ (softvérová verzia)	230
11.2.2.3 „RESET“ (obnovenie výrobných nastavení)	230
11.2.3 AUDIO SET (prepínanie režimov stereo/mono)	230
11.2.4 SCAN SET (nastavenia vyhľadávania)	230
12. Skladovanie pri nepoužívaní.....	230
13. Odstraňovanie problémov	231
14. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii.....	232
15. Informácie o zhode.....	232
16. Informácie o záruke a servise.....	233

Gratulujeme!

Kúpou rádio budíka SilverCrest SURQ 4 A1, ďalej len rádia, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred jeho prvým použitím sa oboznámte s používaním rádia a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte rádio len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte rádio niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

1. Ochranné známky

Slovo Bluetooth® a logo sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH používa tieto známky na základe licencie.

Ochranná známka a značka SilverCrest sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.

USB je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

„Qi“ a logo Qi sú ochranné známky spoločnosti Wireless Power Consortium (WPC).

Ostatné názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami príslušných vlastníkov.

2. Určené použitie

Toto zariadenie spadá do spotrebnej elektroniky. Bolo navrhnuté na príjem vysielania, prehrávanie analógových a digitálnych rozhlasových staníc a nabíjanie mobilných zariadení. Zariadenie sa môže používať aj ako budík a časovač zdriemnutia NAP. Môže sa používať iba na súkromné účely, nie pre potreby priemyslu alebo obchodu. Toto zariadenie nesmie byť používané v exteriéri alebo v tropických klimatických podmienkach. Zariadenie spĺňa všetky príslušné normy. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody alebo problémy v dôsledku neoprávnených úprav.

Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

3. Obsah balenia

Vyberte zariadenie a všetko príslušenstvo z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu.



- A** Rádio budík SilverCrest SURQ 4 A1
- B** Napájací adaptér
- C** 2 x silikónové zarážky
- D** Táto používateľská príručka (grafická ilustrácia)

4. Technické parametre



Tieto informácie popisujú technické charakteristiky vášho zariadenia. V rôznych krajinách môžu platiť rôzne národné obmedzenia, týkajúce sa frekvenčných pásiem voľných pre verejné použitie. Všimnite si, prosím, že prijímanie akýchkoľvek informácií z pásiem mimo týchto frekvenčných pásiem bude protiprávne a môže byť postihované zákonom.

Rádio




Výkonnosť štítok nájdete v spodnej časti rádia.

Vstupné napätie/prúd	9,0 V , 2,5 A
USB výstupné napätie/prúd	5 V / 1 A
Spotreba el. energie	Pohotovostný režim v dodávanom stave: < 1 W* Používanie: max. 8 W
Výstupný výkon	2 x 4 W RMS
Výkon nabíjania Qi pri bežnom nabíjaní	5 W
Nabíjací výkon Qi pri rýchlom nabíjaní**	10 W
Frekvenčné pásmo QI	110 – 205 kHz
Frekvenčné pásmo FM	87,5 – 108 MHz
Frekvenčné pásmo DAB+	174 – 240 MHz
Predvoľby staníc	60 (30 na pásmo)
Bluetooth® špecifikácia	V. 5.0
Podporované profily	A2DP / AVRCP
Výkon pri vysielaní Bluetooth®	max. 10 dBm
Frekvenčné pásmo Bluetooth®	2,402 – 2,480 GHz
Dosah Bluetooth®	max. 10 m (pri optimálnych podmienkach)
Konektory a zásuvky	<ul style="list-style-type: none"> • Slúchadlá: 3,5 mm stereo konektor • AUX IN: 3,5 mm stereo konektor • Nabíjacia zásuvka USB
Rozmery (Š x V x H)	pribl. 150 x 84 x 150 mm
Hmotnosť (vrátane napájacieho adaptéra)	pribl. 780 g
Prevádzková teplota	5 °C až 40 °C
Prevádzková vlhkosť	max. 85% rel. vlhkosti
Dovolené skladovacie podmienky	0 °C až 40 °C, max. 85% rel. vlhkosti

* Nastavenie jas displeja v dodávanom stave (najnižšia úroveň) spĺňa požiadavky smernice ekodizajn. Všetky ostatné nastavenia jas zvyšujú spotrebu energie.

** Vaše mobilné zariadenie musí podporovať túto funkciu.

Napájací adaptér

Dodávateľ, registrácia obchodného čísla, adresa	TARGA GmbH / HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Nemecko
Výrobca	Dong Guan Reyi Power Electronics Co., Ltd.
Typ	RY36A090250EU
Vstup	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Spotreba prúdu	1 A
Výstupný výkon	22,5 W
Výstup	9,0 V  , 2,5 A 
Priemerná účinnosť pri používaní	88,1%
Účinnosť pri malej záťaži (10%)	87,7%
Spotreba energie pri nulovej záťaži	0,07 W
Bezpečnostná trieda	II 
Stupeň ochrany	IP20 (Ochrana proti pevným cudzím telesám s priemerom $\geq 12,5$ mm)

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

5. Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte pozorne nasledujúce pokyny a dodržujte všetky bezpečnostné varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak zariadenie predáte alebo dáte inej osobe, odovzdajte jej aj túto príručku. Tvorí súčasť produktu.

Vysvetlenie použitých symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré, ak sa mu nepredídete, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



VAROVANIE! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s priemerným rizikom, ktoré, ak sa mu nepredídete, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



POZOR! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré, ak sa mu nepredídete, môže viesť k malým zraneniam.



UPOZORNENIE! Tento symbol naznačuje dôležité pokyny na ochranu proti poškodeniu majetku.



Tento symbol upozorňuje na riziko úrazu elektrickým prúdom.



Tento symbol na zariadení upozorňuje na dôležitosť dodržania pokynov z návodu na obsluhu.

Používajte len dodávaný napájací adaptér (výrobca: Dong Guan Rey Power Electronics Co., Ltd./typové označenie: RY36A090250EU) na napájanie rádia.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Striedavé napätie



Jednosmerné napätie



Polarita napájacieho adaptéra



Tesný bezpečnostný transformátor s ochranou proti skratu je zabudovaný do napájacieho adaptéra.

$t_a=40^{\circ}\text{C}$

To naznačuje maximálnu okolitú teplotu, pri ktorej je možné používať napájací adaptér.



Trieda účinnosti VI



Napájací adaptér je prepínateľný.



Používajte len v suchých priestoroch vnútri



Trieda ochrany II



NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

NEOTVÁRAJTE ZARIADENIE!



NEBEZPEČENSTVO! Osobná bezpečnosť

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať spotrebič a rozumejú spojeným rizikám. Toto zariadenie nie je hračka. Deti by mohli prehltnúť malé súčiastky. Pri prehltnutí malých dielov okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu. Držte obal mimo dosahu týchto ľudí. Baliaci materiál nie je hračka!



Je tu riziko udusení!



NEBEZPEČENSTVO! Napájací adaptér



Pre produkt používajte len dodávaný napájací adaptér. Napájací adaptér zapojte len do vhodnej a ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. Nedotýkajte sa napájacieho adaptéra mokrými rukami. Mohlo by dôjsť k zraneniu elektrickým prúdom. Napájací adaptér sa automaticky upraví na príslušnú sieťovú frekvenciu (50 Hz alebo 60 Hz).

Ak chcete odpojiť napájací adaptér zo sieťovej zásuvky, držte ho za puzdro a nikdy ho nevyťahujte za kábel. Odpojte napájací kábel z elektrickej siete v nasledujúcich prípadoch:

- v nebezpečnej situácii,
- ak internetové rádio alebo napájací adaptér vydávajú nezvyčajný zvuk alebo sa z nich dymí,
- pred búrkou,
- ak je napájací adaptér poškodený,
- ak bol napájací adaptér vystavený dažďu, kvapalinám alebo vysokým úrovniam vlhkosti,
- pred dlhou neprítomnosťou, napr. dovolenkou,
- keď ho chcete vyčistiť.

Dodržujte tieto pokyny, aby ste sa vyhli smrteľnému zraneniu alebo požiaru! Napájací adaptér nikdy nezakrývajte, inak môže dôjsť k požiaru. Kryt napájacieho adaptéra nikdy neotvárajte. Mohlo by dôjsť k smrteľnému zraneniu el. prúdom. Tento napájací adaptér používajte len s rádiom SilverCrest SURQ 4 A1.



VAROVANIE! Rádiové rozhranie

Vypnite zariadenie, ak ste v lietadle, nemocnici, v operačnej sále alebo v blízkosti elektronických medicínskych zariadení. Signály RF môžu narušovať funkčnosť citlivých zariadení. Udržujte zariadenie minimálne 20 cm (8 pal.) od kardiostimulátorov alebo implantovaných defibrilátorov, pretože signály RF môžu narušovať ich fungovanie. Vysielané signály RF môžu rušiť načúvacie prístroje. Ak je zapnutý bezdrôtový režim, neukladajte zariadenie do blízkosti horľavých plynov alebo na potenciálne výbušné miesta (napr. obchod s farbami), pretože vysielané signály RF môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Dosah signálov RF závisí od podmienok prostredia. Ak sa údaje prenášajú bezdrôtovo, môžu ich získať aj neoprávnené strany. Spoločnosť Targa GmbH nie je zodpovedná za rušenie RF alebo TV signálov, spôsobené neautorizovanými zmenami tohto zariadenia. Spoločnosť Targa ďalej neprijíma žiadnu zodpovednosť za náhradu alebo výmenu káblov alebo zariadení, ktoré nie sú špecificky schválené spoločnosťou Targa GmbH. Používateľ je úplne zodpovedný za opravu každého rušenia spôsobeného takouto neoprávnenou úpravou tohto zariadenia a za výmenu zariadenia.



VAROVANIE! Uistite sa, že:

- je v okolí zariadenia dostatok priestoru pre prúdenie vzduchu (neumiestňujte zariadenie na police, na koberec, na posteľ alebo na akékoľvek miesto, kde by došlo k zakrytiu ventilačných otvorov, na všetkých stranách zariadenia ponechajte 10 cm voľného priestoru),
- je zabránené styku s aerosólmi, kvapkajúcou vodou a agresívnymi tekutinami, a že zariadenie sa nikdy nepoužíva v blízkosti vody; zariadenie nesmie byť nikdy ponorené do tekutín (nekladte žiadne predmety obsahujúce tekutiny, ako sú vázy alebo nápoje, do blízkosti zariadenia).



VAROVANIE! Káble

Káble vyťahujte vždy za konektor a neťahajte samotné káble. Nedotýkajte sa konektora mokrými rukami. Nikdy neumiestňujte na kábel ťažké predmety alebo nábytok a dbajte na to, aby nedošlo k zachyteniu kábla, hlavne v mieste zástrčky a zásuviek. Nikdy nevedzte káble okolo horúcich alebo ostrých predmetov, aby ste ich nepoškodili. Na kábloch nikdy nerobte uzly a neväzujte ich s inými káblami. Všetky káble musia byť vedené tak, aby sa na nich nikto nepotkol, ani nikomu nezavadzali.



POZOR! Opravy

V prípade, že spozorujete akýkoľvek druh poškodenia, napr. sieťového adaptéra, krytu zariadenia, vniknutie tekutiny alebo predmetov do zariadenia, ak bolo zariadenie vystavené účinkom dažďa alebo vlhkosti, je potrebná jeho oprava. Oprava je potrebná aj v prípade, že zariadenie nefunguje normálne alebo ak spadlo. Ak si všimnete dym, nezvyčajné zvuky alebo zápach, bezodkladne prístroj vypnite a odpojte napájací kábel zo siete. V takom prípade sa zariadenie nemôže používať a musí byť skontrolovaná autorizovaným servisným personálom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný odborný pracovník. Kryt zariadenia nikdy neotvárajte.



VAROVANIE! Čistenie

Odpojte zariadenie z elektrickej siete. Na čistenie rádia používajte len čistú, suchú handru. Nikdy nepoužívajte korozívne kvapaliny. Kryt zariadenia nikdy neotvárajte. Môžete tak zrušiť platnosť záruky.



VAROVANIE! Riziká spojené s vysokou hlasitosťou

Pri používaní slúchadiel buďte opatrní. Počúvanie s vysokou hlasitosťou po dlhšiu dobu môže poškodiť sluch. Pred nasadením slúchadiel znížte hlasitosť na najnižšie nastavenie.



Pozor! Uistite sa, že:

- na zariadenie alebo do jeho blízkosti nebudú umiestnené otvorené plamene (napr. horiace sviečky);
- sa do zariadenia nedostali cudzie predmety;
- zariadenie nie je vystavené väčším zmenám teplôt, čo by mohlo spôsobiť kondenzovanie vlhkosti a následný skrat. Ak bol ovládač vystavený silným zmenám teplôt, počkajte pred jeho zapnutím, kým dosiahne okolitú teplotu (asi 2 hodiny).



Upozornenie! Uistite sa, že:

- zariadenie nie je vystavené priamym zdrojom tepla (napr. radiátorom);
- zariadenie nie je vystavené priamemu slnečnému ani jasnému umelému osvetleniu;
- zariadenie nebude nikdy v blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov);
- na nabíjacej základni Qi (16) nie sú položené žiadne kovové predmety;
- zariadenie nie je vystavené prudkým nárazom ani vibráciám.

Poznámka o odpojení sieťového napájania

Tlačidlo [⏻] (7) neodpojí zariadenie z elektrickej siete úplne. Napájací adaptér spotrebuje elektrickú energiu aj v pohotovostnom režime. Kvôli úplnému odpojeniu zariadenia od napájania musí byť napájací adaptér vytiahnutý zo sieťovej zásuvky.

6. Prevádzkové podmienky

Zariadenie nie je určené na použitie v prostredí s vysokou teplotou alebo vlhkosťou (napr. v kúpeľniach) ani v prostredí s nadmernou prašnosťou. Prevádzková teplota a prevádzková vlhkosť: 5 až 40 °C, max. 85% relatívnej vlhkosti.

7. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely.

Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií.

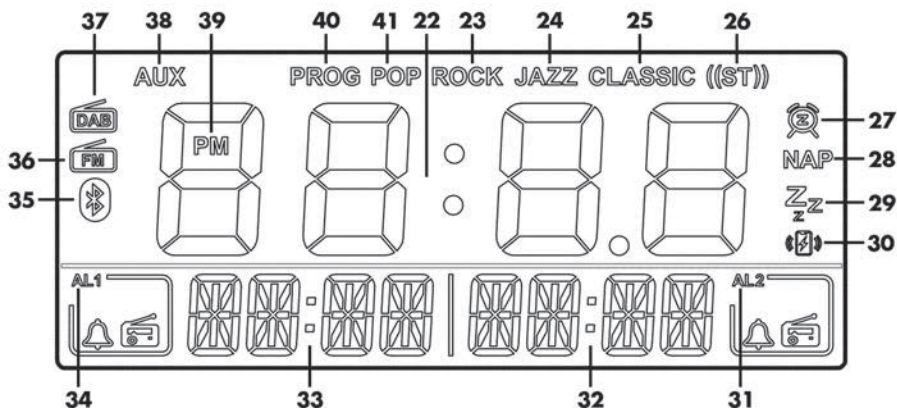
Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače.

8. Prehľad ovládacích prvkov a funkcií tlačidiel

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Otvorte ho a môžete sa kedykoľvek pozrieť na príslušné ovládacie prvky.

- 1 Displej
- 2 Reprodukory
- 3 Tlačidlo [▲] (vzostupný výber)
- 4 Tlačidlo [▶▶] (vyhľadávanie staníc smerom hore – manuálne alebo automatické; ďalšia)
- 5 Tlačidlo [🔊/△₁] (zvýšenie hlasitosti, budík 1)
- 6 Tlačidlo [🔊/△₂] (zníženie hlasitosti, budík 2)
- 7 Tlačidlo [⏻] (ZAP./POHOT. REŽIM)
- 8 Tlačidlo [◀◀/BACK] (vyhľadávanie staníc smerom nadol – manuálne alebo automatické; predchádzajúca)
- 9 Tlačidlo [▼] (zostupný výber)
- 10 Tlačidlo [SNOOZE] (prerušenie budíka/jas displeja)
- 11 Tlačidlo [▶▶/OK] (spustenie alebo pozastavenie prehrávania; potvrdenie nastavení)
- 12 Tlačidlo [⌚/NAP] (časovač vypnutia, časovač zdriemnutia NAP)
- 13 Tlačidlo [⏮] (výber režimu)
- 14 Tlačidlo [EQ/ST-MO] (ekvalizér, stereo/mono)
- 15 Tlačidlo [⊙/MENU] (ponuka, informácie o aktuálnej stanici)
- 16 Nabíjacia základňa Qi
- 17 Drôtová anténa
- 18 Zdierka AUX IN
- 19 Zdierka slúchadiel
- 20 Pripojenie napájacieho adaptéra
- 21 USB pripojenie 5V/1A (na nabíjanie mobilných zariadení)

8.1 Displej



- 22** Čas
- 23** Nastavenia ekvalizéra [ROCK]
- 24** Nastavenia ekvalizéra [JAZZ]
- 25** Nastavenia ekvalizéra [CLASSIC]
- 26** Stereo príjem (FM rádio)
- 27** Zapnutá funkcia onesk. budíka SNOOZE
- 28** Zapnutý časovač zdiemnutia NAP
- 29** Zapnutý časovač vypnutia
- 30** Qi (bezdrôtové nabíjanie)
- 31** Budík 2 aktívny (🔔 - budíkový zvuk / 📻 - zvuk rádia)
- 32** Zobrazenie času budíka 2 (hlasitosť, rádiová frekvencia, názov stanice, zostávajúci čas a pod.)
- 33** Zobrazenie času budíka 1 (hlasitosť, rádiová frekvencia, názov stanice, zostávajúci čas a pod.)
- 34** Budík 1 aktívny (🔔 - budíkový zvuk / 📻 - zvuk rádia)
- 35** Bluetooth®
- 36** FM rádio
- 37** DAB rádio
- 38** Režim AUX
- 39** PM (popoludňajší čas v 12-hodinovom formáte zobrazenia)
- 40** PROG (uloženie staníc)
- 41** Zvukové nastavenia [POP]

9. Než začnete

Umiestnite zariadenie na stabilný, rovný povrch a nekladte naň žiadne predmety.

9.1 Drôtová anténa

Drôtovú anténu (17) nájdete v zadnej časti zariadenia. Je zvinutá v dodávanom stave. Ak chcete zlepšiť príjem rádiového signálu, úplne ju odviňte.

9.2 Pripojenie napájacieho adaptéra

Pripojte konektor dodávaného napájacieho adaptéra (B) do zásuvky napájacieho adaptéra (20) v zadnej časti rádia. Zapojte napájací adaptér (B) do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. V spodnej časti displeja (1) sa zobrazí „**SYNC**“. Po prvom spustení a resetovaní zariadenie automaticky zobrazí správny čas a následne vyhledá všetky dostupné stanice vo frekvenčných pásmach DAB a FM a uloží ich. Tento proces môže trvať niekoľko minút.

Poznámka: Ak chcete spustiť tento proces po resetovaní zariadenia, odpojte napájací kábel a znova ho pripojte po úplnom vypnutí displeja.



Ak dochádza k rušeniu rádiových frekvencií alebo nepriaznivým podmienkam príjmu, napr. v budovách s hrubými stenami, príjem signálu hodín cez DAB+ alebo RDS môže byť zhoršený alebo dokonca nemožný. V takom prípade môžete nastaviť čas manuálne, ako je opísané v kapitole Manuálne nastavenie času.



Predvolené nastavenia a uložené rádio stanice sú uložené natrvalo a automaticky sa obnovia po výpadku elektrickej energie. Po výpadku elektrickej energie sa čas aktualizuje cez DAB+ alebo RDS.

10. Začíname

10.1 Osvetlenie displeja

Jas displeja môžete upraviť podľa svojich potrieb v 3 stupňoch. Urobte to viacnásobným stlačením tlačidla [SNOOZE] (10), kým nebude mať displej požadovaný jas.

Stlačením a podržaním tlačidla [SNOOZE] (10) na pribl. 2 sekundy vypnete displej (1). Hneď po stlačení tlačidla sa displej (1) prepne na najnižšiu úroveň jasnosti na pribl. 10 sekúnd. Krátkym stlačením tlačidla [SNOOZE] (10) zapnete displej (1) späť natrvalo.

10.2 Zapnutie/vypnutie zariadenia

Krátkym stlačením tlačidla [🔊] (7) zapnete rádio. Krátkym stlačením tlačidla [🔇] (7) prepnete zariadenie do pohotovostného režimu.

10.3. Nastavenie hlasitosti

Keď je zariadenie zapnuté, môžete nastaviť hlasitosť od **00** (minimálna hlasitosť) do **32** (maximálna hlasitosť). Stlačením tlačidla [🔊/Δ] (5) zvýšite hlasitosť a stlačením tlačidla [🔇/Δ] (6) znížite hlasitosť.

10.4 Výber režimu

Niekoľkokrát stlačte tlačidlo [📶] (13) a môžete prepínať medzi rôznymi režimami. Aktuálny režim sa zobrazí na displeji (1). K dispozícii sú nasledujúce režimy: DAB rádio [📶] (37), FM rádio [📻] (36), Bluetooth® [📶] (35) a režim AUX [AUX] (38).

10.5 Nastavenie dátumu a času

10.5.1 Automatické nastavenie cez signál RDS

Rádio budík je vybavený automatickým zobrazením času. Pri prvom napojení k sieti sa dátum a čas nastaví automaticky. Indikátor **SYNC** na displeji (1) naznačuje, že rádio budík čaká na signál dátumu a času. Po prijatí signálu sa na displeji (1) zobrazí aktuálny čas.



Príjem signálu hodín môže byť obmedzený alebo nemusí byť vôbec dostupný kvôli vysokofrekvenčnému rušeniu a nepriaznivým podmienkam príjmu, napr. v budovách s vysokým krytím. V takom prípade môžete nastaviť čas manuálne, ako je opísané v kapitole Manuálne nastavenie času.

10.5.2 Manuálne nastavenie času

Okrem automatického nastavenia času je tu možnosť nastaviť čas aj manuálne. Je to užitočná funkcia, keď signál RDS nie je z nejakého dôvodu dostupný:

- Vo pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo [📶 MENU] (15) na pribl. 2 sekundy, pokiaľ sa displej neprepne z aktuálneho času na formát zobrazenia času „**24H**“ alebo „**12H**“. Teraz stlačením [▲] (3) alebo [▼] (9) prepnete medzi 12- a 24-hodinovým formátom zobrazenia času. Potvrďte výber stlačením tlačidla [📶 MENU] (15) alebo [▶II/OK] (11). Hodiny začnú blikať. Nastavte správnu hodinu stlačením tlačidla [▲] (3) alebo [▼] (9). Potvrďte výber stlačením tlačidla [📶 MENU] (15) alebo [▶II/OK] (11).
- Minúty začnú blikať. Nastavte správnu minútu stlačením tlačidla [▲] (3) alebo [▼] (9). Potvrďte výber stlačením tlačidla [📶 MENU] (15) alebo [▶II/OK] (11).

- Deň v týždni začne blikať. Tlačidlom [▲] (3) alebo [▼] (9) nastavte správny deň v týždni podľa tabuľky nižšie a svoj výber potvrdte stlačením tlačidla [O MENU] (15) alebo [▶/||/OK] (11).

d-1	Pondelok
d-2	Utorok
d-3	Streda
d-4	Štvrtok
d-5	Piatok
d-6	Sobota
d-7	Nedeľa

Ďalej môžete nastaviť denný časový interval na automatické udržiavanie jas displeja na najnižšej úrovni.

- V spodnej časti displeja sa zobrazí „AUTO DIM“ a nad ním bude blikať **ON** (Zap.) alebo **OFF** (Vyp.).
- Ak nechcete použiť túto funkciu, tlačidlom [▲] (3) alebo [▼] (9) vyberte možnosť „**OFF**“ (Vyp.) a tento výber potvrdte stlačením tlačidla [O MENU] (15) alebo [▶/||/OK] (11).

alebo

- Ak chcete použiť túto funkciu, tlačidlom [▲] (3) alebo [▼] (9) vyberte možnosť „**ON**“ (Zap.) a tento výber potvrdte stlačením tlačidla [O MENU] (15) alebo [▶/||/OK] (11).
- V spodnej časti displeja sa zobrazí „DIMSTART“ a nad ním predvolený čas spustenia. Hodiny začnú blikať. Nastavte požadované hodiny stlačením tlačidla [▲] (3) alebo [▼] (9). Potvrdte výber stlačením tlačidla [O MENU] (15) alebo [▶/||/OK] (11).
- Minúty začnú blikať. Nastavte požadované minúty stlačením tlačidla [▲] (3) alebo [▼] (9). Potvrdte výber stlačením tlačidla [O MENU] (15) alebo [▶/||/OK] (11).
- V spodnej časti displeja sa zobrazí „DIM ENDS“ a nad ním predvolený čas ukončenia. Hodiny začnú blikať. Nastavte požadované hodiny stlačením tlačidla [▲] (3) alebo [▼] (9). Potvrdte výber stlačením tlačidla [O MENU] (15) alebo [▶/||/OK] (11).
- Minúty začnú blikať. Nastavte požadované minúty stlačením tlačidla [▲] (3) alebo [▼] (9). Potvrdte výber stlačením tlačidla [O MENU] (15) alebo [▶/||/OK] (11). Ukončili ste nastavenie intervalu stmavenia jas displeja.

Manuálne nastavenie času je teraz dokončené a na displeji (1) sa zobrazuje nastavený čas.

10.6 Časovač vypnutia

Funkcia časovača vypnutia umožňuje nastaviť dobu od 5 do 120 minút, po ktorej sa rádio automaticky prepne do pohotovostného režimu. Postup je nasledovný:

- Zatiaľ čo je zariadenie zapnuté, stlačte tlačidlo [☞/NAP] (12). Počet minút sa zvyšuje každým stlačením tlačidla [☞/NAP] (12). Je možné zvoliť jednu z hodnôt 5, 10, 15, 30, 60, 90 alebo 120 minút. Možnosť „SLP OFF“ vypne časovač vypnutia.
- Keď je časovač vypnutia aktívny, zobrazí sa na displeji (1) príslušný symbol [☞] (29).
- Keď je časovač vypnutia aktívny, jedným stlačením tlačidla [☞/NAP] (12) môžete skontrolovať zostávajúci čas a jeho viacnásobným stlačením môžete časovač zmeniť. Zostávajúci čas sa zobrazí v spodnej časti displeja (1).
- Po uplynutí nastaveného času sa rádio automaticky prepne do pohotovostného režimu.

10.7 Časovač zdiemnutia NAP

Môžete nastaviť jednorazový časovač zdiemnutia NAP (len zvuk budíka). Čas budíka môžete vybrať v 1-minútových prírastkoch od 1 minúty do 120 minút:

- Stláčajte v pohotovostnom režime tlačidlo [☞/NAP] (12), pokiaľ sa na displeji (1) nezobrazí požadovaný čas budíka. To vám umožňuje zmeniť nastavenia v 5-minútových intervaloch. Po možnosti „120“ (120 minút), sa zobrazí možnosť „OFF“ (Vyp.). Touto možnosťou deaktivujete časovač zdiemnutia NAP.
- Čas budíka môžete upravovať v 1-minútových prírastkoch stlačením tlačidiel [▲] (3) a [▼] (9).
- Keď je časovač zdiemnutia NAP aktívny, zobrazí sa na displeji (1) príslušný symbol [NAP] (28).
- Po uplynutí nastaveného času zaznie budík, ktorý môžete vypnúť stlačením ľubovoľného tlačidla.



Hlasitosť budíka začne veľmi potichu a postupne sa bude zvyšovať, až kým sa nedosiahne maximálna hlasitosť.



Kým je časovač zdiemnutia NAP aktívny, môžete ho vypnúť stlačením tlačidla [☞/NAP] (12).

10.8 Nastavenie budíka (budík)

Môžete nastaviť dva časy budíka (budík 1 a budík 2). Pre obidva budíky môžete vybrať tón budíka alebo naposledy prehrávanú rozhlasovú stanicu. Pre budík 1 použijete tlačidlo [☞/Δ] (5) a pre budík 2 použijete tlačidlo [☞/Δ] (6). Skontrolujte, či hodiny zobrazujú správny čas.

Upozorňujeme, že pri nastavení zobúdzania rádiom sa prehrá vždy naposledy nastavená frekvencia.

- V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo [M/Δ₁] (5) alebo [M/Δ₂] (6) na prísl. 2 sekundy, aby ste mohli upraviť čas budíka. Na displeji (1) blikajú hodiny času budíka 1 (33) alebo budíka 2 (32).
- Teraz môžete stlačením tlačidiel [▲] (3) a [▼] (9) upraviť hodiny času budíka. Ak chcete potvrdiť nastavenie, krátko stlačte tlačidlo [▶/OK] (11), tlačidlo [M/Δ₁] (5) alebo tlačidlo [M/Δ₂] (6). Na displeji (1) blikajú minúty času budíka 1 (33) alebo budíka 2 (32).
- Teraz môžete nastaviť minúty pre požadovaný čas budíka stlačením tlačidiel [▲] (3) a [▼] (9). Ak chcete potvrdiť nastavenie, krátko stlačte tlačidlo [▶/OK] (11), tlačidlo [M/Δ₁] (5) alebo tlačidlo [M/Δ₂] (6). Na displeji (1) bliká deň v týždni času budíka 1 (33) alebo budíka 2 (32).
- Teraz môžete stlačením tlačidiel [▲] (3) a [▼] (9) nastaviť dni, počas ktorých bude budík zapnutý. K dispozícii sú nasledujúce nastavenia:

11 (raz)

1-7 (od pondelka do nedele)

1-5 (od pondelka do piatka)

6-7 (sobota a nedeľa)

Ak chcete potvrdiť nastavenie, krátko stlačte tlačidlo [▶/OK] (11), tlačidlo [M/Δ₁] (5) alebo tlačidlo [M/Δ₂] (6). Na displeji (1) bliká typ budíka času budíka 1 (33) alebo budíka 2 (32).

- Teraz môžete nastaviť typ požadovaného budíka stlačením tlačidiel [▲] (3) a [▼] (9). K dispozícii sú nasledujúce nastavenia:

BB (zvuk budíka)

DAB (DAB rádio)

FM (FM rádio)

Ak chcete potvrdiť nastavenie, krátko stlačte tlačidlo [▶/OK] (11), tlačidlo [M/Δ₁] (5) alebo tlačidlo [M/Δ₂] (6). Na displeji (1) bliká hlasitosť času budíka 1 (33) alebo budíka 2 (32).

- Teraz môžete nastaviť požadovanú hlasitosť budíka stlačením tlačidiel [▲] (3) a [▼] (9). Hlasitosť môžete nastaviť od úrovne „08“ (minimálna hlasitosť) po úroveň „32“ (maximálna hlasitosť). Ak chcete potvrdiť nastavenie, krátko stlačte tlačidlo [▶/OK] (11), tlačidlo [M/Δ₁] (5) alebo tlačidlo [M/Δ₂] (6).

Budík je teraz naprogramovaný a aktivovaný. Nastavené časy budíkov sú zobrazené na displeji (1) cez indikátory času budíka 1 (33) a času budíka 2 (32).

Ak je budík zapnutý, na displeji (1) je zobrazený budík 1 aktívny (34) alebo budík 2 aktívny (31) a zobrazený je aj vybraný typ budíka, čo je buď zvuk budíka (A), alebo prehrávanie rádia (B).



Predvolený budík môžete aktivovať alebo deaktivovať jednoduchým krátkym alebo niekoľkonásobným stlačením tlačidla [M/Δ₁] (5) alebo [M/Δ₂] (6). Vybraný typ budíka je zobrazený na displeji:

- A (zvuk budíka)

-  (prehrávanie rádia)

- Žiadna indikácia s aktívnym budíkom 1 (34) alebo aktívnym budíkom 2 (31) znamená, že nie je aktivovaný žiadny budík.



Keď budík zaznie, môžete ho kedykoľvek vypnúť pomocou tlačidla  (7). Stlačte tlačidlo [SNOOZE] (10), ak chcete budenie odložiť približne o 9 minút. Po uplynutí tejto doby bude budík pokračovať v zvonení. Počas tejto doby bliká na displeji (1) symbol  (27), ako aj budík 1 aktívny (34) alebo budík 2 aktívny (31).



Hlasitosť tónu budíka je na začiatku nízka a postupne sa zvyšuje, kým nedosiahne nastavenú hlasitosť.





Ak nie je možný príjem rádio stanice, „budík DAB“ sa automaticky prepne na „zvuk budíka“ a „budík FM“ bude šumieť bez stanice.

10.9 Ekvalizér

Počas prehrávania hudby môžete prepínať medzi nasledujúcimi nastaveniami ekvalizéra stlačením tlačidla [EQ/ST-MO] (14). V hornej časti displeja (1) sa potom zobrazí vybrané nastavenie ekvalizéra. Ak sa nezobrazí žiadne nastavenie ekvalizéra, zvuk sa prehráva s predvolenými nastaveniami.



POP (41)
ROCK (23)
JAZZ (24)
CLASSIC (25)

10.10 DAB rádio

Pri zapnutí rádia niekoľkokrát stlačte tlačidlo  (13), pokým sa na displeji (1) nezobrazí  (37).

10.10.1 Opätovné vyvolanie staníc

Stanice, uložené do zoznamu staníc, môžete opätovne vyvolať nasledovným spôsobom:

- Tlačidlami  (4) a  (8) môžete prepínať medzi uloženými stanicami.

10.10.2 Opätovné vyvolanie staníc z obľúbených

Stanice, uložené medzi obľúbené, môžete opätovne vyvolať (pozrite si kapitolu „11.1.6 PRESET STORE (uloženie obľúbených)“) nasledovným spôsobom:

- Tlačidlami  (3) a  (9) môžete prepínať medzi obľúbenými stanicami.

10.10.3 Nastavenie displeja

Na spodnom okraji displeja (1) sa zobrazí názov rádio stanice. Displej nastavíte niekoľkonásobným stlačením tlačidla [O MENU] (15):

Rádio stanica
Rádio text
Intenzita signálu
Žáner
Skupina
Frekvencia
Chyba signálu
Bitová rýchlosť
Typ prenosu
Čas
Dátum

10.10.4 Vyhľadávanie stanice s automatickým ukladaním (AMS)

Najjednoduchší spôsob vyhľadávania a ukladania staníc je automatické vyhľadávanie stanice s jej automatickým uložením (funkcia AMS).

- Keď je rádio zapnuté, stlačte a podržte tlačidlo [▶/OK] (11) na pribl. 2 sekundy a aktivujte vyhľadávanie stanice s automatickým ukladaním (AMS).
- S touto funkciou sa všetky nájdené stanice automaticky uložia v abecednom poradí.



Jednotka vyhľadá len stanice DAB alebo FM, v závislosti od vybraného režimu.



Upozorňujeme, že všetky použité predvolby staníc sa prepíšu.

10.11 FM rádio

Pri zapnutí rádia niekoľkokrát stlačte tlačidlo [☞] (13), pokiaľ sa na displeji (1) nezobrazí [FM] (36).

10.11.1 Opätovné vyvolanie staníc

Stanice, uložené do zoznamu staníc, môžete opätovne vyvolať nasledovným spôsobom:

- Tlačidlami [▲] (3) a [▼] (9) môžete prepínať medzi uloženými stanicami.

10.11.2 Nastavenie displeja

Na spodnom okraji displeja (1) sa zobrazí názov rádio stanice. Displej nastavíte niekoľkonásobným stlačením tlačidla [MENU] (15):

Predvoľba */Frekvencia
Rádio text
Žáner
Rádio text
Mono/Stereo
Čas
Dátum

* Len ak už bola stanica uložená.

10.11.3 Vyhľadávanie stanice s automatickým ukladaním (AMS)

Najjednoduchší spôsob vyhľadávania a ukladania staníc je automatické vyhľadávanie stanice s jej automatickým uložením (funkcia AMS).

- Keď je rádio zapnuté, stlačte a podržte tlačidlo [▶▶/OK] (11) na pribl. 2 sekundy a aktivujte vyhľadávanie stanice s automatickým ukladaním (AMS).
- S touto funkciou sa všetky nájdené stanice automaticky uložia v poradí so zvyšujúcou sa frekvenciou.



Jednotka vyhľadá len stanice DAB alebo FM, v závislosti od vybraného režimu.



Upozorňujeme, že všetky použité predvoľby staníc sa prepíšu.

10.11.4 Ručné ladenie

Táto funkcia umožňuje manuálne vyhľadať stanicu so silným signálom v režime FM rádia bez jej automatického uloženia.

- Stlačením a podržaním tlačidla [▶▶] (4) alebo [◀◀/BACK] (8) na pribl. 2 sekundy spustíte hľadanie stanice v požadovanom smere. Hľadanie sa zastaví pri nájdení ďalšej stanice.

10.11.5 Ručné ladenie stanice

Okrem automatického vyhľadávania stanice môžete v režime FM rádia stanicu naladiť aj ručne. Taktó môžete nájsť aj stanice so slabším signálom. Postupujte nasledovne:

- Krátkym stlačením tlačidla [▶▶] (4) alebo [◀◀/BACK] (8) znížite alebo zvýšite frekvenciu o jeden stupeň (0,05 MHz).
- Pri dosiahnutí konca frekvenčného pásma pokračuje vyhľadávanie na jeho druhom konci.

10.11.6 Prepínanie režimov stereo/mono

Stlačením a podržaním tlačidla [EQ/ST-MO] na asi 2 sekundy prepínate medzi režimami „Stereo“ a „Mono“. Na displeji (1) sa na chvíľu zobrazí „Stereo“ alebo „Mono“. Ak ste vybrali režim „Stereo“ a príjem stanice je stereo, na displeji (1) sa zobrazí symbol ((ST)) (26).



Zmenou nastavenia na „Mono“ znížite šum na stanicích so slabým signálom.

10.12 Bluetooth®

Cez Bluetooth® môžete s rádiom spárovať hudobný prehrávač (smartfón alebo MP3 prehrávač) kompatibilný s funkciou Bluetooth®. Po spárovaní môžete cez rádio prehrávať hudbu a ovládať na diaľku základné funkcie prehrávača tlačidlami rádia.

Rádio spáruje s mobilným telefónom alebo prehrávačom nasledovne:

- Pri zapnutí rádia niekoľkokrát stlačte tlačidlo [☞] (13), pokým sa na displeji (1) nezobrazí [🔗] (35).
- V spodnom okraji displeja (1) bliká „PAIRING“ (Párovanie) a režim párovania je aktívny pribl. 15 minút. Ak sa počas tejto doby nespáruje žiadne zariadenie, rádio sa vypne.
- Teraz spáruje s rádiom mobilný telefón alebo prehrávač cez Bluetooth®. Prečítajte si používateľskú príručku k mobilnému telefónu. Zo zoznamu nájdených zariadení vyberte „SURQ 4 A1“ a uskutočnite pripojenie. Ak sa zobrazí výzva na zadanie kódu PIN, zadajte „0000“.
- Rádio zapípa na potvrdenie spárovanie a na displeji (1) sa zobrazí „CONNECT“ (Pripojené).
- Teraz môžete začať prehrávať zo zariadenia Bluetooth®. Rádio spustí prehrávania zvuku.




Pri zapnutí sa rádio automaticky znova pripojí k naposledy spárovanému zariadeniu Bluetooth®. Ak chcete spárovať rádio s iným zariadením Bluetooth®, najprv musíte odpojiť existujúce pripojenie z mobilného telefónu. Prečítajte si používateľskú príručku k mobilnému telefónu. Rádio je teraz v režime párovania.

Tlačidlá rádia majú v režime Bluetooth® nasledujúce funkcie:


Tlačidlo	Funkcia
[▶ /OK] (11)	Prehrávanie/Prerušenie
[▶▶] (4)	Nasledujúca skladba
[◀◀/BACK] (8)	Spustenie skladby/predchádzajúca skladba
[🔊/Δ ₁] (5)	Zvýšenie hlasitosti
[🔇/Δ ₂] (6)	Zníženie hlasitosti
[EQ/ST-MO] (14)	Výber nastavení ekvalizéra

10.13 Režim AUX

Pomocou tohto režimu môžete prehrať hudbu z externého audio zdroja na rádiu. Postupujte nasledovne:

- Pri zapnutí rádia niekoľkokrát stlačte tlačidlo  (13), pokým sa na displeji (1) nezobrazí [AUX] (38).
- Na pripojenie audio zdroja k portu AUX/IN (18) rádia použite audio kábel s 3,5 mm konektorom (nedodáva sa).
- Spustíte prehrávanie na audio zdroji. Všetky funkcie prehrávania sa musia ovládať priamo z audio zdroja. Na rádiu môžete nastaviť aj hlasitosť.

10.14 Zobrazenie dňa v týždni

V pohotovostnom režime krátko stlačte tlačidlo  [MENU] (15) a zobrazíte deň v týždni. Deň v týždni sa teraz na niekoľko sekúnd zobrazí na displeji (1). Pozrite si tabuľku nižšie:

d-1	Pondelok
d-2	Utorok
d-3	Streda
d-4	Štvrtok
d-5	Piatok
d-6	Sobota
d-7	Nedeľa

10.15 Pripojenie slúchadiel



Pri používaní slúchadiel buďte opatrní. Počúvanie s vysokou hlasitosťou môže poškodiť sluch.

Slúchadlá (nedodávajú sa) môžete pripojiť 3,5 mm konektorom do zdierky slúchadiel (19). Ak pripojíte slúchadlá, reproduktory (2) sa vypnú.

10.16 Bezdrôtové nabíjanie



Mobilné zariadenie musí podporovať štandard Qi, aby bolo možné bezdrôtové nabíjanie.



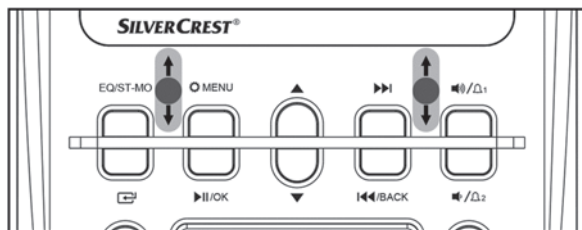
Mobilné zariadenie môže nabíjať rýchlejšie v pohotovostnom režime než pri zapnutom rádiu. Vaše mobilné zariadenie musí podporovať túto funkciu.

Mobilné zariadenie nabíjate podľa nasledujúceho postupu:

- Položte mobilné zariadenie do stredu nabíjacej základne Qi (16). Nabíjanie sa spustí automaticky. Počas nabíjania sa na displeji (1) zobrazí symbol [☀] (30).
- Ak má mobilné zariadenie puzdro, môže prekážať nabíjaniu. Pred nabíjaním zariadenia puzdro odstráňte.



Veľké mobilné zariadenia alebo tie s hladkými povrchmi sa môžu niekedy zošmyknúť z nabíjacej základne Qi (16). Ak k tomu dôjde, umiestnite pod nabíjaciu základňu Qi (16) dve samolepiace silikónové zarážky (C) rovnobežne jednu k druhej. Prilepte silikónové zarážky (C) v označenej oblasti v závislosti od veľkosti mobilného zariadenia, ako je zobrazené na obrázku nižšie. Ak chcete nabíť mobilné zariadenie, umiestnite ho do stredu nabíjacej základne Qi (16) na silikónové zarážky (C).



10.17 Nabíjanie zariadenia nabíjacím káblom USB

Mobilné zariadenie môžete nabíť aj nabíjacím káblom USB. Nabíjať je možné len zariadenia vybavené nabíjacím káblom s konektorom USB-A. Postup je nasledovný:

- Používajte originálny nabíjací kábel USB od príslušného výrobcu zariadenia.
- Pripojte konektor USB-A nabíjacieho kábla USB k USB portu (21) rádia.
- Pripojte druhý koniec nabíjacieho kábla USB k nabíjaciemu portu zariadenia, ktoré chcete nabíť. Nabíjanie sa spustí automaticky.
- Nabíjanie zastavíte odpojením nabíjacieho kábla USB z rádia a mobilného zariadenia.



Naraz môžete nabíjať jedno mobilné zariadenie na nabíjacej základni Qi (16) a druhé pomocou nabíjacieho kábla USB.

11. Nastavenia

Táto ponuka umožňuje upraviť ďalšie nastavenia. Stlačením a podržaním tlačidla [O MENU] (15) na pribl. 2 sekundy prejdete do ponuky. K dispozícii sú odlišné nastavenia podľa výberu režimu rádia DAB alebo FM. V ponuke môžete prechádzať možnosťami tlačidlami [▲] (3) a [▼] (9). Krátkym stlačením tlačidla [▶||OK] (11) výber potvrdíte. Ak sa chcete v ponuke vrátiť jeden krok späť, krátko stlačte tlačidlo [◀||BACK] (8).

11.1 DAB Rádio

11.1.1 FULL SCAN (PLNÉ HLADANIE)

Zariadenie vyhľadáva všetky dostupné stanice DAB. Uložia sa do zoznamu staníc DAB. Stanice zo zoznamu môžete vybrať pomocou tlačidiel [▶▶] (4) a [◀◀/BACK] (8) a pohybovať sa v zozname nahor a nadol od aktuálne vybranej stanice.

Upozorňujeme, že nájdené stanice nie sú automaticky pridané do zoznamu obľúbených.

11.1.2 SYSTÉM

11.1.2.1 „AUTO TIME SYNC“ (automatická synchronizácia hodín)

Vyberte jednu z nasledujúcich možností: „UPDATE FROM ANY“ (Aktualizovať z akéhokoľvek – aktualizácia cez DAB a FM), „UPDATE FROM DAB“ (Aktualizovať z DAB) alebo „UPDATE FROM FM“ (Aktualizovať z FM) na zapnutie automatickej synchronizácie hodín. Ak chcete vypnúť túto funkciu, vyberte možnosť „NO UPDATE“ (Žiadna aktualizácia).

Vybraná stanica musí podporovať automatickú synchronizáciu času, aby táto funkcia fungovala.

11.1.2.2 „SW VER“ (softvérová verzia)

Zobrazí sa verzia softvéru rádia.

11.1.2.3 „RESET“ (obnovenie výrobných nastavení)

Táto funkcia umožňuje obnoviť výrobné predvolené nastavenia zariadenia. Vymažú sa tým všetky vlastné nastavenia (predvolby staníc, časy budíkov a pod.) zariadenia.

11.1.3 PRUNE (vymazať zoznam staníc)

Táto funkcia umožňuje znížiť zoznam staníc, ktorý bol vytvorený vyhľadávaním staníc. Je to užitočná funkcia, keď signál niektorých staníc nie je možné prijímať kvôli zmene stavu prijmu. Tieto stanice sa odstránia do zoznamu staníc.

11.1.4 DRC (Regulácia dynamického rozsahu)

Táto možnosť umožňuje znížiť dynamický rozsah medzi zvukmi s nízkou a vysokou hlasitosťou.

Voľba	Efekt
OFF	Bez nastavenia
LOW	Rozdiel medzi nízkou a vysokou hlasitosťou sa mierne zníži
HIGH	Vysoká a nízka hlasitosť sa vyrovná

11.1.5 MANUAL (manuálne vyhľadávanie)

Táto možnosť umožňuje manuálne pridanie staníc DAB v skupine DAB do zoznamu staníc.



Upozorňujeme, že ručne môžete zadať len skupiny (zoskupenie), ktorých signál je možné prijať vo vašom regióne.

Vyberte požadovanú skupinu a potvrdte výber stlačením tlačidla [▶||◀] (11). Zobrazí sa intenzita signálu skupiny. Potvrdte stlačením tlačidla [▶||◀] (11). Stanice sú teraz pridané automaticky k zoznamu staníc. Nezobrazia sa žiadne ďalšie hlásenia.

11.1.6 PRESET STORE (uloženie obľúbených)

Táto možnosť umožňuje uložiť stanice zo zoznamu staníc v jednej z 30 predvolieb ako obľúbenej stanice.

- Po výbere tejto možnosti najprv vyberte požadovanú predvoľbu tlačidlami [▲] (3) a [▼] (9). Prázdne predvoľby sú označené ako „EMPTY“ a použité predvoľby sú označené názvami staníc.
- Po výbere požadovanej predvoľby potvrdte výber stlačením tlačidla [▶||◀] (11). „STORED“ (Uložené) sa zobrazí v spodnej časti displeja (1). Aktuálne prehrávaná stanica sa uloží ako obľúbená.



Upozorňujeme, že všetky použité predvoľby staníc sa prepíšu.

11.2 FM rádio

11.2.1 PRESET STORE (uloženie stanice)

Toto nastavenie umožňuje uloženie aktuálne prehrávanej stanice do zoznamu staníc.

- Po výbere tejto možnosti najprv vyberte požadovanú predvoľbu tlačidlami [▲] (3) a [▼] (9). Prázdne predvoľby sú označené ako „EMPTY“ a použité predvoľby zobrazujú frekvenciu príslušných staníc.
- Po výbere požadovanej predvoľby potvrdte výber stlačením tlačidla [▶||◀] (11). „STORED“ (Uložené) sa zobrazí v spodnej časti displeja (1). Aktuálne prehrávaná stanica sa uloží.



Upozorňujeme, že všetky použité predvoľby staníc sa prepíšu.

11.2.2 SYSTÉM

11.2.2.1 „AUTO TIME SYNC“ (automatická synchronizácia hodín)

Vyberte jednu z nasledujúcich možností: „UPDATE FROM ANY“ (Aktualizovať z akéhokoľvek – aktualizácia cez DAB a FM), „UPDATE FROM DAB“ (Aktualizovať z DAB) alebo „UPDATE FROM FM“ (Aktualizovať z FM) na zapnutie automatickej synchronizácie hodín. Ak chcete vypnúť túto funkciu, vyberte možnosť „NO UPDATE“ (Žiadna aktualizácia).

Vybraná stanica musí podporovať automatickú synchronizáciu času, aby táto funkcia fungovala.

11.2.2.2 „SW VER“ (softvérová verzia)

Zobrazí sa verzia softvéru rádia.

11.2.2.3 „RESET“ (obnovenie výrobných nastavení)

Táto funkcia umožňuje obnoviť výrobné predvolené nastavenia zariadenia. Vymažú sa tým všetky vlastné nastavenia (predvolby staníc, časy budíkov a pod.) zariadenia.

11.2.3 AUDIO SET (prepínanie režimov stereo/mono)

V režime FM Rádio môžete nastaviť prehrávanie na „STEREO“ alebo „MONO“.



Zmenou nastavenia na „Mono“ znížite šum na staniciach so slabým signálom.

11.2.4 SCAN SET (nastavenia vyhľadávania)

Tu môžete zadať, či sa budú vyhľadávať všetky stanice alebo len stanice so silným signálom.

- Vyberte možnosť „ALL“ pre všetky stanice alebo „STRONG“ pre stanice so silným signálom.

12. Skladovanie pri nepoužívaní

Ak nebudete rádio budík používať dlhšiu dobu, uskladnite ho na čistom, suchom a chladnom mieste.

13. Odstraňovanie problémov

Zariadenie sa nezapína

- Skontrolujte, či je napájací adaptér (B) pevne pripojený v sieťovej zásuvke a či je konektor kábla napájacieho adaptéra bezpečne zapojený do zásuvky napájacieho adaptéra (20) na rádiu.
- Skontrolujte, či je sieťová zásuvka pod prúdom.

Slabý alebo žiadny rádiový príjem

- Úplne odviňte drôtenú anténu (17) a skúste ju lepšie zarovnať pre optimálny príjem.
- Správne naladte stanicu. V prípade potreby spustíte nové vyhľadávanie stanice.

Čas nie je nastavený automaticky

- Úplne odviňte drôtenú anténu (17) a skúste ju zarovnať pre optimálny príjem.
- Nastavte hodiny manuálne.

Zariadenie je zapnuté, ale nepočúť žiadny zvuk

- Skontrolujte nastavenie hlasitosti.
- Skontrolujte, či nie sú pripojené slúchadlá a ak sú, odpojte ich.
- Skontrolujte, či je vybraný správny režim činnosti.

Mobilné zariadenie sa nenabíja na nabíjacej základni Qi (16).

- Skontrolujte, či mobilné zariadenie podporuje štandard Qi.
- Položte mobilné zariadenie do stredu nabíjacej základne Qi (16) s displejom smerom nahor.
- Ak ste jedno mobilné zariadenie už položili, odstráňte z neho pred nabíjaním puzdro.

Na displeji (1) bliká rýchlo symbol [🔋] (30).

- Skontrolujte, či sa na nabíjacej základni Qi (16) nenachádza kovový predmet, ak áno, odstráňte ho.
- Skontroluje, či je zariadenie položené kolmo nahor na nabíjacej základni Qi (16) (s displejom smerom nahor).

14. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii



Pokiaľ je výrobok označený symbolom prečiarknutého kontajnera, vzťahuje sa naň európska smernica 2012/19/EÚ. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Správna likvidácia starých a poškodených zariadení zabráni znečisteniu životného prostredia a zdravotnému riziku. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátíte na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.



Likvidácia obalu

Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.



Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:



1 – 7: plast/ 20 – 22: papier a kartón / 80 – 98: kompozitné materiály.



Obalový materiál silikónových zarážok (C) je vyrobený z polyetylénu (s nízkou hustotou).



Len pre Francúzsko:

Výrobok je recyklovateľný, vzťahuje sa naň rozšírená zodpovednosť výrobcu a podlieha samostatnému zberu.

15. Informácie o zhode



Zariadenie je v súlade so základnými aj inými súvisiacimi požiadavkami Smernice RE 2014/53/EÚ, Smernice ERP 2009/125/EC a Smernice RoHS 2011/65/EÚ.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Veľkej Británie.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/364481_2010.pdf

16. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadne už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciu dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne použitie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúceho účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riaďte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznickú linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.

- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 364481_2010



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Índice

1. Información sobre marcas	238
2. Uso destinado.....	238
3. Contenido del embalaje.....	239
4. Datos técnicos.....	240
5. Instrucciones de seguridad	241
6. Condiciones ambientales de funcionamiento	246
7. Copyright	247
8. Resumen de las funciones de los mandos y botones	247
8.1 Pantalla.....	248
9. Antes de empezar	249
9.1 Antena de hilo.....	249
9.2. Conexión del adaptador de alimentación.....	249
10. Primeros pasos	249
10.1 Iluminación de pantalla	249
10.2 Encender/apagar el dispositivo.....	250
10.3 Ajustar el volumen	250
10.4 Seleccionar el modo operativo	250
10.5 Ajustar la fecha y la hora	250
10.5. 1 Sincronización automática con la señal RDS.....	250
10.5.2 Ajustar la hora manualmente.....	250
10.6 Temporizador para dormir	252
10.7 Temporizador de corto plazo.....	252
10.8 Ajustar el despertador (Alarm).....	253
10.9 Ecualizador.....	254
10.10 Radio digital DAB	254
10.10.1 Sintonizar emisoras guardadas	255
10.10.2 Sintonizar emisoras guardadas en la lista de favoritos.....	255

10.10.3 Ajustar la pantalla.....	255
10.10.4 Búsqueda de emisoras con almacenamiento automático (AMS)	255
10.11 Radio FM.....	256
10.11.1 Sintonizar emisoras guardadas	256
10.11.2 Ajustar la pantalla.....	256
10.11.3 Búsqueda de emisoras con almacenamiento automático (AMS)	256
10.11.4 Sintonización manual	257
10.11.5 Sintonizar una emisora a mano.....	257
10.11.6 Conmutación mono/estéreo	257
10.12 Bluetooth®.....	257
10.13 Modo operativo AUX.....	258
10.14 Mostrar el día de la semana	259
10.15 Conectar unos auriculares	259
10.16 Carga inalámbrica	259
10.17 Cargar un dispositivo con un cable de carga USB.....	260
11. Ajustes.....	260
11.1 Radio DAB.....	261
11.1.1 FULL SCAN.....	261
11.1.2 SYSTEM	261
11.1.2.1 "AUTO TIME SYNC" (sincronización automática de la hora).....	261
11.1.2.2 "SW VER" (Versión de software)	261
11.1.2.3 "RESET" (Restablecer valores de fábrica)	261
11.1.3 PRUNE (Limpiar lista de emisoras).....	261
11.1.4 DRC (control del rango dinámico).....	261
11.1.5 MANUAL (Búsqueda manual)	262
11.1.6 PRESET STORE (Guardar favoritos)	262
11.2 Radio FM.....	262
11.2.1 PRESET STORE (Guardar emisora)	262

11.2.2 SYSTEM.....	263
11.2.2.1 "AUTO TIME SYNC" (sincronización automática de la hora)	263
11.2.2.2 "SW VER" (Versión de software)	263
11.2.2.3 "RESET" (Restablecer valores de fábrica).....	263
11.2.3 AUDIO SET (Conmutación mono/estéreo)	263
11.2.4 SCAN SET (Ajustes de búsqueda)	263
12. Almacenamiento cuando no se utilice	263
13. Resolución de problemas.....	264
14. Normativa medioambiental e información sobre el desecho	265
15. Notas sobre la conformidad	265
16. Información sobre la garantía y el servicio posventa	266

¡Enhorabuena!

Con la adquisición de esta radio con reloj SilverCrest SURQ 4 A1, de ahora en adelante "el sintonizador de radio", ha obtenido un producto de calidad.

Antes de ponerla en funcionamiento, es necesario que se familiarice con su manejo y que lea este manual del usuario detenidamente. Respete todas las instrucciones de seguridad y emplee el sintonizador de radio con reloj solamente tal y como se describe en el manual y solo para los fines que aquí se detallan.

Guarde el manual del usuario en un lugar seguro. Si traspasa la radio a otra persona, acompáñela siempre de la documentación pertinente.

1. Información sobre marcas

La palabra Bluetooth® y su logotipo son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH las emplea bajo licencia.

La marca SilverCrest y la marca comercial SilverCrest son propiedad de sus respectivos propietarios.

USB es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.

"Qi" y el logotipo Qi son marcas registradas de Wireless Power Consortium (WPC).

Los demás nombres y productos mencionados pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios o compañías.

2. Uso destinado

Este equipo es un dispositivo electrónico del grupo de la electrónica de consumo. Ha sido diseñado para recibir y sintonizar emisoras de radiodifusión analógicas y digitales y para cargar dispositivos móviles. Además, el dispositivo puede ser empleado como despertador y como temporizador a corto plazo. Solo está destinado al uso privado y no es para uso industrial ni comercial. El dispositivo no debe ser empleado a la intemperie ni en climas tropicales. Este dispositivo cumple toda la normativa necesaria. El fabricante no será responsable de daños o problemas resultantes de modificaciones no autorizadas.

Debe respetar y cumplir la legislación y las directivas del país donde emplee el producto.

3. Contenido del embalaje

Desembale el dispositivo y todos los accesorios. Quite el material de embalaje y compruebe que no falte nada y que ninguna pieza presente daños de transporte. En caso de que alguna pieza faltase o estuviera dañada, póngase en contacto con el fabricante.



- A** Reloj despertador con radio SilverCrest SURQ 4 A1
- B** Adaptador de alimentación
- C** 2 topos de silicona
- D** Estas instrucciones de uso (ilustración dibujada)


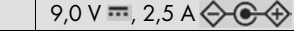

4. Datos técnicos



Esta información representa los datos técnicos de su dispositivo. Sin embargo, recuerde que según los países, pueden existir normas nacionales diferentes en cuanto a las bandas de frecuencia que pueda sintonizar. Tenga en cuenta que la recepción de cualquier información procedente de bandas de frecuencias fuera de dichas bandas es ilegal y constituye un delito susceptible de dar lugar a acciones judiciales.

Radio



La etiqueta de características se encuentra en la parte inferior del sintonizador de radio.

Tensión/corriente de entrada	9,0 V  , 2,5 A 
Tensión/corriente de salida USB	5 V  / 1 A
Consumo	En reposo según configuración de fábrica: < 1 W * Funcionamiento: máx. 8 W
Potencia de salida	2 x 4 W eficaces
Potencia de carga Qi durante carga normal	5 W
Potencia de carga Qi durante carga rápida**	10 W
Banda de frecuencias Qi	110 - 205 kHz
Banda de FM	87.5 - 108 MHz
Banda de frecuencias DAB+	174 - 240 MHz
Memorias para almacenar estaciones	60 (30 por banda)
Especificaciones Bluetooth®	Versión 5.0
Perfiles admitidos	A2DP / AVRCP
Potencia de emisión Bluetooth®	máx. 10 dBm
Banda de frecuencias Bluetooth®	2,402 - 2,480 GHz
Alcance Bluetooth®	máx. 10 m (en condiciones óptimas)
Conectores y tomas	<ul style="list-style-type: none"> • Auriculares: Clavija estéreo de 3,5 mm • Entrada AUX IN: Clavija estéreo de 3,5 mm • Salida USB de carga
Medidas (An x Al x P)	aprox. 150 x 84 x 150 mm
Peso (con adaptador de alimentación)	aprox. 780 g
Temperatura de funcionamiento	5 °C a 40 °C
Humedad de funcionamiento	máx. 85 % (humedad relativa)
Condiciones de almacenamiento permitidas	de 0 °C a 40 °C, humedad relativa máxima 85%

* El ajuste de brillo de la pantalla predeterminado de fábrica (nivel mínimo) cumple los requisitos de la normativa de diseño ecológico. Todos los demás ajustes de brillo conllevan un aumento del consumo eléctrico.

** Su dispositivo móvil tiene que admitir esta funcionalidad.

Adaptador de alimentación

Fabricante, número de registro comercial, dirección	TARGA GmbH / HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Alemania
Fabricante	Dong Guan Rey Power Electronics Co., Ltd.
Tipo	RY36A090250EU
Entrada	de 100 a 240 V~, 50/60 Hz
Consumo de corriente	1 A
Potencia de salida	22,5 W
Salida	9,0 V  , 2,5 A 
Eficiencia media en funcionamiento	88.1 %
Eficiencia de poca carga (10%)	87.7 %
Consumo eléctrico sin carga	0,07 W
Clase de seguridad	II 
Grado de protección	IP20 (protección contra cuerpos extraños sólidos de un diámetro superior a 12,5 mm)

Los datos técnicos y el diseño son susceptibles de cambios sin previo aviso.

5. Instrucciones de seguridad

Antes de utilizar este equipo por primera vez, lea las notas correspondientes en este manual aunque esté familiarizado con el manejo de dispositivos electrónicos. Conserve este manual en un lugar seguro para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa el dispositivo, acompañelo siempre del presente manual. El Manual del usuario es un componente del producto.

Explicación de los símbolos empleados en este manual



¡PELIGRO! Esta palabra indica un peligro de alto riesgo que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ADVERTENCIA! Esta palabra indica un peligro de riesgo mediano que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ATENCIÓN! Esta palabra indica un peligro de riesgo bajo que puede causar heridas leves o medianas si no se evita.



¡ATENCIÓN! Este símbolo le advierte de instrucciones importantes que sirven para prevenir daños materiales.



Este símbolo indica la posibilidad de peligro de muerte por sacudidas eléctricas.



Este símbolo en el dispositivo indica que se deben leer las instrucciones del manual. Utilice solo el adaptador de alimentación incluido (fabricante Dong Guan Reyi Power Electronics Co., Ltd./ modelo: RY36A090250EU) para alimentar el sintonizador de radio.



Este símbolo indica más información sobre el tema.



Corriente alterna



Corriente continua



Polaridad del adaptador de alimentación



El adaptador de alimentación contiene un transformador sellado de protección contra cortocircuitos.

$t_a=40^{\circ}\text{C}$

Indica la temperatura ambiental máxima permitida para operar el adaptador de alimentación.



Clase de eficiencia VI



El adaptador de alimentación es una fuente de alimentación conmutable.



Utilícese solo dentro de edificios en entornos secos.



Clase de protección II



¡ADVERTENCIA!



¡PELIGRO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS!

¡NO ABRIR EL PRODUCTO!



¡PELIGRO! Seguridad de las personas

Este equipo puede ser empleado por niños mayores de 8 años así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas que no tengan conocimiento ni experiencia en su manejo, siempre que dichas personas estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones en cuanto al uso correcto del producto y comprendan los riesgos que implica. Este dispositivo no es un juguete. Existe peligro de asfixia con las piezas pequeñas. Si un niño se traga una pieza pequeña accidentalmente, acuda inmediatamente a un médico. Los niños nunca deben limpiar o reparar el producto si no están bajo supervisión. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. ¡El material de embalaje no es un juguete!



Existe el riesgo de asfixia.



¡PELIGRO! Adaptador de alimentación



Conecte el producto solo al adaptador de alimentación incluido. Inserte el enchufe en una toma eléctrica adecuada y de fácil acceso. No toque el adaptador de alimentación con las manos mojadas. De lo contrario corre el riesgo de recibir una sacudida eléctrica. El adaptador de alimentación se ajusta automáticamente a la frecuencia de la red eléctrica a la que se conecta (50 Hz o 60 Hz).

Para desconectar el adaptador de alimentación de la toma eléctrica, sujételo y tire siempre de su carcasa y nunca del cable. Desconecte el adaptador de alimentación de la red eléctrica bajo las siguientes circunstancias:

- En cualquier situación peligrosa.
- si el sintonizador de radio o el adaptador de alimentación emiten humo o ruidos extraños.
- Antes o durante una tormenta o tempestad.
- Cuando el adaptador de alimentación esté dañado.
- Cuando el adaptador de alimentación haya quedado expuesto a la lluvia, a líquidos o a mucha humedad.
- Antes de una ausencia prolongada, por ejemplo, durante las vacaciones.
- Cuando desee limpiar el producto.

Siga estas instrucciones para evitar cualquier riesgo de peligro de muerte o incendio. No tape el adaptador de alimentación. De lo contrario puede producirse un incendio. No abra nunca la carcasa del adaptador de alimentación. De lo contrario, existe el peligro de muerte por electrocución. El sintonizador de radio SilverCrest SURQ 4 A1 solo debe conectarse al adaptador de alimentación incluido.



¡ATENCIÓN! Interfaz de radiofrecuencia

Apague el dispositivo cuando se encuentre a bordo de una aeronave, en un hospital, en un área quirúrgica y cerca de equipos médicos electrónicos. Las señales de radiofrecuencia pueden interferir el funcionamiento de los sistemas. Instale el dispositivo a una distancia de por lo menos 20 cm de un marcapasos o un defibrilador implantado, dado que las señales de radiofrecuencia pueden interferir su funcionalidad. Las señales de radiofrecuencia pueden ocasionar interferencias en equipos de ayuda auditiva. No coloque el dispositivo con el adaptador inalámbrico activado cerca de gases inflamables o en áreas sensibles a explosiones (p.ej. un taller de pintura), dado que las señales de radiofrecuencia transmitidas pueden ocasionar explosiones o incendios. El alcance de las señales de radiofrecuencia depende de las condiciones ambientales. Los datos transmitidos por una conexión inalámbrica pueden ser recibidos por terceros. Targa GmbH no asume ninguna responsabilidad por interferencias causadas en señales de radiofrecuencia o de televisión resultantes de una modificación no autorizada de este dispositivo. Además, Targa no asume ninguna responsabilidad por cables o dispositivos que hayan sido sustituidos y no hayan sido explícitamente aprobados por Targa. El usuario es el único responsable de evitar interferencias causadas por modificaciones no autorizadas en este equipo y de sustituir cualquier dispositivo.



¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que se cumplen las siguientes condiciones:

- Que exista una libre circulación de aire (no coloque el dispositivo en una estantería, encima de una alfombra, en una cama o en otro lugar donde sus ranuras de ventilación queden obstruidas) y deje por lo menos 10 cm de distancia a cada lado.
- Evite el contacto con aerosoles y gotas de agua así como líquidos corrosivos. No utilice el dispositivo cerca del agua. No lo sumerja ni coloque recipientes con líquidos (jarrones, vasos, bebidas, etc.) encima o al lado del dispositivo.



¡ADVERTENCIA! Cables

Sujete los cables siempre en el conector y nunca en el cable, y no tire de los cables en sí. No toque el conector con las manos mojadas. No coloque objetos pesados o muebles encima de los cables y procure que el cable no sea doblado (sobre todo en el enchufe) ni pisado. No instale los cables alrededor de objetos calientes o afilados para evitar que se dañen. No haga nudos con los cables y no los ate junto con otros cables. Instale los cables de forma que nadie pueda tropezar y que no obstruyan el camino.



¡ATENCIÓN! Reparaciones

Una reparación será necesaria cuando el equipo o su carcasa se hayan dañado de cualquier forma, por ejemplo, cuando el adaptador de alimentación o la carcasa del producto se hayan dañado, cuando hayan entrado líquidos u objetos en la unidad o si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad. También serán necesarios si el dispositivo no funciona normalmente o si se ha caído. En caso de humo, ruido u olor anormal, apague enseguida el dispositivo y desenchufe el adaptador de alimentación de la red eléctrica. En estos casos, deje de utilizar el dispositivo hasta que lo revise un técnico autorizado. Toda reparación o mantenimiento deben ser efectuados por técnicos autorizados. No abra nunca la carcasa del dispositivo.



¡ADVERTENCIA! Limpieza

Desconecte el dispositivo de la red eléctrica. Limpie la radio únicamente con un paño seco y suave. No emplee líquidos corrosivos. No abra nunca la carcasa del dispositivo. De lo contrario perderá la garantía.



¡ADVERTENCIA! Peligros asociados con altos niveles de ruido

Información de seguridad para el uso de auriculares: Si escucha sonido a alto volumen durante mucho tiempo, puede dañar su sistema auditivo. Ajuste el volumen al mínimo antes de ponerse los auriculares.



¡Atención! Asegúrese de que se cumplen las siguientes condiciones:

- No coloque fuentes incandescentes (p. ej. velas encendidas) encima o al lado del dispositivo.
- No inserte objetos extraños en el equipo.
- No exponga el dispositivo a cambios de temperatura bruscos dado que ello puede provocar condensación y cortocircuitos. Si el dispositivo hubiera sido expuesto a cambios de temperatura bruscos de todos modos, espere (unas 2 horas) antes de encenderlo para que tome la temperatura ambiente.



¡Atención! Asegúrese de que se cumplen las siguientes condiciones:

- No exponga el dispositivo a fuentes de calor (p. ej. radiadores).
- No exponga el equipo a la radiación solar ni a la luz artificial intensa.
- No coloque el dispositivo en campos magnéticos (p. ej. altavoces).
- No coloque objetos metálicos en la superficie de carga Qi (16).
- No exponga el equipo a golpes o vibraciones.

Separación del equipo de la red eléctrica

El botón [⏻] (7) no desconecta el equipo de la alimentación eléctrica. El adaptador de alimentación sigue consumiendo energía en modo de reposo. Para desconectar completamente el equipo de la red eléctrica, desconecte el adaptador de alimentación de la toma eléctrica.

6. Condiciones ambientales de funcionamiento

Este equipo no ha sido diseñado para entornos con altas temperaturas o humedad (p. ej. cuartos de baño) y debe mantenerse libre de polvo. Temperatura y humedad de funcionamiento: 5 °C a 40 °C, 85% de humedad relativa máx.

7. Copyright

Todo el contenido del presente Manual del usuario está protegido por derechos de autor y se ofrece al lector con fines informativos exclusivamente.

Queda totalmente prohibida cualquier reproducción o copia de sus datos o información sin el previo consentimiento por escrito del autor. Lo mismo será aplicable a cualquier uso comercial de los contenidos y la información ofrecidos.

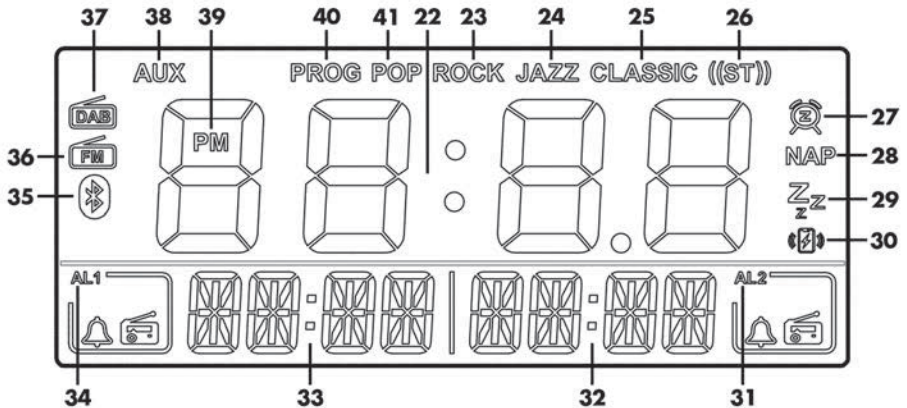
Todos los textos y los diagramas están actualizados en el momento de la publicación impresa.

8. Resumen de las funciones de los mandos y botones

Este Manual del usuario dispone de una portada desplegable. Despliegue la portada para tener la referencia al elemento en cuestión a la vista.

- 1** Pantalla
- 2** Altavoces
- 3** Botón [▲] (selección ascendente)
- 4** Botón [▶▶] (búsqueda ascendente de emisoras - manual o automática; siguiente)
- 5** Botón [🔊/Δ₁] (incrementar volumen, despertador 1)
- 6** Botón [🔊/Δ₂] (reducir volumen, despertador 2)
- 7** Botón [⏻] de encendido/reposo (ON/STANDBY)
- 8** Botón [◀◀/BACK] (búsqueda descendente de emisoras - manual o automática; anterior)
- 9** Botón [▼] (selección descendente)
- 10** Botón [SNOOZE] (interrumpir despertador/brillo de la pantalla)
- 11** Botón [▶||/OK] (inicio/pausa de la reproducción; confirmar ajustes)
- 12** Botón [⌚/NAP] (temporizador para dormir, temporizador a corto plazo)
- 13** Botón [☑] (selección del modo operativo)
- 14** Botón [EQ/ST-MO] (ecualizador, estéreo/mono)
- 15** Botón [⊙/MENU] (menú; información sobre la emisora actual)
- 16** Superficie de carga Qi
- 17** Antena de hilo
- 18** Entrada AUX IN
- 19** Salida para auriculares
- 20** Toma para adaptador de alimentación
- 21** Conexión USB de 5 V/1 A (para cargar dispositivos móviles)

8.1 Pantalla



- 22** Hora
- 23** Ajustes del ecualizador [ROCK]
- 24** Ajustes del ecualizador [JAZZ]
- 25** Ajustes del ecualizador [CLASSIC] (clásica)
- 26** Recepción estéreo (radio FM)
- 27** Función SNOOZE (posponer despertador) activada
- 28** Temporizador a corto plazo activado
- 29** Temporizador para dormir activado
- 30** Qi (carga inalámbrica)
- 31** Despertador 2 activado (🔔 - despertador con sonido de alarma / 📻 - despertador con emisora de radio)
- 32** Mostrar tiempo del despertador 2 (volumen, frecuencia de sintonización, nombre de emisora, tiempo restante, etc.)
- 33** Mostrar tiempo del despertador 1 (volumen, frecuencia de sintonización, nombre de emisora, tiempo restante, etc.)
- 34** Despertador 1 activado (🔔 - despertador con sonido de alarma / 📻 - despertador con emisora de radio)
- 35** Bluetooth®
- 36** Radio FM
- 37** Radio DAB
- 38** Modo operativo AUX
- 39** PM (indica las horas de por las tardes en el modo de 12 horas)
- 40** PROG (memorización de emisoras)
- 41** Ajustes del ecualizador [POP]

9. Antes de empezar

Coloque el dispositivo en una superficie estable y no coloque objetos pesados sobre él.

9.1 Antena de hilo

La antena de hilo (17) se encuentra en la parte posterior del dispositivo. Al desembalar el dispositivo, esta está enrollada. Para mejorar las características de recepción de la radio, desenróllela completamente.

9.2. Conexión del adaptador de alimentación

Inserte el conector del adaptador de alimentación (B) incluido a la entrada para adaptador de alimentación (20) de la parte posterior del sintonizador de radio. Conecte el adaptador de alimentación (B) a una toma eléctrica de fácil acceso. Abajo en la pantalla (1) aparece **"SYNC"**. Al encender el aparato por primera vez y después de cada reseteo, el equipo automáticamente muestra la hora correcta, efectúa una búsqueda de emisoras de DAB y FM y las guarda. Este proceso puede tardar varios minutos.

Nota: Para iniciar este proceso después de resetear el dispositivo, desconecte el cable de alimentación y vuelva a conectarlo una vez que la pantalla se haya apagado por completo.



En caso de interferencias de radiofrecuencia o en condiciones de recepción adversas (p.ej. en edificios con muros gruesos), es posible que la recepción de las señales de DAB+ o RDS se vea deteriorada o incluso sea imposible. En este caso puede ajustar el reloj manualmente como descrito en el capítulo "Ajuste manual de la hora".



Los ajustes predeterminados y las emisoras de radio se quedan almacenados de forma permanente y se restablecen automáticamente en caso de fallo del suministro eléctrico. La hora correcta se actualiza automáticamente mediante DAB+ o RDS en caso de fallo del suministro eléctrico.

10. Primeros pasos

10.1 Iluminación de pantalla

Puede ajustar el brillo de la pantalla en 3 niveles según sus necesidades. Para ello, pulse varias veces el botón [SNOOZE] (10) hasta obtener el brillo de pantalla deseado.

Mantenga pulsado el botón [SNOOZE] (10) durante aprox. 2 segundos para apagar la pantalla (1). Tan pronto como pulse un botón, la pantalla (1) pasa al nivel de brillo mínimo durante 10 segundos. Para dejar la pantalla (1) encendida de forma permanente, pulse el botón [SNOOZE] (10) brevemente.

10.2 Encender/apagar el dispositivo

Pulse brevemente el botón [⏻] (7) para encender el sintonizador de radio. Pulse brevemente el botón [⏻] (7) para dejar el sintonizador de radio en modo de reposo.

10.3 Ajustar el volumen

Cuando el dispositivo está encendido, puede ajustar el volumen entre los niveles "00" (volumen mínimo) y "32" (volumen máximo). Pulse el botón [🔊/Δ] (5) para subir el volumen o pulse el botón [🔊/Δ] (6) para bajarlo.

10.4 Seleccionar el modo operativo

Pulse el botón [📶] (13) varias veces para alternar entre los modos operativos. En la pantalla (1) se muestra el modo actual. Puede seleccionar uno de los modos siguientes: radio DAB [📶] (37), radio FM [📶] (36), Bluetooth® [📶] (35) y modo AUX [AUX] (38).

10.5 Ajustar la fecha y la hora

10.5.1 Sincronización automática con la señal RDS

El sintonizador de radio con despertador lleva una indicación automática de la hora. La fecha y hora se ajustan automáticamente cuando el dispositivo se conecta por primera vez al suministro eléctrico. El indicador "SYNC" de la pantalla (1) indica que el sintonizador de radio con despertador está esperando la señal que contiene la fecha y la hora. Después de recibir la señal, la pantalla (1) muestra la hora actual.



Es posible que a causa de interferencias de radiofrecuencia o de condiciones de recepción desfavorables (por ejemplo en edificios blindados) la señal de la hora sea floja o incluso no esté disponible. En este caso puede ajustar el reloj manualmente como descrito en el capítulo "Ajuste manual de la hora".

10.5.2 Ajustar la hora manualmente

Aparte de la sincronización automática de la hora, también es posible ajustarla manualmente. Esto puede ser útil cuando la señal RDS no esté disponible por cualquier motivo:

- Con el dispositivo en reposo, mantenga pulsado el botón [O MENU] (15) durante aprox. 2 segundos hasta que la pantalla indique "24H" o "12H" en lugar de mostrar la hora. Pulse los botones [▲] (3) o [▼] (9) para alternar entre los formatos de 12 y de 24 horas. Confirme su selección pulsando el botón [O MENU] (15) o [▶II/OK] (11).
- La indicación de la hora parpadea. Pulse los botones [▲] (3) o [▼] (9) para ajustar la hora. Confirme su selección pulsando el botón [O MENU] (15) o [▶II/OK] (11).

- La indicación de los minutos parpadea. Pulse los botones [▲] (3) o [▼] (9) para ajustar los minutos. Confirme su selección pulsando el botón [⊙MENU] (15) o [▶II/OK] (11).
- El día de la semana parpadea. Pulse los botones [▲] (3) o [▼] (9) según la tabla siguiente para ajustar el día de la semana y confirme su selección pulsando el botón [⊙MENU] (15) o [▶II/OK] (11).

d-1	Lunes
d-2	Martes
d-3	Miércoles
d-4	Jueves
d-5	Viernes
d-6	Sábado
d-7	Domingo

A continuación puede ajustar intervalo diario durante el cual el brillo de la pantalla se mantiene en el nivel mínimo de forma automática.

- Abajo en la pantalla aparece la indicación "AUTO DIM" y justo encima parpadea "ON" u "OFF".
- Si no desea utilizar esta función, pulse los botones [▲] (3) o [▼] (9) para seleccionar "OFF" y luego pulse el botón [⊙MENU] (15) o [▶II/OK] (11) para confirmar.

O bien

- Si desea utilizar esta función, pulse los botones [▲] (3) o [▼] (9) para seleccionar "ON" y luego pulse el botón [⊙MENU] (15) o [▶II/OK] (11) para confirmar.
- Abajo en la pantalla aparece la indicación "DIMSTART" junto con una hora de inicio predeterminada. La indicación de la hora parpadea. Pulse los botones [▲] (3) o [▼] (9) para ajustar la hora. Confirme su selección pulsando el botón [⊙MENU] (15) o [▶II/OK] (11).
- La indicación de los minutos parpadea. Pulse los botones [▲] (3) o [▼] (9) para ajustar los minutos. Confirme su selección pulsando el botón [⊙MENU] (15) o [▶II/OK] (11).
- Abajo en la pantalla aparece la indicación "DIM ENDS" junto con una hora de finalización predeterminada. La indicación de la hora parpadea. Pulse los botones [▲] (3) o [▼] (9) para ajustar la hora. Confirme su selección pulsando el botón [⊙MENU] (15) o [▶II/OK] (11).
- La indicación de los minutos parpadea. Pulse los botones [▲] (3) o [▼] (9) para ajustar los minutos. Confirme su selección pulsando el botón [⊙MENU] (15) o [▶II/OK] (11). Con ello ha concluido el ajuste de la atenuación de la pantalla.

El ajuste manual de la hora ha terminado y la hora ajustada aparece en la pantalla (1).

10.6 Temporizador para dormir

El temporizador para dormir sirve para ajustar un tiempo de espera entre 5 y 120 minutos después del cual el sintonizador de radio se apaga automáticamente. Siga los pasos que se indican a continuación:

- Con el dispositivo encendido, pulse el botón [Zz/NAP] (12). Cada vez que pulse el botón [Zz/NAP] (12), el número de minutos aumenta. Puede escoger entre los valores 5, 10, 15, 30, 60, 90 y 120 minutos. Seleccione "SLP OFF" para desactivar el temporizador para dormir.
- Cuando el temporizador para dormir está activado, en la pantalla (1) aparece el símbolo [Zz] (29) correspondiente.
- Mientras el temporizador para dormir está activado, puede verificar o reajustar el tiempo de espera restante pulsando una o varias veces el botón [Zz/NAP] (12) respectivamente. Abajo en la pantalla (1) aparece el tiempo restante.
- Transcurrido el tiempo programado, el sintonizador de radio pasa automáticamente al modo de reposo.

10.7 Temporizador de corto plazo

Puede programar un temporizador de corto plazo (solo con sonido de alarma) que solamente sonará una vez. El tiempo de alarma se puede programar entre 1 minuto y 120 minutos en pasos de 1 minuto:

- En el modo de reposo, pulse el botón [Zz/NAP] (12) hasta que en la pantalla (1) aparezca la hora del despertador deseado. Con esta opción podrá cambiar los ajustes en intervalos de 5 minutos.. Después de la opción "120" (120 minutos) aparece la opción "OFF". Esta opción desactiva el temporizador de corto plazo.
- Puede ajustar la hora del despertador en incrementos de un minuto pulsando los botones [▲] (3) y [▼] (9).
- Cuando el temporizador de corto plazo está activado, en la pantalla (1) aparece el símbolo [NAP] (28) correspondiente.
- Una vez transcurrido el tiempo programado, suena una alarma la cual puede desactivar pulsando cualquier botón.





El sonido del despertador se inicia primero a poco volumen y luego aumenta hasta llegar al volumen máximo.

















Cuando el temporizador de corto plazo está activado, puede desactivarlo pulsando el botón [Zz/NAP] (12).

10.8 Ajustar el despertador (Alarm)

Puede programar hasta dos horas de despertador diferentes (alarma 1 y alarma 2). Para cada uno de estos despertadores puede seleccionar o bien el sonido de alarma o sintonizar una emisora de radio. Pulse el botón /Δ₁] (5) para la alarma 1 y el botón /Δ₂] (6) para la alarma 2. Verifique que la hora del reloj esté bien ajustada.

Nótese que cuando se vaya a despertar con la radio, siempre se utiliza la última frecuencia sintonizada.




- Con el dispositivo en reposo, mantenga pulsado el botón /Δ₁] (5) o /Δ₂] (6) durante aprox. 2 segundos para ajustar la hora del despertador. En la pantalla (1) parpadean las horas de la alarma 1 (33) o alarma 2 (32).
- Pulse los botones  (3) y  (9) para ajustar las horas del despertador deseado. Para confirmar el ajuste, pulse el botón  (11), el botón /Δ₁] (5) o el botón /Δ₂] (6). En la pantalla (1) parpadean los minutos de la alarma 1 (33) o alarma 2 (32).
- Pulse los botones  (3) y  (9) para ajustar los minutos de la hora del despertador. Para confirmar el ajuste, pulse el botón  (11), el botón /Δ₁] (5) o el botón /Δ₂] (6). En la pantalla (1) parpadean los días de la semana de la alarma 1 (33) o alarma 2 (32).
- Pulse los botones  (3) y  (9) para ajustar los días en los que el despertador debe dispararse. Puede escoger uno de los ajustes siguientes:



1T (una vez)

1-7 (de lunes a domingo)

1-5 (de lunes a viernes)

6-7 (sábados y domingos)




Para confirmar el ajuste, pulse brevemente el botón  (11) o el botón /Δ₁] (5) o el botón /Δ₂] (6). En la pantalla (1) parpadea el tipo de la alarma 1 (33) o alarma 2 (32).






- Pulse los botones  (3) y  (9) para ajustar el tipo de despertador deseado. Puede escoger uno de los ajustes siguientes:

BB (sonido de alarma)



DAB (radio DAB)



FM (radio FM)

Para confirmar el ajuste, pulse brevemente el botón  (11) o el botón /Δ₁] (5) o el botón /Δ₂] (6). En la pantalla (1) parpadea el volumen sonoro de la alarma 1 (33) o alarma 2 (32).

- Pulse los botones  (3) y  (9) para ajustar el volumen deseado para el despertador. Puede ajustar el volumen desde el nivel "08" (volumen mínimo) al nivel "32" (nivel máximo). Para confirmar el ajuste, pulse el botón  (11), el botón /Δ₁] (5) o el botón /Δ₂] (6).

El despertador se queda programado y activado. En la pantalla (1) se indican las horas de despertador programadas mediante los indicadores de las horas de alarma 1 (33) o alarma 2 (32).

Un despertador activado se indica en la pantalla (1) con un símbolo de alarma 1 activo (34) o alarma 2 activo (31) con su correspondiente tipo de sonido de alarma  o sintonización radiofónica .



Para activar o desactivar un despertador programado, pulse brevemente el botón  (5) o el botón  (6) una o varias veces. El tipo de despertador aparece en la pantalla.

-  (sonido de alarma)

-  (sintonización de radio)

- Si no aparece ninguno de los símbolos de alarma 1 activa (34) o alarma 2 activa (31), significa que ninguna de las alarmas está activada.



Cuando suene el despertador, podrá apagarlo en cualquier momento pulsando el botón  (7). Pulse el botón [SNOOZE] (10) para retrasar el despertador unos 9 minutos. Transcurrido este tiempo de espera, el despertador volverá a sonar. Durante este tiempo, en la pantalla (1) parpadean el símbolo  (27) así como alarma 1 activa (34) o alarma 2 activa (31).



El despertador comienza a sonar a bajo volumen e irá incrementando gradualmente hasta que se haya alcanzado el volumen programado.





En caso de que la emisora no pueda recibirse, el despertador con Radio DAB automáticamente pasa a 'sonido de alarma' y el despertador con Radio FM será de ruido sin recepción de señal.

10.9 Ecuilizador

Con el botón [EQ/ST-MO] (14) puede alternar entre los diferentes ajustes del ecualizador. El ajuste de ecualizador seleccionado se indica arriba en la pantalla (1). Si no se muestra ningún ajuste de ecualizador, el sonido se reproduce con los ajustes predeterminados.

POP (41)
ROCK (23)
JAZZ (24)
CLASSIC (25)

10.10 Radio digital DAB

Con el sintonizador de radio encendido, pulse el botón  (13) tantas veces como sea necesario para que en la pantalla (1) se indique  (37).

10.10.1 Sintonizar emisoras guardadas

Para seleccionar una emisora previamente guardada en la lista de emisoras, proceda como se indica a continuación:

- Pulse los botones [▶▶](4) y [◀◀/BACK] (8) para alternar entre las emisoras guardadas.

10.10.2 Sintonizar emisoras guardadas en la lista de favoritos

Puede sintonizar una emisora previamente guardada en la lista de favoritos (véase el capítulo "11.1.6 PRESET STORE (Guardar favoritos)). Para ello, proceda como se indica a continuación:

- Pulse los botones [▲] (3) y [▼] (9) para alternar entre sus emisoras favoritas.

10.10.3 Ajustar la pantalla

Abajo en la pantalla (1) se indica el nombre de la emisora. Pulse varias veces el botón [⊗/MENU] (15) para ajustar la pantalla.

Emisora de radio
Texto informativo de radio
Intensidad de señal
Género
Grupo
Frecuencia
Error de señal
Tasa de bits
Tipo de transmisión
Hora
Fecha

10.10.4 Búsqueda de emisoras con almacenamiento automático (AMS)

La forma más práctica de buscar emisoras de radio es la función de búsqueda automática con almacenamiento automático (función AMS).

- Con el sintonizador de radio encendido, mantenga pulsado el botón [▶||/OK] (11) durante aprox. 2 segundos para iniciar la búsqueda con almacenamiento automático de emisoras (AMS).
- Esta función automáticamente guarda todas las emisoras encontradas en orden alfabético.





El dispositivo únicamente busca las emisoras DAB o emisoras FM, según la banda de recepción seleccionada.



Nótese que ello sobrescribirá cualquier emisora que ya esté guardada en la memoria en cuestión.

10.11 Radio FM


Con el sintonizador de radio encendido, pulse el botón  (13) tantas veces como sea necesario para que en la pantalla (1) se indique  (36).

10.11.1 Sintonizar emisoras guardadas

Para seleccionar una emisora previamente guardada en la lista de emisoras, proceda como se indica a continuación:

- Pulse los botones  (3) y  (9) para alternar entre las emisoras guardadas.

10.11.2 Ajustar la pantalla


Abajo en la pantalla (1) se indica el nombre de la emisora. Pulse varias veces el botón  (15) para ajustarla pantalla.

Memoria de emisora* / Frecuencia
Texto informativo de radio
Género
Texto informativo de radio
Mono/estéreo
Hora
Fecha

* Solo si la emisora ya ha sido guardada.

10.11.3 Búsqueda de emisoras con almacenamiento automático (AMS)

La forma más práctica de buscar emisoras de radio es la función de búsqueda automática con almacenamiento automático (función AMS).

- Con el sintonizador de radio encendido, mantenga pulsado el botón  (11) durante aprox. 2 segundos para iniciar la búsqueda con almacenamiento automáticos de emisoras (AMS).
- Esta función automáticamente guarda todas las emisoras encontradas en orden de frecuencias ascendentes.



El dispositivo únicamente busca las emisoras DAB o emisoras FM, según la banda de recepción seleccionada.



Nótese que ello sobrescribirá cualquier emisora que ya esté guardada en la memoria en cuestión.

10.11.4 Sintonización manual

Esta función sirve para buscar una emisora potente manualmente en el modo de radio FM esin guardarla automáticamente.

- Mantenga pulsado el botón [▶▶] (4) o [◀◀/BACK] (8) durante aprox. 2 segundos para iniciar la búsqueda de emisoras en la dirección seleccionada. La búsqueda se detiene al encontrar una emisora.

10.11.5 Sintonizar una emisora a mano

Aparte de efectuar una búsqueda automática de emisoras, en el modo de radio FM puede sintonizar una emisora a mano. De esta forma es más fácil encontrar emisoras incluso más flojas. Siga estos pasos:

- Pulse brevemente el botón [▶▶] (4) o [◀◀/BACK] (8) para incrementar o reducir la frecuencia en un incremento (0.05 MHz).
- Al llegar al final de la banda de frecuencias, la búsqueda continúa en el otro extremo de la misma.

10.11.6 Conmutación mono/estéreo

Mantenga pulsado el botón [EQ/ST-MO] durante aprox. 2 segundos para alternar entre "Stereo" (Estéreo) y "Mono". En pantalla (1) aparecerá brevemente la indicación "STEREO" o "MONO". Si ha seleccionado "Stereo" (Estéreo) y la emisora se recibe en estereofonía, en la pantalla (1) aparece el símbolo ((ST)) (26).



Cambie este ajuste a "Mono" para reducir el ruido que aparece al recibir emisoras flojas.

10.12 Bluetooth®

Mediante Bluetooth® puede aparear un reproductor Bluetooth® compatible (como un smartphone o un reproductor MP3) con el sintonizador de radio. Después del apareamiento podrá reproducir la música con el sintonizador de radio y controlar las funciones básicas del reproductor con los botones ubicados en el mismo sintonizador de radio.

Para aparear el sintonizador de radio con su teléfono móvil o reproductor, proceda como se indica a continuación:

- Con el sintonizador de radio encendido, pulse el botón [☰] (13) tantas veces como sea necesario para que en la pantalla (1) se indique [📶] (35).
- Abajo en la pantalla (1) parpadea la indicación "PAIRING" (Apareamiento) y el modo de apareamiento se activa durante unos 15 minutos. Si durante este tiempo no se aparea ningún dispositivo, el sintonizador de radio se apaga.

- A continuación, aparece su teléfono móvil o reproductor de música mediante Bluetooth® con el sintonizador de radio. Consulte el manual de instrucciones de su teléfono móvil. De la lista de dispositivos encontrados, seleccione "SURQ 4 A1" y establezca la conexión. En caso de que se le pida una contraseña, introduzca "0000".
- El sintonizador de radio emite una señal acústica para confirmar el apareamiento y en la pantalla (1) permanece encendida la indicación "CONNECT" (Conectado) (12).
- Ahora puede iniciar la reproducción musical del dispositivo Bluetooth®. El sintonizador de radio comienza a reproducir el sonido.



Al encenderlo, el sintonizador de radio se reconecta automáticamente con el último dispositivo Bluetooth® apareado. Si desea aparear un dispositivo Bluetooth® diferente, primero tendrá que desconectar la conexión existente desde su teléfono móvil. Consulte el manual de instrucciones de su teléfono móvil. Entonces, el sintonizador de radio regresa al modo de apareamiento.

En el modo de Bluetooth®, las funciones de los botones del sintonizador de radio son las siguientes:

Botón	Función
[▶/OK] (11)	Reproducir/pausa
[▶▶] (4)	Título siguiente
[◀◀/BACK] (8)	Inicio de la pista/título anterior
[🔊/Δ+] (5)	Aumentar volumen
[🔊/Δ-] (6)	Reducir volumen
[EQ/ST-MO] (14)	Seleccionar ajustes del ecualizador

10.13 Modo operativo AUX

Este modo operativo sirve para reproducir música procedente de una fuente de audio externa con su sintonizador de radio. Siga estos pasos:

- Con el sintonizador de radio encendido, pulse el botón [AUX] (13) tantas veces como sea necesario para que en la pantalla (1) se indique [AUX] (38).
- Utilice un cable de audio con conector de clavija de 3,5 mm (no incluido) y conecte la fuente de audio externa a la entrada AUX/IN (18) de la parte posterior del sintonizador de radio.
- Inicie la reproducción en la fuente de audio. Todas las funciones de reproducción las tiene que controlar desde la fuente de audio. También puede ajustar el volumen de reproducción en el sintonizador de radio.

10.14 Mostrar el día de la semana

En el modo de reposo, pulse brevemente el botón [O MENU] (15) para mostrar el día de la semana. En pantalla (1) aparecerá el día de la semana durante algunos segundos. Véase la tabla siguiente:

d-1	Lunes
d-2	Martes
d-3	Miércoles
d-4	Jueves
d-5	Viernes
d-6	Sábado
d-7	Domingo

10.15 Conectar unos auriculares



Información de seguridad para el uso de auriculares: la audición a volumen elevado puede dañar los oídos.

La salida para auriculares (19) sirve para conectar unos auriculares con conector de audio de 3,5 mm (no incluidos). Al conectar los auriculares, los altavoces (2) se quedan apagados.

10.16 Carga inalámbrica



Su dispositivo móvil tiene que admitir el estándar Qi para que pueda cargar su batería de forma inalámbrica.



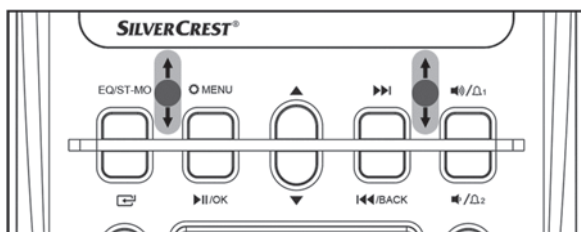
Su dispositivo móvil puede cargarse más rápido con la radio en modo de espera que encendida. Su dispositivo móvil tiene que admitir esta funcionalidad.

Para cargar su dispositivo móvil:

- Coloque su dispositivo móvil en la superficie de carga Qi (16). El proceso de carga se inicia automáticamente. Durante la carga aparece el símbolo [🔋] (30) en la pantalla (1).
- Si ha instalado una funda en su dispositivo móvil, es posible que esta interfiera el proceso de carga. Quite la funda antes de cargar el dispositivo.



Los dispositivos móviles grandes o aquellos que tengan superficies muy lisas a veces se pueden resbalar y caer de la superficie de carga Qi (16). Si esto sucede, coloque los dos toques de silicona (C) adhesivos de forma paralela entre ellos en la superficie de carga Qi (16). Pegue los dos toques de silicona (C) dentro del área marcada en función del tamaño de su dispositivo móvil (véase la figura siguiente). Para cargar su dispositivo móvil, colóquelo en el centro de la superficie de carga Qi (16) de forma que toque los toques de silicona (C).



10.17 Cargar un dispositivo con un cable de carga USB

También puede cargar un dispositivo móvil con un cable de carga USB. Solo es posible cargar dispositivos un cable USB que tenga un conector de tipo A. Siga los pasos que se indican a continuación:

- Utilice el cable de carga USB original del fabricante del dispositivo en cuestión.
- Inserte el conector USB de tipo A del cable en el puerto USB (21) del sintonizador de radio.
- Inserte el otro extremo del cable de carga USB al puerto de carga del dispositivo que desee cargar. La carga se inicia automáticamente.
- Desconecte el cable de carga USB del sintonizador de radio y de su dispositivo móvil para detener el proceso de carga.



Puede cargar un dispositivo móvil en la superficie de carga Qi (16) y otro dispositivo con un cable de carga USB simultáneamente.

11. Ajustes

En este menú puede configurar más ajustes. Mantenga pulsado el botón [MENU] (15) durante aprox. 2 segundos para abrir el menú. Dependiendo de si tiene seleccionado el modo de radio DAB o el de radio FM, hay diferentes ajustes disponibles. Con el menú abierto, pulse los botones [▲] (3) y [▼] (9) para navegar en el menú. Pulse el botón [▶/OK] (11) brevemente para confirmar su selección. Pulse el botón [◀/BACK] (8) para retroceder un paso en el menú.

11.1 Radio DAB

11.1.1 FULL SCAN

El dispositivo busca todas las emisoras DAB disponibles. Luego las guarda en la lista de emisoras DAB. Si desea seleccionar emisoras de la lista, pulse los botones [▶▶] (4) y [◀◀BACK] (8) para subir y bajar en la lista desde la emisora actualmente seleccionada.

Tenga en cuenta que la búsqueda de emisoras no agrega las emisoras a la lista de favoritos de forma automática.

11.1.2 SYSTEM

11.1.2.1 "AUTO TIME SYNC" (sincronización automática de la hora)

Seleccione una de las siguientes opciones: "UPDATE FROM ANY" (actualizar desde DAB y FM), "UPDATE FROM DAB" (actualizar desde DAB) o "UPDATE FROM FM" (actualizar desde FM) para habilitar la sincronización automática de la hora. Para desactivarla, seleccione "NO UPDATE" (No actualizar).

La emisora seleccionada debe admitir la función de sincronización horaria para que esta opción funcione.

11.1.2.2 "SW VER" (Versión de software)

Muestra la versión del software de su sintonizador de radio.

11.1.2.3 "RESET" (Restablecer valores de fábrica)

Aquí puede restablecer los ajustes predeterminados de fábrica. Tenga en cuenta que este proceso borra todos los ajustes personalizados (memorias de emisoras, horas de alarma, etc.) de su dispositivo.

11.1.3 PRUNE (Limpiar lista de emisoras)

Con esta función puede depurar la lista de emisoras creada mediante una búsqueda automática de emisoras. Esto puede resultar útil cuando algunas emisoras no puedan recibirse a causa de condiciones de recepción diferentes. Tales emisoras se borrarán de la lista.

11.1.4 DRC (control del rango dinámico)

Esta función sirve para reducir el rango dinámico entre los sonidos fuertes y flojos.

Opción	Efecto
OFF	Sin ajuste
BAJA	La diferencia entre el sonido flojo y fuerte se reduce ligeramente.
ALTA	Los sonidos fuertes y flojos se igualan.

11.1.5 MANUAL (Búsqueda manual)

Esta opción sirve para añadir manualmente emisoras DAB a un grupo de la lista de emisoras.



Tenga en cuenta que solo podrá añadir grupos manualmente si estos están disponibles en su región.

Seleccione el grupo deseado y confirme su selección pulsando el botón [▶||◀] (11). Aparece el nivel de señal del grupo. Pulse el botón [▶||◀] (11) para confirmar. Las emisoras se añaden a la lista de emisoras de forma automática. No aparecen más mensajes.

11.1.6 PRESET STORE (Guardar favoritos)

Con esta función puede guardar hasta 30 las emisoras de la lista de emisoras como favoritas.

- Después de seleccionar esta opción, seleccione la memoria de emisora deseada con los botones [▲] (3) y [▼] (9). Las memorias de emisoras vacías se reconocen por el nombre "EMPTY", las ocupadas por los nombres de las emisoras correspondientes.
- Cuando haya seleccionado la memoria de emisoras deseada, confirme su selección pulsando el botón [▶||◀] (11). Abajo en la pantalla (1) aparece la indicación "STORED" (Guardada). La emisora sintonizada actualmente se queda guardada como favorita.



Nótese que ello sobrescribirá cualquier emisora que ya esté guardada en la memoria en cuestión.

11.2 Radio FM

11.2.1 PRESET STORE (Guardar emisora)

Con esta función puede guardar la emisora actualmente sintonizada en la lista de emisoras.

- Después de seleccionar esta opción, seleccione la memoria de emisora deseada con los botones [▲] (3) y [▼] (9). Las memorias de emisoras vacías se reconocen por el nombre "EMPTY", las ocupadas indican la frecuencia de cada emisora.
- Cuando haya seleccionada la memoria de emisoras deseada, confirme su selección pulsando el botón [▶||◀] (11). Abajo en la pantalla (1) aparece la indicación "STORED" (Guardada). La emisora sintonizada actualmente se queda guardada..



Nótese que ello sobrescribirá cualquier emisora que ya esté guardada en la memoria en cuestión.

11.2.2 SYSTEM

11.2.2.1 "AUTO TIME SYNC" (sincronización automática de la hora)

Seleccione una de las siguientes opciones: "UPDATE FROM ANY" (actualizar desde DAB y FM), "UPDATE FROM DAB" (actualizar desde DAB) o "UPDATE FROM FM" (actualizar desde FM) para habilitar la sincronización automática de la hora. Para desactivarla, seleccione "NO UPDATE" (No actualizar).

La emisora seleccionada debe admitir la función de sincronización horaria para que esta opción funcione.

11.2.2.2 "SW VER" (Versión de software)

Muestra la versión del software de su sintonizador de radio.

11.2.2.3 "RESET" (Restablecer valores de fábrica)

Aquí puede restablecer los ajustes predeterminados de fábrica. Tenga en cuenta que este proceso borrará todos los ajustes personalizados (memorias de emisoras, horas de alarma, etc.) de su dispositivo.

11.2.3 AUDIO SET (Conmutación mono/estéreo)

Puede establecer si desea recibir las emisoras FM en "MONO" o "STEREO" (Estéreo).



Cambie este ajuste a "Mono" para reducir el ruido que aparece a recibir emisoras flojas.

11.2.4 SCAN SET (Ajustes de búsqueda)

Aquí puede establecer si desea buscar todas las emisoras de la banda o solo las emisoras de señal fuerte.

- Seleccione "ALL" (Todas) para todas las emisoras o "STRONG" (Fuertes) para las emisoras fuertes.

12. Almacenamiento cuando no se utilice

Si no va a utilizar el sintonizador de radio con reloj durante mucho tiempo, guárdelo en un lugar limpio, seco y fresco.

13. Resolución de problemas

El dispositivo no se enciende.

- Asegúrese de que el adaptador de alimentación (B) está insertado firmemente en la toma eléctrica y que el cable del adaptador de alimentación está enchufado a la entrada de alimentación (20) del sintonizador de radio.
- Compruebe que la toma eléctrica empleada funciona.

No se reciben emisoras o la recepción es mala.

- Desenrolle la antena de hilo (17) por completo e intente reorientarla para obtener una mejor recepción.
- Sintonice la emisora correctamente. Si fuera necesario, inicie una nueva búsqueda de emisoras.

La hora no se ajusta automáticamente

- Desenrolle la antena de hilo (17) por completo e intente reorientarla para obtener una mejor recepción.
- Ajuste el reloj manualmente.

Dispositivo encendido pero no se escucha el sonido.

- Compruebe el ajuste de volumen.
- Verifique si tiene conectados unos auriculares y, si fuera así, desconéctelos.
- Compruebe que haya seleccionado el modo operativo adecuado.

El dispositivo móvil no se carga en la superficie de carga Qi (16).

- Asegúrese de que su dispositivo móvil admite el estándar Qi.
- Coloque su dispositivo móvil en el medio de la superficie de carga Qi (16) y con la pantalla orientada hacia arriba.
- En caso de que tenga instalada una funda en su dispositivo móvil, quítela antes de cargarlo.

El símbolo [🔋] (30) parpadea rápidamente en la pantalla (1).

- Verifique si en la superficie de carga Qi (16) hay algún objeto metálico y, si fuese así, quítelo.
- Verifique la orientación de su dispositivo móvil en la superficie de carga Qi (16) (con la pantalla orientada hacia arriba).

14. Normativa medioambiental e información sobre el desecho



Si el producto viene etiquetado con un cubo de basura tachado, está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU. Todo dispositivo eléctrico o electrónico debe ser desechado por separado de la basura doméstica y en los puntos limpios municipales. Al respetar las normas de desecho de los aparatos usados o defectuosos, participará activamente en la protección del medio ambiente y de su propia salud. Para más información sobre el desecho y reciclaje, póngase en contacto con las autoridades pertinentes, los puntos limpios o la tienda donde adquirió el producto.



Reciclaje del material de embalaje

Recicle también el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o en los puntos de reciclaje públicos. Los materiales plásticos de este embalaje deben depositarse en los puntos limpios públicos.



Tenga en cuenta el etiquetado del material de embalaje a la hora de desecharlo. Las abreviaturas (a) y los números (b) significan lo siguiente:



1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El material de embalaje de los toques de silicona (C) es de polietileno (de baja densidad).



Información relevante solo para Francia:

El producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

15. Notas sobre la conformidad



Este equipo cumple los requisitos básicos y otros requisitos relevantes de la Directiva ER 2014/53/EU, de la Directiva ERP 2009/125/EC y de la Directiva RoHS 2011/65/EU.



Este producto cumple los requisitos de las Directivas nacionales del Reino Unido.

Puede descargarse la Declaración CE de conformidad completa en:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/364481_2010.pdf

16. Información sobre la garantía y el servicio posventa

Garantía de TARGA GmbH

Muy estimado cliente, muy estimada cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Recuerde que, si detecta desperfectos en este aparato, usted tiene derechos legales respecto al vendedor del producto. La garantía que se detalla a continuación no limita en modo alguno esos derechos legales.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original en un lugar seguro, puesto que lo necesitará para acreditar que hizo la compra. Si el producto sufre un defecto de material o de fabricación dentro de este periodo de tres años a partir de la fecha de compra, nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio.

Plazo de garantía y reclamaciones legales

La prestación de la garantía no alarga el plazo de garantía. Esto es válido también para las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y desperfectos que ya existían al adquirir el producto deben notificarse inmediatamente después de quitar el embalaje. Una vez finalizado el plazo de garantía, todas las reparaciones son de pago.

Volumen de la garantía

El aparato ha sido fabricado en conformidad con las normas de calidad más exigentes y ha sido revisado minuciosamente antes de entregarse. La prestación de garantía cubre los defectos de material y de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que estén expuestas a desgaste habitual, pudiendo ser consideradas piezas de desgaste, ni tampoco los daños en las piezas frágiles, como interruptores, baterías o componentes de cristal. La garantía quedará invalidada si el producto resulta dañado, se utiliza incorrectamente o es manipulado. Para utilizar el producto correctamente deben respetarse todas las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones. Debe evitarse expresamente cualquier finalidad de uso o manejo que difiera de lo recomendado o que esté contraindicado en el manual de instrucciones. El producto está diseñado únicamente para el uso particular, y no para el uso comercial o industrial. El manejo incorrecto e inadecuado, el uso de la fuerza bruta y las intervenciones no realizadas por uno de nuestros centros de servicio autorizados invalidarán la garantía. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo.

Procesamiento de la garantía

Para que su solicitud se tramite lo más rápido posible, proceda de la siguiente manera:

- Antes de poner en marcha el producto, lea detenidamente la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente.

- Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparado el comprobante de caja y la referencia o el número de serie del aparato para poder acreditar la compra.
- Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico.



Servicio

ES

Teléfono: 902 599 922

E-Mail: targa@lidl.es

IAN: 364481_2010



Fabricante

Tenga presente que los siguientes datos no pertenecen a servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro de servicio indicado.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALEMANIA

Indholdsfortegnelse

1. Varemærker	271
2. Tilsigtet anvendelse	271
3. Pakkens indhold	272
4. Tekniske specifikationer	273
5. Sikkerhedsinstruktioner	274
6. Betjeningsforhold	279
7. Copyright	280
8. Oversigt over betjeningselementer og knapfunktioner	280
8.1 Display.....	281
9. Før du går i gang	282
9.1 Tråddantenne	282
9.2 Tilslutning af strømadapteren	282
10. Kom godt i gang	282
10.1 Displayets belysning	282
10.2 Sådan tændes/slukkes der for enheden	283
10.3. Justering af lydstyrken	283
10.4 Valg af tilstand.....	283
10.5 Indstilling af dato og klokkeslæt.....	283
10.5.1 Automatisk indstilling via RDS-signalet.....	283
10.5.2 Manuel indstilling af tid.....	283
10.6 SLEEP-timer	285
10.7 NAP-timer	285
10.8 Indstilling af alarmen (Alarm)	285
10.9 Equalizer	287
10.10 DAB-radio	287
10.10.1 Hentning af stationer	287
10.10.2 Hentning af stationer fra favoritter	287

10.10.3 Justering af displayet.....	288
10.10.4 Stationsøgning med automatisk lagring (AMS)	288
10.11 FM-radio	288
10.11.1 Hentning af stationer.....	288
10.11.2 Justering af displayet.....	289
10.11.3 Stationsøgning med automatisk lagring (AMS)	289
10.11.4 Manuel indstilling.....	289
10.11.5 Manuael indstilling af en station	290
10.11.6 Skift mellem stereo/mono.....	290
10.12 Bluetooth®.....	290
10.13 AUX-tilstand.....	291
10.14 Visning af ugedagen.....	291
10.15 Tilslutning af høretelefoner	292
10.16 Trådløs opladning.....	292
10.17 Opladning af en enhed med et USB-ladekabel	292
11. Indstillinger	293
11.1 DAB-radio	293
11.1.1 FULL SCAN (FULD SCANNING)	293
11.1.2 SYSTEM.....	293
11.1.2.1 "AUTO TIME SYNC" (automatisk synkronisering af ur).....	293
11.1.2.2 "SW VER" (Softwareversion).....	293
11.1.2.3 "RESET" (NULSTIL) (fabriksnulstilling)	293
11.1.3 PRUNE (RYD OP) (Ryd op i stationsliste).....	294
11.1.4 DRC (Dynamisk områdekontrol).....	294
11.1.5 MANUAL (MANUEL) (Manuel scanning).....	294
11.1.6 PRESET STORE (GEM FORUDINDSTILLING) (Gem favoritter)	294
11.2 FM-radio.....	295
11.2.1 PRESET STORE (GEM FORUDINDSTILLING) (Gem station)	295

11.2.2 SYSTEM	295
11.2.2.1 "AUTO TIME SYNC" (AUTOMATISK TIDSSYNKRONISERING)(automatisk synkronisering af ur)	295
11.2.2.2 "SW VER" (Softwareversion).....	295
11.2.2.3 "RESET" (NULSTIL) (fabriksnulstilling).....	295
11.2.3 AUDIO SET (LYDINDSTILLING) (Skift mellem stereo/mono)	295
11.2.4 SCAN SET (SCANNINGSINDSTILLINGER).....	296
12. Opbevaring, når apparatet ikke er i brug	296
13. Fejlfinding.....	296
14. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse	297
15. Bemærkninger om overensstemmelse.....	297
16. Garanti- og serviceoplysninger.....	298

Tillykke!

Ved at købe SilverCrest SURQ 4 A1 clockradio, der herefter benævnes som "radioen", har du valgt et kvalitetsprodukt.

Før du tager den i brug første gang, skal du gøre dig bekendt med, hvordan radioen fungerer, og læse denne betjeningsvejledning grundigt. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne, og brug kun radioen, som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål.

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du giver radioen videre til andre personer, skal du sørge for at vedlægge alle de relevante dokumenter.

1. Varemærker

Ordet Bluetooth® og logoet er registrerede varemærker, der tilhører Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH bruger disse mærker under licens.

SilverCrest-varemærket og SilverCrest-mærket tilhører deres respektive ejere.

USB er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.

"Qi" og Qi-logoet er varemærker tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).

Andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

2. Tilsigtet anvendelse

Dette er en forbrugerteknisk enhed. Den er designet til at modtage og afspille analoge og digitale radiostationer og til at oplade mobile enheder. Enheden kan også bruges som vækkeur og NAP-timer. Den er kun beregnet til privat brug – ikke til industrielle eller kommercielle formål. Enheden må ikke anvendes udendørs eller i tropisk klima. Denne enhed opfylder alle relevante standarder. Producenten er ikke erstatningsansvarlig for eventuelle skader eller problemer forårsaget af uautoriserede modifikationer.

Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

3. Pakkens indhold

Fjern enheden og alt tilbehør fra pakken. Fjern pakkematerialet, og kontroller, at alle komponenter er hele og ubeskadigede. Hvis der mangler noget, eller noget er beskadiget, skal du kontakte producenten.



- A** SilverCrest SURQ 4 A1 clockradio med vækkefunktion
- B** Strømadapter
- C** 2 x silikoneklodser
- D** Denne betjeningsvejledning (stregtegning)






4. Tekniske specifikationer



Disse oplysninger beskriver de tekniske karakteristika for din enhed. Der kan gælde forskellige nationale regler i forskellige lande med hensyn til, hvilke frekvensbånd man frit kan bruge. Bemærk venligst, at modtagelse af informationer på andre bånd end disse kan være ulovligt og kan straffes ifølge loven.

Radio



Typeskiltet findes på undersiden af radioen.

Indgangsspænding/-strøm	9,0 V  , 2,5 A   
USB-udgangsspænding	5 V  / 1 A
Strømforgbrug	Standby i leveringstilstand: < 1 W * Anvendelse: maks. 8 W
Udgangseffekt	2 x 4 W RMS
Qi-ladeeffekt ved normal opladning	5 W
Qi-ladeeffekt ved hurtig opladning**	10 W
Qi-frekvensbånd	110 - 205 kHz
FM-frekvensbånd	87.5 - 108 MHz
DAB+-frekvensbånd	174 - 240 MHz
Forudindstilling af stationer	60 (30 per modtagelsesbånd)
Bluetooth®-specifikation	V. 5.0
Understøttede profiler	A2DP/AVRCP
Bluetooth®-transmissionseffekt	maks. 10 dbm
Bluetooth®-frekvensbånd	2.402 - 2.480 GHz
Bluetooth®-specifikationer	maks. 10 meter (under optimale forhold)
Stikforbindelser	<ul style="list-style-type: none"> • Høretelefoner: 3,5 mm stereo-jack • AUX IN: 3,5 mm stereo-jack • USB-opladerstik
Mål (B x H x D)	ca. 150 x 84 x 150 mm
Vægt (inkl. strømadapter)	ca. 780 g
Driftstemperatur	5 °C til 40 °C
Luffugtighed under drift	maks. 85 % relativ luffugtighed
Tilladte opbevaringsforhold	0 °C til 40 °C, maks. 85 % relativ luffugtighed

* Displayets lysstyrkeindstilling ved levering (laveste niveau) opfylder ecodesign-kravene. Alle andre lysstyrkeindstillinger øger strømforbruget.

** Din mobilenhed skal understøtte denne funktion.

Strømadapter

Leverandør, handelsregisternummer, adresse	TARGA GmbH/HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Tyskland
Producent	Dong Guan Rey Power Electronics Co., Ltd.
Type	RY36A090250EU
Input	100-240 V~, 50/60 Hz
Strømforbrug	1 A
Udgangseffekt	22,5 W
Output	9,0 V $\overline{\text{---}}$, 2,5 A 
Gennemsnitlig ydeevne under brug	88,1 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	87,7 %
Strømforbrug ved nulbelastning	0,07 W
Sikkerhedsklasse	II 
Sikringsgrad	IP20 (beskyttet mod faste fremmedlegemer med en diameter \geq 12,5 mm)

De tekniske data og designet kan ændres uden varsel.

5. Sikkerhedsinstruktioner

Før du bruger denne enhed første gang, bedes du læse nedenstående anvisninger omhyggeligt og være opmærksom sikkerhedsadvarslerne, også selvom du i forvejen er fortrolig med brugen af elektroniske apparater. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug. Hvis du sælger enheden eller giver den videre, er det yderst vigtigt, at du også videregiver denne vejledning. De er en del af produktet.

Symbolforklaring



FARE! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



OBS! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG! Dette symbol angiver vigtige instruktioner til at beskytte mod skader på ejendom.



Symbolet betegner mulig fare som følge af elektrisk stød.



Dette symbol på enheden angiver, at betjeningsvejledningen skal følges.

Brug kun den medfølgende strømadapter (producent: Dong Guan Reyi Power Electronics Co., Ltd./Typebeskrivelse: RY36A090250EU) til at forsyne radioen med strøm.



Dette symbol henviser til yderligere oplysninger om emnet.



Vekselspænding



Jævnspænding



Polaritet for strømadapter



Der er indbygget en kortslutningssikret, forsegleet sikkerhedstransformer i strømadapteren.

$t_a=40^{\circ}\text{C}$

Dette indikerer den maksimale omgivende temperatur, som strømadapteren kan anvendes ved.



Effektivitetsklasse VI



Strømadapteren er en regulerbar strømadapter.



Må kun anvendes på tørre, indendørs områder



Beskyttelsesklasse II



RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!

ÅBN IKKE KABINETTET!



FARE! Personlig sikkerhed

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år samt af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet, eller af personer, der mangler viden eller erfaring, så længe de er under opsyn eller har modtaget anvisninger i korrekt brug af enheden, og de forstår de tilknyttede risici. Denne enhed er ikke legetøj. Smådele kan udgøre en kvælningrisiko. Hvis et batteri sluges, skal der straks søges lægehjælp. Dette produkt må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn. Opbevar emballagen utilgængeligt for disse personer. Emballagen er ikke legetøj!



Der er risiko for kvælning!



FARE! Strømadapter



Brug kun den medfølgende strømadapter til basen. Sæt kun strømadapteren i en egnet og let tilgængelig stikkontakt. Brug ikke strømadapteren med våde hænder. Dette kan medføre elektrisk stød. Strømadapteren justeres automatisk til den relevante strømforsyningsfrekvens (50 Hz eller 60 Hz).

Når du skal fjerne strømadapteren fra stikkontakten, skal du altid holde på selve stikket og aldrig trække i kablet. Fjern strømadapteren fra hovedstrømmen under følgende omstændigheder:

- i alle farlige situationer.
- hvis radioen eller strømadapteren siger en usædvanlig lyd eller ryger.
- før et uvejr og/eller i tordenvejr.
- hvis strømadapteren er beskadiget.
- når strømadapteren er blevet udsat for regn, væske eller høj luftfugtighed.
- før længere tids fravær, eksempelvis ferier.
- når du gerne vil rengøre den.

Følg disse vejledninger for at undgå potentiel risiko for fatale ulykker eller brand! Dæk aldrig strømadapteren, da det kan skabe brandfare. Indkapsling på strømadapteren må aldrig åbnes. Dette

kan resultere i potentielt dødeligt, elektrisk stød. Brug kun strømadapteren sammen med SilverCrest SURQ 4 A1-radioen.



ADVARSEL! Radiointerface

Sluk for enheden om bord på et fly, på et hospital, i en operationsstue eller i nærheden af medicinsk, elektronisk udstyr. RF-signalerne kan forstyrre følsomt udstyrs funktion. Hold apparatet mindst 20 cm (8 tommer) væk fra pacemakere eller implanterede defibrillatorer, idet RF-signaler kan forstyrre disse enheders funktion. De udsendte RF-signaler kan forstyrre høreapparater. Hvis den trådløse tilstand er tændt, må enheden ikke placeres i nærheden af brændbare gasser eller i potentielt eksplosive områder (f.eks. et malerværksted), da de udsendte RF-signaler kan forårsage eksplosioner eller brand. Radiofrekvenssignalerne afhænger af de omgivende forhold. Når data sendes via en trådløs forbindelse, kan de også modtages af uautoriserede parter. Targa GmbH påtager sig intet ansvar for interferens med RF- eller tv-signaler på grund af ikke-godkendte ændringer af enheden. Desuden påtager Targa sig intet ansvar for at udskifte nogen ledninger eller enheder, som ikke er specifikt godkendt af Targa GmbH. Brugeren er ene og alene ansvarlig for at foretage fejlfinding i tilfælde af interferens, som skyldes ikke-godkendte ændringer af enheden, og for eventuel udskiftning af enheden.



ADVARSEL! Sørg for, at:

- der er fri luftcirkulation (placer ikke enheden i en reol, på et tæppe, på en seng, eller hvor som helst der er hindringer for ventilationsåbningerne), og at der er mindst 10 cm afstand til alle sider
- kontakt med vandsprøjt, dråber og nedbrydende væsker undgås, og at enheden aldrig betjenes i nærheden af vand; enheden må aldrig nedsænkes i væske (placér ikke genstande indeholdende væske, såsom vaser eller drikkevarer osv., på eller i nærheden af enheden).



ADVARSEL! Ledninger

Håndter altid ledningerne i stikket, og træk aldrig i selve ledningerne. Rør ikke ved stikket med våde hænder. Placer aldrig tunge genstande eller møbler på ledningerne, og pas på, at ledningerne ikke kommer i klemme, især i nærheden af stik og stikkontakter. For at undgå at beskadige dem må de aldrig føres omkring varme eller skarpe genstande. Der må aldrig bindes knuder på ledninger, og de må aldrig bindes sammen med andre ledninger. Placér alle ledninger, så ingen kan snuble over dem, og så de ikke er i vejen for nogen.



OBS! Reparation

Dette apparat skal vedligeholdes, hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, f.eks. ved at indkapslingen er beskadiget, hvis der er kommet væske eller fremmedlegemer i strømadapteren eller enheden, eller hvis produktet har været udsat for regn eller fugt. Service er også påkrævet, hvis produktet ikke opfører sig normalt, eller hvis det har været tabt. Hvis du bemærker røg, unormale lyde eller en mærkelig lugt, skal du straks slukke for apparatet, og tage strømadapteren ud af stikkontakten. Hvis dette forekommer, må enheden ikke længere anvendes, og den bør inspiceres af autoriseret servicepersonale. Alt servicearbejde skal udføres af kvalificeret teknisk personale. Indkapslingen på enheden må aldrig åbnes.



ADVARSEL! Rengøring

Frakobl enheden fra hovedstrømforsyningen. Brug kun en ren, tør klud til rengøring af radioen. Brug aldrig rengøringsmidler med nedbrydende effekt. Indkapslingen på enheden må aldrig åbnes. Dette vil annullere garantien.



ADVARSEL! Risici forbundet med høj lyd

Høretelefoner skal bruges med forsigtighed. Det kan beskadige høreevnen at lytte til høj lydstyrke i længere perioder. Juster lydstyrken til den laveste indstilling, før du tager høretelefoner på.



OBS! Sørg for, at:

- der ikke placeres åben ild (f.eks. brændende stearinlys) på eller i nærheden af enheden
- der ikke kan trænge fremmedlegemer ind i enheden
- enheden ikke udsættes for ekstreme temperaturændringer, da dette kan forårsage fugt i form af kondens og medføre kortslutninger. Hvis enheden har været udsat for kraftige temperaturændringer, skal du vente på, at den når omgivelsestemperaturen igen, før du tænder for den (ca. 2 timer).

**Forsigtig! Sørg for, at:**

- enheden ikke udsættes for direkte varmekilder (f.eks. radiatorer)
- enheden ikke udsættes for direkte sollys eller stærkt, kunstigt lys
- enheden ikke anbringes i nærheden af magnetter (f.eks. højttalere)
- ingen metalgenstande placeres på Qi-ladesoklen (16)
- enheden ikke udsættes for kraftige stød eller vibrationer.

Bemærk ved frakobling fra strømforsyning

Knappen [⏻] (7) afbryder ikke strømforsyningen til enheden helt. Strømadapteren bruger også strøm i standby-tilstand. For helt at frakoble enheden fra strømmen, skal stikket trækkes ud af stikkontakten.

6. Betjeningsforhold

Enheden er ikke konstrueret til brug i miljøer, hvor temperaturerne er høje, eller hvor luftfugtigheden er høj (f.eks. badeværelser), eller hvor det støver meget. Driftstemperatur og driftsluftfugtighed: 5 til 40 °C, maks. 85 % relativ fugtighed.

7. Copyright

Alt indholdet i denne brugervejledning er beskyttet af ophavsret og er kun beregnet til information for brugeren.

Kopiering af data og oplysninger uden forudgående, udtrykkelig, skriftlig tilladelse fra forfatteren er strengt forbudt. Det gælder også for enhver kommerciel brug af indholdet og oplysningerne.

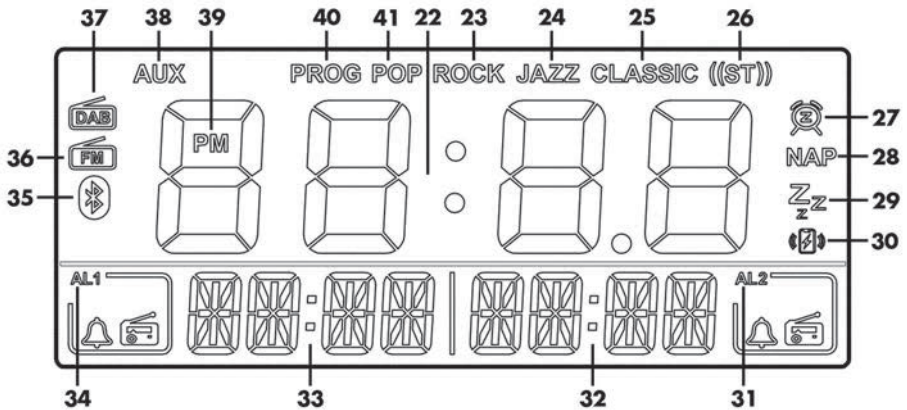
Al tekst og alle diagrammer var opdaterede på trykkedatoen.

8. Oversigt over betjeningselementer og knapfunktioner

Denne betjeningsvejledning har en flap på forsiden, der kan foldes ud. Fold omslaget ud, så du kan se de relevante kontroller til enhver tid.

- 1 Display
- 2 Højtalere
- 3 Knappen [▲] (stigende valg)
- 4 Knappen [▶▶] (stationsscanning opad – manuel eller automatisk; næste)
- 5 Knappen [🔊/1] (forøg lydstyrken, alarm 1)
- 6 Knappen [🔊/2] (mindsk lydstyrken, alarm 2)
- 7 Knappen [🔌] (TÆND/STANDBY)
- 8 Knappen [◀◀/BACK] (stationsscanning nedad – manuel eller automatisk; foregående)
- 9 Knappen [▼] (faldende valg)
- 10 Knappen [SNOOZE] (alarmafbrudelse/displaylysstyrke)
- 11 Knappen [▶||/OK] (starter eller sætter afspilning på pause; bekræft indstillinger)
- 12 Knappen [🔌/NAP] (sleep-timer, NAP-timer)
- 13 Knappen [☑] (valg af tilstand)
- 14 Knappen [EQ/ST-MO] (equalizer, stereo/mono)
- 15 Knappen [🔍 MENU] (menu, information om aktuel station)
- 16 Qi-ladesokkel
- 17 Trådanterne
- 18 AUX IN-stik
- 19 Høretelefonstik
- 20 Tilslutning til strømadapter
- 21 USB-tilslutning 5 V/1 A (til opladning af mobile enheder)

8.1 Display



- 22** Tid
- 23** Equalizer-indstillinger [ROCK]
- 24** Equalizer-indstillinger [JAZZ]
- 25** Equalizer-indstillinger [KLASSISK]
- 26** Stereomodtagelse (FM-radio)
- 27** Funktionen SNOOZE slået til
- 28** NAP-timer aktiveret
- 29** SLEEP-timer aktiveret
- 30** Qi (trådløs opladning)
- 31** Alarm 2 aktiv (🔔 - Alarmtype alarmtone/📻 - Alarmtype radio)
- 32** Vis alarmtid 2 (lydstyrke, radiofrekvens, stationsnavn, resttid osv.)
- 33** Vis alarmtid 1 (lydstyrke, radiofrekvens, stationsnavn, resttid osv.)
- 34** Alarm 1 aktiv (🔔 - Alarmtype alarmtone/📻 - Alarmtype radio)
- 35** Bluetooth®
- 36** FM-radio
- 37** DAB-radio
- 38** AUX-tilstand
- 39** PM (angiver eftermiddag i 12-timers tidstilstand)
- 40** PROG (gem stationer)
- 41** Lydindstillinger [POP]

9. Før du går i gang

Sæt enheden på et stabilt, fladt underlag og læg ikke nogen tunge genstande oven på den.

9.1 Trådantenne

Der er en trådantenne (17) på bagsiden af enheden. Den er rullet sammen ved levering. Rul den helt ud for at forbedre radiomodtagelsen.

9.2 Tilslutning af strømadapteren

Tilslut stikket til den medfølgende strømadapter (B) i strømadaptertilslutningen (20) på bagsiden af radioen. Slut strømadapteren (B) til en stikkontakt, der er nem at komme til. "**SYNC**" vises nederst på displayet (1). Når enheden startes første gang og efter en nulstilling viser enheden automatisk det rigtige klokkeslæt og scanner derefter for alle tilgængelige stationer på DAB- og Fm-båndene og gemmer dem. Dette kan tage nogle minutter.

Bemærk: For at starte denne proces efter nulstilling af enheden skal du trække stikket ud og derefter tilslutte det igen, når displayet er slukket helt.



Hvis der er RF-interferens, eller modtageforholdene er mindre gode, f.eks. i bygninger med tykke vægge, kan det gøre modtagelse af tidssignalet via DAB+ eller RDS vanskelig eller endda umulig. I dette tilfælde kan du indstille tiden manuelt som beskrevet i kapitlet "Manuel indstilling af tid".



Standardindstillingerne og de gemte radiostationer bliver lagret permanent og gendannes automatisk efter en strømafbrydelse. Tiden opdateres via DAB+ eller RDS efter en strømafbrydelse.

10. Kom godt i gang

10.1 Displayets belysning

Du kan justere displayets lysstyrke efter dine behov i 3 trin. Gør dette ved at trykke på knappen [SNOOZE] (10) flere gange, indtil displayet har den ønskede lysstyrke.

Tryk på og hold knappen [SNOOZE] (10) nede i omkring 2 sekunder for at slukke for displayet (1). Displayet (1) skrifter til den laveste lysstyrke i ca. 10 sekunder, så snart der bliver trykket på en knap. Tryk på knappen [SNOOZE] (10) for at tænde for displayet (1) permanent.

10.2 Sådan tændes/slukkes der for enheden

Tryk kortvarigt på knappen [⏻] (7) for at tænde for radioen. Tryk kortvarigt på knappen [⏻] (7) for at sætte enheden i standby-tilstand.

10.3. Justering af lydstyrken

Når enheden er tændt, kan du justere lydstyrken fra "00" (minimum lydstyrke) til "32" (maksimum lydstyrke). Tryk på knappen [🔊/△] (5) for at øge lydstyrken, eller tryk på knappen [🔊/△] (6) for at mindske lydstyrken.

10.4 Valg af tilstand

Tryk på [📶]-knappen (13) flere gange for at skifte mellem de forskellige tilstande. Den aktuelle tilstand bliver vist på displayet (1). Følgende tilstande er tilgængelige: DAB-radio [📶] (37), FM-radio [📶] (36), Bluetooth® [📶] (35), og AUX-tilstand [AUX] (38).

10.5 Indstilling af dato og klokkeslæt

10.5.1 Automatisk indstilling via RDS-signalet

Radiovækkeuret har et automatisk tidsdisplay. Dato og klokkeslæt indstilles automatisk, efter den sluttes til elnettet første gang. Indikatoren "SYNC" på displayet (1) angiver, at radiovækkeuret venter på dato og tidssignal. Efter modtagelse af signalet viser displayet (1) det aktuelle klokkeslæt.



På grund af højfrekvensinterferens og ugunstige modtagelsesforhold, f.eks. i stærkt afskærmede bygninger, kan modtagelsen af tidssignaler være begrænset eller slet ikke mulig. I dette tilfælde kan du indstille tiden manuelt som beskrevet i kapitlet "Manuel indstilling af tid".

10.5.2 Manuel indstilling af tid

Ud over den automatiske indstilling af tiden er det også muligt at indstille tiden manuelt. Dette kan være nyttigt, hvis RDS-signalet af en eller anden grund ikke kan modtages:

- Tryk på knappen [⊙ MENU] (15) i standby-tilstand, og hold den nede i ca. 2 sekunder, indtil displayindstillingen skifter fra den aktuelle tid til "24H" eller "12H". Tryk nu på [▲] (3) eller [▼] (9) for at skifte mellem 12- og 24-timerstilstand. Bekræft dit valg ved at trykke på knappen [⊙ MENU] (15) eller [▶||/OK] (11).
- Timeindikatoren begynder at blinke. Indstil den rigtige time med knapperne [▲] (3) og [▼] (9). Bekræft dit valg ved at trykke på knappen [⊙ MENU] (15) eller [▶||/OK] (11).
- Minutindikatoren begynder at blinke. Indstil det rigtige minut med knapperne [▲] (3) og [▼] (9). Bekræft dit valg ved at trykke på knappen [⊙ MENU] (15) eller [▶||/OK] (11).

- Ugedagen begynder at blinke. Indstil den rigtige ugedag med knapperne [▲] (3) og [▼] (9), som angivet i nedenstående tabel, og bekræft dig valg ved at trykke på knappen [⊙MENU] (15) eller [▶II/OK] (11).

d-1	Måndag
d-2	Tirsdag
d-3	Onsdag
d-4	Torsdag
d-5	Fredag
d-6	Lørdag
d-7	Søndag

Derefter kan du indstille et tidsrum hver dag, som displayet automatisk er indstillet til det laveste niveau.

- "AUTO DIM" vises nederst på displayet, og "ON" eller "OFF" blinker over det.
- Hvis du ikke vil bruge funktionen, skal du bruge knapperne [▲] (3) og [▼] (9) til at vælge "OFF" og bekræfte dit valg ved at trykke på knappen [⊙MENU] (15) eller [▶II/OK] (11).

eller

- Hvis du vil bruge funktionen, skal du bruge knapperne [▲] (3) og [▼] (9) til at vælge "ON" og bekræfte dit valg ved at trykke på knappen [⊙MENU] (15) eller [▶II/OK] (11).
- "DIMSTART" vises nederst på skærmen, og en standard-starttid over den. Timeindikatoren begynder at blinke. Indstil de ønskede timer med knappen [▲] (3) eller [▼] (9). Bekræft dit valg ved at trykke på knappen [⊙MENU] (15) eller [▶II/OK] (11).
- Minutindikatoren begynder at blinke. Indstil de ønskede minutter med knapperne [▲] (3) og [▼] (9). Bekræft dit valg ved at trykke på knappen [⊙MENU] (15) eller [▶II/OK] (11).
- "DIM ENDS" vises nederst på skærmen, og en standard-starttid over den. Timeindikatoren begynder at blinke. Indstil de ønskede timer med knappen [▲] (3) eller [▼] (9). Bekræft dit valg ved at trykke på knappen [⊙MENU] (15) eller [▶II/OK] (11).
- Minutindikatoren begynder at blinke. Indstil de ønskede minutter med knapperne [▲] (3) og [▼] (9). Bekræft dit valg ved at trykke på knappen [⊙MENU] (15) eller [▶II/OK] (11). Du er færdig med at indstille displayets lysstyrkedæmpningstid.

Tiden er nu manuelt indstillet, og den indstillede tid vises på displayet (1).

10.6 SLEEP-timer

SLEEP-timerfunktionen gør det muligt at indstille en tid på mellem 5 og 120 minutter, hvorefter radioen automatisk skifter til standby-tilstand. Fremgangsmåden er som følger:

- Tryk på knappen [Zz/NAP](12), mens enheden er tændt. Antal minutter stiger, hver gang du trykker på knappen [Zz/NAP] (12). Du kan vælge værdien 5, 10, 15, 30, 60, 90 eller 120 minutter. Indstillingen "SLP OFF" deaktiverer sleep-timeren.
- Når SLEEP-timeren er aktiv, vises det modsvarende symbol [Zz] (29) på displayet (1).
- Mens SLEEP-timer er aktiv, kan du trykke på knappen [Zz/NAP] (12) én gang for at kontrollere den resterende tid eller flere gange for at ændre den. Den resterende kan ses nederst på displayet (1).
- Når den indstillede tid er gået, skifter radioen automatisk til standby-tilstand.

10.7 NAP-timer

Du kan indstille en engangs-NAP-timer (kun alarmtone). Du kan sætte alarmtiden til intervaller på 1 minutter med en varighed på 1 minut til 120 minutter:

- Tryk på knappen [Zz/NAP] (12) i standby-tilstand, indtil den ønskede alarmtid vises på displayet (1). Det gør det mulig for at dig at ændre indstillingen i intervaller a 5 minutter. Efter "120" (120 minutter) vises indstillingen "OFF". Denne indstilling deaktiverer NAP-timeren.
- Du kan justere alarmtiden i trin a 1 minut ved at trykke på knapperne [▲] (3) og [▼] (9).
- Når NAP-timeren er aktiv, vises det modsvarende symbol [NAP] (28) på displayet (1).
- Når den indstillede tid er udløbet, lyder der en alarm. Denne kan slukkes ved at trykke på en vilkårlig knap.



Alarmens lydstyrke starter meget lavt og bliver højere, indtil den maksimale lydstyrke er nået.

















Mens NAP-timeren er aktiv, kan du deaktivere NAP-timeren ved at trykke på knappen [Zz/NAP] (12).

10.8 Indstilling af alarmen (Alarm)

Du kan indstille op til to alarmer (alarm 1 og alarm 2). Du kan vælge en alarmtone eller den radiostation, der sidst blev afspillet, for begge alarmer. Brug knappen [M/D] (5) for alarm 1 og knappen [M/Δ] (6) for alarm 2. Kontrollér, at uret viser det rigtige klokkeslæt.

Bemærk, at når du bruger radioen som alarm, er det altid den sidst indstillede frekvens, der bliver afspillet.

- Tryk på knappen /Δ₁ (5) eller knappen /Δ₂ (6) standby-tilstand, og hold den nede i ca. 2 sekunder for at justere alarmtiden. Timerne for alarmtid 1 (33) eller alarmtid 2 (32) blinker på displayet (1).
- Du kan nu bruge knapperne  (3) og  (9) til at justere timerne for alarmtiden. Tryk kortvarigt på knappen /OK (11) eller /Δ₁ (5) eller /Δ₂ (6) for at anvende indstillingen. Minutterne for alarmtid 1 (33) alarmtid 2 (32) blinker på displayet (1).
- Du kan nu indstille minutterne for den ønskede alarmtid med knapperne  (3) og  (9). Tryk kortvarigt på knappen /OK (11) eller /Δ₁ (5) eller /Δ₂ (6) for at anvende indstillingen. Alarmtypen for alarmtid 1 (33) eller alarmtid 2 (32) blinker på displayet (1).
- Du kan nu bruge knapperne  (3) og  (9) til at justere dagene, hvor alarmer skal udløses. Der findes de følgende indstillinger.



1T (en gang)

1-7 (mandag til søndag)

1-5 (mandag til fredag)

6-7 (lørdag og søndag)

Tryk kortvarigt på knappen /OK (11) eller /Δ₁ (5) eller /Δ₂ (6) for at anvende indstillingen. Alarmtypen for alarmtid 1 (33) alarmtid 2 (32) blinker på displayet (1).






- Du kan nu indstille den ønskede alarmtype med knapperne  (3) og  (9). Der findes de følgende indstillinger.

BB (Alarmtone)



DAB (DAB-radio)



FM (FM-radio)

Tryk kortvarigt på knappen /OK (11) eller /Δ₁ (5) eller /Δ₂ (6) for at anvende indstillingen. Lydstyrken for alarmtid 1 (33) alarmtid 2 (32) blinker på displayet (1).

- Du kan nu indstille den ønskede alarmlydstyrke med knapperne  (3) og  (9). Du kan indstille den fra niveau "08" (minimumsniveau) til niveau "32" (maksimumsniveau). Tryk kortvarigt på knappen /OK (11) eller /Δ₁ (5) eller /Δ₂ (6) for at anvende indstillingen.

Vækkeuret er nu programmeret og aktiveret. De indstillede alarmtider vises på displayet (1) via indikatorerne for Alarmtid 1 (33) og Alarmtid 2 (32).

Hvis alarmer er aktiveret, indikerer displayet (1) alarm 1 aktiv (34) eller alarm 2 aktiv (31) og viser den valgte alarmtype, enten  alarmtone eller  radioafspilning.

Du kan aktivere eller deaktivere en forudindstillet alarm ved at trykke på knappen /Δ₁ (5) eller /Δ₂ (6) en eller flere gange. Den valgte alarmtype vises på displayet:

-  (Alarmtone)

-  (Radioafspilning)

- Ingen indikation af alarm 1 aktiv (34) eller alarm 2 aktiv (31) betyder, at ingen alarm er aktiveret.



Når alarmen lyder, kan du til enhver tid deaktivere den med knappen [⏻] (7). Tryk på knappen [SNOOZE] (10) for at udsætte alarmen i ca. 9 minutter. Efter denne tid er gået, fortsætter alarmen med at lyde. I dette tidsrum blinker symbolet [🔊] (27) på displayet (1), og det samme gør alarm 1 aktiv (34) eller alarm 2 aktiv (31).



Lydstyrken på alarmen starter lavt og stiger gradvist, indtil den indstillede lydstyrke er nået.



Hvis radiostationen ikke kan modtages, skifter "DAB-alarm" automatisk til "Alarmtone", og "FM-alarm" bliver støj uden nogen station.

10.9 Equalizer

Du kan skifte mellem følgende equalizer-indstillinger under musikafspilning ved at trykke på knappen [EQ/ST-MO] (14). Den valgte equalizer-indstilling vises nu øverst på displayet (1). Hvis der ikke vises nogen equalizer-indstilling, afspilles lyden med standardindstillingerne.

POP (41)
ROCK (23)
JAZZ (24)
KLASSISK (25)

10.10 DAB-radio

Når der tændes for radioen, skal du trykke på knappen [📶] (13) flere gange, indtil [📶] (37) vises på displayet (1).

10.10.1 Hentning af stationer

Du kan hente de gemte stationer på sin stationsliste frem ved at gøre følgende:

- Brug knapperne [▶▶] (4) og [◀◀BACK] (8) til at skifte mellem de gemte stationer.

10.10.2 Hentning af stationer fra favoritter

Du kan hente de gemte stationer i dine favoritter (se kapitel "11.1.6 PRESET STORE (GEM FORUDINDSTILLING) (Gem favoritter)) ved at gøre følgende:

- Brug knapperne [▲] (3) og [▼] (9) til at skifte mellem dine favoritstationer.

10.10.3 Justering af displayet

Navnet på radiostationen vises i nederste kant på displayet (1). Tryk på knappen [O MENU] (15) flere gange for at justere displayet.

Radiostation
Radiotekst
Signalstyrke
Genre
Grupper
Strømfrekvens
Signalfejl
Bitrate
Transmissionstype
Tid
Dato

10.10.4 Stationsøgning med automatisk lagring (AMS)

Den nemmeste måde at søge og gemme stationer på er ved automatisk stationsøgning med automatisk stationslagring (AMS-funktion).

- Tryk på knappen [▶||OK] (11), mens radioen er tændt, og hold den nede i ca. 2 sekunder for at aktivere stationsøgning med automatisk lagring (AMS).
- Med denne funktion bliver alle fundne stationer automatisk gemt i alfabetisk rækkefølge.



Enheden skanner kun efter DAB- eller Fm-stationer afhængigt af den valgte tilstand.



Bemærk, at alle forudindstillede radiostationer vil blive overskrevet.

10.11 FM-radio

Når der tændes for radioen, skal du trykke på knappen [FM] (13) flere gange, indtil [FM] (36) vises på displayet (1).

10.11.1 Hentning af stationer

Du kan hente de gemte stationer på sin stationsliste frem ved at gøre følgende:

- Brug knapperne [▲] (3) og [▼] (9) til at skifte mellem de gemte stationer.

10.11.2 Justering af displayet

Navnet på radiostationen vises i nederste kant på displayet (1). Tryk på knappen [O MENU] (15) flere gange for at justere displayet.

Forudindstilling*/Frekvens
Radiotekst
Genre
Radiotekst
Mono/Stereo
Tid
Dato

* Kun hvis stationen allerede er gemt.

10.11.3 Stationsøgning med automatisk lagring (AMS)

Den nemmeste måde at søge og gemme stationer på er ved automatisk stationsøgning med automatisk stationslagring (AMS-funktion).

- Tryk på knappen [▶||OK] (11), mens radioen er tændt, og hold den nede i ca. 2 sekunder for at aktivere stationsøgning med automatisk lagring (AMS).
- Med denne funktion bliver alle fundne stationer automatisk gemt i stigende frekvensrækkefølge.



Enheden skanner kun efter DAB- eller Fm-stationer afhængigt af den valgte tilstand.



Bemærk, at alle forudindstillede radiostationer vil blive overskrevet.

10.11.4 Manuel indstilling

Med denne funktion kan du manuelt søge efter en station med kraftigt signal FM-radiotilstand uden at gemme den automatisk.

- Tryk og hold knappen [▶▶] (4) eller [◀◀/BACK] (8) nede i ca. 2 sekunder for at søge efter stationen i den valgte retning. Søgningen ophører, når den næste station er fundet.

10.11.5 Manuel indstilling af en station

Udover den automatiske stationssøgning kan du i Fm-radiotilstand også indstille en station manuelt. Dette gør det muligt at finde stationer med et svagere signal. Gør følgende:

- Tryk kortvarigt på knappen [▶▶] (4) eller [◀◀BACK] (8) for at øge eller mindske frekvensen med et trin (0,05 MHz).
- Når enden af frekvensbåndet er nået, fortsætter søgningen fra den anden ende.

10.11.6 Skift mellem stereo/mono

Tryk på knappen [EQ/ST-MO], og hold den nede i cirka 2 sekunder for at skifte afspilning mellem "Stereo" og "Mono". "Stereo" eller "Mono" vises kortvarigt på displayet (1). Hvis du har valgt "Stereo", og en station modtages i stereo, vises symbolet ((ST)) (26) på displayet (1).



Skift indstillingen til "Mono" for at reducere støjen fra stationer med svagt signal.

10.12 Bluetooth®

Via Bluetooth® kan du parre en Bluetooth®-kompatibel musikafspiller (f.eks. en smartphone eller MP3-afspiller) med radioen. Efter parring kan du afspille musikken på radioen og styre grundlæggende afspillefunktioner med knapperne på radioen.

Gør følgende for at parre radioen med din mobiltelefon eller afspiller:

- Når der tændes for radioen, skal du trykke på knappen [☒] (13) flere gange, indtil [📶] (35) vises på displayet (1).
- "PAIRING" blinker i nederste kant på displayet (1), og parringstilstand er aktiv i ca. 15 minutter. Hvis der ikke parres en enhed i løbet af denne tid, slukker radioen.
- Par nu din mobiltelefon eller musikafspiller med radioen via Bluetooth®. Læs betjeningsvejledningen til din mobiltelefon. I listen over fundne enheder skal du vælge "SURQ 4 A1" og etablere forbindelse. Hvis du bliver bedt om at indtaste en PIN, skal du indtaste "0000".
- Radioen bipper for at bekræfte parringen, og "CONNECT" vises på displayet (1).
- Du kan nu starte afspilning fra din Bluetooth®-enhed. Radioen begynder at afspille lyd.



Når radioen tændes, opretter den automatisk forbindelse til den sidst parrede Bluetooth®-enhed. For at parre radioen med en anden Bluetooth®-enhed skal du først frakoble den eksisterende forbindelse fra din mobiltelefon. Læs betjeningsvejledningen til din mobiltelefon. Derefter er radioen i parringstilstand.

Radioens knapper har følgende funktioner i Bluetooth®-tilstand:

Knap	Funktion
[▶/II/OK] (11)	Afspil/Pause
[▶▶] (4)	Næste titel
[◀◀/BACK] (8)	Start af nummer/Foregående nummer
[🔊/Δ ₁] (5)	Øg lydstyrken
[🔊/Δ ₂] (6)	Sænk lydstyrken
[EQ/ST-MO] (14)	Vælg indstillinger for equalizer

10.13 AUX-tilstand

Brug denne tilstand til at afspille musik fra en ekstern lydkilde på din radio. Gør følgende:

- Når der tændes for radioen, skal du trykke på knappen [📶] (13) flere gange, indtil [AUX] (38) vises på displayet (1).
- Brug et 3,5 mm jack-audiokabel (medfølger ikke) til at slutte din lydkilde til AUX/IN-porten (18) på radioen.
- Start afspilning på din lydkilde. Alle afspilningsfunktioner skal kontrolleres direkte fra din lydkilde. Du kan også indstille lydstyrken på radioen.

10.14 Visning af ugedagen

Tryk kortvarigt på knappen [🕒 MENU] (15) i standby-tilstand for at vise ugedagen. Ugedagen vises nu på displayet (1) i nogle få sekunder. Se tabellen nedenfor:

d-1	Mandag
d-2	Tirsdag
d-3	Onsdag
d-4	Torsdag
d-5	Fredag
d-6	Lørdag
d-7	Søndag

10.15 Tilslutning af høretelefoner



Høretelefoner skal bruges med forsigtighed. Udsættelse for høj lydstyrke kan forårsage høreskader.

Du kan slutte høretelefoner (medfølger ikke) til høretelefonstikket (19) med et 3,5 mm jack-stik. Højttalerne (2) er slået fra, hvis høretelefonerne er tilsluttet.

10.16 Trådløs opladning



Din mobilenhed skal understøtte Qi-standarden for at muliggøre trådløs opladning.



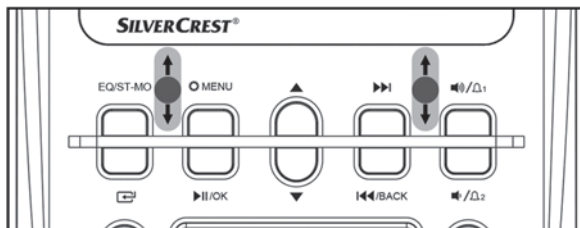
Din mobilenhed kan oplade hurtigere i standby-tilstand end med radioen tændt. Din mobilenhed skal understøtte denne funktion.

Gør følgende for at oplade din mobilenhed:

- Læg din mobilenhed midt på Qi-ladesoklen (16). Den begynder opladningen automatisk. Symbolet [🔋] (30) vises på displayet (1) under opladningen.
- Hvis du bruger et cover til din mobilenhed, kan det påvirke opladningen. Tag coveret af, før du oplader enheden.



Store mobilenheder eller mobileenheder med glatte overflader kan nogle gange glide ned fra Qi-ladesoklen (16). Hvis det sker, kan du placere de to selvklæbende silikoneklodser (C) parallelt med hinanden under Qi-ladesoklen (16). Sæt silikoneklodserne (C) i det markerede område afhængigt af størrelsen på din mobilenhed, som vist i diagrammet nedenfor. Oplad din mobilenhed ved at lægge den centralt på Qi-ladesoklen (16), så den rører ved silikoneklodserne (C).



10.17 Opladning af en enhed med et USB-ladekabel

Du kan også oplade din mobilenhed med et USB-ladekabel. Der kan kun oplades enheder med et ladekabel med USB A-stik. Fremgangsmåden er som følger:

- Brug det oprindelige USB-ladekabel, som følger med enheden fra producenten.
- Slut USB A-stikket på dit USB-ladekabel til USB-porten (21) i radioen.

- Slut den anden ende af USB-ladekablet til stikket på enheden, som du vil oplade. Opladningen starter automatisk.
- Tag ladekablet ud af radioen og din mobilenhed for at stoppe opladningen.



Du kan oplade en mobilenhed på Qi-ladesoklen (16) og en anden med et USB-ladekabel på samme tid.

11. Indstillinger

Menuen giver dig mulighed for at konfigurere yderligere indstillinger. Tryk på knappen [O MENU] (15), og hold den nede i ca. 2 sekunder for at åbne menuen. Der er adgang til forskellige indstillinger, afhængigt af om DAB-radio- eller FM-radiotilstand er valgt. I menuen kan du navigere med knapperne [▲] (3) og [▼] (9). Tryk kortvarigt på knappen [▶/OK] (11) for at bekræfte dit valg. Tryk kortvarigt på knappen [◀◀/BACK] (8) for at gå et trin tilbage i menuen.

11.1 DAB-radio

11.1.1 FULL SCAN (FULD SCANNING)

Enheden søger efter alle tilgængelige DAB-stationer. De bliver gemt i DAB-stationslisten. Du kan vælge stationerne på denne liste ved at bruge knapperne [▶▶] (4) og [◀◀/BACK] (8) til at gå op og ned i listen startende fra den aktuelt valgte station.

Bemærk, at de fundne stationer ikke automatisk føjes til favorittlisten.

11.1.2 SYSTEM

11.1.2.1 "AUTO TIME SYNC" (automatisk synkronisering af ur)

Vælg en af følgende valgmuligheder: "UPDATE FROM ANY" (OPDATER FRA ALLE) (opdater fra DAB og FM), "UPDATE FROM DAB" (OPDATER FRA DAB) eller "UPDATE FROM FM" (OPDATER FRA FM) for at aktivere automatisk synkronisering af ur. Vælg "NO UPDATE" (INGEN OPDATERING) for at deaktivere det.

Den valgte station skal understøtte automatisk synkronisering af ur, for at denne funktion virker.

11.1.2.2 "SW VER" (Softwareversion)

Viser din radios softwareversion.

11.1.2.3 "RESET" (NULSTIL) (fabriksnulstilling)

Her kan du gendanne fabriksindstillingerne på din enhed. Dette vil slette alle brugerdefinerede indstillinger (stationsforudindstillinger, alarmtider osv.) på din enhed.

11.1.3 PRUNE (RYD OP) (Ryd op i stationsliste)

Denne funktion giver dig mulighed for at rydde op i en stationsliste, der er oprettet med en stationsscanning. Det kan være praktisk, hvis en station ikke modtages på grund af ændrede modtageforhold. Disse stationer bliver fjernet fra stationslisten.

11.1.4 DRC (Dynamisk områdekontrol)

Dette gør det muligt for dig at reducere det dynamiske område mellem svage og kraftige lyde.

Valg	Effekt
FRA	Ingen justering
LAV	Forskellen mellem kraftige og svage lyde bliver reduceret en smule
HØJ	Kraftige og svage lyde bliver tilpasset hinanden

11.1.5 MANUAL (MANUEL) (Manuel scanning)

Denne mulighed lader dig manuelt tilføje DAB-stationer i en DAB-gruppe til stationslisten.



Bemærk, at du kun kan indlæse grupper (multipleks) manuelt, hvis de kan modtages i dit område.

Vælg den ønskede gruppe, og bekræft derefter dit valg ved at trykke på knappen [▶||◀] (11). Gruppens signalstyrke vises. Bekræft ved at trykke på knappen [▶||◀] (11). Stationerne bliver nu automatisk føjet til stationslisten. Der vises ikke yderligere meddelelser.

11.1.6 PRESET STORE (GEM FORUDINDSTILLING) (Gem favoritter)

Her kan du gemme stationer i stationslisten som favoritter i en af de 30 forudindstillinger.

- Når du har valgt denne indstilling, skal du først vælge den ønskede forudindstilling med knapperne [▲] (3) og [▼] (9). Tomme forudindstillinger er navngivet "EMPTY" (TOM), brugte forudindstillinger får stationsnavnene.
- Når du har valgt den ønskede forudindstilling, skal du bekræfte dit valg ved at trykke på knappen [▶||◀] (11). "STORED" (GEMT) vises nederst på displayet (1). Den station, du hører i øjeblikket, er nu gemt som favorit.



Bemærk, at forudindstillede radiostationer, der er i brug i forvejen, vil blive overskrevet.

11.2 FM-radio

11.2.1 PRESET STORE (GEM FORUDINDSTILLING) (Gem station)

Med denne indstilling kan du gemme den station, du lytter til i øjeblikket, på stationslisten.

- Når du har valgt denne indstilling, skal du først vælge den ønskede forudindstilling med knapperne [▲] (3) og [▼] (9). Tomme forudindstillinger er navngivet "EMPTY" (TOM), brugte forudindstillinger viser frekvenserne på de tilhørende stationer.
- Når du har valgt den ønskede forudindstilling, skal du bekræfte dit valg ved at trykke på knappen [▶/OK] (11). "STORED" (GEMT) vises nederst på displayet (1). Den station, du hører i øjeblikket, er nu gemt.



Bemærk, at alle forudindstillede radiostationer vil blive overskrevet.

11.2.2 SYSTEM

11.2.2.1 "AUTO TIME SYNC" (AUTOMATISK TIDSSYNKRONISERING)(automatisk synkronisering af ur)

Vælg en af følgende valgmuligheder: "UPDATE FROM ANY" (OPDATER FRA ALLE) (opdater fra DAB og FM), "UPDATE FROM DAB" (OPDATER FRA DAB) eller "UPDATE FROM FM" (OPDATER FRA FM) for at aktivere automatisk synkronisering af ur. Vælg "NO UPDATE" (INGEN OPDATERING) for at deaktivere det.

Den valgte station skal understøtte automatisk synkronisering af ur, for at denne funktion virker.

11.2.2.2 "SW VER" (Softwareversion)

Viser din radios softwareversion.

11.2.2.3 "RESET" (NULSTIL) (fabriksnulstilling)

Her kan du gendanne fabriksindstillingerne på din enhed. Dette vil slette alle brugerdefinerede indstillinger (stationsforudindstillinger, alarmtider osv.) på din enhed.

11.2.3 AUDIO SET (LYDINDSTILLING) (Skift mellem stereo/mono)

Du kan indstille afspilningen i Fm-radiotilstand til "STEREO" eller "MONO".



Skift indstillingen til "Mono" for at reducere støjen fra stationer med svagt signal.

11.2.4 SCAN SET (SCANNINGSINDSTILLINGER)

Her kan du angive, om alle fundne stationer eller kun stationer med kraftigt signal skal bruges i en stationsscanning.

- Vælg "ALL" (ALLE) for alle stationer eller "STRONG" (KRAFTIG) for stationer med kraftigt signal.

12. Opbevaring, når apparatet ikke er i brug

Hvis clockradioen ikke skal bruges i en længere periode, skal den opbevares på et rent, tørt og køligt sted.

13. Fejlfinding

Enheden tænder ikke

- Kontroller, at strømadapteren (B) sidder godt fast i stikket i væggen, og at stikket på strømadapterkablet sidder godt fast i strømadaptertilslutningen (20) på radioen.
- Kontroller, at stikkontakten er strømførende.

Ingen radiomodtagelse, dårlig radiomodtagelse

- Rul trådentennen (17) helt ud, og prøv at justere den bedre for optimal modtagelse.
- Indstil stationen korrekt. Hvis det er nødvendigt, startes en ny stationssøgning.

Tiden indstilles ikke automatisk

- Rul trådentennen (17) helt ud, og prøv at justere den for optimal modtagelse.
- Indstil uret manuelt.

Enheden tændt, men ingen lyd

- Kontrollér lydstyrkeindstillingen.
- Kontrollér, om du har tilsluttet høretelefonerne, og hvis du har det, forsøg at frakoble dem.
- Kontrollér, om der er blevet valgt den korrekte betjeningsstilstand.

Mobilenhed oplader ikke på Qi-ladesoklen (16).

- Kontrollér, om din mobilenhed understøtter Qi-standarden.
- Læg din mobilenhed midt på Qi-ladesoklen (16) med skærmen vendt opad.
- Hvis du har et cover på, skal du fjerne det fra mobilenheden, før du oplader den.

Symbolet (30) blinker hurtigt på displayet (1).

- Kontrollér, om der er en metalgenstand på Qi-ladesoklen (16), og fjern den i givet fald.
- Kontrollér, at din mobilenhed ligger med den rigtige side op på Qi-ladesoklen (16) (med skærmen vendt opad).

14. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse



Hvis der findes et symbol med en skraldespand med et kryds over på produktet, betyder det, at produktet er underlagt det Europæiske Direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes særskilt fra husholdningsaffald på officielle genbrugspladser. Med korrekt bortskaffelse af gamle eller defekte enheder undgår du skader på miljøet og dit personlige helbred. Kontakt de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den forretning, hvor du købte apparatet, for nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.



Bortskaffelse af emballage

Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Al folie og plastik i emballagen skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.



Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger:



1-7: plastik / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmateriale.



Emballagematerialet til silikoneklodserne (C) er fremstillet af polyethylen (lav massefylde).



Kun relevant for Frankrig:

Produktet er genanvendeligt, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles separat.

15. Bemærkninger om overensstemmelse



Dette udstyr opfylder de grundlæggende og andre relevante krav fuldt ud ifølge RE-direktivet 2014/53/EU og ERP-direktivet 2009/125/EC samt RoHS-direktivet 2011/65/EU.



Produktet opfylder kravene i de gældende nationale direktiver for Storbritannien.

Den fulde EU-konformitetserklæring kan hentes via dette link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/364481_2010.pdf

16. Garanti- og serviceoplysninger

TARGA GmbH - Garanti

Kære kunde,

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt, har du ifølge loven rettigheder over for sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien nedenfor.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen. Opbevar kassebonen omhyggeligt. Denne bon skal bruges som bevis for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt inden for 3 år fra købsdatoen, vil produktet, efter vores skøn, blive enten repareret eller udskiftet gratis.

Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der udsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.
- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.

- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.



Service



Telefon: 32 71 0005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 364481_2010



Producent

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

